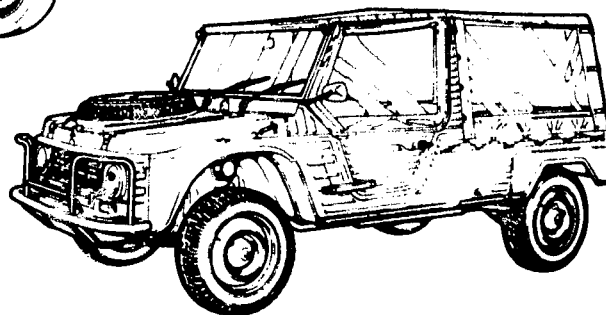
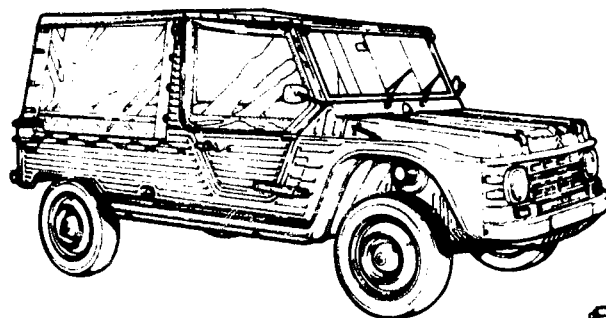


**A 01**

**PIECES D'ORIGINE**  
ORIGINAL-TEILE  
GENUINE PARTS  
PIEZAS DE ORIGEM  
RICAMBI ORIGINALI

**MEHARI** 4x2 09/68 ▶ 07/87  
4x4 10/79 ▶ 07/83  
MIC 00137  
Edition 08/91



**AUTOMOBILES CITROËN**  
SERVICE A LA CLIENTÈLE  
DÉPARTEMENT PIÈCES DE RECHANGE  
GESTION COMMERCIALE

141, Bd Mac-Donald  
B.P. n° 8  
75922 PARIS Cedex 19



DÉSIGNATION DES TYPES DE VÉHICULES  
KENNZEICHNUNG DER WAGENTYPEN  
CAR TYPES DESCRIPTION  
DESIGNACION DE LOS TIPOS DE VEHICULOS  
DENOMINAZIONE DEI TIPI DI VETTURE

**MÉHARI**  
**4 x 2 (3 CV)**  
**MÉHARI**  
**4 x 4 (3 CV)**

MOTEUR «602» : 2 CYL. 74 x 70 : RAPPORT VOLUMÉTRIQUE - 8,5/1  
MOTOR «602» : 2 CYL. 74 x 70 : VOLUMENVERHAELTNIS - 8,5/1  
ENGINE «602» : 2 CYL. 74 x 70 : VOLUME RATIO - 8,5/1  
MOTOR «602» : 2 CIL. 74 x 70 : RELACION VOLUMETRICA - 8,5/1  
MOTORE «602» : 2 CIL. 74 x 70 : RAPPORTO VOLUMETRICO - 8,5/1

COUPLE CONIQUE : 8 x 31  
KEGEL-UND TELLERRAD : 8 x 31  
CROWN WHEEL AND PINION : 8 x 31  
GRUPO CONICO : 8 x 31  
COPPIA CONICA : 8 x 31

**MÉHARI**  
**4 x 2**

EMBRAYAGE : NORMAL OU CENTRIFUGE  
NORMAL-ODER FLIEHKRAFTKUPPLUNG  
CLUTCH : NORMAL OR CENTRIFUGAL  
EMBRAGUE : NORMAL O CENTRIFUGO  
FRIZIONE NORMALE O CENTRIFUGA

**MÉHARI**  
**4 x 4**

EMBRAYAGE NORMAL  
NORMALKUPPLUNG  
NORMAL CLUTCH  
EMBRAGUE NORMAL  
FRIZIONE NORMALE

**MÉHARI**  
**4 x 4**

DISPOSITIF DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL DU PONT ARRIERE  
SPERRVORRICHTUNG F. HINTERES ACHSENDIFFERENTIAL  
REAR AXLE DIFFERENTIAL BLOCKING DEVICE  
DISPOSITIVO DE BLOQUEO DE DIFERENCIAL DE EJE TRASERO  
DISPOSITIVO BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE ASSALE POSTERIORE

DIRECTION A CRÉMAILLERE  
LENKSTANGENLENKUNG  
RACK STEERING  
DIRECCION DE CREMALLERA  
STERZO CREMAGLIERA

SUSPENSIONS AVANT ET ARRIERE  
VORDERE UND HINTERE AUFHAENGUNG  
FRONT AND REAR SUSPENSIONS  
SUSPENSIONES DELANTERAS Y TRASERAS  
SOSPENSIONI ANTERIORI E POSTERIORI

- A RESSORTS HELICOÏDAUX HORIZONTAUX  
- MIT WAGERECHTEN FEDERN, SCHRAUBENFOERMIG  
- WITH HORIZONTAL HELICOIDAL SPRINGS  
- CON MUELLES HELICOIDALES HORIZONTALES  
- CON MOLLE ELICOIDALI ORIZZONTALI

**MÉHARI**  
**4 x 2**

FREINS AVANT EN SORTIE DE BOITE DE VITESSES  
VORDERE BREMSEN AM GETRIEBEAUSTRITT  
FRONT BRAKES ON GEARBOX DRIVING END  
FRENOS DELANTEROS EN LA SALIDA DE CAJA VELOCIDADES  
FRENI ANTERIORI NELLA USCITA SCATOLA CAMBIO

- A TAMBOURS ▶ 7/77 - A DISQUES 7/77 ▶  
- TROMMELAUSFUEHRUNG ▶ 7/77 - SCHEIBENAUSFUEHRUNG 7/77 ▶  
- DRUM MODEL ▶ 7/77 - DISC MODEL 7/77 ▶  
- DE TAMBORES ▶ 7/77 - DE DISCOS 7/77 ▶  
- A TAMBURI ▶ 7/77 - A DISCHI 7/77 ▶

FREINS A TAMBOURS SUR ROUES ARRIERE  
TROMMELBREMSEN AN HINTERRAEDERN  
DRUM BRAKES ON REAR WHEELS  
FRENOS DE TAMBORES SOBRE RUEDAS TRAS.  
FRENI A TAMBURI SULLE RUOTE POST.

**MÉHARI**  
**4 x 4**

FREINS A DISQUES  
SCHEIBENBREMSEN  
DISC TYPE BRAKE  
FRENOS DE DISCOS  
FRENI A DISCHI

- A L'AVANT : SORTIE BOITE DE VITESSES  
- VORN : GETRIEBEAUSTRITT  
- FRONT : GEARBOX DRIVING END  
- DELANT. : SALIDA DE CAJA VELOCIDADES  
- ANTERIORI : USCITA SCATOLA CAMBIO

- A L'ARRIERE : SORTIE DE PONT ARRIERE  
- HINTEN : ACHSENAUSTRITT  
- REAR : AXLE ENDS  
- ATRAS : SALIDAS DE EJE  
- POSTERIORI : USCITA DELL'ASSALE

CARROSSERIE EN «ABS» THERMOFORME TEINTÉE  
KAROSSERIE AUS GEFORMTEM «ABS», GETOENT  
BODY IN SHAPED TINTED «ABS»  
CARROCERIA EN «ABS» TERMOFORMATO COLORADO  
CARROZZERIA IN «ABS» TERMOFORMATO COLORADO

- 2 PLACES OU 2 + 2 PLACES AVEC BANQUETTE  
- 2 SITZPLAETZE ODER 2 + 2 SITZPLAETZE AUF SITZBANK  
- 2 SEATS OR 2 + 2 SEATS ON BENCH  
- 2 SITIOS O 2 + 2 SITIOS CON BANQUETA  
- 2 POSTI O 2 + 2 POSTI CON BANQUETA

VERSIONS «MÉHARI» - 4 x 2 - 9/88 ▶ 07/87  
MODELLE «MÉHARI» - 4 x 4 - 10/79 ▶ 7/83  
VERSIONS  
VERSIONES  
VERSIONI

VERSIONS SPÉCIALES «MÉHARI AZUR» - 4/83 ▶  
SPEZIALMODELLE  
SPECIAL VERSIONS  
VERSIONES ESPECIALES  
VERSIONI SPECIALI

137 SYMBOLES UTILISÉS DANS LE TEXTE  
ZEICHENERKLÄRUNG  
SYMBOLS USED IN THE TEXT  
LEYENDA DE LOS SIMBOLOS  
PROSPETTO DEI SIMBOLI

|        |                                                                                                                                                                                     |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ( )    | MONTAGE XT : (CH) : SUISSE<br>MONTAGE FUER XT : (CH) : SCHWEIZ<br>FITTING XT : (CH) : SWITZERLAND<br>MONTAJE XT : (CH) : SUIZA<br>MONTAGGIO XT : (CH) : SVIZZERA                    |
| A      | AMPERE<br>AMPERE<br>AMPERE<br>AMPERIO<br>AMPERE                                                                                                                                     |
| ADM    | ADMISSION<br>EINLASS<br>INLET<br>ADMISION<br>ASPIRAZIONE                                                                                                                            |
| AEI    | ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE INCORPORÉ<br>EINGEBAUTE ELEKTRONISCHE ZUENDUNG<br>INCORPORATED ELECTRONIC IGNITION<br>ENCENDIDO ELECTRONICO INCORPORADO<br>ACCENSIONE ELETTRONICA INCORPORATA |
| AH     | AMPERE HEURES<br>AMPERE-STUNDE<br>AMPERE HOUR<br>AMPERIO HORA<br>AMPERE ORA                                                                                                         |
| AMBU   | VERSION AMBULANCE<br>MODEL AMBULANCE<br>AMBULANCE MODEL<br>VERSION AMBULANCIA<br>VERSIONE AMBULANCE                                                                                 |
| AR     | ARRIERE<br>HINTEN<br>REAR<br>ATRAS<br>F. STERIORE                                                                                                                                   |
| ATTREM | MONTAGE POUR ATTELAGE REMORQUE<br>MONTAGE ANHAENGERZUGVORRICHTUNG<br>FITTING FOR TRAILER TOWING<br>MONTAJE DE REMOLQUE<br>MONTAGGIO PER TRAINO                                      |

AUTO-ÉCOLE

AV

BK

BL

BLD

BREAK

BV

BV AUTO

BV 5

BVH

AUTO-ÉCOLE  
FAHRSCULE  
DRIVING SCHOOL  
AUTO-ESCUELA  
AUTO-SCUOLA

AVANT  
VORN  
FRONT  
DELANTE  
ANTERIORE

CARROSSERIE BREAK, TOUTES VERSIONS  
BREAK-KAROSSERIEN, ALLE MODELLE  
ESTATE CAR BODY, ALL MODELS  
CARROCERIA BREAK, TODAS VERSIONES  
CARROZZERIA BREAK, TUTTE VERSIONI

CARROSSERIE BERLINE, TOUTES VERSIONS  
BERLINENKAROSSERIEN, ALLE MODELLE  
SALOON BODY, ALL MODELS  
CARROCERIA BERLINA, TODAS VERSIONES  
CARROZZERIA BERLINA, TUTTE VERSIONI

BERLINE BLINDÉE  
GEPAENZERTE BERLINE  
ARMOURED SALOON  
BERLINA BLINDADA  
BERLINA BLINDATA

VERSION BREAK  
MODELL BREAK  
BREAK MODEL  
VERSION BREAK  
VERSIONE BREAK

BOITE DE VITESSES  
GETRIEBE  
GEARBOX  
CAJA DE VELOCIDADES  
SCATOLA CAMBIO

BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE  
AUTOMATISCHES GETRIEBE  
AUTOMATIC GEARBOX  
CAJA DE VELOCIDADES AUTOMATICA  
SCATOLA CAMBIO AUTOMATICA

BOITE 5 VITESSES  
5-GANGGETRIEBE  
5-SPEEDS GEARBOX  
CAJA DE 5 VELOCIDADES  
SCATOLA CAMBIO A 5 MARCE

BOITE DE VITESSES HYDRAULIQUE  
GETRIEBE (HYDRAULISCHE SCHALTUNG)  
GEARBOX (HYDRAULIC CONTROL)  
CAJA DE VELOCIDADES (HIDRAULICA)  
SCATOLA CAMBIO (IDRAULICA)

BVM

C

CAGE

CAN

CARBU

CC

CDE

CENT

CH

CHC

BOITE DE VITESSES MÉCANIQUE  
GETRIEBE (MECHANISCHE SCHALTUNG)  
GEARBOX (MANUAL CONTROL)  
CAJA DE VELOCIDADES (MECANICA)  
SCATOLA CAMBIO (MECCANICA)

COUPLE  
SATZ VON 2 ZAHNRAEDERN  
TWO-GEAR SET  
GRUPO  
COPPIA

ÉCROU EN CAGE  
KAEFIGMUTTER  
CAGE NUT  
TUERCA EN CAJILLA  
DADO IN GABBIA

CANNELURES  
NUTEN  
SPLINES  
RANURAS  
SCANALATURE

MONTAGE CARBURATEUR  
VERGASEREINBAU  
CARBURETTOR EQUIPMENT  
MONTAJE CARBURADOR  
MONTAGGIO CARBURATORE

CAOUTCHOUC  
GUMMI  
RUBBER  
CAUCHO  
GOMMA

COMMANDE  
BETAETIGUNG  
CONTROL  
MANDO  
COMANDO

CENTRAL  
MITTLER  
CENTRAL  
CENTRAL  
CENTRALE

CHAUFFAGE  
HEIZUNG  
HEATING  
CALEFACCION  
RISCALDAMENTO

VIS TÊTE 6 FANS CREUX  
INBUSSCHRAUBE  
SCREW WITH HEXAGON GROOVE  
TORNILLO CABEZA HUECA HEXAGONAL  
VITE A TESTA A INCAVO ESAGONALE

|                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>137 SYMBOLES UTILISÉS DANS LE TEXTE (Suite)</b><br><b>ZEICHENERKLÄRUNG (Forts.)</b><br><b>SYMBOLS USED IN THE TEXT (Cont.)</b><br><b>LEYENDA DE LOS SIMBOLOS (Cont.)</b><br><b>PROSPETTO DEI SIMBOLI (Cont.)</b> |  | <b>CR</b><br><br><b>CU</b><br><br><b>D</b><br><br><b>DA</b><br><br><b>DAD</b><br><br><b>DAG</b><br><br><b>DECAP</b><br><br><b>DENT</b><br><br><b>DEO</b><br><br><b>DI</b> | <b>RONDELLE CRANTÉE</b><br>VERZAHNTE SCHEIBE<br>TOOTHED WASHER<br>ARANDELA DENTADA<br>RONDELLA DENTATA<br><br><b>CUIVRE</b><br>KUPFER<br>COPPER<br>COBRE<br>RAME<br><br><b>COTÉ DROIT</b><br>RECHTE SEITE<br>RIGHT HAND SIDE<br>LADO DERECHO<br>LATO DESTRO<br><br><b>DIRECTION ASSISTÉE</b><br>HYDRAULISCHE LENKUNG<br>POWER STEERING<br>DIRECCION ASISTIDA<br>STERZO ASSISTITO<br><br><b>DIRECTION A DROITE</b><br>RECHTSLENKUNG<br>RIGHT HAND STEERING<br>DIRECCION A DERECHA<br>GUIDA A DESTRA<br><br><b>DIRECTION A GAUCHE</b><br>LINKSLENKUNG<br>LEFT HAND STEERING<br>DIRECCION A IZQUIERDA<br>GUIDA A SINISTRA<br><br><b>BERLINE DÉCAPOTABLE</b><br>BERLINE MIT AUFKLAPPBAREM VERDECK<br>CONVERTIBLE SALOON<br>BERLINA DECAPOTABLE<br>BERLINA APRIBILE<br><br><b>DENTS OU DENTELURES</b><br>ZÄHNE ODER ZÄCKEN<br>TEETH OR NOTCHES<br>DIENTES O ESTRÍAS<br>DENTI O STRIE<br><br><b>DEMANDER EN OUTRE</b><br>DAZU<br>ORDER IN ADDITION<br>PEDIR ADEMÁS<br>RICHIEDERE INOLTRE<br><br><b>DIESEL</b><br>DIESEL<br>DIESEL<br>DIESEL<br>DIESEL | <b>DNA</b><br><br><b>E</b><br><br><b>ECH</b><br><br><b>ECO</b><br><br><b>EGTEMP</b><br><br><b>ÉLAS</b><br><br><b>EMBASS</b><br><br><b>EMBAUT</b><br><br><b>EMBCEN</b><br><br><b>EMBNOR</b> | <b>DIRECTION NON ASSISTÉE</b><br>MECHANISCHE LENKUNG<br>MANUAL STEERING<br>DIRECCION NON ASISTIDA<br>STERZO NON ASSISTITO<br><br><b>ÉPAISSEUR</b><br>STÄRKE<br>THICKNESS<br>ESPESOR<br>SPESSORE<br><br><b>ÉCHAPPEMENT</b><br>AUSLASS<br>EXHAUST<br>ESCAPE<br>SCARICO<br><br><b>VERSION ÉCONOMIQUE</b><br>SPARMODELL<br>ECONOMIC VERSION<br>VERSION ECONOMICA<br>VERSIONE ECONOMICA<br><br><b>ESSUIE-GLACE TEMPORISÉ</b><br>SCHEIBENWISCHER M. VERZÖG. BETÄT.<br>WINDOW WIPER WITH DELAYED ACTION<br>LIMPIA CRISTAL TEMPORIZADO<br>TERGICRISTALLO TEMPORIZZATO<br><br><b>RONDELLE ÉLASTIQUE</b><br>FEDERSCHEIBE<br>FLEXIBLE WASHER<br>ARANDELA ELASTICA<br>RONDELLA ELASTICA<br><br><b>EMBRAYAGE ASSISTÉ</b><br>GEHÖLFENE KUPPLUNG<br>BOOSTER CLUTCH<br>EMBRAGUE ASISTIDO<br>FRIZIONE ASSISTITA<br><br><b>EMBRAYAGE AUTOMATIQUE</b><br>AUTOMATISCHE KUPPLUNG<br>AUTOMATIC CLUTCH<br>EMBRAGUE AUTOMATICO<br>FRIZIONE AUTOMATICA<br><br><b>EMBRAYAGE CENTRIFUGE</b><br>FLIEHKRAFTKUPPLUNG<br>CENTRIFUGAL CLUTCH<br>EMBRAGUE CENTRIFUGO<br>FRIZIONE CENTRIFUGA<br><br><b>EMBRAYAGE NORMAL</b><br>NORMALKUPPLUNG<br>NORMAL CLUTCH<br>EMBRAGUE NORMAL<br>FRIZIONE NORMALE |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|               |                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                                                                                                                                           |          |                                                                                                                                                                                            |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 137<br>A-05 ↑ | <b>SYMBOLES UTILISÉS DANS LE TEXTE (Suite)</b><br><b>ZEICHENERKLÄRUNG (Forts.)</b><br><b>SYMBOLS USED IN THE TEXT (Cont.)</b><br><b>LEYENDA DE LOS SIMBOLOS (Cont.)</b><br><b>PROSPETTO DEI SIMBOLI (Cont.)</b> | FHC   | <b>TÊTE FRAISÉE À 6 PANS CREUX</b><br>INBUSSCHRAUBE MIT FRAESKOPF<br>COUNTERSUNK HEAD WITH HEX. GROOVE<br>CABEZA AVELLANADA HUECO HEXAGONAL<br>TESTATA SVASATA A INCAVO ESAGONALE         | HEK      | <b>ÉCROU CRÊNELÉ</b><br>KRONENMUTTER<br>CASTELLATED NUT<br>TUERCA ALMENADA<br>DADO A CORONA                                                                                                |
| ENG           | <b>ENSEMBLE</b><br>SATZ TEILE<br>PARTS SET<br>CONJUNTO<br>INSIEME                                                                                                                                               | G     | <b>CÔTÉ GAUCHE</b><br>LINKE SEITE<br>LEFT HAND SIDE<br>LADO IZQUIERDO<br>LATO SINISTRO                                                                                                    | HEMB     | <b>ÉCROU À EMBASE</b><br>MUTTER M. BREITER ANLAUFFLÄCHE<br>NUT WITH LARGE BASE<br>TUERCA CON BASILLA<br>DADO A BASETTA                                                                     |
| ENT           | <b>ENTRAXE</b><br>ACHSABSTAND<br>DISTANCE BETWEEN CENTRES<br>ENTRE EJES<br>INTERASSE                                                                                                                            | GA    | <b>GRANDES ADMINISTRATIONS</b><br>GROSSE BEHÖRDEN<br>GOVERNMENT SERVICES<br>GRANDES ADMINISTRACIONES<br>GRANDI AMMINISTRAZIONI                                                            | HERI     | <b>ÉCROU HE AVEC RONDELLE IMPERDABLE</b><br>MUTTER MIT SCHEIBE<br>NUT WITH WASHER<br>TUERCA CON ARANDELA IMPERDIB.<br>DADO CON RONDELLA IMPERDIBILE                                        |
| ESGLAR        | <b>ESSUIE-GLACE ARRIÈRE</b><br>HINT. SCHEIBENWISCHER<br>REAR WINDOW WIPER<br>LIMPIA CRISTAL TRASERO<br>TERGICRISTALLO POSTERIORE                                                                                | GE    | <b>VERSION : GRANDE EXPORTATION - PO</b><br>AUSFUEHR. GRANDE EXPORTACION - PO<br>MODEL : GRANDE EXPORTATION - PO<br>VERSION : GRAN EXPORTACION - PO<br>VERSIONE : GRAND'ESPORTAZIONE - PO | IE       | <b>INJECTION ÉLECTRONIQUE</b><br>ELEKTRONISCHE EINSPRITZUNG<br>ELECTRONIC INJECTION<br>INYECCION ELECTRONICA<br>INIEZIONE ELETTRONICA                                                      |
| ESGLAV        | <b>ESSUIE-GLACE AVANT</b><br>VORDERE SCHEIBENWISCHER<br>FRONT WINDOW WIPER<br>LIMPIA CRISTAL DELANTERO<br>TERGICRISTALLO ANTERIORE                                                                              | GLACE | <b>VERSION AVEC GLACE</b><br>AUSFUEHRUNG MIT SEITLICHEN FENSTERN<br>EQUIPMENT WITH GLAZED SIDE PANELS<br>VERSION CON CRISTALES LATERALES<br>VERSIONE A CRISTALLI LATERALI                 | INF      | <b>INFÉRIEUR</b><br>UNTERN<br>LOWER<br>INFERIOR<br>INFERIORE                                                                                                                               |
| ESS           | <b>ESSENCE</b><br>BENZIN<br>PETROL<br>GASOLINA<br>BENZINA                                                                                                                                                       | GW    | <b>RONDELLE GROWER</b><br>FEDERRING<br>GROWER RING<br>ARANDELA GROWER<br>RONDELLA GROWER                                                                                                  | IN.ME.CO | <b>INTERROGATION - MESURE - CONTRÔLE</b><br>FRAGE - MESSEN - KONTROLLE<br>INTERROGATION - MESURING - CHECK<br>INTERROGACION - MEDIDA - COMPROBACION<br>INTERROGAZIONE - MISURA - CONTROLLO |
| EXT           | <b>EXTÉRIEUR</b><br>AUSSENSEITE<br>EXTERNAL<br>EXTERIOR<br>ESTERNO                                                                                                                                              | H     | <b>HAUTEUR</b><br>HOEHE<br>HEIGHT<br>ALTURA<br>ALTEZZA                                                                                                                                    | INT      | <b>INTÉRIEUR</b><br>INNEN<br>INTERNAL<br>INTERIOR<br>INTERNO                                                                                                                               |
| F             | <b>LONGUEUR DE FILETAGE</b><br>GEWINDELAENGE<br>THREADING LENGHT<br>LONGITUD DEL ENROSCAMIENTO<br>LUNGHEZZA FILLETTATURA                                                                                        | HC    | <b>VIS SANS TÊTE À 6 PANS CREUX</b><br>INBUSSCHRAUBE OHNE KOPF<br>HEX. GROOVE SCREW W/O HEAD<br>TORNILLO DE HUECO HEX. SIN CABEZA<br>VITE A INCAVO ESAG. SENZA TESTA                      | INTM     | <b>INTERMÉDIAIRE</b><br>ZWISCHENGELEGEN<br>INTERMEDIATE<br>INTERMEDIO<br>INTERMEDIO                                                                                                        |
| FAMI          | <b>VERSION FAMILIALE</b><br>MODELL FAMILIALE<br>FAMILIAL MODEL<br>VERSION FAMILIAL<br>VERSIONE FAMILIALE                                                                                                        | HE    | <b>HEXAGONAL</b><br>SECHSKANT<br>HEXAGONAL<br>EXAGONAL<br>ESAGONALE                                                                                                                       | ISOTER   | <b>POUR MONTAGE ISOTHERMIQUE</b><br>FUER ISOTHERMISCHE MONTAGE<br>FOR ISOTHERMIC EQUIPMENT<br>PARA MONTAJE ISOTERMICO<br>PER MONTAGGIO ISOTERMICO                                          |
|               |                                                                                                                                                                                                                 | HEF   | <b>ÉCROU AUTO-FREINE</b><br>SELBSTSICHERNDE MUTTER<br>SELF LOCKING NUT<br>TUERCA AUTOFRENADA<br>DADO AUTOFRENATO                                                                          | LAR      | <b>LARGEUR</b><br>BREITE<br>WIDTH<br>ANCHURA<br>LARGHEZZA                                                                                                                                  |

|                |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 137<br>A-06 ↑  |                                                                                                                                                                                            | <b>SYMBOLES UTILISÉS DANS LE TEXTE (Suite)</b><br><b>ZEICHENERKLAERUNG (Forts.)</b><br><b>SYMBOLS USED IN THE TEXT (Cont.)</b><br><b>LEYENDA DE LOS SIMBOLOS (Cont.)</b><br><b>PROSPETTO DEI SIMBOLI (Cont.)</b> |  | <b>M.AR</b><br><b>MARCHE ARRIERE</b><br>RUECKWAERTSGANG<br>REVERSE<br>MARCHA ATRAS<br>RETROMARCIA<br><br><b>MEP</b><br><b>RONDELLE A MÉPLAT</b><br>SCHEIBE MIT ABFASUNG<br>WASHER WITH FLAT PART<br>ARANDELA DE CORTE<br>RONDELLA A TAGLIO<br><br><b>(NC)</b><br><b>NOUVELLE-CALÉDONIE</b><br>NEUKALÉDONIEN<br>NEW CALEDONIA<br>NUEVA CALEDONIA<br>NUOVA CALEDONIA<br><br><b>NFP</b><br><b>NE FOURNISSEONS PLUS</b><br>NICHT MEHR LIEFERBAR<br>NO LONGER SUPPLIED<br>NO FABRICAMOS MAS<br>NON PIU FORNITO<br><br><b>OPTION</b><br><b>OPTION</b><br>WAHLWEISE<br>OPTIONAL<br>OPCION<br>OPZIONE<br><br><b>PA</b><br><b>PALLAS (PRÉSENTATION AMÉLIORÉE)</b><br>PALLAS (VERBESSERTES AUSSEHEN)<br>PALLAS (IMPROVED APPEARANCE)<br>PALLAS (PRESENTACION MEJORADA)<br>PALLAS (PRESENTAZIONE MIGLIORATA)<br><br><b>PHABAR</b><br><b>FEU DE BROUILLARD AR.</b><br>HINTERE NEBELLEUCHTE<br>REAR FOG LIGHT<br>LUZ DE NIEBLA TRAS.<br>FANALINO NEBBIA POST.<br><br><b>PHAREC</b><br><b>PHARE DE RECUL</b><br>RUECKFAHRLEUCHTE<br>BACKING LIGHT<br>FARO DE RETROCESO<br>FARO RETROMARCIA<br><br><b>PO</b><br><b>EQUIPEMENT ANTI-POUSSIÈRE</b><br>AUSRUESTUNG MIT STAUBSCHUTZ<br>DUST PROOF EQUIPMENT<br>EQUIPO CONTRA EL POLVO<br>EQUIPAGGIAMENTO CONTRO LA POLVERE<br><br><b>PORCOU</b><br><b>MONTAGE PORTE COULISSANTE</b><br>EINBAU SCHEIBETUER<br>SLIDING DOOR EQUIPMENT<br>MONTAJE PUERTA DESLIZANTE<br>MONTAGGIO PORTIERA SLITTANTE |  | <b>PREAME</b><br><b>PRÉSENTATION AMÉLIORÉE</b><br>VERBESSERTES AUSSEHEN<br>IMPROVED APPEARANCE<br>PRESENTACION MEJORADA<br>PRESENTAZIONE MIGLIORATA<br><br><b>PRECLI</b><br><b>POUR MONTAGE CLIMATISEUR</b><br>FUER EINBAU EINER KLIMAANLAGE<br>FOR FITTING A AIR CONDITIONER<br>PARA MONTAJE UN CLIMATIZADOR<br>PER MONTARE UN CLIMATIZZATORE<br><br><b>PT</b><br><b>PRESTIGE (BL LONGUE - PREAME)</b><br>PRESTIGE (LANGE LIMOUSINE PREAM)<br>PRESTIGE (LONG SALOON PREAM)<br>PRESTIGE (LARGA BERLINA PREAM)<br>PRESTIGE (LUNGA BERLINA PREAM)<br><br><b>Q</b><br><b>ÉCROU CARRE</b><br>VIERKANTMUTTER<br>SQUARE NUT<br>TUERCA CUADRADA<br>DADO QUADRATO<br><br><b>RAPVOL</b><br><b>RAPPORT VOLUMÉTRIQUE</b><br>VOLUMENVERHAELTNIS<br>VOLUME RATIO<br>RELACION VOLUMETRICA<br>RAPPORTO VOLUMETRICO<br><br><b>REGVIT</b><br><b>RÉGULATION DE VITESSES</b><br>GESCHWINDIGKEITSREGULIERUNG<br>SPEED REGULATION<br>REGULACION DE VELOCIDAD<br>REGOLAZIONE DELLA VELOCITA<br><br><b>REP</b><br><b>REPERE</b><br>MARKIERUNG<br>MARKING<br>MARCO<br>SEGNO<br><br><b>RM</b><br><b>REMPLECE MODÈLE</b><br>ERSETZT DIE AUSFUEHRUNGEN<br>REPLACES MODELS<br>REEMPLAZA MODELOS<br>SOSTITUISCE MODELLI<br><br><b>RMP</b><br><b>REMPLECE MODELE PRÉCÉDENT</b><br>ERSETZT DIE FRUEHEREN AUSFUEHRUNGEN<br>REPLACES PREVIOUS MODELS<br>REEMPLAZA LOS MODELOS PRECEDENTES<br>SOSTITUISCE I MODELLI PRECEDENTI |
| <b>LAT</b>     | <b>LATÉRAL</b><br>SEITLICH<br>LATERAL<br>LATERAL<br>LATERALE                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>LEVGLAV</b> | <b>LEVE-GLACE AVANT (ÉLECTRIQUE)</b><br>SCHEIBENHEBER, VORN (ELEKTRISCH)<br>WINDOW WINDER, FRONT (ELECTRIC)<br>LEVACRISTAL DELANTERO (ELECTRICO)<br>ALZACRISTALLO ANTERIORE (ELETTRICO)    |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>LEVGLAR</b> | <b>LEVE-GLACE ARRIERE (ELECTRIQUE)</b><br>SCHEIBENHEBER, HINTEN (ELEKTRISCH)<br>WINDOW WINDER, REAR (ELECTRIC)<br>ELEVACRISTAL TRASERO (ELECTRICO)<br>ALZACRISTALLO POSTERIORE (ELETTRICO) |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>LEVMAL</b>  | <b>OUVERTURE DE MALLE ARRIERE AGRANDIE</b><br>BEI VERGROESS, HECKTUEROEFFNUNG<br>ENLARGED BOOT DOOR OPENING<br>ABERTURA DE MALETA AGRANDADA<br>APERTURA COF. BAULE INGRANDITA              |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>LIMOU</b>   | <b>BERLINE LONGUE</b><br>LANGE LIMOUSINE<br>LONG SALOON<br>BERLINA LARGA<br>BERLINA LUNGA                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>LON</b>     | <b>LONGUEUR</b><br>LAENGE<br>LENGHT<br>LONGITUD<br>LUNGHEZZA                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>LUNCHA</b>  | <b>LUNETTE AR CHAUFFANTE</b><br>HEIZBARE RUECKFENSTER<br>REAR HEATED WINDOW<br>LUNETA TRAS. TERMICA<br>LUNOTTO POST. TERMICO                                                               |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>LUXE</b>    | <b>HABILLAGE INTÉRIEUR ORDINAIRE</b><br>EINFACHE INNENAUSRUESTUNG<br>INSIDE PLAIN FITTING<br>EQUIPO INTERIOR ORDINARIO<br>EQUIPAGGIAMENTO INTERNO ORDINARIO                                |                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|     |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 137 | <b>SYMBOLES UTILISÉS DANS LE TEXTE (Suite)</b><br><b>ZEICHENERKLAERUNG (Forts.)</b><br><b>SYMBOLS USED IN THE TEXT (Cont.)</b><br><b>LEYENDA DE LOS SIMBOLOS (Cont.)</b><br><b>PROSPETTO DEI SIMBOLI (Cont.)</b> | <b>SPR</b><br><br><b>SUP</b><br><br><b>TA</b><br><br><b>TCA</b><br><br><b>TCB</b><br><br><b>TCF</b><br><br><b>TF</b><br><br><b>TFB</b><br><br><b>TH</b><br><br><b>THEMB</b> | <b>SPIRES (RESSORT)</b><br>WINDUNGEN (FEDER)<br>TURNS (SPRING)<br>ESPIRAS (MUELLE)<br>SPIRE (MOLLA)<br><br><b>SUPÉRIEUR</b><br>OBEN<br>UPPER<br>SUPERIOR<br>SUPERIORE<br><br><b>TARAUDEUSE</b><br>BLECHSCHRAUBE<br>THREADCUTTER SCREW<br>TERRAJANTE<br>FILETTANTE<br><br><b>VIS A TÊTE CARRÉE</b><br>VIERKANTKOPFSCHRAUBE<br>SQUARE HEAD SCREW<br>TORNILLO DE CABEZA CUADRADA<br>VITE A TESTA QUADRATA<br><br><b>TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE</b><br>GEWOELBTER ZYLINDERKOPF<br>ROUNDED CYLINDRICAL HEAD<br>CABEZA CILINDRICA COMBADA<br>TESTATA CILINDRICA TONDA<br><br><b>TÊTE CYLINDRIQUE FENDUE</b><br>SPALTZYLINDERKOPF<br>SLOTTED CYLINDRICAL HEAD<br>CABEZA CILINDRICA HENDIDA<br>TESTATA CILINDRICA TAGLIATA<br><br><b>TÊTE FRAISÉE</b><br>FRAESKOPF<br>COUNTERSUNK HEAD<br>CABEZA AVELLANADA<br>TESTATA SVASATA<br><br><b>TÊTE FRAISÉE BOMBÉE</b><br>GEWOELBTER FRAESKOPF<br>ROUNDED COUNTERSUNK HEAD<br>CABEZA AVELLANADA COMBADA<br>TESTATA SVASATA TONDA<br><br><b>TÊTE HEXAGONALE</b><br>SECHSKANTKOPF<br>HEXAGONAL HEAD<br>CABEZA EXAGONAL<br>TESTATA ESAGONALE<br><br><b>VIS A EMBASE</b><br>SCHRAUBE MIT BREITEM KOPF<br>SCREW WITH LARGE HEAD<br>TORNILLO DE BASILLA<br>VITE A BASETTA | <b>THRI</b><br><br><b>TO</b><br><br><b>TOIOUV</b><br><br><b>TOLE</b><br><br><b>TPB</b><br><br><b>TR</b><br><br><b>TRANS</b><br><br><b>TT</b><br><br><b>V</b><br><br><b>VERAUT</b> | <b>VIS TH AVEC RONDELLE IMPERDABLE</b><br>SCHRAUBE MIT SCHEIBE<br>SCREW WITH WASHER<br>TORNILLO CON ARANDELA IMPERDIBLE<br>VITE CON RONDELLA IMPERDIBILE<br><br><b>JOINT TORIQUE</b><br>RING DICHTUNG<br>RING SEAL<br>JUNTA TORICA<br>GOMMINO<br><br><b>TOIT OUVRANT</b><br>SCHIEBEDACH<br>OPENING ROOF<br>TECHO ABRIDERO<br>TETTO APRIBILE<br><br><b>VERSION SANS GLACE</b><br>AUSFUEHRUNG OHNE SEITLICHE FENSTER<br>EQUIPMENT WITH UNGLAZED SIDE PANELS<br>VERSION SIN CRISTALES LATERALES<br>VERSIONE SENZA CRISTALLI LATERALI<br><br><b>VIS BOMBÉE (POÉLIER)</b><br>SCHRAUBE M. GEWOELBTEN KOPF<br>SCREW WITH ROUNDED HEAD<br>TORNILLO CABEZA COMBADA<br>VITE A TESTA TONDA<br><br><b>TÊTE RONDE</b><br>RUNDKOPF<br>ROUND HEAD<br>CABEZA REDONDA<br>TESTA TONDA<br><br><b>TRANSFORMABLE</b><br>WAGEN OHNE AUFBAU<br>TRANSFORMABLE<br>TRANSFORMABLE<br>TRASFORMABILE<br><br><b>TOUS TYPES</b><br>ALLE TYPEN<br>ALLE TYPES<br>TODOS TIPOS<br>TUTTI TIPI<br><br><b>VOLT</b><br>VOLT<br>VOLT<br>VOLTIO<br>VOLT<br><br><b>VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES</b><br>VERRIEGELUNG DER TUREN (AUTOMATISCH)<br>AUTOMATIC DOOR LOCKING<br>BLOQUE AUTOMATICO PUERTAS<br>BLOCCAGGIO AUTOM. PORTIERE |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|         |                                                                                                                                                                              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                          |  |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 137     | SYMBOLES UTILISÉS DANS LE TEXTE (Suite)<br>ZEICHENERKLÄRUNG (Forts.)<br>SYMBOLS USED IN THE TEXT (Cont.)<br>LEYENDA DE LOS SIMBOLOS (Cont.)<br>PROSPETTO DEI SIMBOLI (Cont.) | ► 2/74 | JUSQUE (VOIR NOTA)<br>BIS (SIEHE ANMERKUNG)<br>UNTIL (SEE NOTE)<br>HASTA (VER NOTA)<br>FINO A (VERDERE NOTA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                          |  |
| A-08 ↑  |                                                                                                                                                                              | 2/74 ► | DEPUIS (VOIR NOTA)<br>AB (SIEHE ANMERKUNG)<br>SINCE (SEE NOTE)<br>DESDE (VER NOTA)<br>DA (VEDERE NOTA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                          |  |
| VOILARG | VOIE ÉLARGIE<br>ERWEITERTE SPURWEITE<br>WIDENED TREAD<br>VIA EXTENDIDA<br>CARREGGIATA ALLARGATA                                                                              | 8      | REPERE SOULIGNÉ DANS COLONNE «I» :<br>PIECE EXISTANT EN «PIECE SPÉCIALE» EN<br>FIN DE CHAPITRE<br>UNTERSTRICHENE ZENNZIFFER IN DER «I»<br>SPALTE : SIEHE AUCH «SPEZIALTEIL» AM<br>ENDE DES KAPITELS<br>UNDERLINED MARK - NUMBER IN «I» COLUMN:<br>SEE «SPECIAL PART» AT THE CAPTER END<br>CIFRA DE SENAL SUBRAYADA EN COLUMNA «I»<br>VER TAMBIEN «PIEZA ESPECIAL» EN<br>FIN DEL CAPITULO<br>NUMERO DI RIFERIMENTO SOTTOLINEATO<br>NELLA COLONNA «I» : VEDERE<br>«PEZZO SPECIALE» FINI CAPITULO |                                                                                          |  |
| W       | WATT<br>WATT<br>WATT<br>VATIO<br>WATT                                                                                                                                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                          |  |
| XT      | MONTAGE EXPORT<br>EXPORT AUSFUEHRUNG<br>EXPORT FITTING<br>MONTAJE EXPORT<br>MONTAGGIO EXPORT                                                                                 |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                          |  |
| W       | DIAMETRE<br>DURCHMESSER<br>DIAMETER<br>DIAMETRO<br>DIAMETRO                                                                                                                  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                          |  |
| ?       | NOMBRE D'EXEMPLAIRES VARIABLE<br>STUECKZAHL NACH BEDARF<br>AS NECESSARY<br>SEGUN NECESIDADES<br>SECONDA RICHIESTA                                                            |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                          |  |
| 1e - 2e | PREMIERE - DEUXIEME POSSIBILITE<br>ERSTE - ZWEITE AUSFUEHRUNG<br>FIRST - SECOND POSSIBILITY<br>PRIMERA - SEGUNDA POSIBILIDAD<br>PRIMA - SECONDA POSSIBILITA                  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                          |  |
| 1e - 2e | PREMIERE - DEUXIEME VITESSE<br>ERSTER - ZWEITER GANG<br>FIRST - SECOND GEAR<br>PRIMERA - SEGUNDA MARCHA<br>PRIMA - SECONDA MARCIA                                            |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                          |  |
|         |                                                                                                                                                                              |        | NOTA : LA VALIDITÉ D'UN MONTAGE PEUT-ETRE INDIQUÉE POUR :<br>ANM. : DIE GÜLTIGKEIT EINES EINBAUES KANN ANGES EIGT SEIN FUER :<br>NOTE : THE VALIDITY OF A FITTING CAN BE INDICATED FOR :<br>NOTA : LA VALIDEZ DE UN MONTAJE PUEDE SER INDICADA PARA :<br>NOTA : LA VALIDITA MONTAGGIO PODE ESSERE INDICATA PER :                                                                                                                                                                               |                                                                                          |  |
|         |                                                                                                                                                                              |        | - TT. PAR, 1e DATE<br>MIT, 1e DATUM<br>WITH, 1e DATE<br>CON, 1e FECHA<br>CON, 1e DATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | - EX. :<br>- B.W. :<br>- E.G. : 7/84 ► 7/86<br>- EX. :<br>- ES. :                        |  |
|         |                                                                                                                                                                              |        | 2e No D'ORGANISATION<br>2e ORGANISATIONSNUMMER<br>2e ORGAZATION NUMBER<br>2e No DE ORGANIZACION<br>2e No ORGANIZZAZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - EX. :<br>- B.W. :<br>- E.G. : 2793 ► 3157 (SAUF «C 25» - «C 35»)<br>- EX. :<br>- ES. : |  |
|         |                                                                                                                                                                              |        | - «C 25». PAR, No DE CHASSIS<br>MIT, FAHRGESTELLNUMBER<br>WITH, CHASSIS NUMBER<br>CON, No DE CHASIS<br>CON, No DI TELAIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - EX. :<br>- B.W. :<br>- EG. : 0111000 ►<br>- EX. :<br>- ES. :                           |  |
|         |                                                                                                                                                                              |        | - «C 35». PAR, No D'ORGANISATION PR<br>MIT, ERSETZTEILORGANISATIONSNR<br>WITH, SPARE PART ORGANIZATION No<br>CON, No DE ORGANIZACION P.R.<br>CON, No ORGANIZZAZIONE P.R.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - EX. :<br>- B.W. :<br>- E.G. : 21500 ► 32800<br>- EX. :<br>- ES. :                      |  |



| 137<br>1-09 ↑                                | CODE COULEUR<br>FARBENVERMERKUNG<br>COLOUR CODIFYING<br>CODIGO DE COLORES<br>CODICE DEI COLORI                        |     |                                                                                                                                                        |    |                                                                                                                                     |  |  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| CODE<br>VERMERK.<br>CODE<br>CODIGO<br>CODICE | DÉSIGNATION COULEUR<br>BEZEICHNUNG DER FARBE<br>DESCRIPTION OF COLOUR<br>DESIGNACION DE COLOR<br>DENOMINAZIONE COLORE |     |                                                                                                                                                        |    |                                                                                                                                     |  |  |
| 152                                          | MARRON<br>KASTANIENBRAUN<br>CHESTNUT-COLOURED<br>CASTANO<br>MARRONE                                                   | 826 | OCRE<br>OKERGELB<br>OCHRE<br>OCRE<br>OCRA                                                                                                              | EG | ORANGE «KIRGHISE»<br>ORANGE «KIRGHISE»<br>ORANGE «KIRGHISE»<br>ANARANJADO «KIRGHISE»<br>ARANCIONE «KIRGHISE»                        |  |  |
| 201                                          | ROUGE «HOPI» ▶ 7/75<br>ROT «HOPI»<br>RED «HOPI»<br>ROJO «HOPI»<br>ROSSO «HOPI»                                        | 802 | GRIS A 129<br>GRAU<br>GREY<br>GRIS<br>GRIGIO                                                                                                           | LT | BLEU FONCÉ<br>DUNKELBLAU<br>DARK BLUE<br>AZUL OSCURO<br>BLU SCURO                                                                   |  |  |
| 356                                          | BLEU FONCÉ<br>DUNKELBLAU<br>DARK BLUE<br>AZUL OSCURO<br>BLU SCURO                                                     | 700 | NOIR<br>SCHWARZ<br>BLACK<br>NEGRO<br>NERO                                                                                                              | PD | VERT «MONTANA»<br>GRUEN «MONTANA»<br>GREEN «MONTANA»<br>VERDE «MONTANA»<br>VERDE «MONTANA»                                          |  |  |
| 400                                          | VERT «TIBESTI» 7/75 ▶ 7/79<br>GRUEN «TIBESTI»<br>GREEN «TIBESTI»<br>VERDE «TIBESTI»<br>VERDE «TIBESTI»                | 808 | OCRE (BEIGE «KALAHARI»<br>▶ 7/77)<br>OCKERGELB<br>(BEIGE «KALAHARI»)<br>OCHRE (BEIGE «KALAHARI»)<br>OCRE (BEIGE «KALAHARI»)<br>OCRA (BEIGE «KALAHARI») | WE | BLANC MEIJE<br>MEIJE-WEISS<br>MEIJE WHITE<br>BLANCO MEIJE<br>BIANCO MEIJE                                                           |  |  |
| 405                                          | VERT «MONTANA»<br>GRUEN «MONTANA»<br>GREEN «MONTANA»<br>VERDE «MONTANA»<br>VERDE «MONTANA»                            | 811 | BLANC MEIJE<br>MEIJE-WEISS<br>MEIJE WHITE<br>BLANCO MEIJE<br>BIANCO MEIJE                                                                              | WY | BLANC A RAYURES BLEUES<br>WEISS MIT BLAUEN STREIFEN<br>WHITE WITH BLUE STREAKS<br>BLANCO CON RAYADOS AZULES<br>BIANCO CON RIGHE BLU |  |  |
| 508                                          | ORANGE «KIRGHISE»<br>ORANGE «KIRGHISE»<br>ORANGE «KIRGHISE»<br>ANARANJADO «KIRGHISE»<br>ARANCIONE «KIRGHISE»          | 824 | BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»                                                                 |    |                                                                                                                                     |  |  |
| 524                                          | JAUNE «ATACAMA»<br>GELB «ATACAMA»<br>YELLOW «ATACAMA»<br>AMARILLO «ATACAMA»<br>GIALLO «ATACAMA»                       | AC  | BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»<br>BEIGE «HOGGAR»                                                                 |    |                                                                                                                                     |  |  |
|                                              |                                                                                                                       | AD  | JAUNE «ATACAMA»<br>GELB «ATACAMA»<br>YELLOW «ATACAMA»<br>AMARILLO «ATACAMA»<br>GIALLO «ATACAMA»                                                        |    |                                                                                                                                     |  |  |
|                                              |                                                                                                                       | DK  | BEIGE CÉRAMIQUE<br>KERAMIK · BEIGE<br>CERAMIC BEIGE<br>BEIGE C'RAMICA<br>BEIGE CERAMICA                                                                |    |                                                                                                                                     |  |  |

| 137                                                                                                                                                                                                                                                              | TABLEAU DES VUES 09/91                            | GROUP                                | BOITE DE VITESSES - CARTER                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                              |                                  |                                  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| D-02                                                                                                                                                                                                                                                             | UNTERRUPPE<br>SUBGROUP<br>SUBGRUPO<br>SOTTOGRUPPO | NUMERO<br>NUMBER<br>NUMERO<br>NUMERO | VUE<br>BILD<br>PICTURE<br>VISTA<br>VEDUTA                                                                                                                                                                                                             | GETRIEBE - GETRIEBEGEHAUSE<br>GEARBOX - HOUSING<br>CAJA DE VELOCIDADES - CARTER<br>SCATOLA CAMBIO - CARTER<br>- 4x2<br>- 4x4 | 1-330-10<br>1-330-20             | D15 E15<br>E14<br>E13 E12<br>E11 |  |
| MOTEUR - POCHETTE DE JOINTS<br>MOTOR - SATZ DICHTUNGEN<br>ENGINE - GASKET SET<br>MOTOR - JUEGO DE JUNTAS<br>MOTORE - INSIEME GUARNIZIONI                                                                                                                         | 1-001-10                                          | D03                                  | BOITE DE VITESSES - FIXATION<br>GETRIEBE - BEFESTIGUNG<br>GEARBOX - SECURING<br>CAJA DE VELOCIDADES - SUJECION<br>SCATOLA CAMBIO - FISSAGGIO<br>- 4x4                                                                                                 | 1-330-30                                                                                                                     | E10                              |                                  |  |
| CULASSES - SOUPAPES<br>ZYLINDERKOPFE - VENILE<br>CYLINDER HEAD - VALVES<br>CATAS - VALVULAS<br>VALVATE - VALVOLES                                                                                                                                                | 1-112-10                                          | D04 D05<br>D06                       | BOITE DE VITESSES - PIGNONS<br>GETRIEBE - RAEDER<br>GEARBOX - PINIONS<br>CAJA DE VELOCIDADES - PINONES<br>SCATOLA CAMBIO - INGRANAGGI<br>- 4x2<br>- 4x4                                                                                               | 1-333-10<br>1-333-20                                                                                                         | E09 E08<br>E07<br>E06 E05<br>E04 |                                  |  |
| MANDRES - CARTER<br>MOTOR - MOTORGEHAUSE<br>MOTORS - CRANKCASE<br>MOTOR - CARTER MOTOR<br>MOTORE - CARTER MOTORE                                                                                                                                                 | 1-114-10                                          | D07 D08                              | BOITE DE VITESSES - REDUCTEUR<br>GETRIEBE - VORGELEGE<br>GEARBOX - REDUCTOR<br>CAJA DE VELOCIDADES -<br>REDUCTOR<br>SCATOLA CAMBIO - RIDUTTORE<br>- 4x4                                                                                               | 1-333-21                                                                                                                     | E03 E02<br>E01                   |                                  |  |
| EMBIELLAGE - ARBRE A CAMES -<br>VOLANT - SEGMENTS<br>Nockenwelle - NOCKENWELLE<br>Schwungrad - RINGE<br>CRANKSHAFT ASSY - CAMSHAFT<br>CRANKWHEEL - RINGS<br>ARBOLE - ARBOL DE LEVAS<br>PLANTE - SEGMENTOS<br>ALBERO - MOTORE ALBERO<br>ESTRE - VOLANO - SEGMENTI | 1-121-10                                          | D09 D10                              | COMMANDE DES VITESSES - AXES<br>ET FOURCHETTES<br>GETRIEBESCHALTUNG - GABELN<br>UND ACHSEN<br>GEAR-CHANGE CONTROL - FORKS<br>AND SPINDLES<br>MANDO DE VELOCIDADES -<br>HORQUILLAS Y EJES<br>COMANDO CAMBIO MARCE<br>FORCELLE E ASTE<br>- 4x2<br>- 4x4 | 1-334-10<br>1-334-20                                                                                                         | F01 F02<br>F03 F04               |                                  |  |
| POMPE A HUILE - REFRIGERATEUR -<br>CARTOUCHE<br>PUMPE - DELKUEHLER<br>PATRONE<br>PUMP - OIL COOLER - PAD<br>MBA DE ACEITE -<br>REFRIGERADOR - CARTUCHO<br>POMPA DELL'OLIO - RADIATORINO<br>CARTUCCIA                                                             | 1-222-10                                          | D11 D12<br>D13 D14                   | COMMANDE DE VITESSES -<br>LEVIER<br>GETRIEBESCHALTUNG -<br>SCHALTHEBEL<br>GEAR-CHANGE CONTROL - LEVERS<br>MANDO DE VELOCIDADES -<br>PALANCAS<br>COMANDO CAMBIO MARCE - LEVAS<br>- 4x4                                                                 | 1-334-21                                                                                                                     | F05 F06                          |                                  |  |

137

MOTEUR - POCHETTE DE JOINTS  
 MOTOR - SATZ DICHTUNGEN  
 ENGINE - GASKETS SET  
 MOTOR - JUEGO DE JUNTAS  
 MOTORE - INSIEME GUARNIZIONI

1-001-10

D-03 ↑

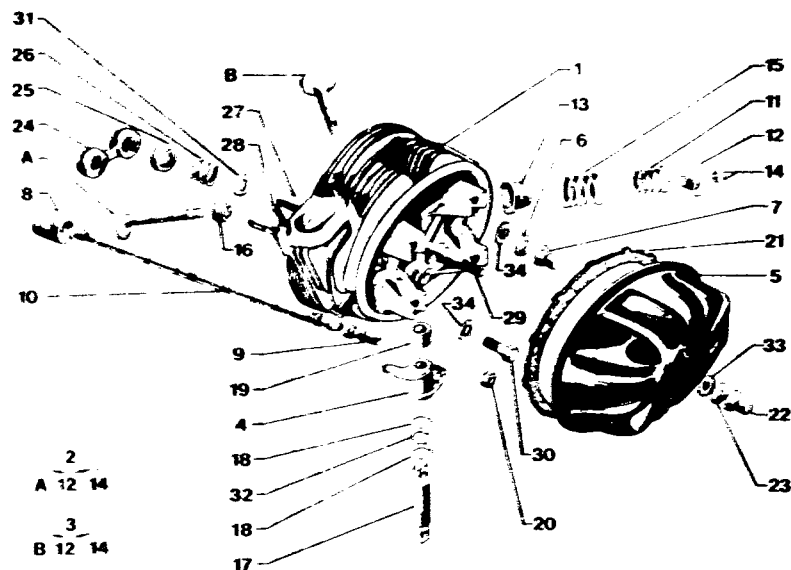
| I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | NUMEROS   | K |            | DESIGNATIONS                                                                                   |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| <p>NOTA : LES MOTEURS SONT FOURNIS :<br/>         - AVEC REFRIGERATEUR, ALLUMEUR ET JAUGE D'HUILE<br/>         - SANS VOLANT MOTEUR NI AUTRE EQUIPEMENT</p> <p>ANM: DIE MOTOREN WERDEN GELIEFERT :<br/>         - MIT OELKUEHLER, VERTEILER UND OELMESSSTAB<br/>         - OHNE SWUNGRAD AND SONTIGE AUSRUESTUNG</p> <p>NOTE: ENGINE ARE SUPPLIED<br/>         - WITH OIL COOLER, IGNITION DISTRIBUTOR AND OIL DIPSTICK<br/>         - WITHOUT FLYWHEEL AND OTHER EQUIPMENT</p> <p>NOTA: LOS MOTORES SE ENTREGAN :<br/>         - CON REFRIGERADOR, ENCENDEDOR Y GALGA DE ACEITE<br/>         - SIN VOLANTE, NI OTRO EQUIPO</p> <p>NOTA: I MOTORI VENGONO FORNITI :<br/>         - CON RADIATORINO OLIO, SPINTEROGENO E ASTINA CONTROLLO OLIO<br/>         - SENZA VOLANO NE ALTRO EQUIFAGGIAMENTO</p> |           |   |            |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 1AK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 412 403 | 1 | RAPVOL 8.5 | MOTEUR<br>MOTOR<br>ENGINE<br>MOTOR<br>MOTORE                                                   |  |  |  |  |  |
| 1AA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 463 048 | 1 |            | POCHETTE DE JOINTS<br>SATZ DICHTUNGEN<br>GASKETS SET<br>JUEGO DE JUNTAS<br>INSIEME GUARNIZIONI |  |  |  |  |  |

137

1-112-10

B-04

CULASSES - SOUPAPES  
ZYLINDERKOEPE - VENTIL  
CYLINDER-HEAD - VALVES  
CULATAS - VALVULAS  
TESTATE - VALVOLE



135

1-112-10

| I | NUMEROS |           | K | DESIGNATIONS                   |                                                                                                          |
|---|---------|-----------|---|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1AA     | 5 482 018 | 1 | G<br>RMP<br>DEO 2 - 75 490 867 | 9/76 ▶ CULASSE NUE<br>ZYLINDERKOPF O. AUSRUEST.<br>CYLINDER-HEAD, ONLY<br>CULATA DESNUDA<br>TESTATA NUDA |
|   | 1AA     | 5 482 023 | 1 | D<br>RMP<br>DEO 2 - 75 490 867 | —                                                                                                        |

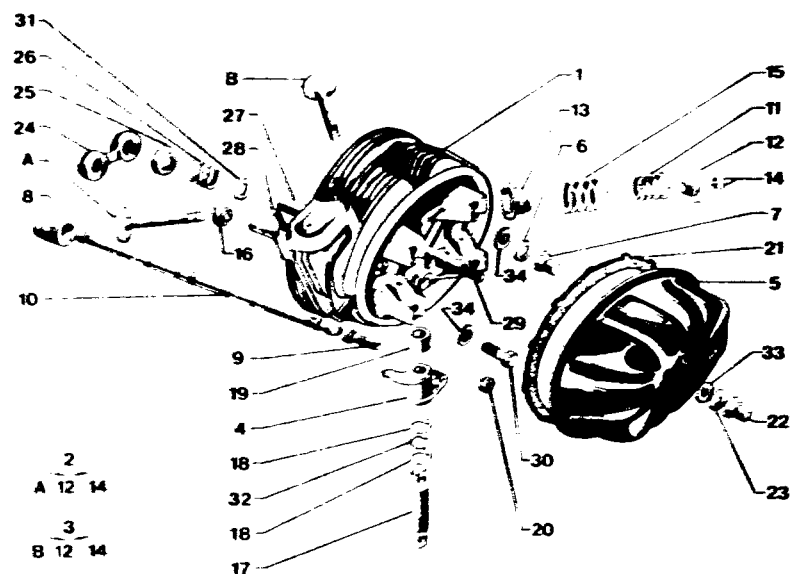
|     |                                                   |   |                                          |                                                                                                              |
|-----|---------------------------------------------------|---|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1AA | 5 482 016<br>RP 5 482 018                         | 1 | G                                        | CULASSE COMPLETE<br>KOMPLETTER ZYLINDERKOPF<br>COMPLETE CYLINDER-HEAD<br>CULATA COMPLETA<br>TESTATA COMPLETA |
| 2   | 1AA 5 482 021<br>1AA 5 457 475                    | 1 | D - NFP                                  | SOUPAPE<br>VENTIL<br>VALVE<br>VALVULA<br>VALVOLA                                                             |
|     |                                                   | 2 | ADM - φ 40                               | —                                                                                                            |
| 3   | 1AA 5 457 476                                     | 2 | ECH - φ 34                               | CULBUTEUR<br>KIPPHEBEL<br>ROCKER<br>BALANÇIN<br>BILANCIERE                                                   |
| 4   | 1AA 75 516 387                                    | 2 | AV D - AR G                              | —                                                                                                            |
|     |                                                   | 2 | AV G - AR D                              | COUVRE-CULASSE<br>ZYLINDERKOPFDECKEL<br>CYLINDER-HEAD COVER<br>TAPA DE CULATA<br>COPERCHIO TESTATA           |
| 5   | 1AA 75 516 390<br>1AA 75 516 396<br>RP 75 478 957 | 2 | RMP<br>DEO 1 - 26 162 549                | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                        |
|     |                                                   | 2 | 8,5 x 18 x 2                             | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                     |
| 6   | 9GX 22 541 019                                    | 2 | HE 8 x 1,25 - H 20                       | POUSOIR<br>VENTILSTOESSEL<br>TAPPET<br>EMPUJADOR<br>PUNTERIA                                                 |
| 7   | 1AM 5 420 099<br>RP 75 420 099                    | 6 | 10 - φ 24 - LON 42                       | VIS ROTULE<br>EINSTELLSCHRAUBE<br>ADJUSTING SCREW<br>TORNILLO DE REGLAJE<br>VITE A ROTULA                    |
| 8   | 1AA 75 467 070                                    | 4 | 20 - φ 24,2 - LON 42 - NFP<br>φ 7 x 17,5 | TIGE<br>STOESSELSTANGE<br>PUSH ROD<br>VARILLA<br>ASTA                                                        |
| 9   | 1AA 75 167 383<br>1AA 75 516 389                  | 4 | φ INT 7,3<br>NFP                         | RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                                                                |
| 10  | 1AM AM 124 5 C<br>RP 75 487 233                   | 4 | LON 286,3                                | CUVETTE<br>TELLER<br>CUP<br>CUBETA<br>SCODELLINO                                                             |
| 11  | 1AM AM 124 9                                      | 4 | φ 30 - E 7,95                            |                                                                                                              |
| 12  | 1AA 75 516 382                                    | 4 |                                          |                                                                                                              |

137

CULASSES - SOUPAPES (Suite)  
 ZYLINDERKOEPE - VENTILE (Forts...)  
 CYLINDER HEAD - VALVES (Cont.)  
 CULATAS - VALVULAS (Cont.)  
 TESTATE - VALVOLE (Cont.)

1-112-10

D-05 ↑



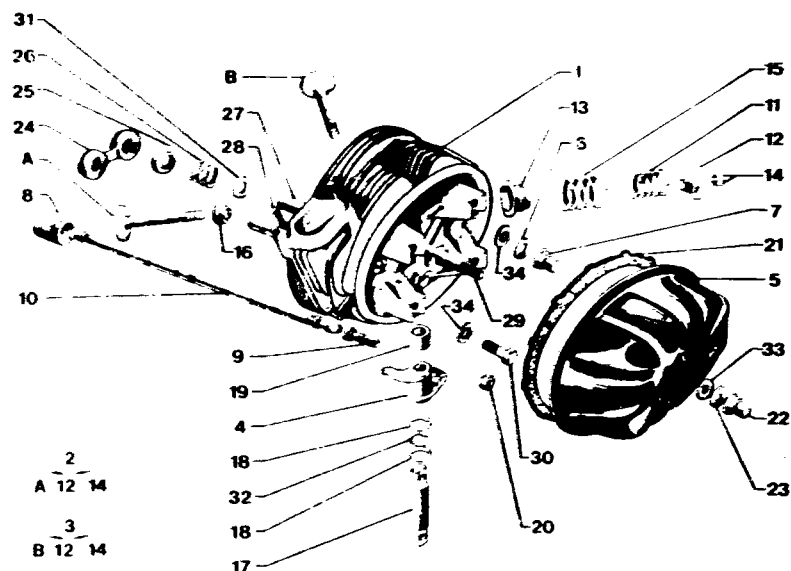
1-112-10

| I  | NUMEROS |                             | K | DESIGNATIONS   |                                                                                                                                                                     |
|----|---------|-----------------------------|---|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | 1AA     | 75 516 381<br>RP 75 487 231 | 4 | φ 31,6 - H 9,5 | CENTRAGE<br>ZENTRIERTELLER<br>CENTRING CUP<br>CUBETA DE CENTRADO<br>CENTRAGGIO<br>DEMI-SEGMENT<br>VENTILKEILHAELFTE<br>HALF-COTTER<br>MEDIO-SEGMENTO<br>SEMIROSETTA |
| 14 | 1AA     | 75 412 011                  | 8 | H 7,5          |                                                                                                                                                                     |

|    |     |                                           |   |                       |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|-----|-------------------------------------------|---|-----------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | 1AM | AM 124 25 A                               | 4 | φ INT 24              | 9/76           | RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 16 | 1AA | 75 490 867<br>RP 75 491 633<br>AYA 124 63 | 4 | 24 x 32,4             | 9/76           | POCHETTE DE JOINTS<br>SATZ VON 4 DICHTUNGEN<br>FOUR-GASKET SET<br>JUEGO DE 4 JUNTAS<br>SERIE DI 4 GUARNIZIONI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 17 | 1AA | 75 516 392                                | 4 | φ 14                  |                | AXE<br>ACHSE<br>SHAFT<br>EJE<br>PERNO<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA<br>ENTRETOISE<br>ABSTANDSRING<br>SPACER<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE<br>ÉCROU<br>MUTTE<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>JOINT<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ÉCROU BORGNE<br>HUTMUTTER<br>CAP NUT<br>TUERCA CIEGA<br>DADO CIEGO<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA<br>JOINT DOUBLE<br>DOPPELDICHTUNG<br>DOUBLE SEALING<br>JUNTA DOBLE<br>GUARNIZIONE DOPPIA |
| 18 | 1AA | 75 516 394                                | 4 | 14 x 19 x 0,8         |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 19 | 1AA | 75 516 393                                | 4 | 14 x 18,5 x 8,95      |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 20 | 1MA | 75 412 014                                | 4 | H 7 x 1,00 - H 6      |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 21 | 1AA | 75 516 398                                | 2 |                       |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 22 | 1AM | 75 420 118                                | 2 | H 7 x 1,00 - H 20     |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 23 | 1AM | AM 132 104                                | 2 | 9,8 x 28 x 3          | 2/71           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 24 | 1AM | AM 224 95 B                               | 2 |                       | 7/73           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 25 | 1RB | 75 504 637<br>RP 75 504 637               | 4 | RMP 5 426 660<br>7/73 | 12/77<br>12/77 | COUPELLE<br>TELLER<br>CUP<br>COPELA<br>SCODELLINO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

137  
1-112-10  
D-06 ↑

**CULASSES - SOUPAPES (Suite)**  
**ZYLINDERKOEPF - VENTILE (Forts.)**  
**CYLINDER-HEAD - VALVE (Cont.)**  
**CULATAS - VALVULAS (Cont.)**  
**TESTATE - VALVOLE (Cont.)**



135

1-112-10

| I  | NUMEROS |            | K | DESIGNATIONS                                                                          |
|----|---------|------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 26 | 1AA     | 75 516 419 | 4 | RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>TUBE<br>ROHR<br>PIPE<br>TUBO<br>TUBO |
| 27 | 1AA     | 75 516 420 | 4 | 10 - $\varnothing$ 18 x LON 155                                                       |
|    | 1AA     | 75 421 901 | 4 | 20 - $\varnothing$ 18,5 x LON 155                                                     |

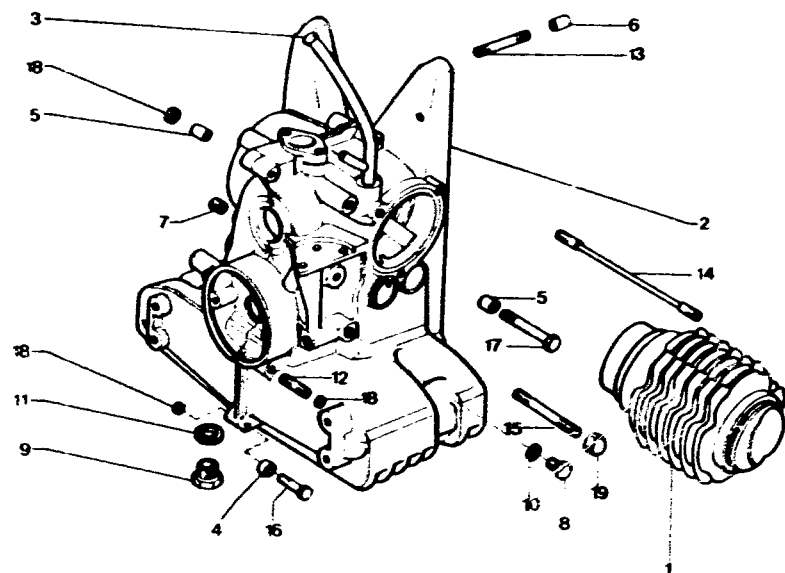
|    |            |                                    |        |                                     |                                                                                                                                                                                                       |
|----|------------|------------------------------------|--------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28 | 1TT        | 26 165 029                         | 4      | 7 x 36 - 2 F 14                     | GOUJON<br>STIFTSCHRAUBE<br>STUD<br>ESPARRAGO<br>PRIGIONIERO<br>-                                                                                                                                      |
| 29 | 1AZ        | 26 165 049<br>RP 26 161 379        | 2      | 7 x 83,5 ▶ 2/71                     | -                                                                                                                                                                                                     |
| 30 | 1TT<br>1AZ | 26 162 549<br>26 228 129           | 2<br>4 | 7 x 79<br>TR 8 x 34 ▶ 2/71          | -<br>VIS ÉPAULÉE A MÉPLATS<br>SCHRAUBE MIT SHULTER<br>SHOULDERED SCREW WITH FLAT<br>TORNILLO ESPADILLADO<br>VITE SPALLEGGIATA CON PIANO<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA<br>- |
| 31 | 1AA        | 75 516 421                         | 4      | 17 x 25 x 1,5                       | JOINT<br>DICHTUNG<br>SEAL<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>-                                                                                                                                                |
| 32 | 1AZ        | ZC 9 624 021 U<br>RP 79 03 057 096 | 4      | 14,9 x 18,8 x 1,05                  | -                                                                                                                                                                                                     |
| 33 | 1AZ        | ZC 9 617 810 U                     | 2      | CC - 6,5 x 29 x 1,8<br>▶ 2/71       | -                                                                                                                                                                                                     |
| 34 | 1AA        | 5 433 578                          | 8      | CU - $\varnothing$ 8,2 x 14,5 x 0,9 | -                                                                                                                                                                                                     |

137

1-114-10

D-07 ↑

CYLINDRES - CARTER  
 ZYLINDER - MOTORGEHAUSE  
 CYLINDERS - CRANKCASE  
 CILINDROS - CARTER MOTOR  
 CILINDRI - CARTER MOTORE



135

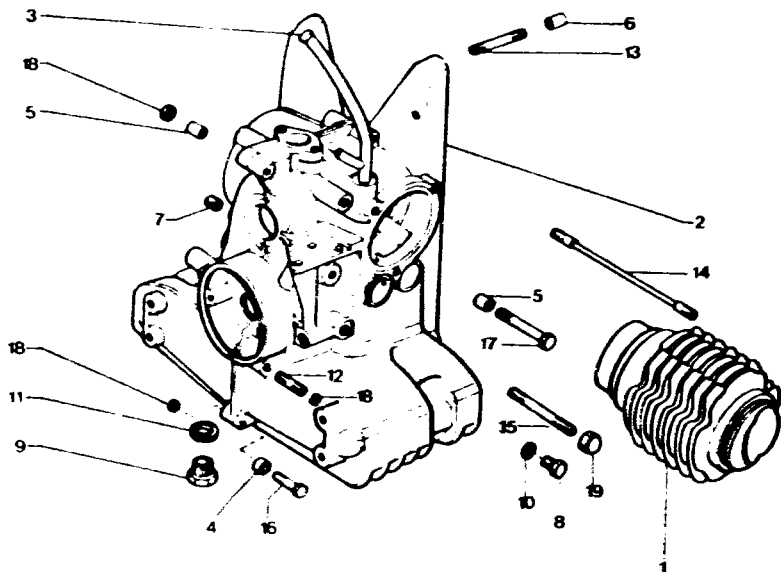
1-114-10

| I | NUMEROS |              | K                                                  | DESIGNATIONS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---|---------|--------------|----------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |         |              |                                                    |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1 | 1AA     | 5 426 572    | 1                                                  | «UFLEX»      | JEU DE 2 CYL. + PISTONS<br>SATZ VON 2 ZYLIN. M. KOLBEN<br>TWO-CYLINDER A. PISTON SET<br>JUEGO 2 CILINDR. CON PIST.<br>SERIE 2 CILINDRI CON PIST.<br>CARTER (CARTOUCHE INT.)<br>GEHAUSE (INNERE PATRONE)<br>CRANKCASE (INN. CARTRIDGE)<br>CARTER (CARTUCHO INTERIOR)<br>CARTER (CARTUCCIA INTERNA) |
| 2 | 1AM     | AM 114 906 A | NFP - 11/69 ▶ 11/70<br>RMP<br>DEO 1 - AM 222 115 A |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|    |     |               |   |                         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|-----|---------------|---|-------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 1AA | 5 427 960     | 1 |                         | 11/70 ▶ | CARTER (CARTOUCHE EXT.)<br>GEHAUSE (AEUSS. PATRONE)<br>CRANKCASE (OUT. CARTRIDGE)<br>CARTER (CARTUCHO EXT.)<br>CARTER (CARTUCCIA ESTER.)<br>GUIDE DE JAUGE<br>FUEHRUNGSRÖHR F. MESSESTAB<br>DIPSTICK GUIDE PIPE<br>GUIA DE GALCA<br>GUIDA ASTINA CONTROLIO OLIO                         |
| 3  | 1AA | 75 517 331    | 1 | LON 375                 |         | BAGUE DE CENTRAGE<br>ZENTRIERBUECHSE<br>CENTRING BUSH<br>CASQUILLO DE CENTRADO<br>BOCCOLA DI CENTRAGGIO<br>ENTRETOISE<br>ABSTANDSHUELSE<br>DISTANCE BUSH<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE<br>PIED DE CENTRAGE<br>ZENTRIERHUELSE<br>CENTRING BUSH<br>PIE DE CENTRADO<br>BOCCOLA DI CENTRAGGIO |
| 4  | 1GX | 75 521 048    | 2 | 7,6 x 10 x 10,7         | 10/76 ▶ | BOUCHON<br>STOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>TAPPO                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5  | 1AY | 75 521 625    | 2 | 7,5 x 15 x 20           |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | 1AA | AZ 331 99     | 2 | 10 x 14 x 27,5          |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7  | 1GX | 75 521 078    | 1 | CHC 12 x 1,25 ▶ 9/71    |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 1AA | 75 403 556    | 1 | CHC 12 x 1,25 9/71 ▶    |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8  | 1AA | AZ 114 91     | 1 | NFP                     |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9  | 1MA | 75 415 582    | 1 | TH 12 x 1,50 ▶ 2/70     |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    |     | RP 95 573 978 |   | TH 16 x 1,50            |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10 | 9AA | 22 458 009    | 1 | CU - 12,7 x 17 x 1      | 2/70 ▶  | JOINT<br>DICHTUNG<br>GASKET<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11 | 9TT | 22 478 009    | 1 | CU - 16,3 x 22 x 2      |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 12 | 1RB | 26 163 059    | 1 | ψ 7 x 1,00 - 30,5       |         | GOIJON<br>STIFTSCHRAUBE<br>STUD<br>ESPARRAGO<br>PRIGIONIERO                                                                                                                                                                                                                             |
|    | 1RB | 26 163 069    | 1 | ψ 7 x 1,00 - 65,5       |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 13 | 1AA | 26 163 039    | 1 | φ 10 x 1,50 - 75        |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 1RB | 26 163 049    | 1 | ψ 10 x 1,50 - 80        |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 1AZ | 26 163 029    | 2 | φ 10 x 1,50 - 87        |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14 | 1AM | AM 114 94 C   | 2 | 1,8 x 1,25 - 1,9 x 1,25 |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 1AA | 75 427 959    | 2 | LON 204-NFP ▶ 11/72     |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 1AM | AM 114 95 C   | 2 | LON 210,5 11/72 ▶       |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    |     |               | 4 | LON 234,5 ▶ 11/72       |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    |     |               |   | NFP                     |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 1AA | 75 427 958    | 4 | LON 239,5 11/72 ▶       |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 15 | 1AA | AM 114 96 A   | 4 | φ 10 x 1,50-97 ▶ 10/76  |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    |     |               |   | NFP                     |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 1TT | 26 212 079    | 4 | TH 10 x 85 10/76 ▶      |         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

137  
1-114-10  
D-08 ↑

CYLINDRES - CARTER (Suite)  
ZYLINDER - MOTORGEHAEUSE (Forts.)  
CYLINDERS - CRANKCASE (Cont.)  
CILINDROS - CARTER MOTOR (Cont.)  
CILINDRI - CARTER MOTORE (Cont.)



1-114-10

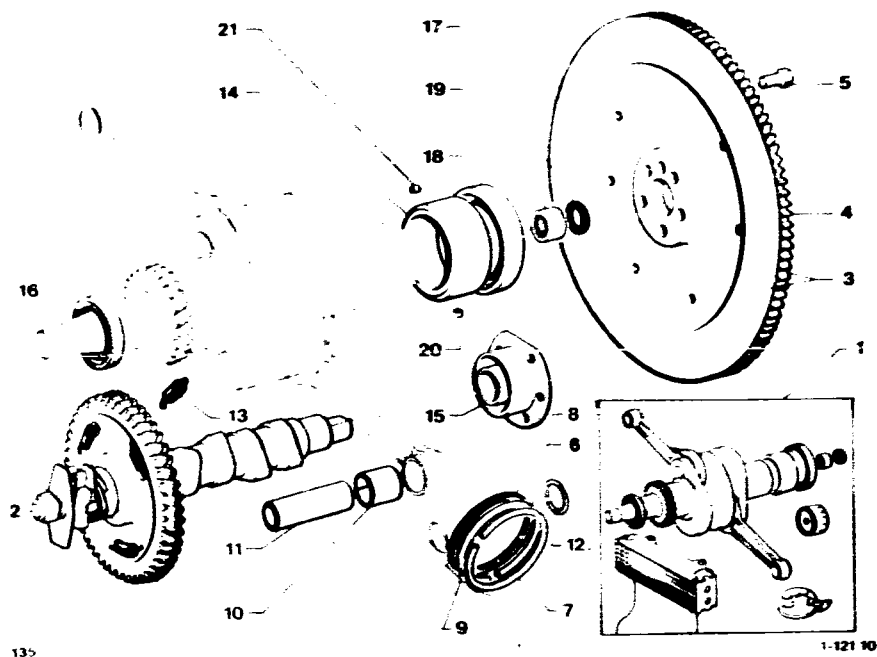
| I  | NUMEROS |                                | K | DESIGNATIONS        |                                              |
|----|---------|--------------------------------|---|---------------------|----------------------------------------------|
| 16 | 1AA     | A 114 93                       | 4 | TH 7 x 30 ▶ 10/76   | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE |
|    | 9TT     | 23 456 019<br>RP 79 03 101 786 | 1 | TH 7 x 85           | —                                            |
|    | 9TT     | 23 461 319<br>RP 79 03 101 776 | 2 | TH 7 x 32 ▶ 10/76   | —                                            |
| 17 | 9AA     | 79 03 001 585                  | 1 | TH 7 x 1,00 10/76 ▶ | —                                            |

18 9TT 79 03 032 011  
HP 79 03 032 012  
  
9TT 25 261 029  
RP 79 03 032 036  
A A 114 175 A  
19 1AM

7 6 HE 7 x 1,00 ▶ 2/72  
2/72 ▶ ECROU  
MUTTER  
NUT  
TUERCA  
DADO  
—  
  
1 HE 7 x 1,00 2/72 ▶  
—  
  
4 HE 10 x 1,50 - H 25,5  
NFP 3/69 ▶ 10/76



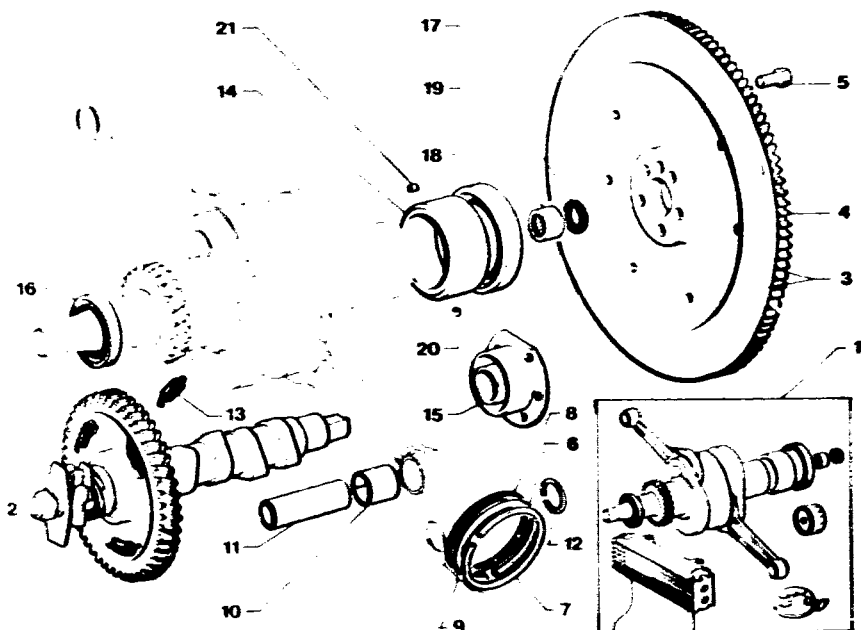
137 EMBIELLAGE - ARBRE A CAMES - VOLANT - SEGMENTS  
 KURBELWELLE - NOCKENWELLE - SCHWUNGRAD - RINGE  
 1-121-10 CRANKSHAFT ASSY - CAMSHAFT - FLYWHEEL - RINGS  
 CIGUENAL - ARBOL DE LEVAS - VOLANTE - SEGMENTOS  
 D-091 ALBERO MOTORE - ALBERO DISTRIB. - VOLANO - SEGMENTI



| I | NUMEROS |               | K | DESIGNATIONS |         |
|---|---------|---------------|---|--------------|---------|
| 1 | 1AY     | AM 121 038 A  | 1 | NFP          | ► 11/70 |
|   | 1RB     | 5 503 396     | 1 |              | 11/70 ► |
|   | 1AM     | RP 95 605 456 | 1 | NFP          | ► 11/70 |
| 2 | 1AA     | AM 123 0 B    | 1 |              | 11/70 ► |
|   | 1AA     | 75 518 394    | 1 |              | 11/70 ► |
|   |         | RP 95 533 239 |   |              |         |

|    |                   |                                      |        |                                      |                              |                                                                                                                                       |
|----|-------------------|--------------------------------------|--------|--------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 1AM               | AM 121 023 A                         | 1      | EMBNOR NFP                           | ► 10/73                      | VOLANT<br>SCHWUNGRAD<br>FLYWHEEL<br>VOLANTE<br>VOLANO                                                                                 |
|    | 1AM<br>1AA        | AM 121 05 J<br>5 424 930             | 1      | EMBCEN                               | ► 10/73                      | - (SANS ENTREE DE DENTS)<br>- (OHNE ZAHNABFASUNG)<br>- (WITH UNCHAMFERED TEETH)<br>- (SIN ENTRADA DIENTES)<br>- (SENZA ENTRATA DENTI) |
|    | 1AA<br>1AA<br>2AA | 95 559 486<br>5 424 931<br>A 533 1 A | 1      | EMBNOR<br>EMBCEN<br>107 DENT.<br>NFP | 3/82 ►<br>10/73 ►<br>► 10/73 | COURONNE<br>ZAHNKRANZ<br>GEAR RING<br>CORONA<br>CORONA                                                                                |
|    | 1AA               | 96 995 258                           | 1      | 107 DENT.                            | 10/73 ►                      | - SANS ENTREE DE DENTS<br>- OHNE ZAHNABFASUNG<br>- WITH UNCHAMFERED TEETH<br>- SIN ENTRADA DIENTES<br>- SENZA ENTRATA DENTI           |
| 5  | 1AA               | 75 429 058                           | 5      | TH 8 x 26,5                          |                              | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                                          |
| 6  | 1AM               | 5 420 190<br>RP AM 121 6 A           | 2      | 10-74 x 2                            |                              | SEGMENT RACLEUR<br>OELABSTREIFRING<br>SCRAPER RING<br>SEGMENTO RASCADOR<br>SEGMENTO RASCHIAOLIO                                       |
| 7  | 1AM<br>1AM        | AM 121 6 A<br>AM 121 6 G             | 2<br>2 | 20-74 x 2<br>74 x 1,5                | ► 10/76<br>► 10/76           | SEGMENT CHROME<br>VERCHROMTER RING<br>CHROMIUM PLATED RING<br>SEGMENTO CROMADO<br>SEGMENTO CROMATO                                    |
| 8  | 1RB<br>1AM        | 5 490 326<br>5 426 566               | 2<br>2 | 74 x 1,75<br>74 x 4-«UFLEX»          | 10/76 ►<br>► 10/76           | SEGMENT REFOULEUR<br>OELABSTREIFRING<br>SCRAPER RING<br>SEGMENTO RASCADOR<br>SEGMENTO RACHIAOLIO                                      |
|    | 1RB               | 5 490 327                            | 2      | 74 x 3,4-«UFLEX»                     | 10/76 ►                      | -                                                                                                                                     |
|    | 1AA               | RP 75 490 327<br>5 438 086           | 1      | ENS - PAM                            | ► 10/76                      | SEGMENTS<br>SATZ KOLBENRINGE<br>PISTON RING SET<br>JUEGO SEGMENTOS<br>INSIEME SEGMENTI                                                |
| 10 | 1RB<br>1AM        | 5 503 402<br>75 420 101              | 1<br>2 | ENS - «PAM»<br>20 x 22 x 25          | 10/76 ►                      | BAGUE FENDUE<br>GESCHLITZTE BUECHSE<br>SPLIT BUSH<br>CASQUILLO HENDIDO<br>BOCCOLA TAGLIATA                                            |
| 11 | 1AM               | 75 420 191<br>RP 75 524 593          | 2      | 20 x 63,9                            |                              | AXE DE PISTON<br>KOLBENBOLZEN<br>GUIDEON PIN<br>EJE DE PISTON<br>SPINOTTO                                                             |

137 EMBIELLAGE - ARBRE A CAMES - VOLANT - SEGMENTS (Suite)  
 KURBELWELLE - NOCKENWELLE - SCHWUNGRAD - RINGE (Forts.)  
 1-121-10 CRANKSHAFT ASSY - CAMSHAFT - FLYWHEEL - RINGS (Cont.)  
 CIGUENAL - ARBOL DE LEVAS - VOLANTE - SEGMENTOS (Cont.)  
 D-10 ALBERO MOTORE - ALBERO DISTRIB. - VOLANO - SEGMENTI (Cont.)



135

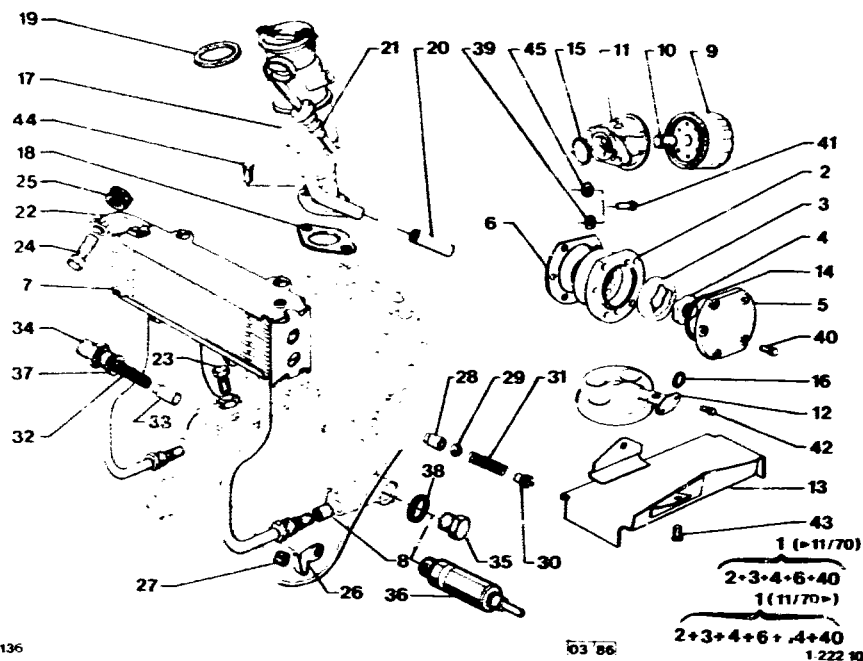
1-121-10

| I  | NUMEROS |            | K | DESIGNATIONS    |                                                                                                                                  |
|----|---------|------------|---|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | ICD     | 26 205 599 | 4 | ✓ 21 - E 1,5    | SEGMENT<br>SEEGERRING<br>CIRCLIP<br>SEGMENTO DE RETENCION<br>SEGMENTO D'ARRESTO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA |
| 13 | 1AA     | 75 516 364 | 3 | ✓ 10,5 - LON 21 |                                                                                                                                  |

|    |     |                                |   |                                        |                                                                                                 |
|----|-----|--------------------------------|---|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 1PB | AM 113 2 A<br>RP 75 516 356    | 1 | 1o - 56 x 63 x 34                      | COUSSINET<br>LAGERSCHALE<br>BEARING<br>COJINETE<br>CUSCINETTO                                   |
|    | 1AA | 75 432 324                     | 1 | 2o - 55,75 x 63 x 34<br>5/74 ▶         | —                                                                                               |
| 15 | 1AM | AM 113 6 B                     | 1 | NFP 9/68 ▶ 9/68                        | —                                                                                               |
|    | 1AM | AM 113 6 C                     | 1 | NFP 9/68 ▶ 11/70                       | —                                                                                               |
|    | 1AA | 95 548 236                     | 1 | 4/80 ▶                                 | —                                                                                               |
|    |     |                                |   | DEO 1 - 75 488 893<br>1 - 75 488 894   |                                                                                                 |
| 16 | 1TT | 26 126 359<br>RP 79 03 087 086 | 1 | 1o - 30 x 42 x 8                       | BAGUE<br>DICHTRING<br>SEALING RING<br>ANILLO<br>BOCCOLA                                         |
|    | 1AZ | ZC 9 612 607 U                 | 1 | 2o - 30 x 42,5 x 8                     | —                                                                                               |
| 17 | 1AA | 79 03 087 053                  | 1 | 1o - 12 x 18 x 3 ▶ 2/72                | —                                                                                               |
|    | 1AA | 79 03 087 054                  | 1 | 2o - 12x18,2x3 ▶ 2/72                  | —                                                                                               |
|    | 1AM | 75 420 105                     | 1 | 1o - 12 x 18 x 4 - 2/72 ▶              | —                                                                                               |
|    | 1AM | RP 95 435 074                  |   |                                        |                                                                                                 |
|    | 1AM | 75 420 104                     | 1 | 2o - 12x18,2x4 2/72 ▶                  | —                                                                                               |
|    | 1AM | RP 95 496 417                  |   |                                        |                                                                                                 |
| 18 | 1TT | 26 126 729<br>RP 95 496 879    | 1 | φ 56 x 69 x 10                         | —                                                                                               |
| 19 | 1AA | 79 03 090 173                  | 1 | 1o - 12 x 18 x 10<br>▶ 2/72            | DOUVILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CARTUCHO DE AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI |
|    | 1AA | 79 03 090 174                  | 1 | 2o - 12 x 18,2 x 10<br>▶ 2/72          | —                                                                                               |
|    | 1AM | 75 420 103                     | 1 | 1o - 12 x 18 x 16<br>«CALCAR» 2/72 ▶   | BAGUE<br>RING<br>RING<br>ANILLO<br>BOCCOLA                                                      |
|    | 1AM | 75 420 102                     | 1 | 2o - 12 x 18,2 x 16<br>«CALCAR» 2/72 ▶ | —                                                                                               |
| 20 | 1AA | 75 416 347                     | 2 | 1o - φ 4 x 8 - NFP                     | ERGOT<br>ZENTRIERSTIFT<br>DOWEL PIN<br>PIE<br>GRANO                                             |
|    | 1AA | 75 516 348                     | 2 | 2o - φ 4 x 8,2                         | —                                                                                               |
| 21 | 1RB | A 113 99<br>RP 75 531 330      | 2 | 1o - 8 x 16 ▶ 11/70                    | —                                                                                               |
|    | 1AA | 75 518 395                     | 1 | 11/70 ▶ 11/76                          | —                                                                                               |
|    | 1AM | AM 113 198 A                   | 2 | 2o - 8,2 x 16 ▶ 11/70                  | —                                                                                               |
|    | 1AM | AM 113 199 A                   | 1 | NFP 11/70 ▶ 11/76                      | —                                                                                               |
|    | 1AM | AM 113 199 A                   | 1 | 1o - 8,8 x 15                          | —                                                                                               |
|    | 1AM | AM 113 199 A                   | 1 | NFP 11/70 ▶ 5/71                       | —                                                                                               |
|    | 1AA | 5 411 408                      | 1 | 2o - 9 x 16 - NFP                      | —                                                                                               |
|    | 1AA | 5 411 409 - NFP                | 1 | 11/70 ▶ 5/71                           | —                                                                                               |
|    | 1BF | 26 170 539                     | 1 | 1o - 8,8 x 11,2 5/71 ▶                 | —                                                                                               |
|    |     |                                | 1 | 2o - 8,8 x 11,4 5/71 ▶                 | —                                                                                               |
|    |     |                                | 1 | φ 8,5 - LON 15 - 11/76 ▶               | GOUPILLE<br>PASSSTIFT<br>PIN<br>GRUPILLA<br>COPIGLIA                                            |
|    |     |                                |   | «MECANINDUS»                           |                                                                                                 |

137 **POMPE A HUILE - REFRIGERATEUR - CARTOUCHE**  
**OELPUMPE - OELKUEHLER - PATRONE**  
**OIL PUMP - OIL COOLER - PAD**  
**BOMBA DE ACEITE - REFRIGERADOR - CARTUCHO**  
**POMPA DELL'OLIO - RADIATORINO - CARTUCCIA**

D-11 ↑

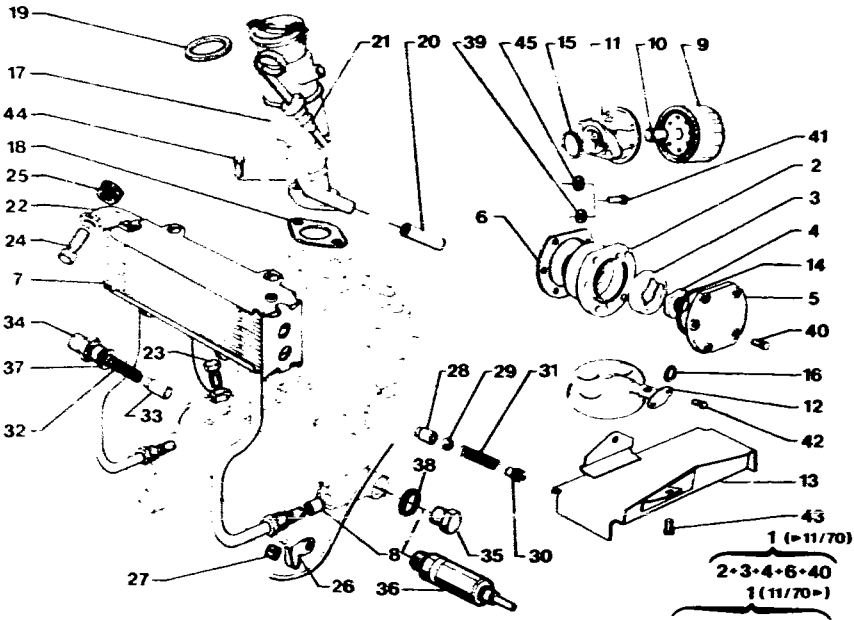


136

03/86

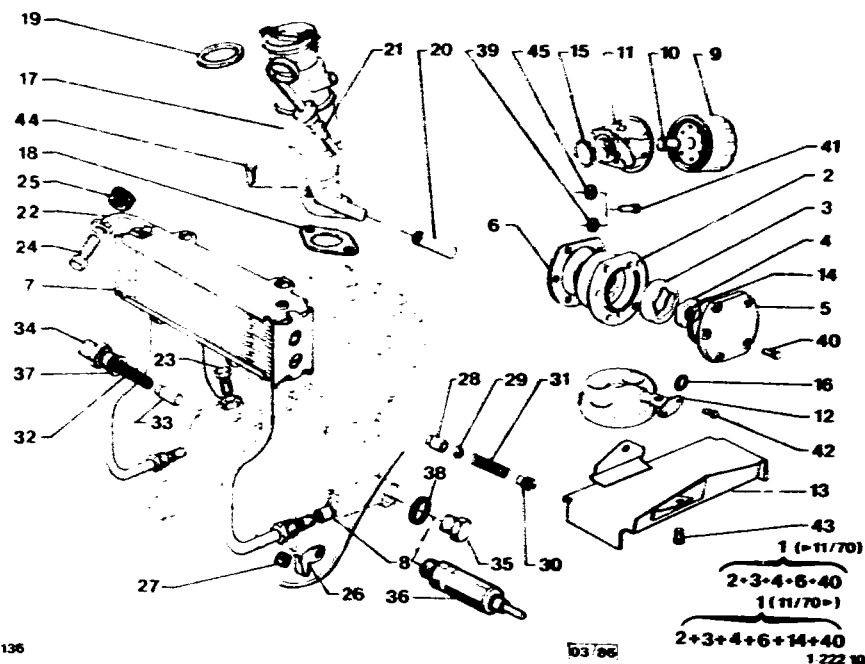
2+3+4+6+.4+40  
1222 30

| I  | NUMEROS                  |                                                      |                  | K                                                               | DESIGNATIONS                     |         |                                                                                                                                    |
|----|--------------------------|------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 1AB                      | 5 437 798                                            | 1                |                                                                 | ENS - NFP                        | ► 9/68  | POMPE A HUILE<br>OELPUMPE<br>OIL PUMP<br>BOMBA ACEITE<br>POMPA DELL'OLIO                                                           |
| 1  | 1AB                      | 5 437 801 - NFP                                      | 1                | ENS                                                             | 9/68                             | ► 11/70 | —                                                                                                                                  |
|    | 1AA                      | 95 559 620                                           | 1                | ENS                                                             | 4/80                             | ►       | —                                                                                                                                  |
| 2  | 1AM                      | AM 113 6 B                                           | 1                | NFP                                                             | 6/68                             | ► 11/70 | CORPS DE POMPE<br>PUMPENGEHAUSE<br>PUMP HOUSING<br>CUERPO DE BOMBA<br>CORPO DELLA POMPA                                            |
| 3  | 1AA                      | 75 516 410                                           | 1                | DEO 1 - 75 488 893<br>1 - 75 488 893                            | 5 DENT. - E 10,5                 | ► 4/80  | ROUE<br>RAD<br>WHELLE<br>RUEDA<br>RUOTA                                                                                            |
| 4  | 1VD<br>1AA               | 75 488 894<br>75 516 409                             | 1                | 5 DENT. - E 11,24/80<br>4 DENT. - E 10,5                        | ► 4/80                           | ►       | PIGNON<br>ANTRIEBSRAD<br>PIGNON<br>PINON<br>INGRANAGGIO                                                                            |
| 5  | 1AM                      | AM 222 87 A                                          | 1                | 4 DENT. - E 11,2<br>INT 15                                      | 4/80                             | ► 11/70 | COUVERCLE<br>DECKEL<br>COVER<br>TAPA<br>COPERCHIO                                                                                  |
| 6  | 1AA<br>1AM               | 75 516 411<br>AM 222 17                              | 1<br>1           | 5 54<br>5 8-1 8,5-1 11,5                                        | 11/70                            | ►       | JOINT PAPER<br>PAPIERDICHTUNG<br>PAPER SEAL<br>JUNTA DE PAPEL<br>GUARNIZIONE DI CARTA                                              |
| 7  | 1AA                      | 75 492 142                                           | 1                |                                                                 | 7/79                             | ►       | —                                                                                                                                  |
| 8  | 1AA<br>1RB               | 5 440 576<br>75 521 624                              | 1<br>2           | CC - 10,5 x 13,6 x 12,5                                         | 6/69                             | ►       | REFRIGERATEUR<br>KUEHLER<br>COOLER<br>REFRIGERADOR<br>RADIATORINO                                                                  |
| 9  | 1AM                      | AM 222 128 A                                         | 1                | INT<br>NFP                                                      | 11/70                            | ►       | GARNITURE<br>DICHTHUELSE<br>SEALING BUSH<br>ANILLO<br>BOCCOLA<br>CARTOUCHE<br>FILTERPATRONE<br>FILTER PAD<br>CARTUCHO<br>CARTUCCIA |
| 10 | 1AM<br>1AA<br>1AA<br>1AA | 75 518 393<br>75 491 083<br>95 494 358<br>75 516 416 | 1<br>1<br>1<br>1 | 1o - EXT «PURFLUX»<br>2o - EXT «MAN»<br>3o - EXT «DONIT»<br>NFP | 11/70<br>11/70<br>11/70<br>11/70 | ►       | INSERT<br>EINSATZ<br>INSERT<br>INSERTO<br>INSERITO                                                                                 |

| <div> <div>137</div> <div>1-222-10</div> <div>D-12 ↑</div> </div> <div> <div>POMPE A HUILE – RÉFRIGÉRATEUR – CARTOUCHE (Suite)</div> <div>OELPUMPE – OELKUEHLER – PATRONE (Forts.)</div> <div>OIL PUMP – OIL COOLER – PAD (Cont.)</div> <div>BOMBA DE ACEITE – REFRIGERADOR – CARTUCHO (Cont.)</div> <div>POMPA DELL'OLIO – RADIATORINO – CARTUCCIA (Cont.)</div> </div> |         |            |   |      | <div>  </div> <div> <div>136</div> <div>03 86</div> <div>2+3+4+6+14+40</div> <div>1.222 10</div> </div> |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|---|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | NUMEROS |            | K |      | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1AA     | 75 516 414 | 1 | φ 77 | SUPPORT<br>TRAEGER<br>SUPPORT PIECE<br>SOPORTE<br>SUPPORTO<br>TAMIS<br>FILTERSIEB<br>STRAINER<br>COLADOR<br>FILTRO                                                                      |  |  |  |  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1AA     | 75 516 403 | 1 | φ 89 |                                                                                                                                                                                         |  |  |  |  |

|    |            |                                |        |                                 |         |                                                                                                                                                                      |
|----|------------|--------------------------------|--------|---------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | 1AM        | AM 222 171 A                   | 1      | NFP                             | ► 11/75 | ÉCRAN<br>ABSCHIRMBLECH<br>SHIELD<br>PANTALLA<br>SCHERMO<br>JOINT TORIQUE<br>RINGDICHTUNG<br>RING SEAL<br>JUNTA TORICA<br>GUARNIZIONE                                 |
| 14 | 9VD        | 25 111 009                     | 1      | 54,5 x 58,3 x 1,9               | 11/70 ► | —                                                                                                                                                                    |
| 15 | 9AA        | 24 829 009                     | 1      | 34 x 37,8 x 1,9                 |         | —                                                                                                                                                                    |
| 16 | 9MA        | 24 892 009                     | 1      | 12,1 x 15,9 x 1,9               |         | —                                                                                                                                                                    |
| 17 | 1AA        | RP 79 03 065 153<br>75 512 571 | 1      | RMP 3/77                        | ► 6/77  | RENIFLARD<br>ENTLUEFTER<br>BREATHER<br>RESPIRADERO<br>SFIATATOIO                                                                                                     |
| 18 | 1AA        | 75 515 086                     | 1      |                                 | 6/77 ►  | JOINT<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIONE                                                                                                                   |
|    | 1AA        | 5 427 388<br>RP 75 427 388     | 1      | 1 φ 27 - 2 φ 8 - ENT 48         |         | —                                                                                                                                                                    |
| 19 | 1AM        | 75 420 173                     | 1      |                                 |         | TUBE<br>ROHR<br>PIPE<br>TUBO<br>TUBO                                                                                                                                 |
| 20 | 1AA        | 26 231 549<br>RP 95 655 310    | 1      | 7 x 16 x 40                     |         | JAUGE D'HUILE<br>OELMESSSTAB<br>OIL DIPSTICK<br>GALGA DE ACEITE<br>ASTINA CONTROLLO LIVELLO                                                                          |
| 21 | 1RB        | 75 503 614                     | 1      | 473 5 - RMP                     | 6/77 ►  | TUBE (3 RACCORDS)<br>ROHR (3 VERBINDUNGEN)<br>PIPE (3 UNIONS)<br>TUBO (3 RACORES)<br>TUBO (3 RACCORDI)                                                               |
| 22 | 1AA        | 95 581 779                     | 1      |                                 | 7/82 ►  | VIS RACCORD<br>VERBINDUNGSSCHRAUBE<br>UNION SCREW<br>TORNILLO RACOR<br>VITE RACCORDO                                                                                 |
| 23 | 1AA        | 75 412 174                     | 1      | TH 7 x 18 - 1 φ 2               |         | —                                                                                                                                                                    |
| 24 | 1AA        | 75 415 425                     | 2      | TH 7 x 18 - 1 φ 1               |         | JOINT<br>KUPFERDICHTUNG<br>COPPER GASKET<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                                                     |
| 25 | 1AA        | 75 412 173                     | 3      | CU - 10 - 2 φ 7,2               |         | —                                                                                                                                                                    |
| 26 | 9TT<br>1AA | 22 476 009<br>75 516 417       | 6<br>1 | CU - 20 - 7,2 x 11 x 1<br>1 φ 8 |         | PATTE SUPPORT<br>TRAGLASCHE<br>SUPPORT LUG<br>PATA DE SOPORTE<br>STAFFA DI SUPPORTO<br>BAGUE FENDUE<br>SPALTHUESE<br>SPLIT BUSH<br>ANILLO HENDIDO<br>ECCOLA TAGLIATA |
| 27 | 1AA        | 75 520 086                     | 3      | 4 x 7 x 30                      |         | —                                                                                                                                                                    |

137 **POMPE A HUILE - RÉFRIGÉRATEUR - CARTOUCHE (Suite)**  
**OELPUMPE - OELKUEHLER - PATRONE (Forts.)**  
**1-222-10 OIL PUMP - OIL COOLER - PAD (Cont.)**  
**D-13 ↑ BOMBA DE ACEITE - REFRIGERADOR - CARTUCHO (Cont.)**  
**POMPA DELL'OLIO - RADIATORINO - CARTUCCIA (Cont.)**



| I  | NUMEROS |                     | K | DESIGNATIONS                                    |
|----|---------|---------------------|---|-------------------------------------------------|
| 28 | 1AM     | AM 113 198 A        | 1 | 1ø-8,8 x 16- NFP<br>11/70 ▶ 5/71                |
|    | 1AM     | AM 113 199 A<br>NFP | 1 | 2ø-9 x 16<br>11/70 ▶ 5/71                       |
|    | 1AA     | 5 411 408           | 1 | 1ø-8,8 x 11,2<br>5/71 ▶ 8/76                    |
|    | 1AA     | 5 411 409<br>NFP    | 1 | 2ø-8,8 x 11,4<br>5/71 ▶ 8/76                    |
|    | 1AA     | 75 508 466          | 1 | 1ø-8,8 x 11,7 8/76 ▶                            |
|    | 1AA     | 75 508 467          | 1 | 2ø-8,8 x 11,9 8/76 ▶                            |
|    |         |                     |   | ERGOT<br>HUELSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA |

|    |                   |                                                                       |                  |                                                                                               |                                                                                                  |
|----|-------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29 | 9DA               | 24 102 009<br>NFP                                                     | 1                | φ 6,74 ▶ 5/71                                                                                 | BILLE<br>KUGEL<br>BALL<br>BOLA<br>SFERA                                                          |
| 30 | 9AU<br>1AM        | 24 104 009<br>AM 222 170 A                                            | 1<br>1           | φ 8,5 5/71 ▶<br>5 x 8 x 1 - NFP<br>11/70 ▶ 1/71                                               | —<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                       |
| 31 | 1AM<br>1AA<br>1AM | 5 412 515<br>75 411 410<br>AM 222 154 A                               | 1<br>1<br>1      | φ 8,5 - NFP-2/7 ▶ 5/71<br>φ 8,5 - LON 10 5/71 ▶<br>LON 32,5 - NFP<br>11/70 ▶ 2/71             | —<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                                               |
|    | 1AA               | 75 411 411                                                            | 1                | LON 23,8 5/71 ▶<br>RMP 2/71 ▶ 5/71<br>DEO - 5 144 408<br>5 411 409<br>5 411 410<br>24 104 009 | —                                                                                                |
| 32 | 1VD<br>1AA        | AM 222 5 A<br>RP 75 531 331<br>75 503 834                             | 1<br>1           | 15 SPIR. - 8,5 x 11,3<br>▶ 11/70<br>15 SPIR. - 8,5 x 11,3<br>NFP 11/70 ▶                      | —<br>—                                                                                           |
| 33 | 1AA               | 75 516 400                                                            | 1                | φ 12 - LON 29,6<br>RMP 12/69 ▶                                                                | PISTON<br>KOLBEN<br>PISTON<br>PISTON<br>PISTONE<br>BOUCHON<br>STOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>TAPPO  |
| 34 | 1AA               | 75 516 401                                                            | 1                | TH 21 x 1,50 - φ 13                                                                           | —                                                                                                |
| 35 | 1CD               | AZ 114 91                                                             | 1                | TH 12 x 1,50                                                                                  | MANO-CONTACT HUILE                                                                               |
| 36 | 5AY               | AYB 614 112 A<br>RP 91 521 111                                        | 1                | «TORRIX»                                                                                      | WARNLICHTSCHALTER (OELDR.)<br>OIL PRESSURE SWITCH<br>MANOCONTACTO DE ACEITE<br>MANOCONTATTO OLIO |
| 37 | 5AM<br>1TT        | 91 521 111<br>26 175 129                                              | 1<br>1           | «ED-BORLETTI»<br>20,8 x 26,5 x 0,5<br>11/70 ▶                                                 | —<br>JOINT<br>DICHTUNG<br>SEAL<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                           |
| 38 | 9AA               | 22 458 009                                                            | 1                | 12,2 x 17,1 x 1 ▶ 11/72                                                                       | —                                                                                                |
| 39 | 9MA               | 22 470 009                                                            | 1                | 12,2 x 17,1 x 2 - 11/72 ▶                                                                     | —                                                                                                |
| 40 | 9TT<br>9MA        | 22 476 009<br>23 719 519<br>RP 79 03 001 708                          | 1<br>5           | 7,2 x 11 x 1 11/70 ▶<br>TH 7 x 20 ▶ 11/70                                                     | —<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                |
| 41 | 1AA<br>1TT<br>1TT | 75 516 412<br>26 213 599<br>RP 26 214 149<br>26 213 659<br>26 214 459 | 5<br>1<br>1<br>1 | TH 5 x 20 11/70 ▶<br>TC 5 x 15<br>11/69 ▶ 11/70<br>TH 7 x 65 11/70 ▶<br>TH 7 x 28 11/70 ▶     | —<br>—<br>—<br>—                                                                                 |

137

POMPE A HUILE - RÉFRIGÉRATEUR - CARTOUCHE (Suite)

OELPUMPE - OELKUEHLER - PATRONE (Forts.)

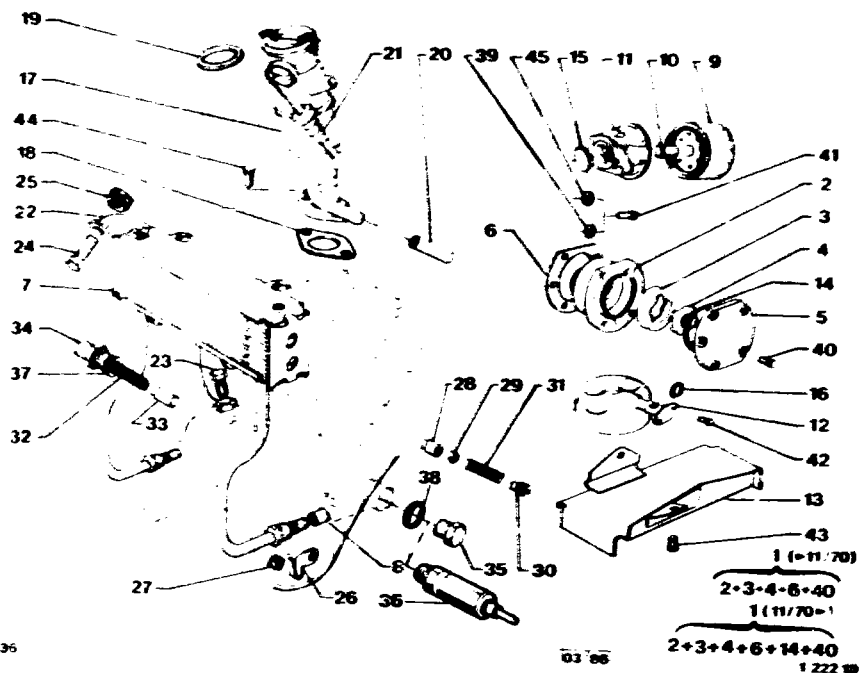
OIL PUMP - OIL COOLER - PAD (Cont.)

BOMBA DE ACEITE - REFRIGERADOR - CARTUCHO (Cont.)

POMPA DELL'OLIO - RADIATORENO - CARTUCCIA (Cont.)

1-222-10

D-14



136

03 86

| I  | NUMEROS |                                   | K | DESIGNATIONS    |                                              |
|----|---------|-----------------------------------|---|-----------------|----------------------------------------------|
| 42 | 9GS     | 79 03 101 055<br>RP 79 03 201 012 | 2 | TH 5 x 14       | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE |
| 43 | 9SM     | 79 03 101 752                     | 1 | TH 7 x 12       | -                                            |
|    | 9TT     | 23 659 019<br>RP 79 03 201 011    | 1 | TH 5 x 12       | -                                            |
| 44 | 8TT     | 23 720 315                        | 2 | TH 7 x 25 - NFP | 11/70 > 11/75                                |

45

9TT

22 908 019  
RP 79 03 058 028

1

CO 6 11/80 &gt; 11/75

(1) (CH)

 RONDELLE  
 SCHEIBE  
 WASHER  
 ARANDELA  
 RONDELLA  
 PIÈCES SPÉCIALES  
 SPEZIALTEILE  
 SPECIAL PARTS  
 PIEZAS ESPECIALES  
 PEZZI SPECIALI  
 REINFLARS  
 ENTLUEFTER  
 BREATHER  
 RESPIRADERO  
 SFIATATORIO

17

1AK

AYB 221 1

1

NFP &gt; 2/73

1AA

5 430 441

1

NFP 2/73 &gt; 11/75

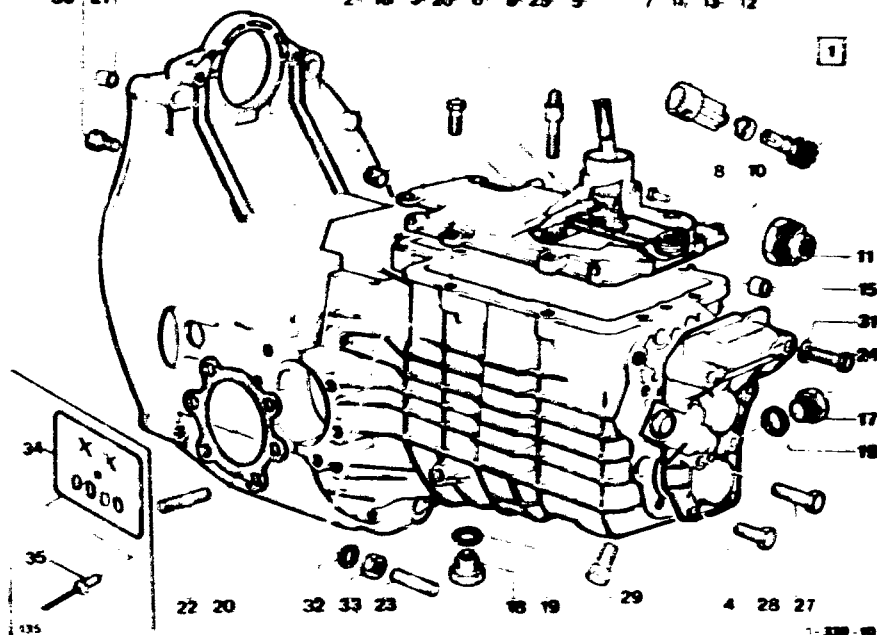
137

1-330-10

D-15 →

BOITE DE VITESSES - CARTER  
 GETRIEBE - GETRIEBEGEHAUSE  
 GEARBOX - HOUSING  
 C. JA DE VELOCIDADES - CARTER  
 SCATOLA CAMBIO - CARTER

30-21 2-16 3-20 6 8-25 5 7 14 13-12



|    |     |                              |   |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|-----|------------------------------|---|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | 1AU | AM 331 01 1<br>RP 95 563 547 | 1 | ▶ 7/77                 | CARTER<br>GETRIEBEGEHAUSE<br>GEARBOX HOUSING<br>CARTER DE C.V.<br>CARTER S.C.<br>- FREINS A DISQUES<br>- SCHEIBEN BREMSEN<br>- DISC BRAKES<br>- FRENOS DE DISCOS<br>- FRENI A DISCHI                                                                                   |
|    | 1AZ | 95 563 547                   | 1 | 6/81 ▶                 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3  | 1AM | 75 524 524                   | 1 | 2/88 ▶                 | COUVERCLE COMPLET<br>KOMPLETTER DECKEL<br>COMPLETE COVER<br>TAPA COMPLETA<br>COPERCHIO COMPLETO<br>COUVERCLE IIII<br>DECKEL OHNE AUSRUESTUNG<br>COVER ONLY<br>TAPA DESNUDA<br>COPERCHIO NUDA                                                                           |
|    | 1CD | AM 331 11<br>RP 75 524 524   | 1 | SUP-3 47               | 3/88 ▶                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4  | 1AM | AM 331 3 C                   | 1 | AR                     |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5  | 1AA | 75 524 525                   | 1 |                        | 2/88 ▶ LEVIER<br>HEBEL<br>LEVER<br>PALANCA<br>LEVA<br>GUIDE<br>FUEHRUNGSBLECH<br>GUIDE PLATE<br>GUIA<br>GUIDA<br>DOIGT<br>ZAPFEN<br>DOWEL PIN<br>DEDO<br>HAZELLO<br>CUVETTE<br>TELLER<br>CUP<br>CUBETA<br>SCODELLINO<br>PIESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA |
| 6  | 1AM | AM 334 95 A                  | 1 | φ 7,8                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7  | 1CD | AM 334 109                   | 1 | LOW 15 - φ 4 x φ 5,5   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8  | 1AM | AM 334 23                    | 1 | φ 7                    |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9  | 1AM | AM 334 97                    | 1 |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10 | 1AM | AM 334 183 A                 | 1 |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11 | 1AA | AT 381 3 A                   | 1 | 16 x 1 50 - φ EXT 28,6 | VIS (4 FILETS)<br>TACHOSCHRAUBE (4 GAENGE)<br>SPEEDOMETERSCREW (4 THREADS)<br>TORNILLO CUENTA-KM (4 ROSCAS)<br>VITE CONTA-KM (4 FILETTI)<br>PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINO<br>PIGNONCINO                                                                           |
| 12 | 1AM | AM 381 1 B                   | 1 | 16 CENT.               |                                                                                                                                                                                                                                                                        |

NUMEROS

K

4 x 2

DESIGNATIONS

1

1CA

5 428 299

1

RMP-NFP ▶ 7/77

1CA

5 507 567  
RP 95 618 447

1

7/77 ▶ 3/82

1CA

95 571 135

1

3/82 ▶

BY TRANSMISSION A BILLES  
 GETRIEBE KUGELGELENKWELI  
 GEARBOX BALL DRIVESHAFTS  
 CAJA VEL. (TRANS. BOLAS)  
 SC (TRASMISSIONE A SFERE)  
 - FREINS A DISQUES  
 - SCHEIBENBREMSEN  
 - DISC BRAKES  
 - FRENOS DE DISCOS  
 - FRENI A DISCHI

137

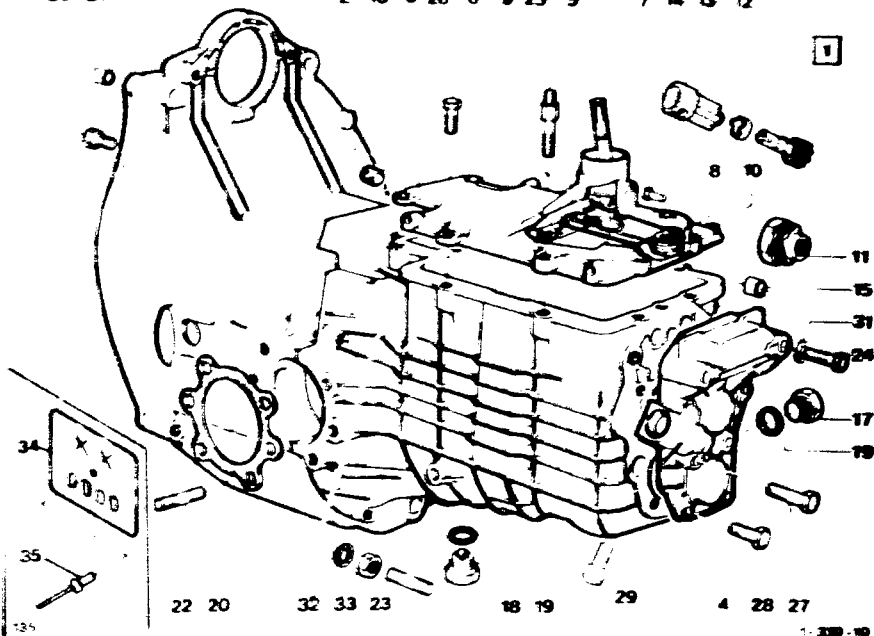
1-330-10

B-15 ↓

BOUTE DE VITESSES - CARTER (Suite)  
 GETRIEBE - GETRIEBEGEHAUSE (Forts.)  
 GEARBOX - HOUSING (Cont.)  
 CAJA DE VELOCIDADES - CARTER (Cont.)  
 SCATOLA CAMBIO - CARTER (Cont.)

30 21

2 16 3 26 6 9 25 5 7 14 13 12



22 20 32 33 23 18 19 29 4 28 27

1-330-10

NUMEROS

K

4x2

DESIGNATIONS

|    |     |            |   |                         |                                                                                                         |
|----|-----|------------|---|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | 1DA | 5 411 579  | 1 | ↓ INT 12 - H 62<br>7/81 | CUVETTE<br>TELLER<br>CUP<br>CUBETA<br>SCODELLINO<br>PRISE<br>ANSCHLUSSSTUECK<br>SOCKET<br>TOMA<br>PRESA |
| 14 | 1AM | 95 558 232 | 1 | LON 47 4 NYLON<br>7/81  |                                                                                                         |

|    |            |                                      |        |                                                               |                                                                                                                           |
|----|------------|--------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | 1AA        | 5 402 249                            | 2      | 10,5 x 20 x 29<br>RNP<br>OED 1 - 24 040 000<br>1 - 22 602 000 | ENTRETOISE<br>ABSTANDSBOLZEN<br>DISTANCE BOLT<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE<br>BOUCHON<br>STOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>TAPPO |
| 16 | 3HA        | ZC 9 451 187 U<br>NFP                | 1      | ↓ 12 x 1,50                                                   | 6/72                                                                                                                      |
| 17 | 1TT<br>1CD | ZC 9 513 037 U<br>75 411 382         | 1<br>1 | ↓ 8,1<br>TH 16 x 1,50                                         | 6/72                                                                                                                      |
| 18 | 1MA        | 75 475 582<br>RP 95 573 978          | 1      | TH 16 x 1,50                                                  |                                                                                                                           |
| 19 | 9TT        | 22 472 009                           | 2      | 6,3 x 22 x 2                                                  | JOINT<br>DICHTUNG<br>SEAL<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                         |
| 20 | 1CD        | AM 331 86 A                          | 2      | 6,9                                                           |                                                                                                                           |
| 21 | 1AA        | AZ 331 S                             | 2      | 10 x 14 x 27,5                                                | PIED DE CENTRAGE<br>ZENTRIERTSTUECK<br>LOCATING PIECE<br>PIE DE CENTRADO<br>GRANO DI CENTRAGGIO                           |
| 22 | 1TT        | 26 165 009                           | 12     | ↓ 9 x 1,25 - 43 2/78<br>RNP                                   | GOIJON<br>STIFTSCHRAUBE<br>STUD<br>ESPARRAGO<br>PRIGIONIERO                                                               |
| 23 | 1AZ        | 26 165 019                           | 4      | ↓ 10 x 1,50 - 57,5                                            |                                                                                                                           |
| 24 | 9AA        | 79 03 201 060                        | 2      | TH 10 x 1,50 - 100                                            | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                              |
| 25 | 1AK        | 5 438 849                            | 1      | COL - 7 x 1,20 - 51<br>6/78                                   |                                                                                                                           |
| 26 | 9AY<br>9BF | 23 461 019 - NFP<br>23 724 019 - NFP | 3<br>5 | TH 7 x 32<br>TH 7 x 45                                        |                                                                                                                           |
| 27 | 9BF        | 23 724 019<br>RP 79 03 101 760       | 2      | TH 7 x 45                                                     |                                                                                                                           |
| 28 | 9TT        | 79 03 101 780                        | 4      | TH 7 x 28 - NFP                                               |                                                                                                                           |
| 29 | 9BF        | 23 725 019<br>RP 79 03 101 776       | 1      | TH 7 x 50                                                     |                                                                                                                           |
| 30 | 9GX        | 23 720 019 - NFP                     | 4      | TH 7 x 25                                                     |                                                                                                                           |
| 31 | 9MA        | 79 03 153 423<br>NFP                 | 2      | 10,5 x 22 x 2,5                                               | ROUNDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                    |
|    | 9TT        | 22 634 019<br>RP 79 03 056 017       | 2      | ↓ 10,5 x 17                                                   |                                                                                                                           |
| 32 | 9TT        | 22 633 009<br>RP 79 03 055 019       | 4      | ↓ 10                                                          |                                                                                                                           |
| 33 | 9TT        | 79 02 232 912                        | 8      | HE 10 x 1,50                                                  | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                                  |



137

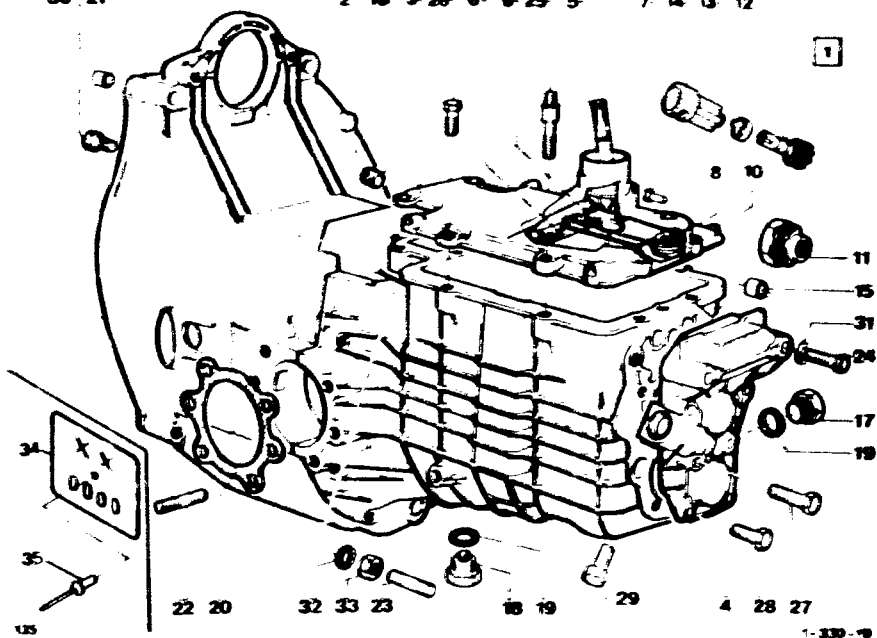
1-330-10

E-14 ↓

BOÎTE DE VITESSES - CARTER (Suite)  
 GETRIEBE - GETRIEBEGEHÄUSE (Forts.)  
 GEARBOX - HOUSING (Cont.)  
 CAJA DE VELOCIDADES - CARTER (Cont.)  
 SCATOLA CAMBIO - CARTER (Cont.)

30-21-

2 16 3-26 6- 9-25 5- 7-14 13 12



4

1AY

95 995 255

1

AR-1φ 14x1,50  
(USA)

34

1CA

95 995 378

1

C 8x 31 - AY 3821 (D)  
NFP

35

1GX

25 187 529  
NFP 79 83 872 256

1

5AA

5 416 294

1

(IL) (USA)

5MA

22 459 889

1

(IL) (USA)

COUVERCLE

DECKEL

COVER

TAPA

COPERCHIO

PLASME REPERE BV

MARKIERUNGSPLATTE AM GETR.

GEARBOX MARKING PLATE

PLACA DE MARCADO CV

PLACCA SEGNAZIONE SC.

RIVET

RIVET

RIVET

RIVET

RIVET

RIVET

CONTACTEUR FEU DE RECUL

SCHALTEN (RÜCKWÄRTSLEUCHTE)

BACKING LIGHT SWITCH

CONTACTOR DE LUZ R.A.

CONTATTORE FANALINO R.M.

JOINT

DICHTUNG

SEALING

JUNTA

GUARNIZIONE

I NUMEROS

K

4x2

DESIGNATIONS

1 1CA 5 427 465

1

(USA) - NFP  
RMP AY 033 904 A

XT

PIECES SPECIALES

SPEZIALTEILE

SPECIAL PARTS

PIEZAS ESPECIALES

PEZZI SPECIALI

BV (TRANSMISSION A BILLES)

GETRIEBE (KUGELGELENKOWEL)

GEARBOX (BALL DRIVE SHAFTS)

CAJA VEL. (TRANSMIS. POLAS)

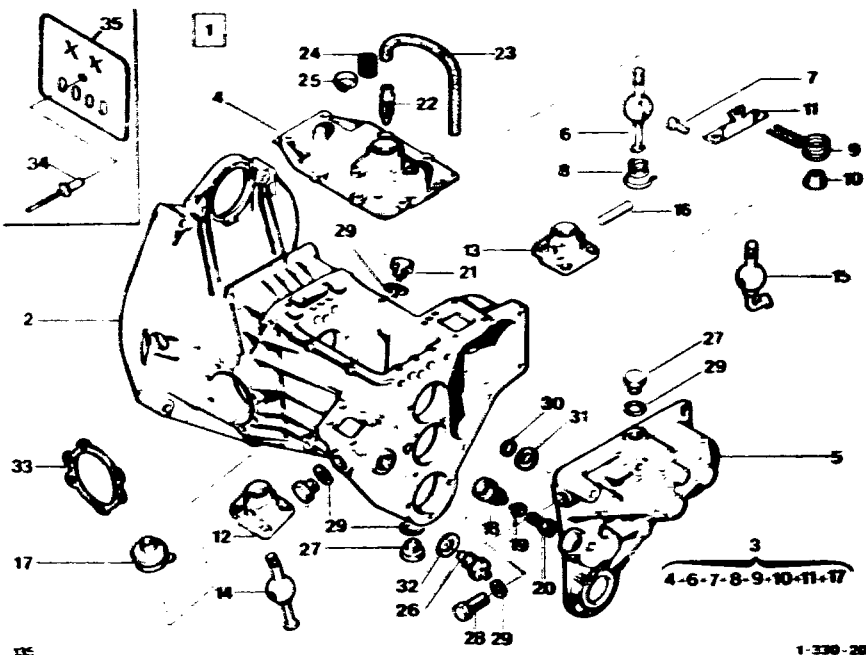
SC (TRASMISSIONE A SFERE)

137

1-330-20

E-13 ↓

BOITE DE VITESSES - CARTER  
GETRIEBE - GETRIEBEGEHÄUSE  
GEARBOX - HOUSING  
CAJA DE VELOCIDADES - CARTER  
SCATOLA CAMBIO - CARTER



| I | NUMEROS |                   | K | 4x4 | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                |
|---|---------|-------------------|---|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1FF     | 75 498 224<br>NFP | 1 |     | BV COMPLETE<br>KOMPLETTES GETRIEBE<br>COMPLETE GEARBOX<br>CAJA VELOCIDADES COMPL.<br>SCATOLA CAMBIO COMPL.<br>CARTER<br>GETRIEBEGEHÄUSE<br>GEARBOX HOUSING<br>CARTER DE C.V.<br>CARTER S.C. |
| 2 | 1FF     | 95 498 553        | 1 |     |                                                                                                                                                                                             |

|    |     |                    |   |     |
|----|-----|--------------------|---|-----|
| 3  | 1FF | 75 498 350         | 1 | SUP |
| 4  | 1FF | 75 498 304         | 1 | SUP |
| 5  | 1FF | 75 498 240         | 1 | AR  |
| 6  | 1AM | AM 334 53 E<br>NFP | 1 |     |
| 7  | 1AM | AM 334 100         | 1 |     |
| 8  | 1AM | AM 334 97          | 1 |     |
| 9  | 1AM | AM 334 103 A       | 1 |     |
| 10 | 1AM | AM 334 23          | 1 |     |
| 11 | 1AM | AM 334 95 A        | 1 |     |
| 12 | 1FF | 75 498 288         | 1 | NFP |
| 13 | 1FF | 75 498 296         | 1 | NFP |
| 14 | 1FF | 75 498 289         | 1 |     |
| 15 | 1FF | 75 498 297         | 1 |     |
| 16 | 1FF | 75 498 290         | 2 |     |
| 17 | 1FF | 75 498 291         | 3 |     |

COUVERCLE COMPLET  
KOMPLETTER DECKEL  
COMPLETE COVER  
TAPA COMPLETA  
COPERCHIO COMPLETO  
COUVERCLE ~~NU~~  
DECKEL OHNE AUSBAUEST.  
COVER ONLY  
TAPA DESNUDA  
COPERCHIO NUDA

LEVIER  
HEBEL  
LEVER  
PALANCA  
LEVA  
DOLIST  
ZAPFEN  
DOWEL PIN  
DEDO  
NAZELLO  
RESSORT  
FEDER  
SPRING  
MUELLE  
MOLLA

CUVETTE  
TELLER  
CUP  
CUBETA  
SCODELLINO  
GUIDE  
FUEHRUNGSBLECH  
GUIDE PLATE  
GUIDA  
GUIDA

SUPPORT LEVIER  
HEBELTRAEGER  
LEVER BRACKET  
SOPORTE PALANCA  
SUPPORTO LEVA

LEVIER  
HEBEL  
LEVER  
PALANCA  
LEVA

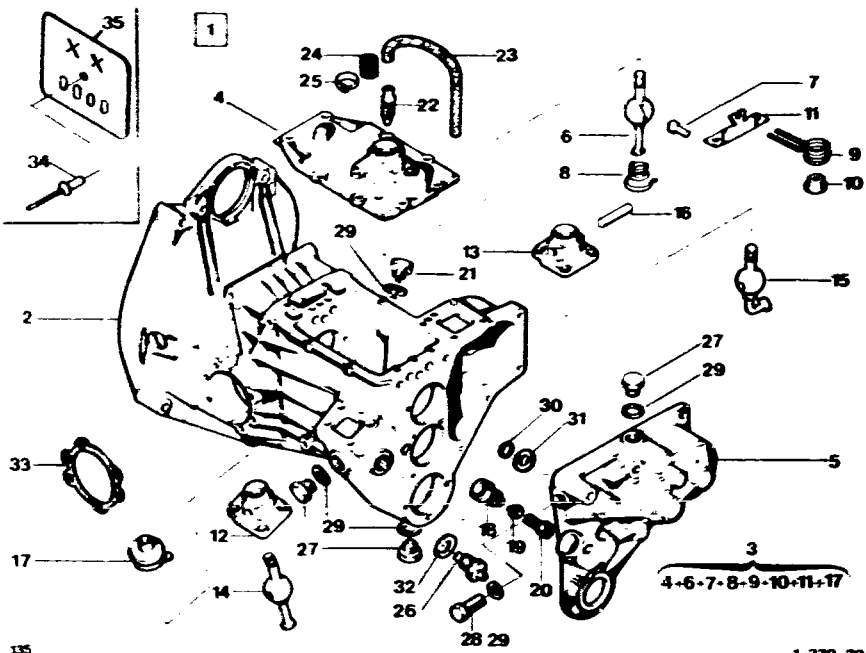
AXE  
BOLZEN  
PIN  
EJE  
PERNO  
PARE-POUSSIÈRE  
DICHTKAPPE  
DUST COVER  
GUARDA-POLVO  
PARAPOLVERE

137

1-330-20

E-12 ↓

BOÎTE DE VITESSES - CARTER (Suite)  
 GETRIEBE - GETRIEBEGEHÄUSE (Forts.)  
 GEARBOX - HOUSING (Cont.)  
 CAJA DE VELOCIDADES - CARTER (Cont.)  
 SCATOLA CAMBIO - CARTER (Cont.)



| I  | NUMEROS |            | K | 4 x 4  | DESIGNATIONS                                                                                                       |
|----|---------|------------|---|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | 1FF     | 95 498 708 | 1 | ► 7/81 | PRISE DE COMPTEUR<br>ANSCHLUSSSTUECK F. TACHO<br>SPEEDOMETER SOCKET<br>TOMA DE VELOCIMETRO<br>PRESA DEL TACHIMETRO |
| 19 | 1MA     | 5 411 679  | 1 | ► 7/81 | CUVETTE<br>TELLER<br>CUP<br>CUBETA<br>SCODELLINO                                                                   |

|    |     |                                                      |   |             |
|----|-----|------------------------------------------------------|---|-------------|
| 20 | 1FF | 75 498 241                                           | 1 | 16 DENT.    |
| 21 | 1FF | 75 498 303                                           | 1 |             |
| 22 | 4AA | AZ 453 123<br>RP 95 578 347<br>DEO 1 - 79 41 481 043 | 1 |             |
| 23 | 6MA | 26 235 189                                           | 1 |             |
| 24 | 3MA | 26 208 159                                           | 1 |             |
| 25 | 3TT | 79 03 083 143<br>RP 79 03 083 153                    | 1 |             |
| 26 | 5CA | 75 498 285                                           | 1 |             |
| 27 | 1MA | 75 415 582<br>RP 95 573 978                          | 2 |             |
| 28 | 18F | 75 411 382                                           | 2 |             |
| 29 | 9TT | 22 478 009                                           | 1 |             |
| 30 | 9MA | 25 101 009<br>RP 79 03 065 155                       | 1 | T0          |
| 31 | 18F | 95 498 707                                           | 1 |             |
| 32 | 9MA | 22 459 009                                           | 1 | CU, 14 x 19 |
| 33 | 1AM | AM 331 86 A                                          | 2 |             |

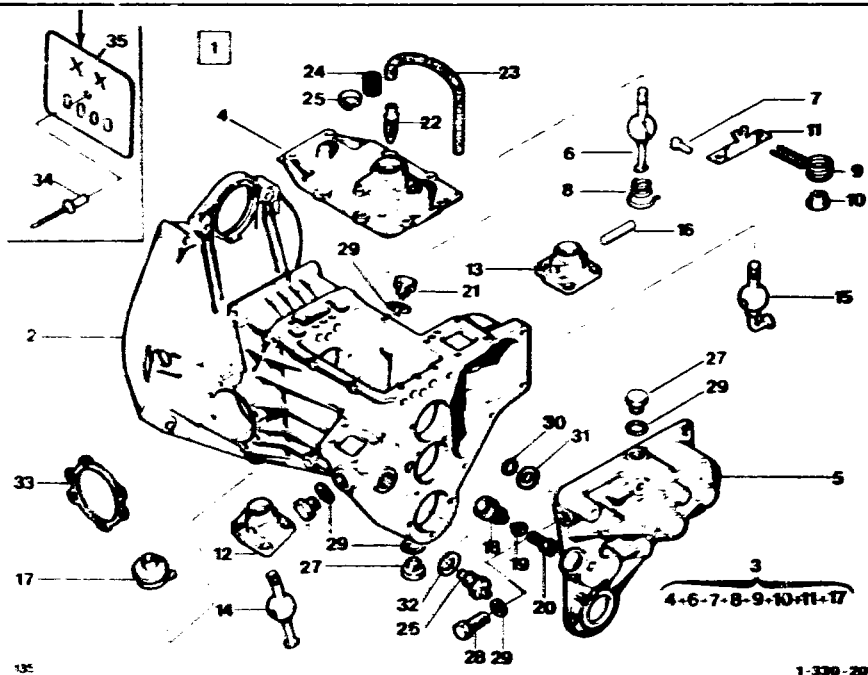
PIGNON  
 RITZEL  
 PINION  
 PINON  
 PIGNONCINO  
 JAUGE D'HUILE  
 OELMESSSTAB  
 OIL DIPSTICK  
 VARILLA NIVEL ACEITE  
 ASTINA LIVELLO OLIO  
 VIS DE PURGE  
 SCHRAUBE  
 DRAIN SCREW  
 TORNILLO DE PURGO  
 VITE DI PURGO  
 TUBE  
 ROHR  
 PIPE  
 TUBO  
 TUBO  
 MANCHON  
 STUTZEN  
 SLEEVE  
 MANGUITO  
 MANICOTTO  
 COLLIER  
 SCHELLE  
 COLLAR  
 COLLAR  
 FASCETTA  
 CONTACTEUR  
 SCHALTER  
 SWITCH  
 CONTACTOR  
 CONTATTORE  
 BOUCHON DE VIDAAGE  
 ABLASSSTOPFEN  
 DRAIN PLUG  
 TAPON DE VACIADO  
 TAPPO DI SCARICO  
 —  
 JOINT  
 DICHTUNG  
 SEALING  
 JUNTA  
 GUARNIZIONE  
 —  
 —  
 —

137

1-330-20

E-11 ↓

BOITE DE VITESSES - CARTER (Suite)  
 GETRIEBE - GETRIEBEGEHÄUSE (Forts.)  
 GEARBOX - HOUSING (Cont.)  
 CAJA DE VELOCIDADES - CARTER (Cont.)  
 SCATOLA CAMBIO - CARTER (Cont.)



1-330-20

| I  | NUMEROS        | K | 4 x 4                    | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|----------------|---|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 34 | 1CA 95 556 317 | 1 | (D) C 8 x 31 - AY<br>NFP | <b>PIECES SPECIALES</b><br><b>SPEZIALTEILE</b><br><b>SPECIAL PARTS</b><br><b>PIEZAS ESPECIALES</b><br><b>PEZZI SPECIALI</b><br><b>PLAQUE REPERE BV</b><br><b>MARKIERUNGSPATTE A4 GETR.</b><br><b>GEARBOX MARKING PLATE</b><br><b>PLACA DE MARCADO CV.</b><br><b>PLACCA SEGNAURA S.C.</b> |

35

16X

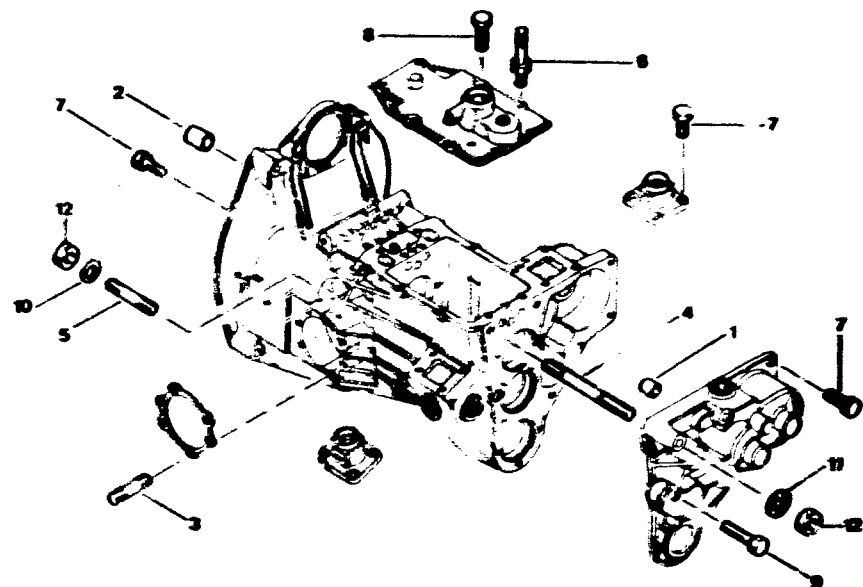
28 187 529

1

RIVET  
 RIVET  
 REMACHE  
 RIVETTO

137  
1-330-30  
E-10 ↓

BOITE DE VITESSES - CARTER - FIXATION  
GETRIEBE - GETRIEBEGEHÄUSE - BEFESTIGUNG  
GEARBOX - HOUSING SECURING  
CAJA DE VELOCIDADES - CARTER - SUJECION  
SCATOLA CAMBIO - CARTER - FISSAGGIO



|    |     |                  |    |                    |
|----|-----|------------------|----|--------------------|
| 3  | ITT | 26 165 708       | 12 | φ 9 x 1,25 - 43    |
| 4  | 1FF | 75 498 244       | 2  | φ 10 x 1,50 - 170  |
| 5  | 1AZ | 26 165 079       | 4  | φ 10 x 1,50 - 57,5 |
| 6  | 1AK | 5 438 840        | 2  | COL 7 x 1,00 - 51  |
| 7  | 9GX | 13 720 019 - BFP | 21 | TH 7 x 25          |
| 8  | 9AY | 23 461 019 - BFP | 4  | TH 7 x 32          |
| 9  | 9BF | 23 724 019 - BFP | 2  | TH 7 x 45          |
| 10 | 9BA | 22 602 019 - BFP | 6  | φ 10 x 22          |
| 11 | 9TT | 22 634 019 - BFP | 2  | CR φ 10            |
| 12 | ZVD | 79 03 232 018    | 8  | HE 10 x 1,50       |

GOUDON  
STIFTSCHRAUBE  
STUD  
ESPARRAGO  
PRIGIONIERO  
-  
-  
VIS  
SCHRAUBE  
SCREW  
TORNILLO  
VITE  
-  
-  
-  
-  
SCHEIBE  
SCHEIBE  
WASHER  
ARANDELA  
RONDELLA  
-  
ECROU  
MUTTER  
NUT  
TUERCA  
DADO

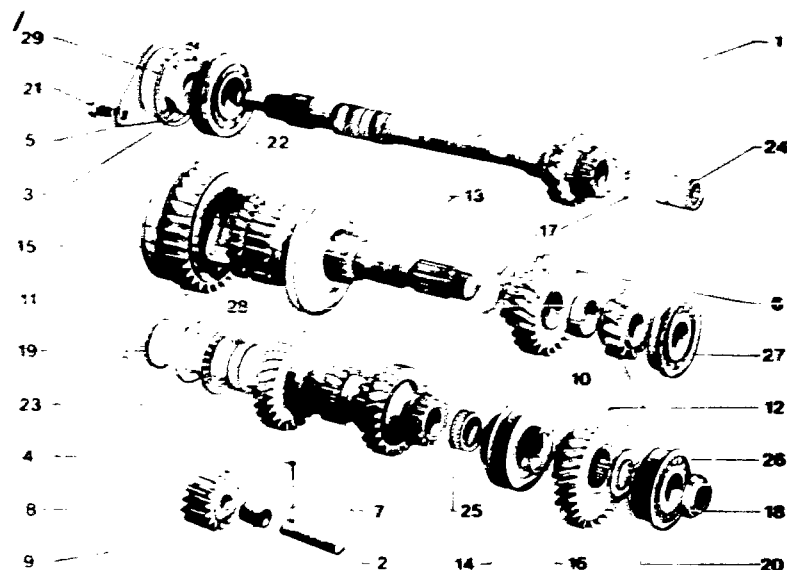
| 1 | NUMEROS        | K | 4 x 4          | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                           |
|---|----------------|---|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 16A 75 521 048 | 2 |                | BAGUE DE CENTRAGE<br>ZENTRIERRING<br>CENTRING BUSH<br>CASQUILLO DE CENTRADO<br>ROCCOLA DI CENTRAGGIO<br>PIED DE CENTRAGE<br>ZENTRIERSTUECK<br>LOCATING PIECE<br>PIE DE CENTRADO<br>GRANO DI CENTRAGGIO |
| 2 | 7AA AZ 33 99   | 2 | 10 x 14 x 27,5 |                                                                                                                                                                                                        |

137

1-333-10

E-09 ↓

BOITE DE VITESSES - PIGNONS  
GETRIEBE - RAEDER  
GEARBOX - PINIONS  
CAJA DE VELOCIDADES - PINONES  
SCATOLA CAMBIO - INGRANAGGI



135

1-333-10

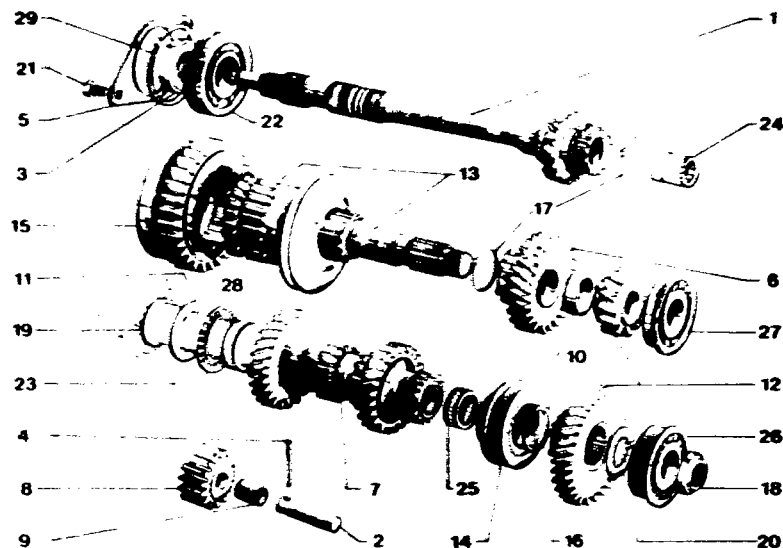
|    |     |           |     |   |                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|-----|-----------|-----|---|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 1AA | AZ 332    | 4   | 1 | HE 22 x 1,50 - E 10,5                 | ECROU (PAS A GAUCHE)<br>MUTTER (LINKSGEWINDE)<br>NUT (LH THREADING)<br>TUERCA ROSCA A (ZQUIERDA)<br>DADO (FILETTATURA A SINISTRA)<br>GOUMILLE<br>SPLINT<br>PIN<br>PASADOR<br>COPIGLIA<br>BRIDE<br>FLANSCH<br>FLANGE<br>BRIDA<br>FLANGIA<br>PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINON<br>INGRANAGGIO<br>TRAIN INTERMEDIAIRE<br>VORGELEGEWELLE<br>INTERMEDIATE GEAR TRAIN<br>TREN INTERMEDIO<br>TRENO INTERMEDIO |
| 4  | 1AA | AZ 332    | 48  | 1 | 5 x 35                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5  | 1AA | A 332     | 96  | 1 | ✓ 46 - E 3,5                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6  | 1AA | AM 333    | 2 A | 1 | 2e - 26 DENT.                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 7  | 1AK | AK 333    | 5 A | 1 | DENT. 14-14-23-27                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8  | 1AA | AZ 333    | 7   | 1 | 15 DENT.                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | ICD | AZ 333    | 92  | 1 | 12 x 14,5 x 24                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | 1AA | 5 476 438 |     | 1 | 28 x 28 x 12,4 9/76 ▶<br>RMP A 333 98 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 |     |           |     | ? | ✓ 29,5 x 43                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 220 |   | E 1,64                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 221 |   | E 1,73                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 222 |   | E 1,82                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 223 |   | E 1,91                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 224 |   | E 2,00                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 225 |   | E 1,55                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 226 |   | E 1,46                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 1AY | AM 333    | 227 |   | E 1,37                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 12 | ICD | 95 624    | 161 | 1 | C 13 x 25                             | RÉDUCTEUR<br>ZAHNRÄEDERSATZ<br>GEAR SET<br>REDUCTOR<br>RIDUTTORE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

137

BOITE DE VITESSES – PIGNONS (Suite)  
 GETRIEBE – RAEDER (Forts.)  
 GEARBOX – P.IONS (Cont.)  
 CAJA DE VELOCIDADES – PINONES (Cont.)  
 SCATOLA CAMBIO – INGRANAGGI (Cont.)

1-333-10

E-08 ↓



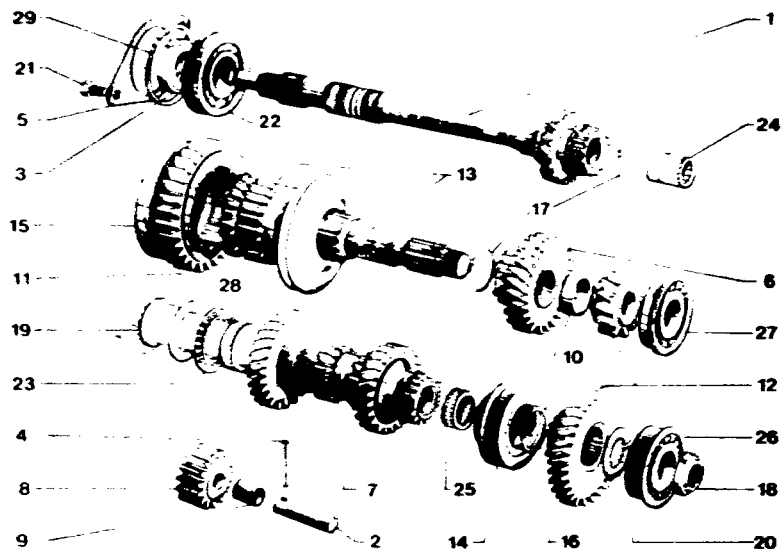
135

1-333-10

|    |     |               |   |                       |                                                                                                              |
|----|-----|---------------|---|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | 1AY | AM 335 90     | 1 | 4e - φ EXT 32         | SEGMENT<br>SYNCHRONRING<br>CIRCLIP<br>SEGMENTO<br>SEGMENTO                                                   |
| 17 | 1AA | A 335 90 A    | 2 | 2e - 3e<br>φ EXT 29,5 | —                                                                                                            |
| 18 | 1AA | A 344 5 A     | 1 | φ 20 x 1,50           | ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>SEGMENT<br>SICHERUNGSRING<br>CIRCLIP<br>SEGMENTO<br>SEGMENTO     |
| 19 | 1CD | AM 344 96 A   | 1 | 27,7 x 34,1 x 2,5     | RONDELLE DE RÉGLAGE<br>EINSTELLSCHIEBE<br>ADJUSTING WASHER<br>ARANDELA DE REGLAJE<br>RONDELLA DI REGOLAZIONE |
| 20 |     |               | ? | 20 x 32               | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 300    |   | E 2,01                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 301    |   | E 2,05                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 302    |   | E 2,09                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 303    |   | E 2,13                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 304    |   | E 2,17                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 305    |   | E 2,21                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 306    |   | E 2,25                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 307    |   | E 2,29                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 308    |   | E 2,33                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 309    |   | E 2,37                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 310    |   | E 2,41                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 311    |   | E 2,45                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 312    |   | E 2,49                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 313    |   | E 2,53                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 314    |   | E 2,57                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 315    |   | E 2,61                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 316    |   | E 2,65                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 317    |   | E 2,69                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 318    |   | E 2,73                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 319    |   | E 2,77                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 320    |   | E 2,81                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 321    |   | E 2,85                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 322    |   | E 2,89                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 323    |   | E 2,93                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 324    |   | E 2,97                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 325    |   | E 3,01                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 326    |   | E 3,05                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 327    |   | E 3,09                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 328    |   | E 3,13                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 329    |   | E 3,17                | —                                                                                                            |
|    | 1CD | AM 344 330    |   | E 3,21                | —                                                                                                            |
| 21 |     | 79 03 101 755 | 2 | 7H 7 x 22,5           | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                 |

137  
1-333-10  
E-07 ↓

BOITE DE VITESSES - PIGNONS (Suite)  
GETRIEBE - RAEDER (Forts.)  
GEARBOX - PINIONS (Cont.)  
CAJA DE VELOCIDADES - PINONES (Cont.)  
SCATOLA CAMBIO - INGRANAGGI (Cont.)



135

1-333-10

|    |     |                                     |   |                        |        |                                                                                                                                                                            |
|----|-----|-------------------------------------|---|------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24 |     | ZC 9 620 373 U<br>RP ZC 9 620 374 U | 1 | 15 x 20 x 27<br>RMP    | 1/71 ▶ | CAGE A AIGUILLES<br>NADELLAGERKAEFIG<br>NEEDLE CAGE<br>JAULA DE AGUJAS<br>GABBIA A RULLINI                                                                                 |
| 25 | 1CD | ZC 9 620 275 U                      | 1 | 19 x 23 x 17           |        |                                                                                                                                                                            |
| 26 |     | ZC 9 620 306 U<br>RP 95 572 598     | 1 | 28 x 52 x 57,15 x 22,2 |        | ROULEMENT DOUBLE<br>KOPPEL-KUGELLAGER<br>DOUBLE BALL BEARING<br>RODAMIENTO DOBLE<br>CUSCINETTO A SFERE DOPPIO<br>ROULEMENT<br>LAGER<br>BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO |
| 27 | 1AA | 26 203 089<br>RP 79 83 898 276      | 1 | 28 x 52 x 57 x 15      |        | CAGE A AIGUILLES<br>NADELLAGERKAEFIG<br>NEEDLE CAGE<br>JAULA DE AGUJAS<br>GABBIA A RULLINI<br>SEGMENT<br>SICHERUNGSRING<br>CIRCLIP<br>SEGMENTO<br>SEGMENTO                 |
| 28 | 1CA | ZC 9 620 361 U                      | 1 | 29,5 x 33,5 x 18,2     |        |                                                                                                                                                                            |
| 29 | 1AA | ZC 9 620 542 U                      | 1 | 48 x 55,5 x 1,35       |        |                                                                                                                                                                            |

| I  | NUMEROS                                | K | 4 x 2                                  | DESIGNATIONS                                                                                              |
|----|----------------------------------------|---|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22 | 1AA<br>ZC 9 620 178 U<br>RP 95 496 767 | 1 | 25 x 52 x 15 11/78 ▶<br>RMP 26 207 399 | ROULEMENT<br>LAGER<br>BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO                                                 |
| 23 | 1TT<br>ZC 9 620 229 U<br>RP 26 202 299 | 1 | 29,5 x 45,25 x 2,02                    | BUTÉE A AIGUILLES<br>NADEL-DRUCKLAGER<br>NEEDLE THRUST BEARING<br>TOPE DE AGUJAS<br>REGGISPINTA A RULLINI |

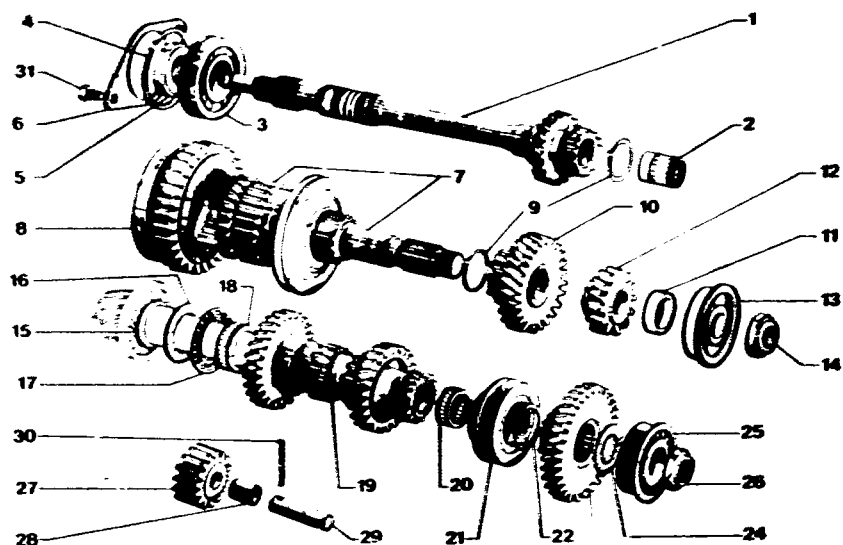


137

1-333-20

E-06 ↓

BOITE DE VITESSES - PIGNONS  
GETRIEBE - RAEDER  
GEARBOX - PINIONS  
CAJA DE VELOCIDADES - PINONES  
SCATOLA CAMBIO - INGRANAGGI



135

23—

1-333-20

|    |     |                                   |   |         |
|----|-----|-----------------------------------|---|---------|
| 3  | 1AA | ZC 9 620 178 U 1<br>RP 95 496 767 | 1 |         |
| 4  | 1TT | ZC 9 620 542 U 1                  | 1 |         |
| 5  | 1AA | AZ 332 4                          | 1 |         |
| 6  | 1AA | A 332 96                          | 1 |         |
| 7  | 1AM | 96 995 658                        | 1 | 2e - 3e |
| 8  | 1AM | AM 335 04 B                       | 1 |         |
| 9  | 1AA | A 335 90 A                        | 1 |         |
| 10 | 1AM | AM 333 2 A                        | 1 |         |
| 11 | 1FF | 95 498 424                        | 1 |         |
| 12 | 1FF | 75 498 229                        | 1 |         |
| 13 | 1FF | 95 498 423<br>RP 95 572 590       | 1 |         |
| 14 | 1FF | 75 498 269                        | 1 |         |

## ROULEMENT

LAGER  
BEARING  
RODAMIENTO  
CUSCINETTO

## SEGMENT

SICHERUNGSRING  
CIRCLIP  
SEGMENTO

ARRESTO ELASTICO

## ÉCROU

MUTTER  
NUT

TUERCA

DADO

## BRIDE

FLANSCH

FLANGE

BRIDA

FLANGIA

## ARBRE ET BALADEUR

WELLE MIT SCHIEBEMUFFE  
SHAFT WITH SLIDING SLEEVE  
ARBOL CON PINON MOVIL  
ALBERO CON SCORREVOLE

## BALADEUR

SCHIEBEMUFFE  
SLIDING SLEEVE  
PINON MOVIL  
SCORREVOLE

## SEGMENT

SICHERUNGSRING  
CIRCLIP  
SEGMENTO  
ARRESTO ELASTICO

## PIGNON

RITZEL  
PINION  
PINON  
INGRANAGGIO

## ENTRETOISE

ABSTANDSBUECHSE  
DISTANCE BUSH  
SEPARADOR  
DISTANZIALE

## PIGNON REDUCTEUR

VORGELEGERITZEL  
REDUCTION GEAR  
PINON REDUCTOR  
INGRANAGGIO RIDUTTORE

## ROULEMENT

KUGELLAGER  
BALL BEARING  
RODAMIENTO  
CUSCINETTO

## ÉCROU D'ARBRE

MUTTER  
NUT  
TUERCA  
DADO

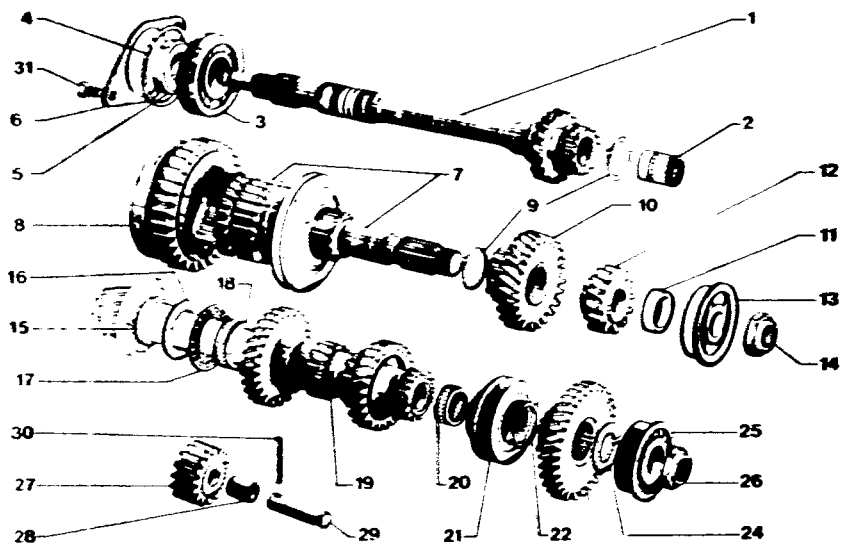
| 1 | NUMEROS    | K                                                     | 4 x 4                           | DESIGNATIONS                                                                               |
|---|------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1AB        | AMF 332 1 E 1                                         | 19 DENT. ▶ 3/82                 | ARBRE<br>WELLE<br>SHAFT<br>ARBOL<br>ALBERO                                                 |
| 2 | 1CA<br>1TT | 95 563 774 1<br>ZC 9 620 373 U 1<br>RP ZC 9 620 374 U | 19 DENT. 3/82 ▶<br>15 x 20 x 27 | CAGE A AIGUILLES<br>NADELLAGERKAEFIG<br>NEEDLE CAGE<br>JAULA DE AGUJAS<br>GABBIA A RULLINI |

137

1-333-20

E-05 ↓

**BOITE DE VITESSES – PIGNONS (Suite)**  
**GETRIEBE – RAEDER (Forts.)**  
**GEARBOX – PINIONS (Cont.)**  
**CAJA DE VELOCIDADES – PINONES (Cont.)**  
**SCATOLA CAMBIO – INGRANAGGI (Cont.)**



135

1-333-20

17

1AM AM 333 222  
 1AM AM 333 223  
 1AM AM 333 224  
 1AM AM 333 225  
 1AM AM 333 226  
 1AM AM 333 227  
 1TT 26 202 299

E 1,82  
 E 1,91  
 E 2,00  
 E 1,55  
 E 1,46  
 E 1,37

1

18

1TT ZC 9 620 361 U

1

19

1AK AK 333 5 A

1

20

1TT ZC 9 620 275 U

1

21

1AM 96 995 650

1

22

1AM AM 335 90

1

23

1FF 75 498 232

1

25 DENT.

24

?

Ø 20 x32

1AM AM 344 300  
 1AM AM 344 301  
 1AM AM 344 302  
 1AM AM 344 303  
 1AM AM 344 304  
 1AM A 344 305  
 1AM A 344 306  
 1AM A 344 307  
 1AM A 344 308  
 1AM A 344 309  
 1AM A 344 310  
 1AM A 344 311  
 1AM A 344 312  
 1AM AM 344 313

E 2,01  
 E 2,05  
 E 2,09  
 E 2,13  
 E 2,17  
 E 2,21  
 E 2,25  
 E 2,29  
 E 2,33  
 E 2,37  
 E 2,41  
 E 2,45  
 E 2,49  
 E 2,53

**BUTÉE A AIGUILLES**

NADEL-DRUCKLAGER  
 NEEDLE THRUST BEARING  
 TOPE DE AGUJAS

REGGISPINTA A RULLINI

**CAGE A AIGUILLES**

NADELLAGERKAEFIG  
 NEEDLE CAGE

JAULA DE AGUJAS

GABBIA A RULLINI

**TRAIN INTERMEDIAIRE**

VORGELEGEWELLE

INTERMEDIATE GEAR TRAIN

TREN INTERMEDIO

TRENO INTERMEDIO

**CAGE A AIGUILLES**

NADELLAGERKAEFIG

NEEDLE CAGE

JAULA DE AGUJAS

GABBIA A RULLINI

**BALADEUR OVERDRIVE**

SCHIEBEMUFFE F. SCHWELLG.

OVERDRIVE SLIDING SLEEVE

PINON MOVILE SUPERMARCHA

SCORREVOLE SOPRAVELOCITA

**SEGMENT**

SICHERUNGSRING

CIRCLIP

SEGMENTO

ARRESTO ELASTICO

**ROUE DE RENVOI**

VORGELEGERAD

CONSTANT MESH WHEEL

RUEDA DE REENVIO

RUOTA DI RINVIO

**RONDELLE**

SCHEIBE

WASHER

ARANDELA

RONDELLA

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

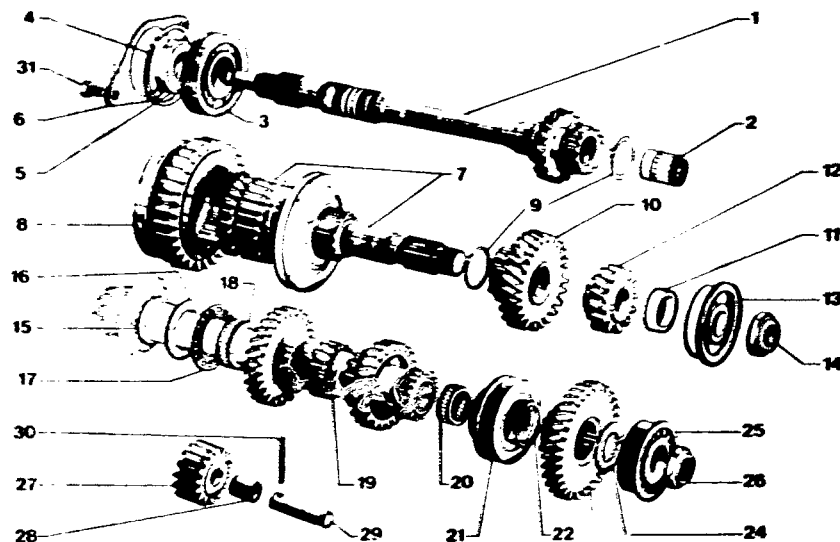
—

—

—

—

**BOITE DE VITESSES - PIGNONS (Suite)**  
**GETRIEBE - RAEDER (Forts.)**  
**GEARBOX - PINIONS (Cont.)**  
**CAJA DE VELOCIDADES - PINONES (Cont.)**  
**SCATOLA CAMBIO - INGRANAGGI (Cont.)**



135

4

1-333-20

1AM AM 344 320  
 1AM AM 344 321  
 1AM AM 344 322  
 1AM AM 344 323  
 1AM AM 344 324  
 1AM AM 344 325  
 1AM AM 344 326  
 1AM AM 344 327  
 1AM AM 344 328  
 1AM AM 344 329  
 1AM AM 344 330

25 6AM ZC 9 620 306 U  
 RP 95 572 590

26 1FF 75 498 233

27 1AA AZ 333 7

28 1AA AZ 333 92

29 1AA AZ 332 2

30 1AA AZ 332 48

31 9SM 79 03 181 755

E 2,81  
 E 2,85  
 E 2,89  
 E 2,93  
 E 2,97  
 E 3,01  
 E 3,05  
 E 3,09  
 E 3,13  
 E 3,17  
 E 3,21

1

1

1

1

1

1

2

**ROULEMENT**

LAGER  
 BEARING  
 RODAMIENTO  
 CUSCINETTO  
**VIS DE PRISE DE COMPTEUR**  
 TACHOSCHRAUBENRAD  
 SPEEDOMETER DRIVE SCREW  
 TORNILLO DEL VELOCIMETRO  
 VITE DEL TACHIMETRO

**PIGNON**

RITZEL  
 PINION  
 PINON  
 INGRANAGGIO  
**BAGUE**  
 BUECHSE  
 BUSH  
 CASQUILLO  
 BOCCOLA  
**AXE DE PIGNON**  
 RITZELASCHEN  
 PINION SHAFT  
 EJE DEL PINON  
 PERNO DEL INGRANAGGIO

φ 5 - LON 35

**GOUILLE**

SPLINT  
 PIN  
 PASADOR  
 COPIGLIA  
**VIS**  
 SCHRAUBE  
 SCREW  
 TORNILLO  
 VITE

TH 7 x 22

| 1 | NUMEROS | K | 4 x 4 | DESIGNATIONS |
|---|---------|---|-------|--------------|
|---|---------|---|-------|--------------|

|    |  |   |           |  |
|----|--|---|-----------|--|
| 24 |  | ? | φ 20 x 32 |  |
|----|--|---|-----------|--|

**RONDELLE (Seite)**  
**SCHEIBE (Forts.)**  
**WASHER (Cont.)**  
**ARANDELA (Cont.)**  
**RONDELLA (Cont.)**

|     |            |
|-----|------------|
| 1AM | AM 344 314 |
| 1AM | AM 344 315 |
| 1AM | AM 344 316 |
| 1AM | AM 344 317 |
| 1AM | AM 344 318 |
| 1AM | AM 344 319 |

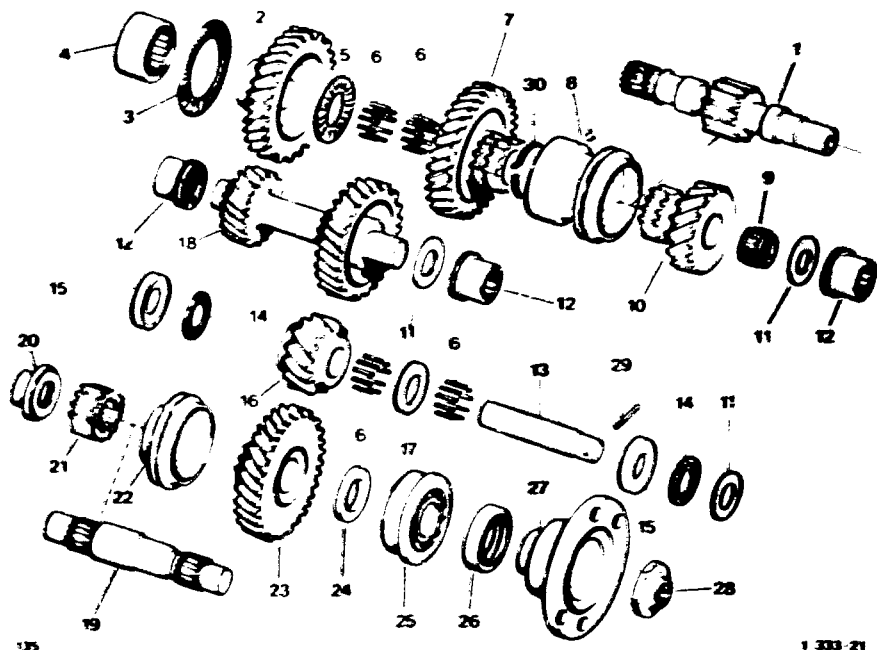
|        |
|--------|
| E 2,57 |
| E 2,61 |
| E 2,65 |
| E 2,69 |
| E 2,73 |
| E 2,77 |

**E-03 ↓**

1 KX-20

|    |     |            |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|-----|------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 1FF | 75 498 259 | 1      | BUTÉE A AIGUILLES<br>NADEL-DRUCKLAGER<br>NEEDLE THRUST BEARING<br>TOPE DE AGUJAS<br>REGGISPINTA A RULLINI                                                                                                                                                                                        |
| 4  | 1FF | 75 498 260 | 1      | ROULEMENT<br>KUGELLAGER<br>BALL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO A RULLINI                                                                                                                                                                                                                    |
| 5  | 1FF | 75 498 261 | 1      | BUTÉE A AIGUILLES<br>NADEL-DRUCKLAGER<br>NEEDLE THRUST BEARING<br>TOPE DE AGUJAS<br>REGGISPINTA A RULLINI                                                                                                                                                                                        |
| 6  | 1FF | 75 498 253 | 1      | AIGUILLES<br>NADELN<br>NEEDLE<br>AGUJAS<br>RULLINI<br>- 29 x 2 POUR PIGNON RENVOI<br>- 29 x 2 F. RITZEL<br>- 29 x 2 F. PINION<br>- 29 x 2 PARA PINON<br>- 29 x 2 PER INGRANAG.<br>- 32 x 2 POUR ROUE RENVOI<br>- 32 x 2 F. RAD<br>- 32 x 2 F. WHEEL<br>- 32 x 2 PARA RUEDA<br>- 32 x 2 PER RUOTA |
| 7  | 1FF | 75 498 262 | 1      | ROUE DE RENVOI<br>UEBERTRAGUNGSRAD<br>CONSTANT MESH WHEEL<br>RUEDA DE REENVIO<br>RUOTA DI RINVIO                                                                                                                                                                                                 |
| 8  | 1FF | 75 498 263 | 1      | BALADEUR<br>SCHIEBEMUFFE<br>SLIDING SLEEVE<br>DESPLAZABLE<br>SCORREVOLE                                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | 1FF | 75 498 267 | 2<br>1 | ► 10/79<br>10/79 ► CAGE A AIGUILLES<br>NADEL LAGER KAEFIG<br>NEEDLE CAGE<br>JAULA DE AGUJAS<br>GABBIA A RULLINI                                                                                                                                                                                  |
| 10 | 1FF | 95 544 440 | 1      | ◄ 19 x 23 x 13 - 10/79 ►                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10 | 1FF | 75 498 268 | 1      | PIGNON RÉDUCTEUR<br>VORGELEGERITZEL<br>REDUCTION PINION<br>PINON REDUCTOR<br>INGRANAGGIO RIDUTTORE                                                                                                                                                                                               |
| 11 |     |            | 7      | ◄ 17 x 30                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | 1FF | 75 498 255 | E1,8   | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RODDELLA                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | 1FF | 95 498 554 | E1,9   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | 1FF | 95 498 555 | E2,0   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | 1FF | 95 498 556 | E2,1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**BOITE DE VITESSES - RÉDUCTEUR (Suite)**  
**GETRIEBE - VORGELEGE (Forts.)**  
**GEARBOX - REDUCTION GEAR (Cont.)**  
**CAJA DE VELOCIDADES - REDUCTOR (Cont.)**  
**SCATOLA CAMBIO - RIDUTTORE (Cont.)**



1 333-21

NUMEROS

K

4 x 4

DESIGNATIONS

11

7 17 x 30

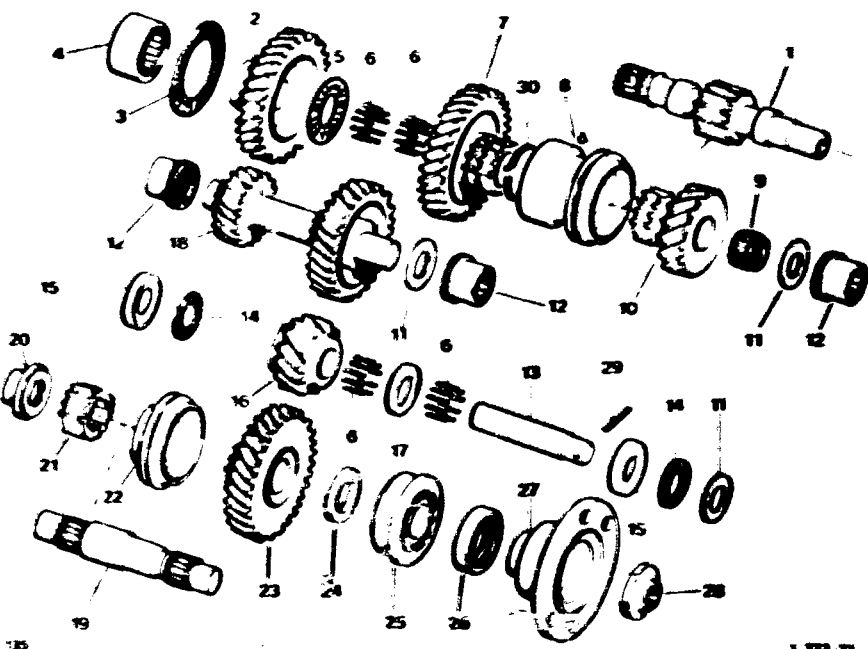
**RONDELLE**  
 SCHEIBE  
 WASHER  
 ARANDELA  
 RONDELLA

|     |            |          |
|-----|------------|----------|
| 1FF | 95 498 557 | E 22     |
| 1FF | 95 498 558 | E 23     |
| 1FF | 95 498 559 | E 24     |
| 1FF | 95 498 560 | NFP E 25 |
| 1FF | 95 498 561 | E 26     |
| 1FF | 95 498 562 | E 27     |

|    |     |            |       |
|----|-----|------------|-------|
| 12 | 1FF | 75 498 247 | 3     |
| 13 | 1FF | 75 498 249 | 1 INT |
| 14 | 1FF | 75 498 250 | 2     |
| 15 | 1FF | 95 498 425 | 2     |
| 16 | 1FF | 75 498 252 | 1     |
| 17 | 1FF | 75 498 255 | 1     |
| 18 | 1FF | 75 498 246 | 1     |
| 19 | 1FF | 75 498 276 | 1     |
| 20 | 1FF | 95 498 604 | 1     |
| 21 | 1FF | 75 498 273 | 1     |
| 22 | 1FF | 75 498 274 | 1     |
| 23 | 1FF | 75 498 275 | 1     |

**ROULEMENT**  
 KUGELLAGER  
 BALL BEARING  
 RODAMIENTO  
 CUSCINETTO A SFERE  
**AXE DE PIGNON**  
 RITZELACHSE  
 PINION SHAFT  
 EJE DEL PINON  
 PERNO INGRANAGGIO  
**BUTÉE**  
 ANSCHLAGLAGER  
 THRUST BEARING  
 TOPE  
 REGGISPINTA  
**CONTRE-PLAQUE**  
 GEGENSCHIEBE  
 COUNTER PLATE  
 CONTRADISCO  
 CONTROPIASTRA  
**PIGNON**  
 RITZEL  
 PINION  
 PINON  
 INGRANAGGIO  
**ENTRETOISE**  
 ABSTANDSBOLZEN  
 DISTANCE BOLT  
 SEPARADOR  
 DISTANZIALE  
**BOBINE RÉDUCTEUR**  
 VORGELEGE  
 REDUCTION GEARS  
 REDUCTOR  
 RIDUTTORE  
**ARBRE**  
 WELLE  
 SHAFT  
 ALBERO  
**ROULEMENT**  
 KUGELLAGER  
 BALL BEARING  
 RODAMIENTO  
 CUSCINETTO A SFERE  
**MOYEU**  
 NABE  
 HUB  
 CUBO  
 MOZZO  
**BALADEUR**  
 SCHIEBEMUFFE  
 SLIDING SLEEVE  
 DESLIZANTE  
 SCORREVOLE  
**ROUE DE RENVOI**  
 VORGELEGERAD  
 CONTACT WHEEL  
 RUEDA DE REENVIO  
 RUOTA DI RINVIO

**BOITE DE VITESSES - RÉDUCTEUR (Suiss.)**  
**GETRIEBE - VORGELEGE (Forts.)**  
**GEARBOX - REDUCTION GEAR (Cont.)**  
**CAJA DE VELOCIDADES - REDUCTOR (Cont.)**  
**SCATOLA CAMBIO - RIDUTTORE (Cont.)**

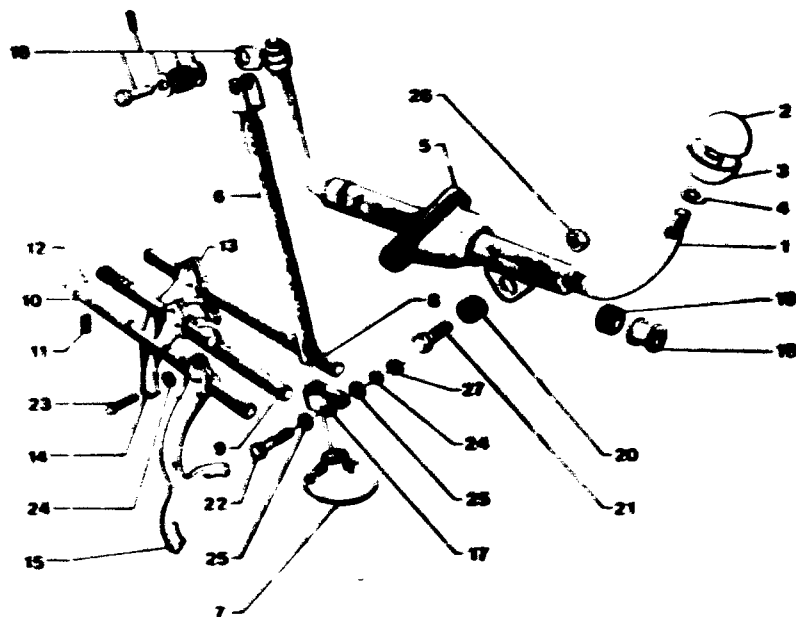


1392-27

| NUMEROS |     | K          | 4x4       | DESIGNATIONS                                          | 28 | 1FF | 75 486 288 | 1 | ÉCROU BRIDE<br>NUTTER F. K-FLANSCH<br>COUPLING FLANGE NUT<br>TUERCA DE LA BRIDA<br>DADO PER FLANGIA<br>COUPLLE D'AXE DE PIGNON<br>INTERMÉDIAIRE<br>PASSTIFT F. ACHSE<br>SHAFT PIN<br>GRUPILLA DEL EJE<br>COPIGLIA DEL PERNO<br>SEGMENT<br>SICHERUNGSRING<br>CIRCLIP<br>ANILLO RETEN<br>ANELLO ARRESTO |
|---------|-----|------------|-----------|-------------------------------------------------------|----|-----|------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24      |     | ?          | Ø 28 x 32 | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA | 28 | 1FF | 95 486 788 | 1 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | 1AM | AM 344 300 | E 2,01    | —                                                     | 38 | 1AM | AM 335 98  | 1 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | 1AM | AM 344 301 | E 2,05    | —                                                     |    |     |            |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | 1AM | AM 344 302 | E 2,09    | —                                                     |    |     |            |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | 1AM | AM 344 303 | E 2,13    | —                                                     |    |     |            |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | 1AM | AM 344 304 | E 2,17    | —                                                     |    |     |            |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

137  
1-334-10  
F-01

COMMANDE DE VITESSES - AXES ET FOURCHETTES  
GETRIEBESCHALTUNG - GABELN UND ACHSEN  
GEAR-CHANGE CONTROL - FORKS AND SPINDLES  
MANDO DE VELOCIDADES - HORQUILLAS Y EJES  
COMANDO CAMBIO MARCE - FORCELLE E ASTE

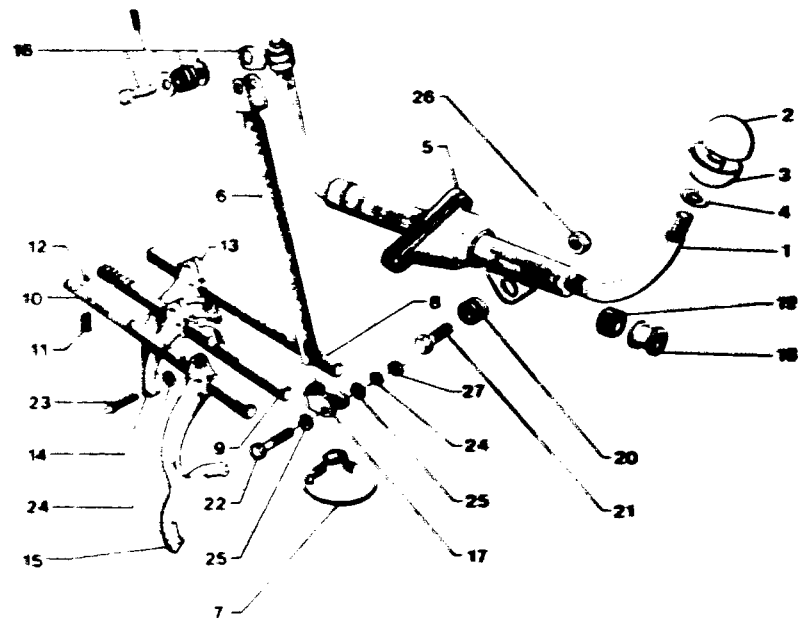


|     |              |            |   |                      |
|-----|--------------|------------|---|----------------------|
| 4   | 1AY          | AY 334 80  | 1 | 10 x 13,5 x 1        |
| 5   | 3AA          | 5 410 842  | 1 | φ EXT 54 ▷ 270       |
| 1AY | AY 334 108 A |            | 1 | 1 φ 20 x 25 x 50 270 |
| 6   | 1AY          | AYB 334 3  | 1 |                      |
| 7   | 1CD          | AM 334 82  | 1 | φ INT 8,5-34         |
| 8   | 1CD          | AM 334 1   | 1 | 1e - BL AR - LON 220 |
| 9   | 1CD          | AM 334 9   | 1 | 2e - 3e - LON 220    |
| 10  | 1CD          | AM 334 10  | 1 | 4e - LON 220         |
| 11  | 1CD          | AM 334 11  | 3 | 14 SPIR - φ EXT 7,5  |
| 12  | SRB          | 24 113 000 | 5 | φ 7,5                |
| 13  | 1CD          | AM 334 6   | 1 | 1e - BL AR           |
| 14  | 1CD          | AM 334 7   | 1 | 2e - 3e              |
| 15  | 1AY          | AM 334 8 A | 1 | 4e                   |
| 16  | 1AA          | 95 810 723 | 1 | ERS                  |
| 17  | 1CD          | AM 334 106 | 1 | φ INT 14             |
| 18  | 1CD          | A 334 81 A | 2 | 12 x 14 x 13 x 14,2  |

|                     |
|---------------------|
| RONDELLE D'APPUI    |
| ANLAUFSCHEIBE       |
| THRUST WASHER       |
| ARANDELA DE APOYO   |
| RONDELLA D'APPOGGIO |
| JOINT               |
| DICHTUNG            |
| SEALING             |
| JUNTA               |
| GUARNIZIONE         |
| -                   |
| LEVIER              |
| SCHALTHEBEL         |
| CONTROL LEVER       |
| PALANCA             |
| LEVA                |
| PARE-POUSSIÈRE      |
| DICHTSTÜLPEN        |
| DUST COVER          |
| GUARDA-POLVIO       |
| PARAPOLVERE         |
| AXE                 |
| ACHSE               |
| SPINDLE             |
| EJE                 |
| ASTA                |
| -                   |
| RESSORT             |
| FEDER               |
| SPRING              |
| MUELLE              |
| MOLLA               |
| BILLE               |
| KUGEL               |
| BALL                |
| BOLA                |
| SFERA               |
| FOURCHETTE          |
| GABEL               |
| FORK                |
| HORQUILLA           |
| FORCELLA            |
| -                   |
| BIELLETTE           |
| LASCHE              |
| CONNECTING PLUG     |
| BIELETA             |
| BIELLETTA           |
| COLLIER             |
| SCHELLE             |
| COLLAR              |
| COLLAR              |
| COLLARE             |
| COUSSINET           |
| LAGERHUELSE         |
| BEARING BUSH        |
| COUINETTE           |
| CUSCINETTO          |

| 1 | NUMEROS |              | K | 4 x 2 | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                     |
|---|---------|--------------|---|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1AA     | AZ 334 81 E  | 1 |       | COMMANDE COMPLETE<br>SCHALTGESTÄENGE, KOMPLETT<br>COMPLETE CONTROL<br>MANDO COMPLETO<br>COMANDO COMPLETO<br>BERR-BOULE<br>KNOPFHAELFTE<br>HALF-KNOS<br>MEDIA-BOLA<br>SEMIPOMELLO |
| 2 | 1AY     | AY 334 460 A | 1 | SUP   |                                                                                                                                                                                  |
| 3 | 1AY     | AY 334 461 A | 1 | INF   |                                                                                                                                                                                  |

137 COMMANDE DE VITESSES - AXES ET FOURCHETTES (Cont.)  
 1-334-10 GETRIEBESCHALTUNG - GABELN UND ACHSEN (Fort.)  
 F-02 ↑ GEAR CHANGE CONTROL - FORKS AND SPINDLES (Cont.)  
 MANDO DE VELOCIDADES - HORQUILLAS Y EJES (Cont.)  
 COMANDO COMBIO MARCE - FORCELLE E ASTE (Cont.)



|    |     |                                   |   |                    |
|----|-----|-----------------------------------|---|--------------------|
| 22 | 9TT | 23 743 019<br>RP 79 03 101 006    | 1 | TH 7 x 30          |
| 23 | 1CD | 26 228 100                        | 3 | TH 7 x 18          |
| 24 | 1VD | 79 03 056 012                     | 5 | CR $\phi$ 7,3 x 12 |
| 25 | 9MA | 79 03 053 390                     | 2 |                    |
| 26 | 1VD | 79 03 024 004<br>RP 79 03 234 016 | 1 | HEF 6 x 1,00       |
| 27 | 9TT | 79 03 032 036                     | 1 | HE 7 x 1,00        |

—  
 RONDELLE  
 SCHEIBE  
 WASHER  
 ARANDELA  
 RONDELLA

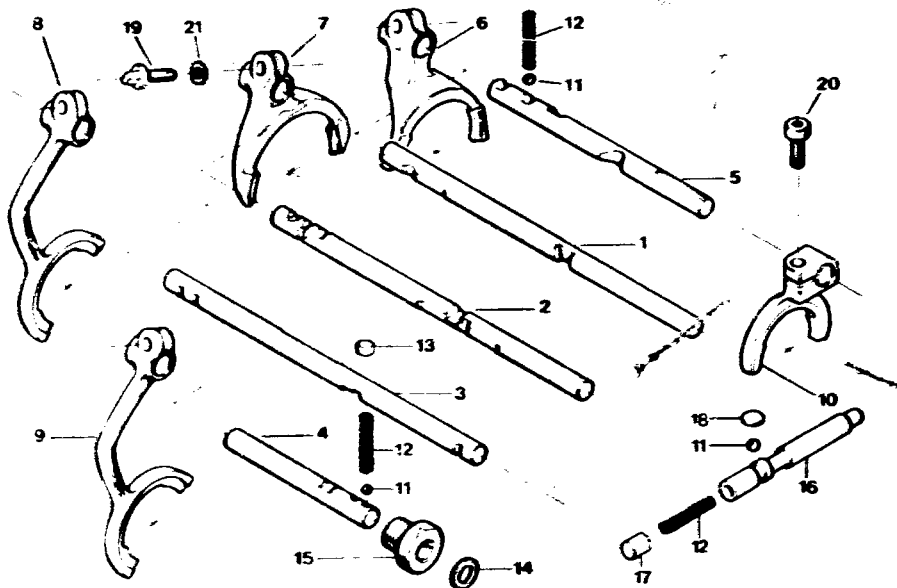
—  
 ÉCROU  
 MUTTER  
 NUT  
 TUERCA  
 DADO

| I  | NUMEROS | K          | 4 x 2 | DESIGNATIONS                                                        |
|----|---------|------------|-------|---------------------------------------------------------------------|
| 19 | 1CD     | A 334 57   | 2     | CC - 13,7 x 20 x 12<br>BAGUE<br>HUELSE<br>BUSH<br>ANILLO<br>BOCCOLA |
| 20 | 1AY     | AY 334 73  | 2     | «NYLON»<br>6,1 x 17 x 5,87                                          |
| 21 | 9TT     | 23 686 008 | 1     | TH 6 x 28<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE           |



137  
1-334-20  
F-03 ↑

**COMMANDE DE VITESSES - AXES ET FOURCHETTES**  
**GETRIEBESCHALTUNG - GABELN UND ACHSEN**  
**GEAR-CHANGE CONTROL - FORKS AND SPINDLES**  
**MANDO DE VELOCIDADES - HORQUILLAS Y EJES**  
**COMANDO CAMBIO MARCE - FORCELLE E ASTE**



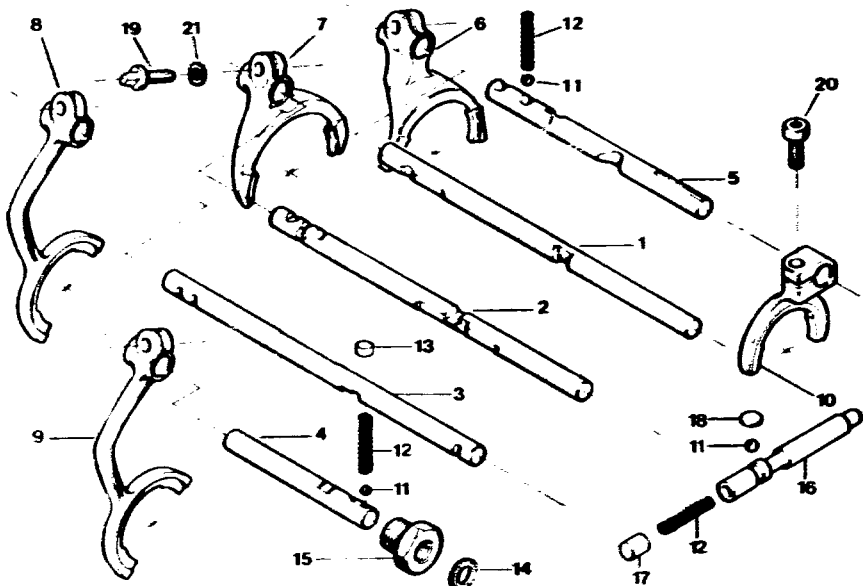
135

1-334-20

| 1 | NUMEROS |            | K | 4 x 4      | DESIGNATIONS                                                                            | 4  | 1FF | 75 498 284 | 1 |            |  |
|---|---------|------------|---|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|------------|---|------------|--|
| 1 | 1AM     | AM 334 1   | 1 | 1e - M. AR | AXE<br>ACHSE<br>SPINDLE<br>EJE<br>ASTA                                                  | 5  | 1FF | 75 498 294 | 1 |            |  |
| 2 | 1AM     | AM 334 9   | 1 | 2e - 3e    | -                                                                                       | 6  | 1AM | AM 334 6   | 1 | 1e - M. AR |  |
| 3 | 1FF     | 75 498 238 | 1 |            | - D'OVERDRIVE<br>- SCHNELLGANG<br>- OVERDRIVE<br>- SUPERMARCHA<br>- DELLA SOPRAVELOCITA | 7  | 1FF | 95 498 719 | 1 |            |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 8  | 1FF | 75 498 237 | 1 | 4e         |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 9  | 1FF | 75 498 282 | 1 |            |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 10 | 1FF | 75 498 253 | 1 |            |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 11 | 9RB | 24 113 009 | 2 | φ 8,75     |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 12 | 1AM | AM 334 11  | ? |            |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 13 | 1FF | 75 498 286 | ? |            |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 14 | SMA | 22 459 009 | 1 | φ 14 - 19  |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 15 | 1FF | 75 498 283 | 1 |            |  |
|   |         |            |   |            |                                                                                         | 16 | 1FF | 75 498 299 | 1 |            |  |

- DE PONT ARRIERE  
- HINTERACHSE  
- REAR AXLE  
- PUENTE TRAS.  
- PONTE POST.  
- DE REDUCTEUR  
- VORGELEGE  
- REDUCTION GEAR  
- REDUCTOR  
- RIDUTTORE  
FOURCHETTE  
GABEL  
FORK  
HORQUILLA  
FORCELLA  
-  
- D'OVERDRIVE  
- SCHNELLGANG  
- OVERDRIVE  
- SUPERMARCHA  
- DELLA SOPRAVELOCITA  
- DE PONT ARRIERE  
- F. HINTERACHSE  
- REAR AXLE  
- PUENTE TRASERA  
- PONTE POSTERIORE  
- DE REDUCTEUR  
- VORGELEGE  
- REDUCTION GEAR  
- REDUCTOR  
- RIDUTTORE  
BILLE  
KUGEL  
BALL  
BO'LA  
SFERA  
RESSORT  
FEDER  
SPRING  
MUELLE  
MOLLA  
PION  
ZAPPEN  
DOWEL  
ESPIGA  
GRAND  
JOINT  
DICHTUNG  
SEAL  
JUNTA  
GUARNIZIONE  
DOUVILLE  
BUECHSE  
BUSH  
CASQUILLO  
BOCCOLA  
INTERLOCK  
VERRIEGELUNGSTUECK  
INTERLOCKING BOLT  
CERRO  
CHIAVISTELLO

137 **COMMANDE DE VITESSES – AXES ET FOURCHETTES (Suite)**  
**GETRIEBESCHALTUNG – GABELN UND ACHSEN (Forts.)**  
**1-334-20 GEAR-CHANGE CONTROL – FORKS AND SPINDLES (Cont.)**  
**P-04 MANDO DE VELOCIDADES – HORQUILLAS Y EJES (Cont.)**  
**COMANDO CAMBIO MARCE – FORCELLE E ASTE (Cont.)**



135

1-334-20

| I  | NUMEROS |            | K | 4 x 4 | DESIGNATIONS                                 |
|----|---------|------------|---|-------|----------------------------------------------|
| 17 | 1FF     | 75 498 302 | 1 |       | PION<br>ZAPFEN<br>DOWEL<br>ESPIGA<br>GRANO   |
| 18 | 9TT     | 24 797 009 | 1 |       | BOUCHON<br>STOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>TAPPO |

19

1AZ

26 228 189

5

φ 7 x 18

20  
21

2MA  
1MA

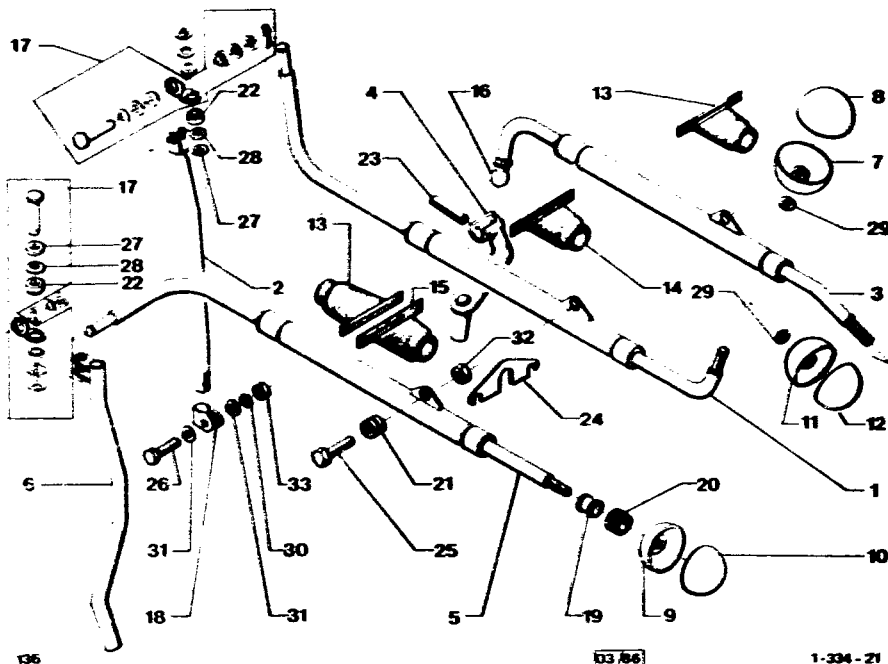
26 214 189 - BFP  
79 83 856 877

1  
5

CHC 8 x 1,25 - 35  
CR φ 7

VIS  
SCHRAUBE  
SCREW  
TORNILLO  
VITE  
—  
RONDELLE  
SCHEIBE  
WASHER  
ARANDELA  
RONDELLA

**COMMANDE DE VITESSES - LEVIERS**  
**GETRIEBESCHALTUNG - SCHALTHEBEL**  
**GEAR-CHANGE CONTROL - LEVERS**  
**MANDO DE VELOCIDADES - PALANCAS**  
**COMANDO CAMBIO MARCE - LEVAS**

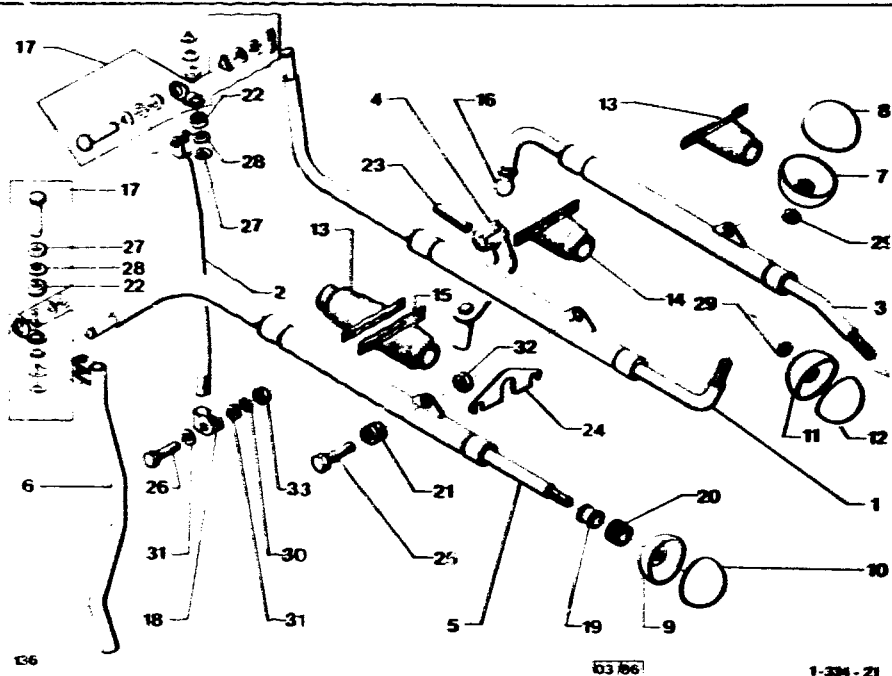


|    |     |               |   |          |                                                                                                                                                    |
|----|-----|---------------|---|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | 1FF | 95 498 455    | 1 |          | <b>LEVIER CDE DE PONT ARRIERE</b><br>SCHALTHEBEL F. HINTERACHSE<br>REAR AXLE CONTROL LEVER<br>PALANCA MANDO PUENTE TR.<br>LEVA COMANDO PONTE POST. |
| 6  | 1FF | 75 498 355    | 1 |          | <b>DEMI-BOULE</b><br>KNOPFHAELFTE<br>HALF KNOB<br>MEDIA BOLA<br>SEMIPOMELLO                                                                        |
| 7  | 1AY | AY 334 461 A  | 1 | 1a - INF |                                                                                                                                                    |
| 8  | 1AY | AY 334 460 A  | 1 | 1a - SUP |                                                                                                                                                    |
| 9  | 1CA | 95 544 441    | 1 | 2a - INF |                                                                                                                                                    |
| 10 | 1CA | 95 544 442    | 1 | 2a - SUP |                                                                                                                                                    |
| 11 | 1CA | 95 544 443    | 1 | 3a - INF |                                                                                                                                                    |
| 12 | 1CA | 95 544 444    | 1 | 3a - SUP |                                                                                                                                                    |
| 13 | 1AA | AZ 334 80     | 2 | LAT      | <b>ETANCHEITE</b><br>DICHTKAPPE<br>SEALING CAP<br>GUARDA POLVO<br>PARAPOLVERE                                                                      |
| 14 | 1AY | AY 334 148 A  | 1 | CENT     |                                                                                                                                                    |
| 15 | 1FF | 95 498 469    | 1 |          | <b>ROTULE</b><br>KUGELSTUECK<br>BALL PIECE<br>ROTULA<br>ROTULA                                                                                     |
| 16 | 1AM | 5 444 467     | 1 |          | <b>BIELETTE</b><br>LASCHE<br>CONNECTING PLUG<br>BIELETA<br>BIELLETTA                                                                               |
| 17 | 1AA | 95 610 723    | 2 | ENS      | <b>COLLIER</b><br>SCHELLE<br>COLLAR<br>COLLAR<br>COLLARE                                                                                           |
| 18 | 1AM | AM 334 106    | 3 |          | <b>COUSSINET</b><br>LAGER<br>BEARING<br>COJINETE<br>CUSCINETTO                                                                                     |
| 19 | 1AA | A 334 81 A    | 1 |          | <b>BAGUE</b><br>HUELSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA                                                                                             |
| 20 | 1AA | A 334 57      | 1 |          | <b>GOUILLE</b><br>PASSSTIFT<br>PIN<br>GRUPILLA<br>COPIGLIA                                                                                         |
| 21 | 1AA | 5 419 946     | 2 |          | <b>CALE</b><br>SCHEIBE<br>SHIM<br>SUPLEMENTO<br>SPESORE                                                                                            |
| 22 | 1AY | AY 334 73     | 2 |          |                                                                                                                                                    |
| 23 | 1FF | 79 03 068 009 | 1 |          |                                                                                                                                                    |
| 24 | 1FF | 5 436 852     | 1 | NFP      |                                                                                                                                                    |

| I | NUMEROS | K            | 4x4 | DESIGNATIONS                                                                                                                                  |
|---|---------|--------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1AA     | AZ 334 025 E | 1   | <b>LEVIER CDE DE VITESSES</b><br>SCHALTHEBEL<br>CONTROL LEVER<br>PALANCA MANDO COMPL.<br>LEVA CAMBIO MARCE                                    |
| 2 | 1AY     | AYB 334 3    | 1   | <b>LEVIER CDE DE REDUCTEUR</b><br>SCHALTHEBEL F. VORGELEGE<br>REDUCTION GEAR CONTR. LEVER<br>PALANCA MANDO REDUCTOR<br>LEVA COMANDO RIDUTTORE |
| 3 | 1FF     | 95 498 449   | 1   |                                                                                                                                               |
| 4 | 1FF     | 75 498 353   | 1   |                                                                                                                                               |

**F-06** 

**COMMANDE DE VITESSES – LEVIERS (Suite)**  
**GETRIEBESCHALTUNG – SCHALTBEHEL (Forts.)**  
**GEAR-CHANGE CONTROL – LEVERS (Cont.)**  
**MANDO DE VELOCIDADES – PALANCAS (Cont.)**  
**COMANDO CAMBIO MARCE – LEVAS (Cont.)**



| I  | NUMEROS |                                | K | 4 x 4     | DESIGNATIONS                                          |
|----|---------|--------------------------------|---|-----------|-------------------------------------------------------|
| 25 | 9GX     | 79 03 201 142                  | 1 | TH 6 x 28 | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE          |
| 26 | 9AM     | 23 743 019<br>RP 79 03 101 806 | 3 | TH 7 x 30 | —                                                     |
| 27 | 9TT     | 22 363 019                     | 8 | 6 x 14    | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA |
| 28 | 6TT     | 26 240 229                     | 6 |           | —                                                     |
| 29 | 1AY     | AY 334 89                      | 3 |           | —                                                     |

|    |     |                  |
|----|-----|------------------|
| 30 | IVD | 79 03 056 012    |
| 31 | 9MA | 79 03 053 390    |
| 32 | 9AA | 25 601 029       |
|    |     | RP 79 03 234 016 |

33 9TT 79 83 832 836

3 CR 7  
6 7-14  
1 HE 6 x 1.00

**3 HE 7 x 1,00**

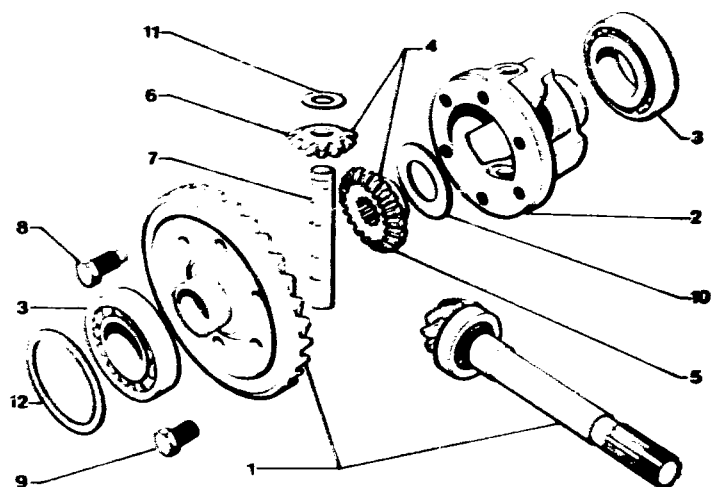
**ÉCROU  
MUTTER  
NUT  
TUERCA  
DADO**

137

1-343-10

F-07 ↑

COUPLE CONIQUE - DIFFÉRENTIEL  
 TELLER-UND KEGELRAD - DIFFERENTIAL  
 CROWN WHEEL AND PINION - DIFFERENTIAL  
 GRUPO CONICO - DIFERENCIAL  
 COPPIA CONICA - DIFFERENZIALE



135

70/84

1-343-10

| I | NUMEROS    |                        | K      | 4x2                         | DESIGNATIONS                                                                                 |
|---|------------|------------------------|--------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |            |                        |        | 4x4                         |                                                                                              |
| 1 | 1AM        | AM 344 01 F            | 1      | C 8 x 31-4x2                | COUPLE CONIQUE<br>KEGELRAEDERPAAR<br>CROWN WHEEL AND PINION<br>GRUPO CONICO<br>COPPIA CONICA |
| 2 | 1FF<br>1AA | 75 498 231<br>AZ 343 1 | 1<br>1 | C 8 x 31-4x4<br>Ø 10 x 1,25 | BOITIER<br>GEHAEUSE<br>CASING<br>CAJA<br>SCATOLA                                             |

|     |              |         |
|-----|--------------|---------|
| 11A | AM 343 8     | 13 x 28 |
| 11A | AM 343 8 B   | E 1,47  |
| 11A | AM 343 8 D   | E 1,61  |
| 11A | AM 343 8 F   | E 1,75  |
| 11A | AM 343 8 H   | E 1,89  |
| 11A | AM 343 8 J   | E 2,03  |
| 11A | AM 343 8 L   | E 2,17  |
| 11A | AM 343 8 L   | E 2,31  |
| 12A | A 343 98     | 62 x 72 |
| 12A | A 343 98 A   | E 0,05  |
| 12A | A 343 98 B   | E 0,10  |
| 12A | A 343 98 C   | E 0,20  |
| 12A | A 343 98 D   | E 0,50  |
| 12A | A 343 98 A   | E 1,00  |
| 12A | AZ 343 198 A | E 0,12  |
| 12A | AZ 343 199 A | E 0,08  |

|        |
|--------|
| 9/70 ▶ |
| 9/70 ▶ |

3

26 204 699  
RP 26 203 529

4

1AA 75 511 561  
RP 75 511 563

5

1FF 75 524 215

6

4FF 95 498 491

7

1AM AM 343 4 A

8

1AA AZ 343 5

9

1AA A 343 6 B  
1GX 75 527 576

10

1AM AM 343 7  
 1AM AM 343 7 B  
 1AM AM 343 7 D  
 1AM AM 343 7 F

11

1AM AM 343 8  
 1AM AM 343 8 B  
 1AM AM 343 8 D  
 1AM AM 343 8 F  
 1AM AM 343 8 H  
 1AM AM 343 8 J  
 1AM AM 343 8 L

12

1AA A 343 98  
 1AA A 343 98 A  
 1AA A 343 98 B  
 1AA A 343 98 C  
 1AA A 343 98 D  
 1AA AZ 343 198 A  
 1AA AZ 343 199 A

2

35 x 72 x 17

1

ENS-4x2

2

16 DENT.-4x4

2

4x4

1

φ 13 - LOW 94

1

TH 10 x 28

5

TH 10 x 20

5

TH 10 x 21,5

?

28,25 x 52

▶ 6/74

6/74 ▶

E 1,35

E 1,47

E 1,59

E 1,71

?

13 x 28

E 1,47

E 1,61

E 1,75

E 1,89

E 2,03

E 2,17

E 2,31

?

62 x 72

E 0,05

E 0,10

E 0,20

E 0,50

E 1,00

E 0,12

E 0,08 -WFP

9/70 ▶

9/70 ▶

ROULEMENT

ROLLENLAGER

ROLLER BEARING

RODAMIENTO

CUSCINETTO A RULLI

SATELLITES + PLANÉTAIRES

PLANETEN U SATELLITENRAEDER

SATELLITE AND PLANET GEARS

SATELLITES Y PLANETARIOS

SATELLITI E PLANETARI

PLANÉTAIRE

PLANETENRAD

PLANET WHEEL

PLANETARIO

PLANETARIO

SATELLITE

SATELLITENRAD

SATELLITE PINION

SATELLITE

SATELLITE

AXE

ACHSE

SPINDLE

EJE

PERNO

VIS

SCHRAUBE

SCREW

TORNILLO

VITE

-

-

RONDELLE

SCHEIBE

WASHER

ARANDELA

RONDELLA

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

**F08**

**ICI FIN DU GROUPE**  
**HIER IST DAS ENDE DER GRUPPE**  
**HERE IS THE END OF GROUPE**  
**AQUI ES EL FIN DEL GRUPO**  
**QUI E LA FINE DEL GRUPPO**

**1**

**GROUPE**  
**GRUPPE**  
**GROUPE**  
**GRUPO**  
**GRUPPO**

**2**

**VOIR VUE**  
**SIEHE BILD**  
**SEE PICTURE**  
**VER VISTA**  
**VEDERE VEDUTA**

**G01**

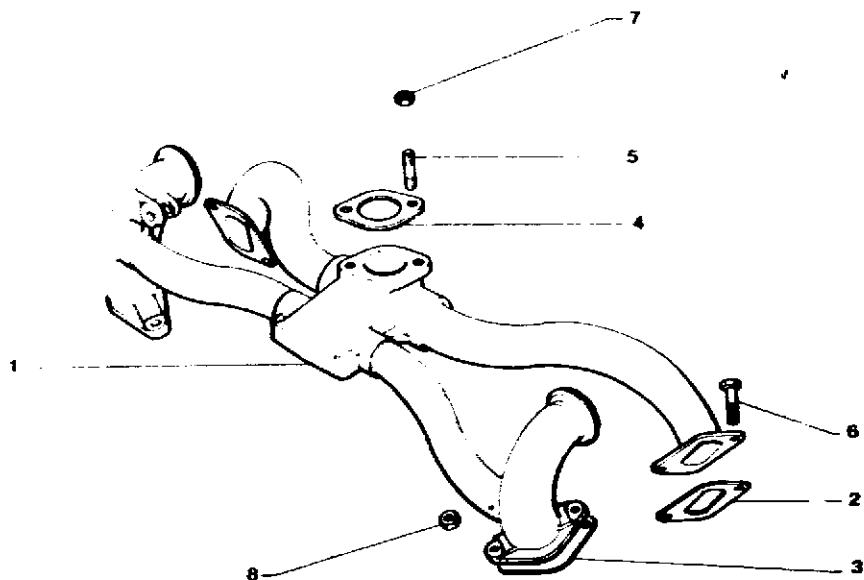
| 137                                |             | 09/91            |         | GROUPE  |  |
|------------------------------------|-------------|------------------|---------|---------|--|
| AUFSTELLUNG DER BILDER             |             | TABLE OF PICTURE |         | GROUP 2 |  |
| TABLA DE VISTAS                    |             | GRUPPO           |         | GRUPPO  |  |
| TABELLA DELLE VEDUTE               |             | GRUPPO           |         | GRUPPO  |  |
| SOUS-GROUPE                        | NUMÉRO      | VUE              |         |         |  |
| INTERGRUPPE                        | NUMBER      | BILD             |         |         |  |
| SUBGROUP                           | NUMBER      | PICTURE          |         |         |  |
| SOTTOGRUPPO                        | NUMERO      | VISTA            |         |         |  |
| VEDUTA                             |             |                  |         |         |  |
| ADMISSION -                        |             |                  |         |         |  |
| EMBRAYEMENT                        |             |                  |         |         |  |
| ASSA RÜENMER                       |             |                  |         |         |  |
| EXHAUST MANFOLD                    |             |                  |         |         |  |
| ADMISSION Y ESCAPE                 |             |                  |         |         |  |
| ASPIRAZIONE                        |             |                  |         |         |  |
| ► 7/78                             | 2-141-10    | G03              |         |         |  |
| 7/78 ►                             | 2-141-10A   | G04              |         |         |  |
| MANDE D'ACCELERATEUR               |             |                  |         |         |  |
| STÄENGE                            |             |                  |         |         |  |
| ACCELERATOR CONTROL                |             |                  |         |         |  |
| ACCELERADOR                        |             |                  |         |         |  |
| MANDE A'ACCELERATORE               |             |                  |         |         |  |
| ► 7/78                             | 2-142-10    | G05              |         |         |  |
| 7/78 ►                             | 2-142-10A   | G06              |         |         |  |
| CARBURATEUR SOLEX* ==              |             |                  |         |         |  |
| SOLEX*                             |             |                  |         |         |  |
| SOLEX*                             |             |                  |         |         |  |
| SOLEX*                             |             |                  |         |         |  |
| SOLEX*                             |             |                  |         |         |  |
| NECESSAIRE REPARATION              |             |                  |         |         |  |
| REPARATURSAETZE                    |             |                  |         |         |  |
| REPARATURS                         |             |                  |         |         |  |
| REPARACION                         |             |                  |         |         |  |
| REPARAZIONE                        |             |                  |         |         |  |
| EMBNO                              | 7/72 ► 7/78 | 2-143-10         | G07     |         |  |
| EMBNO                              | 7/72 ► 7/78 | 2-143-11         | G08     |         |  |
| EMBNO                              | 7/72 ► 7/78 | 2-143-12         | G09     |         |  |
| EMBNO                              | 7/78 ►      | 2-143-13         | G10     |         |  |
| EMBNO                              | 7/78 ►      | 2-143-13A        | G11     |         |  |
| RES A AIR                          |             |                  |         |         |  |
| RES                                |             |                  |         |         |  |
| RES                                |             |                  |         |         |  |
| RES                                |             |                  |         |         |  |
| RES                                |             |                  |         |         |  |
| ► 7/78                             | 2-171-10    | G12 G13          |         |         |  |
| 7/78 ►                             | 2-171-10A   | G14              |         |         |  |
| 9/89 ► 11/75                       | 2-171-20    | G15              |         |         |  |
| 12/89 ► 11/75                      |             |                  |         |         |  |
| ALLUMEUR                           |             |                  |         |         |  |
| ZUENDVERTEILER                     |             |                  |         |         |  |
| IGNITION DISTRIBUTOR               |             |                  |         |         |  |
| DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO          |             |                  |         |         |  |
| SPINTERDGENO                       |             |                  |         |         |  |
| - «DUCELLIER» - 12 V               | 2-211-10    |                  | H15     |         |  |
| - «FEMSA» - 12 V 6/75 ►            | 2-211-20    |                  | H14     |         |  |
| - «DUCELLIER» - ARMEE 24 V ► 7/84  | 2-211-30    |                  | H13     |         |  |
| BOBINE - BOUGIE - FIL DE BOUGIE    |             |                  |         |         |  |
| ZUENDSPULE - SATZ ZUENDKABEL       |             |                  |         |         |  |
| IGNITION COIL - LEAD ASSY SPARK    |             |                  |         |         |  |
| BOBINA - HAZ DE CABLES - BUJIAS    |             |                  |         |         |  |
| BOBINA - FASCOO CAVETTI-CANDELE    |             |                  |         |         |  |
| - ARMEE 24 V ► 7/84                | 2-212-10    |                  | H12     |         |  |
|                                    | 2-212-20    |                  | H11     |         |  |
| EMBRAYAGE NORMAL                   |             |                  |         |         |  |
| NORMALKUPPLUNG                     |             |                  |         |         |  |
| NORMAL CLUTCH                      |             |                  |         |         |  |
| EMBRAGUE NORMAL                    |             |                  |         |         |  |
| FRIZIONE NORMALE                   |             |                  |         |         |  |
| - 4 x 2                            | 2-312-10    |                  | H10     |         |  |
| - 4 x 4                            |             |                  |         |         |  |
| EMBRAYAGE AUTOMATIQUE              |             |                  |         |         |  |
| FLIEHKRAFTKUPPLUNG                 |             |                  |         |         |  |
| CENTRIFUGAL CLUTCH                 |             |                  |         |         |  |
| EMBRAGUE CENTRIFUGO                |             |                  |         |         |  |
| FRIZIONE CENTRIFUGA                |             |                  |         |         |  |
| - 4 x 2                            | 2-312-20    |                  | H09 H08 |         |  |
| EMBRAYAGE A DIAFRAGME              |             |                  |         |         |  |
| EISENMEMBRANKUPPLUNG               |             |                  |         |         |  |
| DIAPHRAGM CLUTCH                   |             |                  |         |         |  |
| EMBRAGUE DE DIAFRAGMA              |             |                  |         |         |  |
| FRIZIONE A DIAFRAGMA               |             |                  |         |         |  |
| - 4 x 2                            | 2-312-30    |                  | H07     |         |  |
| REGULATEUR - FIX. ALTERN.          |             |                  |         |         |  |
| COURROIE                           |             |                  |         |         |  |
| REGLER RIEMEN BEFEST. DER LIMA     |             |                  |         |         |  |
| REGULATOR BELT - ALTERN. SECUR.    |             |                  |         |         |  |
| REGULADOR CORREA SUJ. ALTERN.      |             |                  |         |         |  |
| REGOLATORE CINGHIA-FIS. ALTERN.    |             |                  |         |         |  |
| -                                  | 2-532-10    |                  | H06     |         |  |
| ALTERNATEUR                        |             |                  |         |         |  |
| LICHTMASCHINE                      |             |                  |         |         |  |
| ALTERNATOR                         |             |                  |         |         |  |
| ALTERNADOR                         |             |                  |         |         |  |
| ALTERNATORE                        |             |                  |         |         |  |
| - «DUCELLIER» 12 V ► 7/74          | 2-532-20    |                  | H05     |         |  |
| - «DUCELLIER» 12 V 7/74 ►          | 2-532-20A   |                  | H04 H03 |         |  |
| - «PARIS-RHONE» 12 V ► 10/73       | 2-532-30    |                  | H02     |         |  |
| - «PARIS-RHONE» 12 V 10/73 ►       | 2-532-30A   |                  | H01 J01 |         |  |
| - P-R - ARMEE 24 CV ► 4/74         | 2-532-31    |                  | J02     |         |  |
| - P-R - ARMEE 24 CV 4/74 ► 7/84    | 2-532-31A   |                  | J03     |         |  |
| - «FEMSA» 12 V 2/75 ►              | 2-532-40    |                  | J04     |         |  |
| - «SKRA»                           | 2-532-50    |                  | J05     |         |  |
| DEMARREUR                          |             |                  |         |         |  |
| ANLASSER                           |             |                  |         |         |  |
| STARTER MOTOR                      |             |                  |         |         |  |
| ARRANCADOR                         |             |                  |         |         |  |
| MOTORINO D'AVVIAMENTO              |             |                  |         |         |  |
| - «DUCELLIER» 12 V ► 12/71         | 2-533-10    |                  | J06 J07 |         |  |
| - «DUCELLIER» 12 V - 12/71 ► 12/74 | 2-533-10A   |                  | J08 J09 |         |  |
| - «DUCELLIER» 12 V 12/74 ►         | 2-533-10B   |                  | J10 J11 |         |  |
| - «PARIS-RHONE» 12 V ► 12/71       | 2-533-20    |                  | J12 J13 |         |  |
| - «PARIS-RHONE» 12 V 12/71 ► 9/78  | 2-533-20A   |                  | J14 J15 |         |  |
| - «PARIS-RHONE» 12 V 9/78 ►        | 2-533-20B   |                  | K15 K14 |         |  |
| - «PARIS-RHONE» 24 V ARMEE         | 2-533-21    |                  | K13     |         |  |
| - «SKRA» 12 V 12/71 ► 9/78         | 2-533-30    |                  | K12 K11 |         |  |
| - «SKRA» 12 V 9/78 ►               | 2-533-30A   |                  | K10 K09 |         |  |
| - «FEMSA» 12 V 7/73 ► 2/84         | 2-533-40    |                  | K08 K07 |         |  |
| - «BOSCH»                          | 2-533-41    |                  | K06 K05 |         |  |

137

2-141-10

G-03 ↑

TUBULURE - ADMISSION - ÉCHAPPEMENT  
EIN-UND AUSLASSKUEMMER  
INLET AND EXHAUST MANIFOLD  
COLECTOR DE ADMISION Y ESCAPE  
COLLETTORE ASPIRAZIONE E SCARICO



135

2-141-10

|   |     |                   |   |                   |                                                                            |
|---|-----|-------------------|---|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 2AA | 75 491 352        | 2 | 20 - ÉCH - ENT 63 | JOINT<br>DICHTUNG<br>GASKET<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                        |
| 4 | 2AA | 5 490 486         | 1 | φ 33 - E 5 4/75 ▶ | ENTRETOISE<br>ZWISCHENFLANSCH<br>SPACER FLANGE<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE |
| 5 | 2TT | 26 161 509        | 4 | 8 x 1,25 - 37     | GOIJON<br>STIFTSCHRAUBE<br>STUD<br>ESPARRAGO<br>FRIGIONIERO                |
| 6 | 96X | 23 720 019<br>NFP | 4 | TH 7 x 25         | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO                                       |
| 7 | 9MA | 79 03 232 017     | 2 | HE 8 x 1,25       | VITE<br>ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA                                   |
| 8 | 96X | 79 03 032 249     | 4 | HE 7 x 1,00       | DADO<br>-                                                                  |

| 1 | NUMEROS    |                         | K      | ▶ 7/78                           | DESIGNATIONS                                              |
|---|------------|-------------------------|--------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1 | 2MA        | AM 141 1 J              | 1      | ADM φ 33 x 36 ▶ 3/75             | TUBULURE<br>KUEMMER<br>MANIFOLD<br>COLECTOR<br>COLLETTORE |
| 2 | 2AA<br>2AA | 5 456 443<br>75 491 225 | 1<br>2 | ADM φ 28 x 31 3/75 ▶<br>20 - ADM | JOINT<br>DICHTUNG<br>GASKET<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE       |

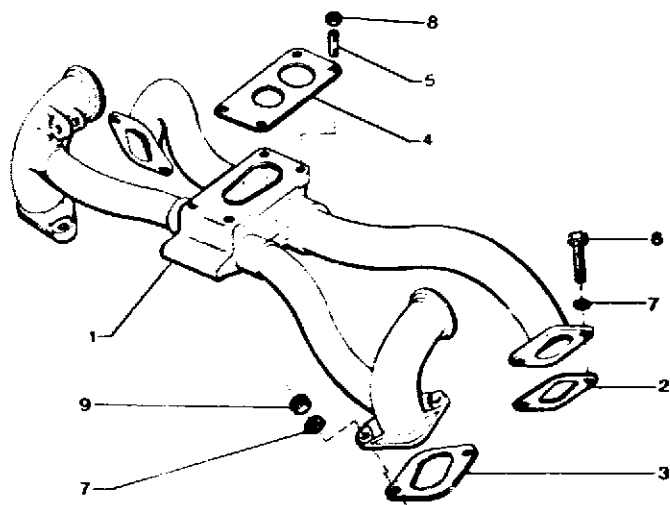


137

2-141-10-A

G-04 ↑

TUBULURE - ADMISSION - ÉCHAPPEMENT  
 EIN-UND AUSLASSKRUEMMER  
 INLET AND EXHAUST MANIFOLD  
 COLECTOR DE ADMISION Y ESCAPE  
 COLLETTORE ASPIRAZIONE E SCARICO



135

2-141-10A

| 1 | NUMEROS |            | K | 7/78 ▶            | DESIGNATIONS                                               |
|---|---------|------------|---|-------------------|------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AM     | 95 581 013 | 1 |                   | TUBULURE<br>KRUEMMER<br>MANIFOLD<br>COLECTOR<br>COLLETTORE |
| 2 | 2AA     | 75 491 225 | 2 | ADM - 28,5 x 43,5 | JOINT<br>DICHTUNG<br>GASKET<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE        |

|   |            |                          |        |                                    |               |
|---|------------|--------------------------|--------|------------------------------------|---------------|
| 3 | 2AA        | 75 491 352               | 2      | 20 - ÉCH - ENT 63                  | JOINT         |
| 4 | 2AA        | 75 490 505               | 1      | E 7                                | DICHTUNG      |
| 5 | ZTT        | 26 161 509               | 2      | φ 8 x 1,25 - 37                    | GASKET        |
| 6 | ZTT<br>9TT | 26 161 619<br>23 720 319 | 2<br>4 | φ 8 x 1,25 - 42<br>TH 7 x 25 - NFP | JUNTA         |
| 7 | 1VD        | 79 03 056 012            | 8      | CR φ 7                             | GUARNIZIONE   |
| 8 | 1AZ        | 79 03 032 124            | 4      | HE 8 x 1,25 - H 6,5                | ENTRETOISE    |
| 9 | 96X        | 79 03 023 249<br>NFP     | 4      | HE 7 x 1,00                        | ABSTANDSTUECK |

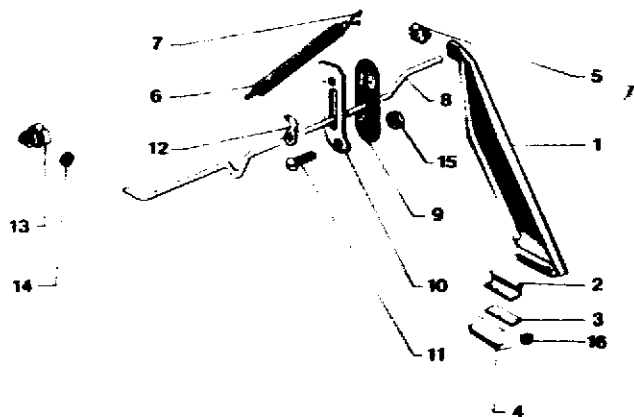
SEPARADOR  
 DISTANZIALE  
 GOIJON  
 STEHBOLZEN  
 STUD  
 ESPARRAGO  
 PRIGIONIERO  
 —  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 SCREW  
 TORNILLO  
 VITE  
 RONDELLE  
 SCHEIBE  
 WASHER  
 ARANDELA  
 RONDELLA  
 ÉCROU  
 MUTTER  
 NUT  
 TUERCA  
 DADO  
 —

137

2-142-10

G-05 ↑

**COMMANDE D'ACCÉLÉRATEUR**  
**GASHEBELGESTÄENGE**  
**ACCELERATOR CONTROL**  
**MANDO DE ACELERADOR**  
**COMANDO ACCELERATORE**



135

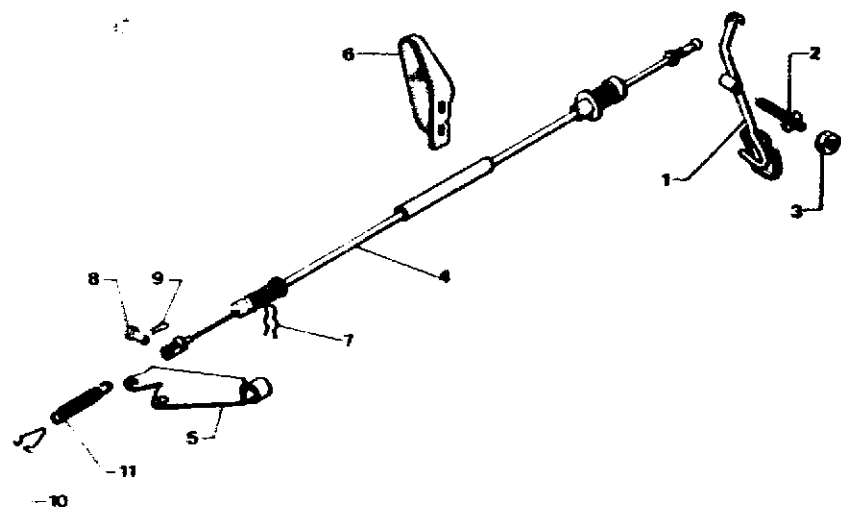
2-142-30

| I | NUMEROS |                               | K | ► 7/78 | DESIGNATIONS                                                              |
|---|---------|-------------------------------|---|--------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AM     | AM 142 1 A                    | 1 | NFP    | ► 1/72<br>PÉDALE<br>GASPEDAL<br>PEDAL<br>PEDAL<br>PEDALE                  |
|   | ZAA     | AZ 142 301 A                  | 1 | ARMÉE  | 1/72 ►<br>—                                                               |
| 2 | 2AY     | AY 142 395 A                  | 1 | NFP    | 9/71 ►<br>► 11/70<br>SUPPORT<br>TRAEGER<br>BRACKET<br>SOPORTE<br>SUPPORTO |
|   | 2AY     | AY 142 395 B<br>RP 75 529 037 | 1 |        | 11/70 ►<br>—                                                              |

|    |     |               |   |                      |         |                                                                           |
|----|-----|---------------|---|----------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AY | AY 142 393 A  | 1 | NFP                  | 11/70 ► | PLAQUETTE<br>PLAKETTE<br>PLATE<br>PLAQUETA<br>PLACCHETTA                  |
| 4  | 2AA | AZ 142 107    | 1 | LON 43 - «NYLON»     |         | PALIER<br>LAGERUNG<br>SUPPORT PIECE<br>SOPORTE<br>SUPPORTO                |
| 5  | 2AA | A 142 83      | 1 | CC                   |         | RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                             |
| 6  | 2MA | 75 514 904    | 1 | φ 12                 |         | ATTACHE<br>EINHAENGKLAMMER<br>TAB<br>GRAPA ENGANCHE<br>ATTACCO            |
| 7  | 2AA | 75 420 121    | 1 |                      |         | TIGE<br>DRUCKSTANGE<br>ROD<br>VARILLA<br>ASTA                             |
| 8  | 2AY | AY 142 380 A  | 1 |                      |         | JOINT<br>DICHTUNG<br>SEAL<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                         |
| 9  | 2AK | AK 142 90     | 1 | CC - LON 70          |         | CONTREPLAQUE<br>GEGENBLECH<br>COUNTERPLATE<br>CONTRAPLACA<br>CONTROPLACCA |
| 10 | 2AK | AK 142 89 A   | 1 | NFP                  |         | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                              |
| 11 | 9TT | 79 03 201 130 | 4 | TH 5 x 14            |         | ATTACHE<br>LASCHE<br>TAB<br>ENGANCHE<br>ATTACCO                           |
| 12 | 2AA | 5 420 540     | 1 |                      |         | AGRAFE<br>KLAMMER<br>CLIP<br>GRAPA<br>GRAFFETTA                           |
| 13 | 2AA | 5 420 120     | 1 |                      |         | RONDELLE FEUTRE<br>FILTZSCHEIBE<br>FELT WASHER<br>ARANDELA FIELTRO        |
| 14 | 2AA | 75 420 125    | 1 | φ 3 x 10 x 2         |         | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                  |
| 15 | 9TT | 79 03 032 006 | 2 | HE 5 x 0,80          |         | —                                                                         |
| 16 | 9CA | 25 324 019    | 3 | HEF 4 x 0,70 11/70 ► |         | —                                                                         |

137  
2-142-10-A  
G-06 ↑

COMMANDE D'ACCELERATEUR  
GASHEBELGESTÄENGE  
ACCELERATOR CONTROL  
MANDO DE ACELERADOR  
COMANDO ACCELERATORE

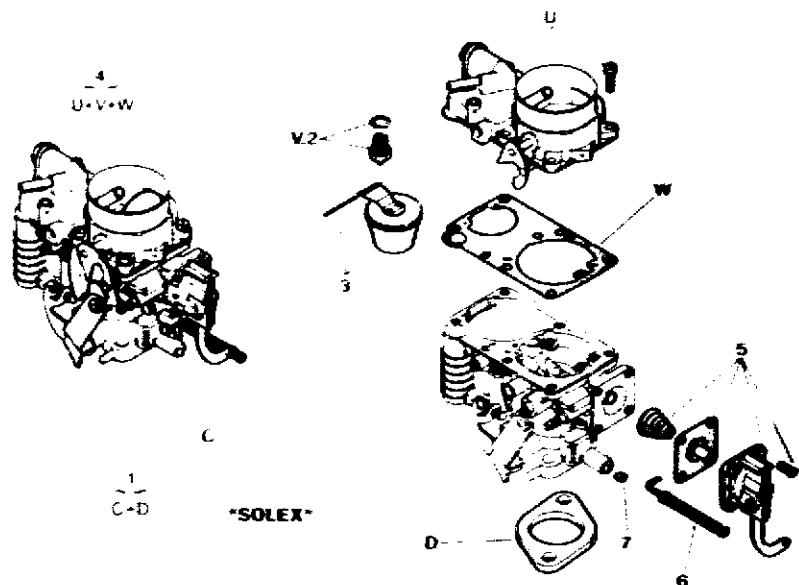


2-142-10A

|    |            |                          |        |                |                                                                                                                                    |
|----|------------|--------------------------|--------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 9GX        | 25 223 018               | 1      | HE 9 x 1,25    | ECHOU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>CABLE COMPLET<br>BETAETIGUNGSZUG<br>CONTROL CABLE<br>CABLE DE MANDO<br>CAVO DI COMANDO |
| 4  | 2CA        | 75 526 888               | 1      | LON 633        |                                                                                                                                    |
| 5  | 2AM        | 95 576 962               | 1      | 4 x 2<br>4 x 4 | 10/81 ▶<br>1/81 ▶<br>SUPPORT<br>HALTEBLECH<br>BRACKET<br>SOPORTE<br>SUPPORTO                                                       |
| 6  | 2CA<br>2CA | 95 542 435<br>75 528 607 | 1<br>1 | NFP<br>NFP     | PLAQUE D'ARRET<br>HALTERPLATTE AM S-BLECH<br>STOP PLATE ON SCUTTLE<br>PLACA RETEN SOBRE SALPIC.<br>PLACCA ARRESTO SU PARATIA       |
| 7  | 2MA        | 79 03 066 995            | 1      |                | EPINGLE<br>SPANGE<br>CLIP<br>GRAPA<br>GRAFFETTA                                                                                    |
| 8  | 2AM        | AM 142 67                | 1      |                | AXE<br>BOLZEN<br>PIN<br>EJE<br>PERNO                                                                                               |
| 9  | 7GX        | 79 03 086 999            | 1      |                | AGRAFE<br>KLAMMER<br>CLIP<br>HORQUILLA<br>FORCELLINA                                                                               |
| 10 | 2AA        | 75 420 121               | 1      |                | RESSORT                                                                                                                            |
| 11 | 2AM        | 75 420 119               | 1      |                | FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                                                                                                 |

| I | NUMEROS |            | K | 7/78 ▶                 | DESIGNATIONS                                                                           |
|---|---------|------------|---|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2CA     | 75 526 883 | 1 |                        | PÉDALE<br>GASPEDAL<br>PEDAL<br>PEDAL<br>PEDALE<br>AXE<br>BOLZEN<br>PIN<br>EJE<br>PERNO |
| 2 | 2AY     | 75 515 541 | 1 | 9 x 1,25 - F 12 - F 32 |                                                                                        |

**CARBURATEUR «SOLEX»**  
**VERGASER**  
**CARBURETOR**  
**CARBURADOR**  
**CARBURATORE**



135

2-143-10

NUMEROS

K

EMBNOR

7/72 ▶ 7/78

DESIGNATIONS

**NOTA : POUR CARBURATEUR ▶ 7/72 VOIR «SOLEX»**

**ANM. : DIE SOLEX-VERGASER ▶ 7/72 SIND IN DIESEM KATALOG NICHT ENTHALTEN**

**NOTE : FOR CARBURETORS ▶ 7/72 DO APPLY TO THE MAKERS**

**NOTA : PARA CARBURADORES ▶ 7/72 DIRIJANSE A SOLEX**

**NOTA : PER CARBURATORI ▶ 7/72 RIVOLGERSI A SOLEX**

1 2AA 5 501 069  
 RP 5 501 070

1 12 725 080  
 34 PICS - 18  
 REP 193

RMP  
 5 414 314 ▶ 3/75  
 12 254 000  
 34 PICS - 6  
 REP 123  
 5 467 587

3/75 ▶ 7/75  
 12 561 000  
 34 PICS - 6  
 REP 164  
 5 477 810

7/75 ▶ 7/76  
 12 634 000  
 34 PICS - 6  
 REP 175

2 2AA 5 478 724

1 7/75 ▶ **POINTEAU AVEC JOINT**  
 NADELVENTIL MIT DICHTUNG  
 NEEDLE VALVE WITH SEAL  
 AGUJA CON JUNTA  
 SPILLO CON GUARNIZIONE

3 2CA 5 537 028  
 NFP

1 ▶ 7/76 **FLOTTEUR**  
 SCHWIMMER  
 FLOAT  
 FLOTADOR  
 GAL. EGGIANTE

4 ZVD 95 533 290  
 2AA 5 437 085

1 7/76 ▶ **DESSUS CUVE**  
 DECKEL  
 COVER  
 TAPA  
 COPERCHIO

5 2AA 5 504 889  
 2AA 5 504 891

1 NFP 7/76 ▶ **POMPE COMPLETE**  
 KOMPLETTE PUMPE  
 COMPLETE PUMP  
 BOMBA COMPLETA  
 POMPA COMPLETA  
 TRINGLE DE POMPE  
 PUMPENGEAENGE  
 PUMP ROD  
 VARILLA DE BOMBA  
 ASTINA DELLA POMPA

6 2AA 5 437 079

1 NFP 7/76 ▶ **BOUCHON D'INVIOABILITE**  
 PLOMBIERTER STOPFEN  
 INVIOABILITY PLUG  
 TAPON DE INVIOABILIDAD  
 TAPPO DI INVIOABILITA

7 2GX 75 489 718

1 ▶ EXT 6,70 - H 4  
 7/76 ▶

**CARBURATEUR «SOLEX»  
VERGASER  
CARBURETOR  
CARBURADOR  
CARBURATORE**



2-143-11

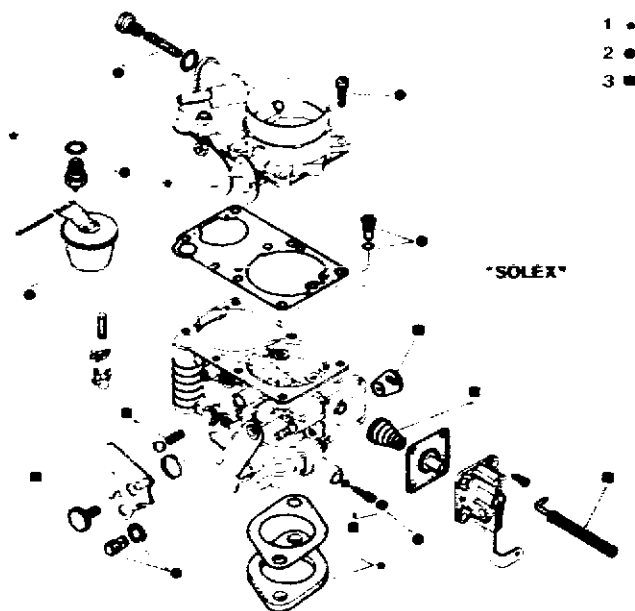
| I                                                                                                                                                                                                                                                                                  | NUMEROS | K | EMBCEN<br>7/72►7/78 | DESIGNATIONS | 7 | 2AM | 5 437 061  | 1 | NFP                        | PUMP ENGAGE<br>PUMP ROD<br>VARILLA DE BOMBA<br>ASTINA DELLA POMPA<br>FREIN DE RALENTI<br>LEERLAUF BREMSE<br>IDLING DAMPER<br>FRENO DE RALENTI<br>FRENO DEL MINIMO<br>BOUCHON D'INVOLABILITE<br>PLOMBIERTER STOPFEN<br>INVOLABILITY PLUG<br>TAPON DE INVOLABILIDAD<br>TAPPO DI INVOLABILITA |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|---------------------|--------------|---|-----|------------|---|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NOTA : POUR CARBURATEUR ►7/72 VOIR «SOLEX»<br>ANM. : DIE SOLEX-VERGASER ►7/72 SIND IN DIESEM KATALOG NICHT ENTHALTEN<br>NOTE : FOR CARBURETORS ►7/72 DO APPLY TO THE MAKERS<br>NOTA : PARA CARBURADORES ►7/72 DIRIJANSE A SOLEX<br>NOTA : PER CARBURATORI ►7/72 RIVOLGERSI A SOLEX |         |   |                     |              | 8 | 26X | 75 489 718 | 1 | φ EXT 6,70 - H 4<br>7/76 ► |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

137

2-143-12

G-09 ↑

**CARBURATEUR «SOLEX» - NÉCESSAIRE RÉPARATION**  
**SOLEX-VERGASER - REPARATURNECESSAIRE**  
**SOLEX CARBURETTOR - REPAIR KIT**  
**CARBURADOR SOLEX - NECESER REPARACION**  
**CARBURATORE SOLEX - OCCORRENTE RIPARAZIONE**



1 •  
2 •  
3 ■

"SOLEX"

135

2-143-12

| I | NUMEROS |           | K | EMBNOR                | DESIGNATIONS                                           |
|---|---------|-----------|---|-----------------------|--------------------------------------------------------|
|   |         |           |   | EMBCEN<br>7/72 ▶ 7/78 |                                                        |
| 1 | 2AA     | 5 451 055 | 1 | ENS                   | JOINTS<br>DICHTUNGEN<br>SEALS<br>JUNTAS<br>GUARNIZIONI |

|   |     |            |   |
|---|-----|------------|---|
| 2 | 2AA | 75 517 320 | 1 |
| 3 | 2AA | 75 517 321 | 1 |
|   | 2AA | 75 517 322 | 1 |

# **KIT DE RÉPARATION (SANS JOINTS)**

REPARATURSATZ (OHNE  
DICHTUNGEN)  
REPAIR OUT-FIT. (W/O SEALS)  
NECESER DE REPARACION  
(SIN JUNTAS)  
OCCORRENTE RIPARAZIONE  
(SENZA GUARNIZIONI)

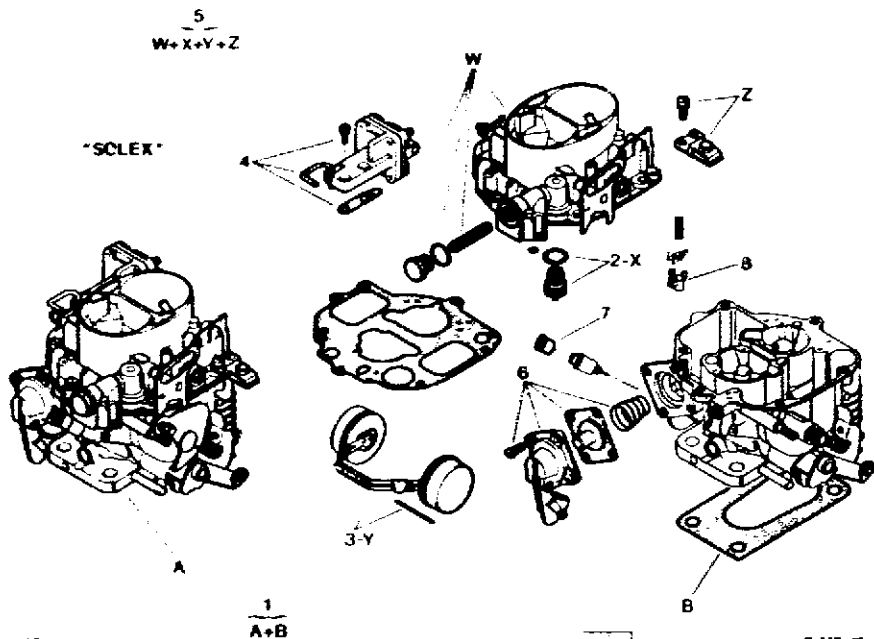
— **DE DESSUS DE CUVE**  
— F. GEHAEUSEDECKEL  
— F. CHAMBER COVER  
— DE TAPA DE CUBA  
— PER COPERCHIO VASCHETTA  
— **DE CORPS DE CUVE**  
— F. SCHWIMMERGEHAEUSE  
— F. FLOAT CHAMBER  
— DE CUERPO  
— PER CORPO VASCHETTA

▶ 3/75

3/75 ▶

137  
2-143-13  
C-10 ↑

**CARBURATEUR «SOLEX»**  
VERGASER  
CARBURETOR  
CARBURADOR  
CARBURATORE



|   |                          |                                                           |                  |                            |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|--------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 2AM                      | 5 468 485                                                 | 1                | NFP                        | ► 9/81                                    | POINTEAU A BILLE<br>KUGELVENTIL<br>BALL VALVE<br>VALVULA DE BOLA<br>VALVOLA A SFERA                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3 | 2VD<br>2GY               | 95 577 882<br>5 437 082                                   | 1<br>1           |                            | 9/81 ►                                    | —<br>FLOTTEUR ASSEMBLÉ<br>SCHWIMMER, INSGESAMT<br>FLOAT ASSY<br>FLOTADOR UNIDO<br>GALLEGGIANTE ASSIEMATO<br>CAPSULE D'ASSISTANCE DE<br>VOLET DE STARTER<br>BETAETIGUNGSDOSE FUER<br>STARTERKLAPPE<br>ASSISTANCE UNIT FOR CHOKE<br>CONTROL<br>CAPSULA DE ASISTENCIA DE<br>MARIPOSA DE STARTER<br>CAPSULA ASSISTENZA PER<br>FARFALLA STARTER |
| 4 | 2RB                      | 5 506 042                                                 | 1                | ENS<br>REP 225             | ► 6/80                                    | —<br>DESSUS CUVE COMPLET<br>DECKEL<br>COVER<br>TAPA<br>COPERCHIO                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5 | 2AA<br>2AM               | 95 568 478<br>5 437 092                                   | 1<br>1           | REP 197 -NFP               | 6/80 ►<br>6/80                            | —<br>POMPE COMPLETE<br>KOMPLETTE PUMPE<br>COMPLETE PUMP<br>BOMBA COMPLETA<br>POMPA COMPLETA                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6 | 2RB<br>2AA<br>2AA<br>2AM | 5 506 043<br>95 568 479<br>95 562 395 - NFP<br>95 595 730 | 1<br>1<br>1<br>1 | REP 225<br>NFP             | ► 6/80<br>5/80 ► 9/81<br>9/81 ►<br>6/83 ► | BOUCHON D'INVOLABILITÉ<br>PLOMBIERTER STOPFEN<br>INVOLABILITY PLUG<br>TAPON DE INVOLABILIDAD<br>TAPPO DI INVOLABILITA<br>CAPUCHON BUTÉE PAPILLON<br>KAEPPCHEN F. DROSSELKLAPPE<br>CAP F. THROTTLE STOP<br>CAPUCHON TOPE MARIPOSA<br>CAPPUCCIO REGGISP. FARF.                                                                               |
| 7 | 2AM                      | 5 501 075                                                 | 1                | 2 ✓ EXT 9,2 - 10<br>H 13,4 |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8 | 2AA                      | 5 507 643<br>NFP                                          | 1                |                            |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

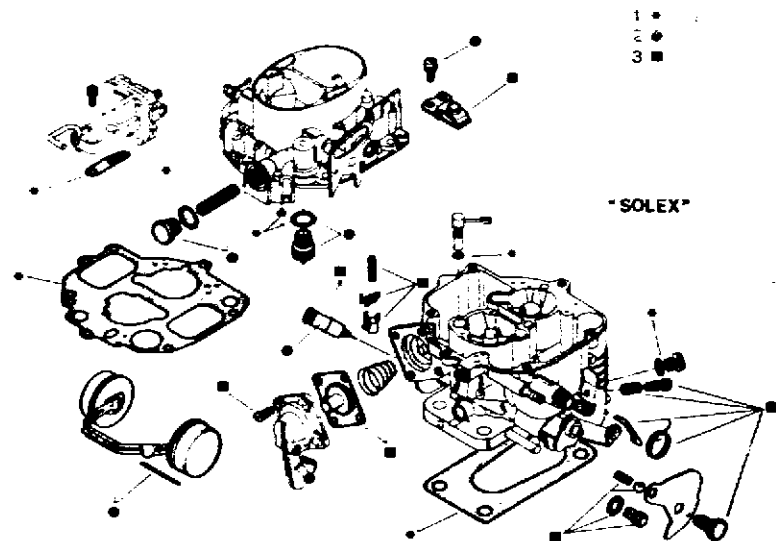
| I | NUMEROS        | K | EMBNOR<br>7/78 ►                                                       | DESIGNATIONS                                                            |
|---|----------------|---|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2CA 95 545 941 | 1 | 4 x 4<br>4 x 2<br>12 992 000<br>TYPE 26/35 - CSIC<br>REP 225<br>6/80 ► | CARBURATEUR<br>VERGASER<br>CARBURETOR<br>CARBURADOR<br>CARBURATORE<br>— |

137

**CARBURATEUR «SOLEX» – NÉCESSAIRE RÉPARATION**  
**SOLEX-VERGASER – REPARATURNECESSAIRE**  
**SOLEX CARBURETTOR – REPAIR KIT**  
**CARBURADOR SOLEX – NECESER REPARACION**  
**CARBURATORE SOLEX – OCCORRENTE RIPARAZIONE**

2-143-13-A

G-11 ↑



135

2-143-13A

2 2AM 75 515 609 1

3 2VD 95 577 884 1  
2AM 75 515 610 1

► 9/81

9/81 ►

**KIT DE RÉPARATION SANS JOINTS**  
**REPARATUR-SATZ OHNE DICHT.**  
**REPAIR KIT W/O SEALS**  
**NECESER SIN JUNTAS**  
**OCCORRENTE SENZA GUARNIZ.**  
**– DESSUS DE CUVE**  
**– GEHÄUSEDECKEL**  
**– CHAMBER COVER**  
**– TAPA DE CUBA**  
**– COPERCHIO VASCHETTA**  
**–**  
**– CORPS DE CUVE**  
**– SCHWIMMER GEHÄUSE**  
**– FLOAT CHAMBER**  
**– CUERPO DE CUBA**  
**– CORPO VASCHETTA**

NUMEROS

K

EMBNOR

7/78 ►

DESIGNATIONS

1 2AM 5 451 034

1 ENS

**JOINTS**  
**DICHTUNGEN**  
**SEALS**  
**JUNTAS**  
**GUARNIZIONI**

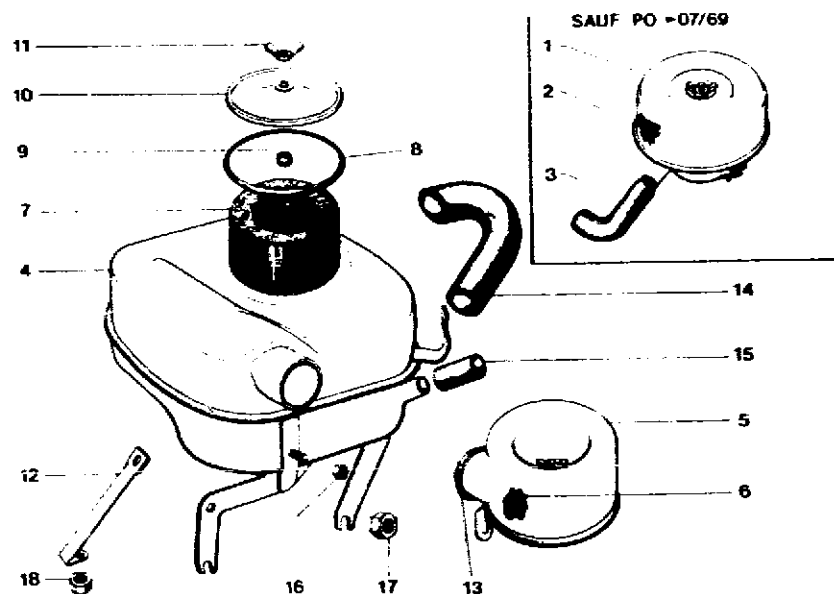


137

2-171-10

G-12 ↑

FILTRE A AIR  
LUFTFILTER  
AIR FILTER  
FILTRO DE AIRE  
FILTRO DELL'ARIA



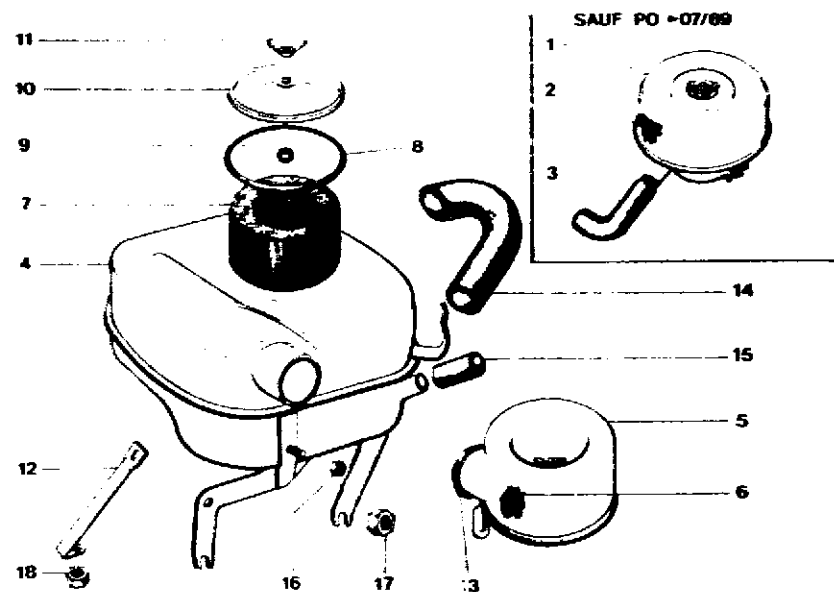
135

2-171-10

|    |     |                              |   |                                            |                                                                                                                           |
|----|-----|------------------------------|---|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA | AZU 171 99                   | 1 | 17 x 23 x 110 · NFP                        | RACCORD<br>VERBINDUNG<br>UNION<br>RACOR<br>RACCORDO                                                                       |
| 4  | 2AK | AK 171 0 E                   | 1 | — PO 11/68 ▶ 7/69 —<br>TT 7/69 ▶<br>«MIOM» | FILTRE COMPLET<br>KOMPLETTER FILTER<br>COMPLETE FILTER<br>FILTRO COMPLETO<br>FILTRO COMPLETO                              |
| 5  | 2AA | 5 442 468                    | 1 | «LAUTRETTE» 3/75 ▶<br>RMP                  | CARTOUCHE FILTRANTE<br>FILTERPATRONE<br>FILTER CARTRIDGE<br>CARTUCHO FILTRANTE<br>CARTUCCIA FILTRANTE                     |
| 6  | 2AM | AM 171 5 D                   | 1 | «LAUTRETTE»                                | — AVEC COUVERCLE COLLE<br>— MIT GEKLEBTEM DECKEL<br>— WITH BONDED COVER<br>— CON TAPA PEGADA<br>— CON COPERCHIO INCOLLATO |
| 7  | 2AA | 5 490 363                    | 1 | «MIOM» 12/74 ▶                             | JOINT<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                      |
| 8  | 2AM | AM 171 49 A                  | 1 | NFP ▶ 3/74                                 | BAGUE<br>HUELSE<br>BUSH<br>ANILLO<br>BOCCOLA                                                                              |
| 9  | 2AM | AM 171 102                   | 1 | CC · NFP ▶ 3/74                            | COUVERCLE<br>DECKEL<br>COVER<br>TAPA<br>COPERCHIO                                                                         |
| 10 | 2AA | 5 454 208<br>NFP             | 1 | «PLASTIQUE»<br>RMP 3/74 ▶ 12/74            | ÉCROU PAPILLON<br>FLUEGELMUTTER<br>WING NUT<br>TUERCA PALOMILLA<br>DADO AD ALETTE                                         |
| 11 | 2AA | AM 171 123                   | 1 | φ 6 x 1,00                                 | PATTE SUPPORT<br>HALTELASCHE<br>BRACKET<br>PATA SOPORTE<br>STAFFA SUPPORTO                                                |
| 12 | 2AK | AK 171 85                    | 1 |                                            | MANCHON<br>STUTZEN<br>SLEEVE<br>MANGUITO<br>MANICOTTO                                                                     |
| 13 | 2AK | AK 171 76                    | 1 | CC · φ 51                                  | TUBE D'ASPIRATION<br>ANSAUGROHR<br>SUCTION PIPE<br>TUBO DE ASPIRACION<br>TUBO D'ASPIRAZIONE                               |
| 14 | 2AA | AZU 171 111<br>RP 96 995 653 | 1 | 35 x 40,6                                  |                                                                                                                           |

| I | NUMEROS |             | K | ▶ 7/78                      | DESIGNATIONS                                                                                          |
|---|---------|-------------|---|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AY     | AYA 171 0 B | 1 | —SAUF PO ▶ 7/69 —<br>«MIOM» | FILTRE COMPLET<br>KOMPLETTER LUFTFILTER<br>COMPLETE FILTER<br>FILTRO COMPLETO<br>FILTRO COMPLETO      |
| 2 | 2AA     | AZ 171 5    | 1 | «MIOM»                      | CARTOUCHE FILTRANTE<br>FILTERPATRONE<br>FILTER CARTRIDGE<br>CARTUCHO FILTRANTE<br>CARTUCCIA FILTRANTE |

FILTRE A AIR (Suite)  
 LUFTFILTER (Forts.)  
 AIR FILTER (Cont.)  
 FILTRO DE AIRE (Cont.)  
 FILTRO DELL'ARIA (Cont.)



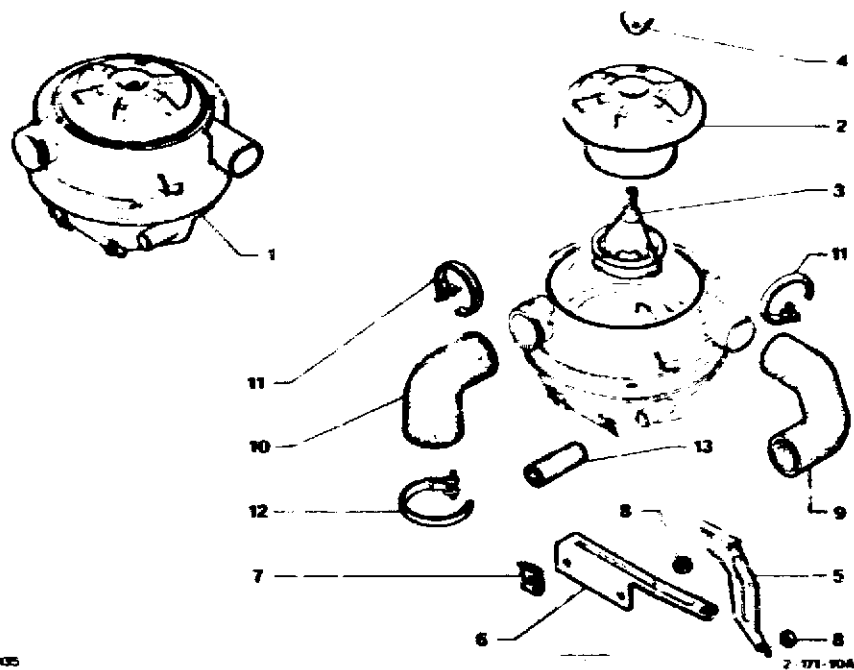
135

2-171-10

| I  | NUMEROS |                                |  | K | ► 7/78          | DESIGNATIONS                                                                                                 |
|----|---------|--------------------------------|--|---|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | 2AK     | AK 171 99                      |  | 1 | 17 x 23 x 280   | TUBE A RENFLARD<br>ROHR ZUR ENTLUEFTUNG<br>BREATHING PIPE<br>TUBO HACIA RESPIRADERO<br>TUBO VERSO SFIATATOIO |
| 16 | 9TT     | 7903 032 006                   |  | 1 | H 5 x 0,80      | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                     |
| 17 | 9HA     | 25 265 019                     |  | 2 | H 10 x 1,50-NFP | —                                                                                                            |
| 18 | 9TT     | 25 241 009<br>RP 79 03 032 249 |  | 2 | H 7 x 1,00      | —                                                                                                            |

G-14 1

**FILTRE A AIR  
LUFTFILTER  
AIR FILTER  
FILTRO DE AIRE  
FILTRO DELL'ARIA**

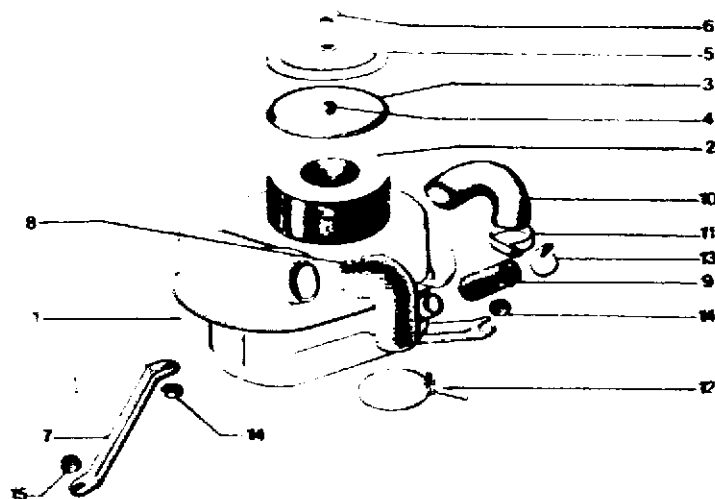


15

| 1 | NUMEROS |           | K | 7778 ▶ | DESIGNATIONS                                                                                                                                    | 12 | SAA | 22 996 029<br>RP 79 03 903 271 | 1 | LOR 000             | FASCETTA                                                                                                                                                                                                    |
|---|---------|-----------|---|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|--------------------------------|---|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |         |           |   |        |                                                                                                                                                 | 13 | ZAY | AYA 171 99<br>RP AK 171 99     | 1 | ♦ INT 17<br>LON 110 | TUBE DE FILTRE A REMPL D HUILE<br>ROHR ZWISCHEN FILTER UND<br>OELINFUELLSTUTZEN<br>PIPE BETWEEN FILTER AND OIL<br>FILLER NECK<br>TUBO ENTRE FILTRO Y BOCA DE<br>LLENADO<br>TUBO FRA FILTRO E<br>BOCCHETTONE |
| 1 | ZRB     | 5 506 267 | 1 | 15706  | FILTRE COMPLET (SANS PATTES)<br>KOMPL. FILTER OHNE LASCHEN<br>COMPL. FILTER W/O BRACKET<br>FILTRO COMPL. SIN PATA<br>FILTRO COMPL. SENZA STAFFA |    |     |                                |   |                     |                                                                                                                                                                                                             |
| 2 | ZRB     | 5 506 266 | 1 |        | CARTOUCHE FILTRANTE<br>FILTERPATRONE<br>FILTER CARTRIDGE<br>CARTUCHO FILTRANTE<br>CARTUCCIA FILTRANTE                                           |    |     |                                |   |                     |                                                                                                                                                                                                             |

**G-15 →**

**FILTRE A AIR  
LUFTFILTER  
AIR FILTER  
FILTRO DE AIRE  
FILTRO DELL'ARIA**



95

2-127-200

| 1 | NUMEROS |                          | K | (I) 9/69 ▶ 11/75<br>(CH) 12/69 ▶ 11/75 | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                          | 10 | ZCA | 5 403 949             | 1 | 36 x 41 x 347 - NFP | TUBE D'ASPIRATION<br>ANSAUGROHR<br>SUCTION PIPE<br>TUBO DE ASPIRACION<br>TUBO ASPIRAZIONE |
|---|---------|--------------------------|---|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----------------------|---|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AY     | AY 171 010 A             | 1 | eMIOM,<br>NFP                          | FILTRE COMPLET<br>KOMPLETTER FILTER<br>COMPLETE FILTER<br>FILTRO COMPLETO<br>FILTRO COMPLETO<br>CARTRIDGE FILTRANTE<br>FILTERPATRONE<br>FILTER CARTRIDGE<br>CARTUCHO FILTRANTE<br>CARTUCCIA FILTRANTE | 11 | 2AY | AY 171 89             | 1 | LON 160 - NFP       | COLLIER<br>SCHELLE<br>COLLAR<br>COLLAR<br>COLLARE                                         |
| 2 | 2AY     | AY 171 5<br>NP 5 400 363 | 1 | eMIOM,<br>▶ 12/74                      |                                                                                                                                                                                                       | 12 | ZDA | SRV 800023            | 2 | φ 55 - 75           | —                                                                                         |
|   |         |                          |   |                                        |                                                                                                                                                                                                       | 13 | GAM | ZC 9 857 139 U<br>NFP | 1 | φ 35 - 50           | —                                                                                         |
|   |         |                          |   |                                        |                                                                                                                                                                                                       | 14 | 9TT | 79 03 032 006         | 2 | NE 5 x 0,8P         | ECRON<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                  |
|   |         |                          |   |                                        |                                                                                                                                                                                                       | 15 | SHA | 25 265 019            | 1 | NE 10 x 1,50 - NFP  | —                                                                                         |

137

2-211-10

H-15 ↓

ALLUMEUR 12 V. - «DUCELLIER»  
 ZUENDVERTEILER 12 V. - «DUCELLIER»  
 IGNITION DISTRIBUTOR 12 V. - «DUCELLIER»  
 DISTRIBUTOR DE ENCENDIDO 12 V. - «DUCELLIER»  
 SPINTEROGENO 12 V. - «DUCELLIER»



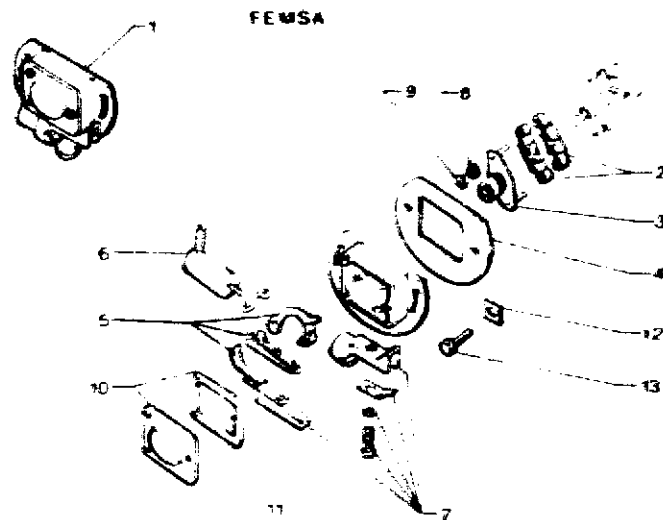
135

2 211 10

| 1 | NUMEROS |              | K | DESIGNATIONS |                                                                                                                     |
|---|---------|--------------|---|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA     | AZ 211 05    | 1 |              | ALLUMEUR<br>ZUENDVERTEILER<br>DISTRIBUTOR<br>DISTRIBUTOR<br>SPINTEROGENO<br>CARRE<br>NOCKEN<br>CAM<br>LEVA<br>CAMMA |
| 2 | 2AM     | AM 211 204 A | 1 | 12/89        |                                                                                                                     |

|    |     |                     |   |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|-----|---------------------|---|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA | 5 422 859           | 1 | ENS                | MASSAS D'AVANCE<br>FLIEHGEWICHTE<br>ADVANCE WEIGHTS<br>MASAS DE AVANCE<br>MASSE ANTICIPO<br>CONDENSATEUR<br>KONDENSATOR<br>CONDENSER<br>CONDENSADOR<br>CONDENSATORE<br>CONVERCLE<br>DECKEL<br>COVER<br>TAPA<br>COPERCHIO<br>RUPTUR<br>UNTERBRECHER<br>CONTACT-BREAKER<br>RUPTOR<br>RUTTORE |
| 4  | 2AA | AZ 211 8            | 1 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5  | 2AA | AZ 211 9            | 1 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 6  | 2AA | AZ 211 17           | 1 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7  | 2AA | AZ 211 116          | 1 | CC                 | JOINT<br>DICHTUNG<br>SEAL<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8  | 2AA | AZ 211 212 A<br>RFP | 1 | ENS                | PIECES DE CONNEXION<br>KONTAKTEILE<br>CONNECTION PARTS<br>PIEZAS DE CONEXION<br>PEZZI DI CONNESSIONE                                                                                                                                                                                       |
| 9  | 2AM | AM 211 92 B         | 1 |                    | TOLE<br>ABDECKBLECH<br>PROTECTION PLATE<br>CHAPA<br>LAMIERA                                                                                                                                                                                                                                |
| 10 | 9MA | 79 03 001 700       | 2 | TH 7 x 20          | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11 | 9AU | 79 03 007 147       | 3 | TCB 4 x 8          |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12 | 9TT | 22 482 019          | 2 | 7.5 x 14<br>RFP    | RODILLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDOLA<br>RONDELLA                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 2AA | 5 427 438           | 2 | 7.5 - 15 x 15 3/75 | PLAQUETTE CARREE<br>VERWINKLIGE PLAKETTE<br>SQUARE PLAQUETTE<br>PLAQUETA CUADRA<br>PLACCHETTA QUADRATA                                                                                                                                                                                     |
| 13 | 9TT | 79 03 056 003       | 3 | CR 42 x 8          | RODILLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDOLA<br>RONDELLA                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14 | 2AA | 5 489 274           | 1 | ENS                | CONDENSATEUR - RUPTUR<br>KONDENSATOR - UNTERBRECHER<br>CONDENSER - CONTACT BREAKER<br>CONDENSADOR - RUPTOR<br>CONDENSATORE - RUTTORE                                                                                                                                                       |

**ALLUMEUR 12 V. - «FEMSA»**  
**ZUENDVERTEILER 12 V. - «FEMSA»**  
**IGNITION DISTRIBUTOR 12 V. - «FEMSA»**  
**DISTRIBUTOR DE ENCENDIDO 12 V. - «FEMSA»**  
**SPINTEROGENO 12 V. - «FEMSA»**



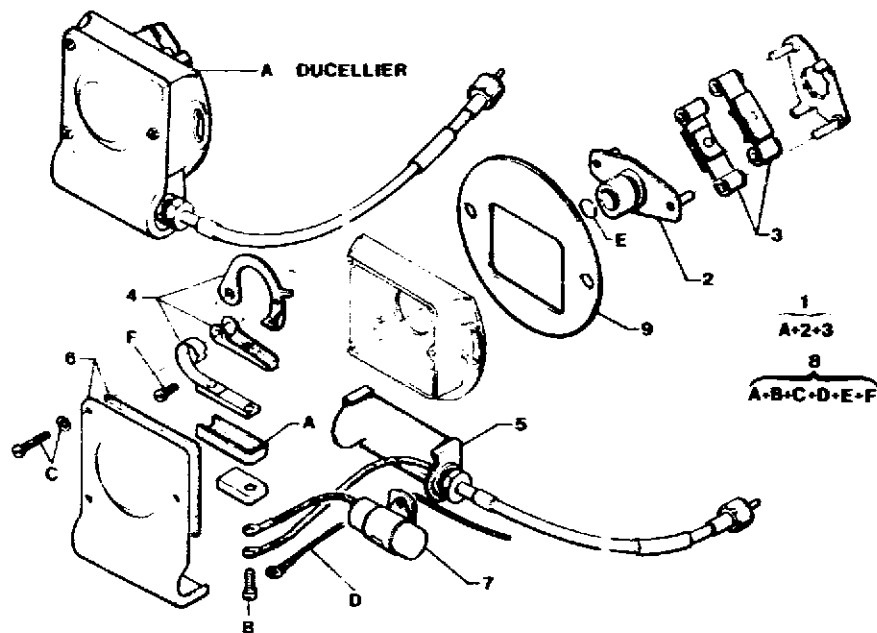
|    |     |                                |   |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-----|--------------------------------|---|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA | 5 474 734                      | 1 | ERS            | CAME<br>NOCKEN<br>CAM<br>LEVA<br>CAMMA<br>TOLE<br>BLECH<br>PLATE<br>CHAPA<br>LAMIERA<br>RUPTEUR<br>UNTERBRECHER<br>CONTACT BREAKER<br>RUPTOR<br>RUTTORE<br>CONDENSATEUR<br>KONDENSATOR<br>CONDENSER<br>CONDENSADOR<br>CONDENSATORE<br>JEU DE PIECES DE CONNEXION<br>SATZ KONTAKTTEILE<br>CONNECTION PARTS SET<br>JUEGO PIEZAS DE CONEXION<br>SERIE PEZZI CONNESSIONE<br>RONDELLE BUTEE DE CAME<br>ANSCHLAGSCHEIBE F. NOCKEN<br>CAM STOP WASHER<br>ARANDELA DE TOPE DE LEVA<br>RONDELLE REGGISP. CAMA<br>JONC D'ARRET<br>SICHERUNGSRING<br>STOP RING<br>ANILLO DE RETENCION<br>ARRESTO ELASTICO<br>COUVERCLE AVEC JOINT<br>DECKEL MIT DICHTUNG<br>COVER WITH SEALING<br>TAPA CON JUNTA<br>COPERCHIO CON GUARNIZIONE<br>JOINT DE COUVERCLE<br>DICHTUNG F. DECKEL<br>COVER SEAL<br>JUNTA DE TAPA<br>GUARNIZIONE COPERCHIO<br>PLAQUETTE CARRÉE<br>VIERECKIGE PLAKETTE<br>SQUARE PLAQUETTE<br>PLAQUETA CUADRADA<br>PLACCHETTA QUADRA<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE |
| 4  | 2AA | AM 211 92 8                    | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5  | 2AA | 5 474 741                      | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6  | 2AA | 5 474 738                      | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7  | 2AA | 5 474 740                      | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8  | 2AA | 5 474 735                      | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 9  | 2AA | 5 474 736                      | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10 | 2AA | 5 474 737                      | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 | 2AA | 5 474 739                      | 1 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12 | 2AA | 5 427 438                      | 2 | φ 7,5 - LON 15 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 13 | 9MA | 23 719 519<br>RP 79 83 001 706 | 2 | TH 7 x 20      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| I | NUMEROS |                           | K | 6/75 ▶ | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                              |
|---|---------|---------------------------|---|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA     | 5 474 742<br>RP AZ 211 05 | 1 |        | ALLUMEUR<br>ZUENDVERTEILER<br>DISTRIBUTOR<br>ENCENDEDOR<br>SPINTEROGENO<br>JEU DE 2 MASSES D'AVANCE<br>SATZ FLIEHGEWICHTE (2)<br>ADVANCE WEIGHTS SET (2)<br>JUEGO DE MASAS DE AVANCE (2)<br>SERIE DI MASSE D'ANTICIPO (2) |
| 2 | 2AA     | 5 474 733                 | 1 |        |                                                                                                                                                                                                                           |

2-211-30

ALLUMEUR 24 V - «DUCELLIER»

H-13 ↓



135

2-211-30

|   |     |               |   |
|---|-----|---------------|---|
| 6 | 2CA | 5 418 462     | 1 |
| 7 | 2CA | 5 426 999     | 1 |
| 8 | 2CA | 5 427 000     | 1 |
|   |     | RP 5 452 417  |   |
|   |     | RP 95 555 199 |   |
|   | 2CA | 95 555 199    | 1 |
| 9 | 2AM | AM 211 92 B   |   |

COUVERCLE MONTÉ

CONDENSATEUR

► 11/80 JEU DE PIÈCES DE MONTAGE  
GÉNÉRAL D'ALLUMEUR

11/80 ►

TOLE DE PROTECTION  
D'ALLUMEUR

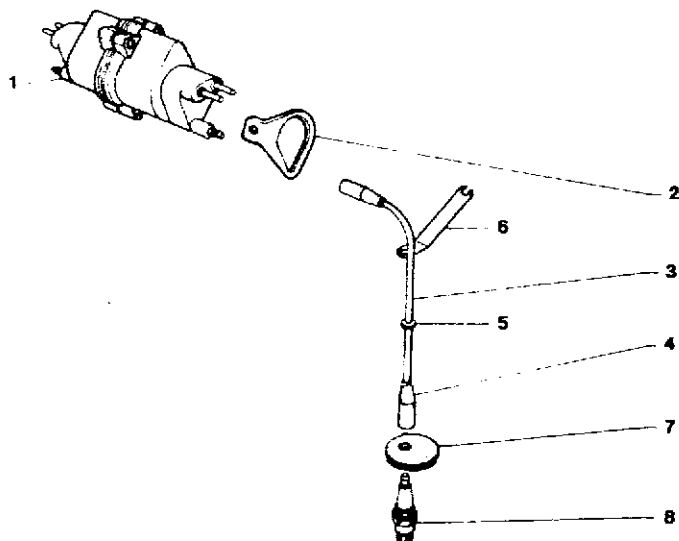
| I | NUMEROS |              | K | 24 V - ARMÉE<br>► 7/84 | DESIGNATIONS                                                 |
|---|---------|--------------|---|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1 | 2CA     | 95 493 979   | 1 | 4407 B ► 11/80         | ALLUMEUR BLINDÉ                                              |
| 2 | 2AM     | AM 211 204 A | 1 |                        | CAME                                                         |
| 3 | 2AA     | 5 422 859    | 1 | LON 31                 | JEU DE MASSES D'AVANCE                                       |
| 4 | 2AA     | AZ 211 17    | 1 |                        | RUPTEUR                                                      |
| 5 | 2CA     | 95 558 858   | 1 | LON 650 11/80 ►        | FIL BLINDÉ DE BOBINE A ALLU-<br>MEUR (AVEC CACHE D'ALLUMEUR) |

137

2-212-10

H-12 ↓

**BOBINE – FAISCEAU D'ALLUMAGE – BOUGIE**  
**ZUENDSPULE – SATZ ZUENDKABEL – ZUENDKERZEN**  
**IGNITION COIL – LEAD ASSY – SPARK PLUGS**  
**BOBINA – HAZ DE CABLES – BUJIAS**  
**BOBINA – FASCIO CAVETTI – CANDELE**



135

2-212-10

|   |     |                             |   |                                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|-----|-----------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 2AA | 5 427 006                   | 1 | G - LON 500<br>D - LON 590                                               | 11/80 | FAISCEAU<br>SATZ KABEL<br>LEADS ASSY<br>HAZ DE CABLES<br>FASCIO CAVETTI                                                                                                                                                                                                                          |
|   | 2AY | 95 494 102                  | 1 |                                                                          | 11/80 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4 | 2AM | RP 5 427 006<br>95 536 340  | 4 | CC - 6,5 x 10 x 60<br>RMP                                                | 12/69 | PROTECTEUR<br>HUELLE<br>SHEATH<br>PROTECTOR<br>PROTECTOR<br>OEILLET<br>OESE<br>GROMMET<br>OJETE<br>PASSAFILO<br>PATTE<br>LASCHE<br>BRACKET<br>PATA<br>STAFFA<br>OBTURATEUR<br>VERSCHLUSSTOPFEN<br>OBTURATOR<br>OBTURADOR<br>OTTURATORE<br>BOUGIE<br>ZUENDKERZE<br>SPARK PLUG<br>BUJIA<br>CANDELA |
| 5 | 2DA | DX 212 94                   | 2 |                                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6 | 2AM | AM 212 140                  | 2 | D - G                                                                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7 | 2RB | 95 569 088                  | 2 | φ 38                                                                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8 | 2AM | AM 212 207 A                | 2 | «EYQUEM-CITROËN»<br>755                                                  |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | 2MA | 5 433 737                   | 2 | «MARCHAL» 35                                                             |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | 2DA | DX 212 7 B<br>RP 95 619 038 | 2 | «CHAMPION» L 85                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | 2AY | AY 212 7 A<br>RP 95 618 377 | 2 | «BOSCH»<br>W 225 T 1 - W 5 A                                             |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | 2AY | AYB 212 7                   | 2 | «AC» 42 F                                                                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | 2AA | 5 418 536                   | 2 | «MAGNETI-MARELLI»<br>CW 7 NBT<br>XT                                      |       | PIECE SPÉCIALE<br>SPEZIALTEIL<br>SPECIAL PARTS<br>PIEZA ESPECIAL<br>PEZZO SPECIALE                                                                                                                                                                                                               |
| 1 | 2AA | 95 493 212<br>RP 95 539 008 | 1 | «FEMSA» BC 12-7<br>RMP<br>5 490 466<br>BC 12-4<br>«DUCELLIER»<br>520021A | 9/79  | BOBINE<br>ZUENDSPULE<br>IGNITION COIL<br>BOBINA<br>BOBINA                                                                                                                                                                                                                                        |

| I | NUMEROS |                             | K | DESIGNATIONS                    |                                                              |
|---|---------|-----------------------------|---|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA     | 95 492 998<br>RP 95 539 008 | 1 | «DUCELLIER» 9/79 ▶<br>520 021 A | BOBINE<br>ZUENDSPULE<br>IGNITION COIL<br>BOBINA<br>BOBINA    |
| 2 | 2AA     | 75 510 566                  | 2 | ▶ 9/69                          | SUPPORT<br>TRAGBLECH<br>SUPPORT PLATE<br>SOPORTE<br>SUPPORTO |
|   | 2AY     | AY 212 73                   | 2 | 9/69 ▶                          | —                                                            |

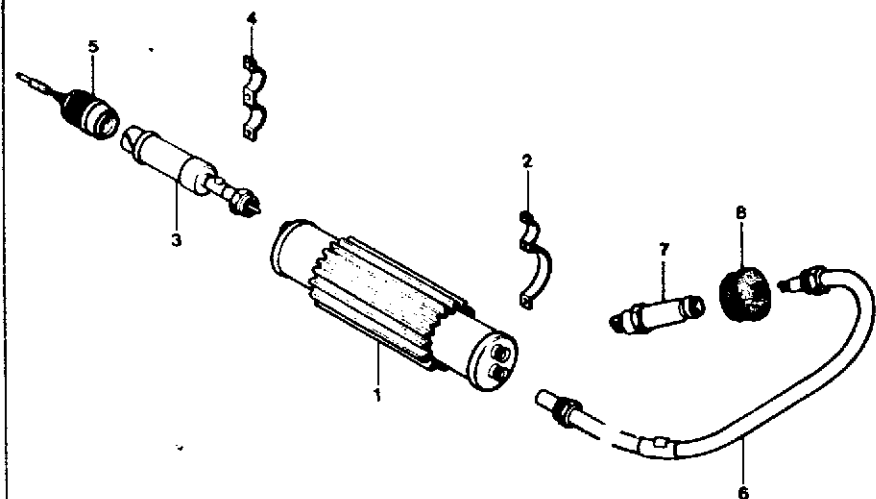


137

2-212-20

BOBINE - FAISCEAU ALLUMAGE - BOUGIE

H-11 ↓



|   |     |                             |
|---|-----|-----------------------------|
| 4 | 2CA | 5 416 893 - NFP             |
| 5 | 2CA | 5 418 474<br>RP 5 485 563   |
|   | 2CA | 5 485 563                   |
| 6 | 2CA | 5 418 468<br>RP 5 485 559   |
|   | 2CA | 5 485 559                   |
|   | 2CA | 5 418 489<br>RP 5 485 560   |
|   | 2CA | 5 485 560                   |
| 7 | 2CA | 5 418 470<br>RP 95 493 425  |
|   | 2CA | 75 491 704<br>RP 95 493 425 |
|   | 2CA | 95 493 425                  |
|   | 2CA | 95 493 426<br>RP 95 493 425 |
| 8 | 2RB | 95 569 088                  |

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 2 | «A.B.G.»                        |
| 1 | «WHITE-PRODUCTS»<br>10/76 ▶     |
| 1 | G - «A.B.G.»                    |
| 1 | G - «WHITE-PRODUCTS»<br>10/76 ▶ |
| 1 | D - «A.B.G.»                    |
| 1 | D - «WHITE-PRODUCTS»<br>10/76 ▶ |
| 2 | «A.B.G.» MCY 78 L               |
| 2 | «BROIS» BDP 1                   |
| 2 | «BROIS» DBP 50                  |
| 2 | «EYQUEM» B 755                  |
| 2 |                                 |

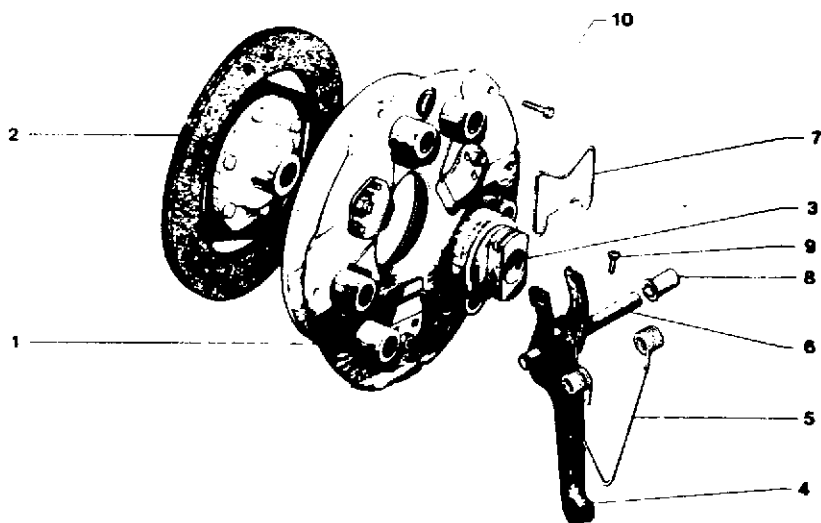
|                          |
|--------------------------|
| SUPPORT DE FILTRE        |
| CABLAGE PRISE MOBILE DU  |
| FILTRE                   |
| -                        |
| FIL D'ALLUMAGE DE BOBINE |
| A BOUGIE                 |
| -                        |
| -                        |
| -                        |
| -                        |
| BOUGIE BLINDÉE           |
| -                        |
| -                        |
| -                        |
| OBTURATEUR DE BOUGIE     |

135

2-212-20

| I | NUMEROS |                            | K | 24 V - ARMÉE<br>▶ 7/84      | DESIGNATIONS         |
|---|---------|----------------------------|---|-----------------------------|----------------------|
| 1 | 2CA     | 5 418 476<br>RP 95 555 312 | 1 | «A.B.G.»                    | BOBINE BLINDÉE       |
|   | 2CA     | 95 555 312                 | 1 | «WHITE-PRODUCTS»<br>11/80 ▶ | -                    |
| 2 | 2CA     | 5 416 892                  | 4 |                             | SUPPORT DE BOBINE    |
| 3 | 2CA     | 5 418 473<br>RP 5 485 562  | 1 | «A.B.G.»                    | FILTRE ANTI-PARASITE |
|   | 2CA     | 5 485 562                  | 1 | «WHITE-PRODUCTS»<br>10/76 ▶ |                      |

**EMBRAYAGE NORMAL**  
**NORMALKUPPLUNG**  
**NORMAL CLUTCH**  
**EMBRAGUE NORMAL**  
**FRIZIONE NORMALE**

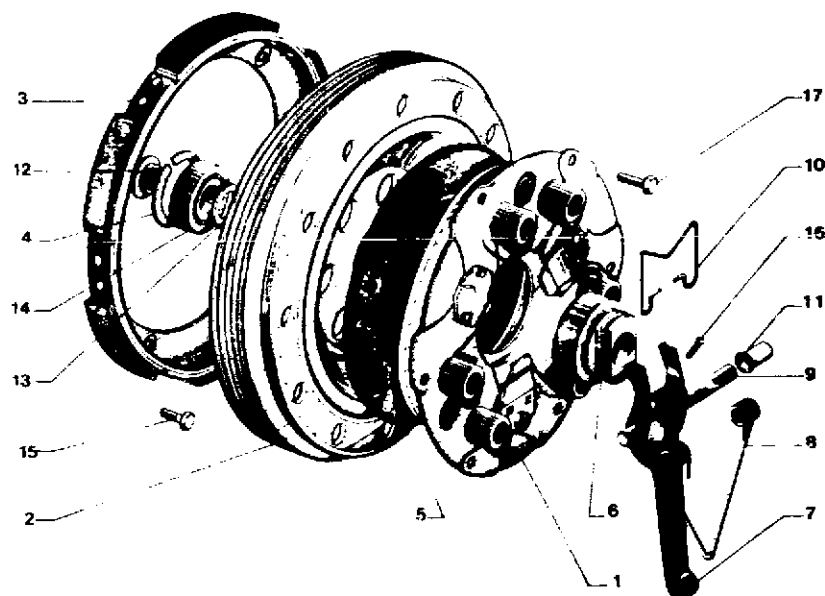


**2-312-10**

|    |            |                                 |        |                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----|------------|---------------------------------|--------|-------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA        | AM 314 01 C<br>RP 95 616 712    | 1      |                         |        | BUTÉE A BILLES<br>KUGEL-DRUCKLAGER<br>THRUST BALL-BEARING<br>TOPE DE BOLAS<br>REGGISPINTA A SFERE<br>FOURCHETTE<br>AUSRUECKGABEL<br>FORK<br>HORQUILLA<br>FORCELLA<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>AXE<br>ACHSE<br>SPINDLE<br>EJE<br>PERNO<br>RESSORT DE BUTÉE<br>FEDER F. DRUCKLAGER<br>BEARING SPRING<br>MUELLE DE TOPE<br>MOLLA PER REGGISPINTA |
| 4  | 2AY        | AM 314 4 C                      | 1      | 47                      |        | BAGUE<br>HUELSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE<br>—<br>—                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5  | 2AY        | AM 314 9                        | 1      |                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | 2GX        | 75 527 611                      | 1      | 9 x 126<br>RMP          | 2/71 ▶ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7  | 2AA        | GX 08 118 01 A<br>RP 95 633 279 | 1      | LON 81<br>RMP           | 2/71 ▶ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8  | 2AA        | 75 420 178                      | 2      | 9 x 11 x 33 «NYLON»     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 9  | 9TT        | ZD 9 009 230 U<br>NFP           | 1      | TR 4 x 15               |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10 | 9GX<br>98F | 79 03 007 094<br>79 03 201 020  | 1<br>6 | TCS 4 x 16<br>TH 6 x 12 |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

H-09 !

**EMBRAYAGE CENTRIFUGE  
FLIEHKRAFTKUPPLUNG  
CENTRIFUGAL CLUTCH  
EMBRAGUE CENTRIFUGO  
FRIZIONE CENTRIFUGA**

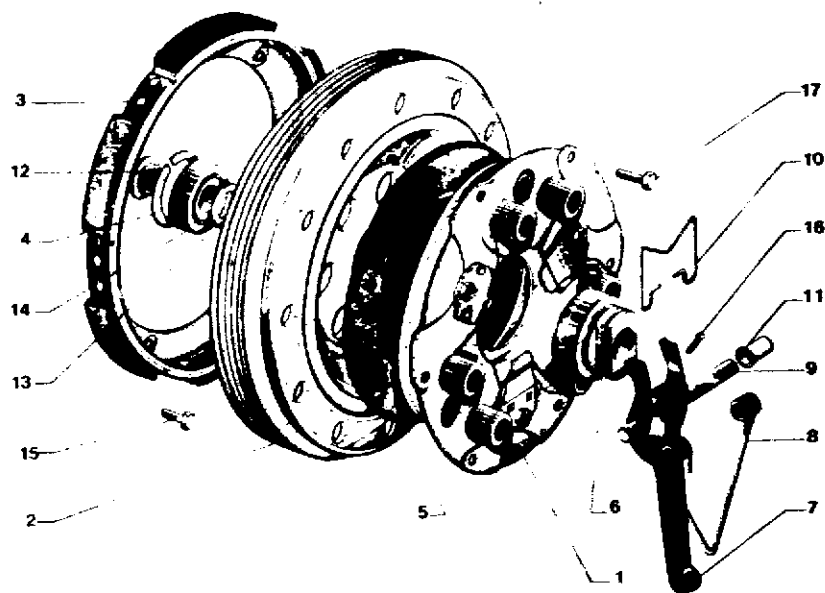


135

2-312-20

| 1 | NUMEROS |              | K | ► 4/82 | DESIGNATIONS                                                                                                                      |
|---|---------|--------------|---|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | ZAY     | AY 8 312 000 | 1 |        | MÉCANISME COMPLET<br>KOMPLETTER MECHANISMUS<br>COMPLETE MECHANISM<br>MECANISMO COMPLETO<br>MECCANISMO COMPLETO                    |
| 2 | ZAY     | AM 312 01 A  | 1 |        | TAMBOUR AVEC ROULEMENT<br>TROMMEL MIT KUGELLAGER<br>DRUM WITH BALL BEARING<br>TAMBOR CON RODAMIENTO<br>TAMBURO CON CUSCINETTO SF. |

**EMBRAYAGE CENTRIFUGE (Suite)**  
**FLIEHKRAFTKUPPLUNG (Forts.)**  
**CENTRIFUGAL CLUTCH (Cont.)**  
**EMBRAGUE CENTRIFUGO (Cont.)**  
**FRIZIONE CENTRIFUGA (Cont.)**

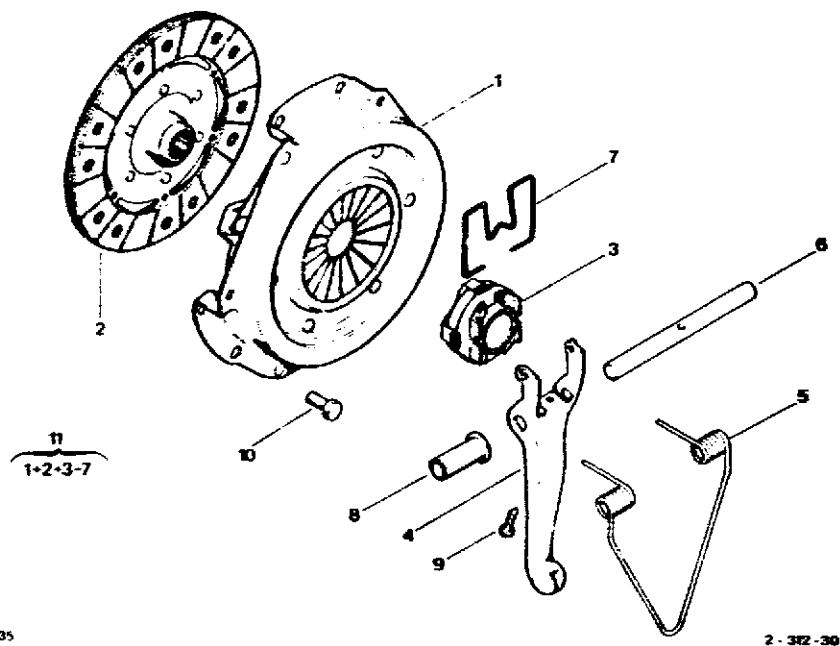


2-312-20

| I  | NUMEROS |                | K | ► 4/82          | DESIGNATIONS                                                                         |
|----|---------|----------------|---|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 28F     | 26 201 039     | 1 | 17 x 40 x 12    | ROULEMENT A BILLES<br>KUGELLAGER<br>BALL-BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO A SFERE |
| 15 | 2AZ     | 26 210 269     | 5 | TH 7 x 9,2      | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                         |
| 16 | 9TT     | ZD 5 009 230 U | 1 | TR 4 x 15 - NFP | —                                                                                    |
|    | 9TT     | 79 03 007 094  | 1 | TCB 4 x 16      | —                                                                                    |
| 17 | 98F     | 79 03 201 020  | 6 | TH 6 x 12       | —                                                                                    |

137  
2-312-30  
H-07 ↓

EMBRAYAGE A DIAPHRAGME  
EINSENMEMBRANKUPPLUNG  
DIAPHRAGM CLUTCH  
EMBRAGUE DE DIAFRAGMA  
FRIZIONE A DIAFRAMMA

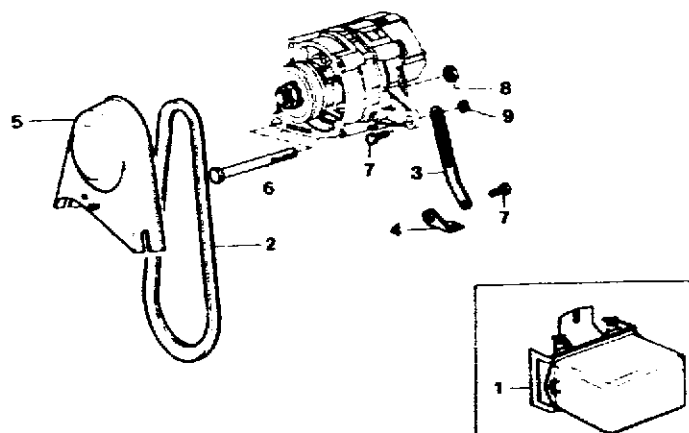


|    |            |                             |        |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|------------|-----------------------------|--------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA        | 95 494 929                  | 1      |                           | BUTÉE DE DÉBRAYAGE<br>KUGELORUCKLAGER<br>BALL THRUST BEARING<br>TOPE DE BOLAS<br>REGGISPINTA A SFERE<br>FOURCHETTE<br>AUSRUECKGABEL<br>FORK<br>HORQUILLA<br>FORCELLA<br>RESSORT DE RAPPEL<br>RUECKZUGFEDER<br>RETURN SPRING<br>MUELLE DE RETROCESO<br>MOLLA DI RICHIAMO |
| 4  | 2AY        | AM 314 4 C                  | 1      | LON 47                    | AXE<br>ACHSE<br>SPINDLE<br>EJE<br>PERNO<br>AGRAFE<br>KLAMMER<br>CLIP<br>GRAPA<br>GRAFFETTA                                                                                                                                                                              |
| 5  | 2AY        | AM 314 9                    | 1      |                           | —                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | 26X        | 75 527 611                  | 1      | ✓ 9 - LON 126<br>1/4 x 70 | —                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7  | 26X        | 95 576 819                  | 1      |                           | 3080 ▶                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8  | 2VD<br>2AA | 95 633 279<br>75 420 178    | 1<br>2 | «NYLON»                   | 3080 ▶                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  | 96X        | 79 03 007 084               | 1      | TCB 4 x 0,70 - 16         | —                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10 | 9AA        | 79 03 101 769               | 6      | TH 7 x 16                 | —                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | 2AA        | 95 584 419<br>RP 95 650 913 | 1      | ENS - «PAM»               | —                                                                                                                                                                                                                                                                       |

RÉPARATION EMBRAYAGE  
KUPPLUNGSREPARATURSATZ  
CLUTCH REPAIR SET  
REPARACION EMBRAGUE  
RIPARAZIONE FRIZIONE

| I | NUMEROS                            | K | 4 x 2 - 4/82 ▶ | DESIGNATIONS                                                                                                   |
|---|------------------------------------|---|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA<br>75 492 572<br>RP 95 635 352 | 1 |                | MÉCANISME COMPLET<br>KOMPLETTER MECHANISMUS<br>COMPLETE MECHANISM<br>MECANISMO COMPLETO<br>MECCANISMO COMPLETO |
| 2 | 2VG<br>95 495 173<br>RP 96 034 551 | 1 | ✓ 160          | DISQUE<br>KUPPLUNGSSCHEIBE<br>CLUTCH DISC<br>DISCO<br>DISCO                                                    |

137 RÉGULATEUR - FIXATION ALTERNATEUR - COURROIE  
 2-532-10 REGLER - BEFESTIGUNG DER LIMA - RIEMEN  
 REGULATOR - ALTERNATOR SECURING - BELT  
 REGULADOR - SUJECION ALTERNADOR - CORREA  
 H-06 ↓ REGOLATORE - FISSAGGIO ALTERNATORE - CINGHIA



135

2-532-10

|   |     |               |   |                         |
|---|-----|---------------|---|-------------------------|
| 2 | 2AY | AY 532 17     | 1 | 1010                    |
| 3 | 2RB | 75 526 182    | 1 |                         |
| 4 | 2RB | 75 526 180    | 1 |                         |
| 5 | 2VD | 95 534 707    | 1 | RMP                     |
| 6 | 9AA | 23 871 019    | 1 | TH 9 x 1,25<br>LON 110  |
| 7 | 9TT | 23 464 319    | 2 | TH 7 x 22               |
| 8 | 9TT | 95 623 753    | 1 | HE 9 x 1,25             |
| 9 | 9TT | 79 03 032 249 | 1 | HE 7 x 1,00<br>ARMÉE    |
| 1 | 2CA | 5 416 890     |   | «PARIS-RHONE»<br>ZL 210 |

2/79 ▶

COURROIE  
 RIEMEN  
 BELT  
 CORREA  
 CINGHIA  
 TENDEUR  
 RIEMENSPANNER  
 TENSIONER  
 TENSOR  
 TENDICINGHIA  
 PATTE SUPPORT  
 HALTELASCHE  
 BRACKET  
 PATA SOPORTE  
 STAFFA SUPPORTO  
 DEMI-BOITIER  
 ABSCHIRMUNG  
 SHIELD  
 MEDIA-CAJA  
 SEMISCATOLA  
 AXE D'ARTICULATION  
 GELENKBOLZEN  
 HINGE BOLT  
 EJE ARTICULACION  
 PERNO ARTICOLAZIONE  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 SCREW  
 TORNILLO  
 VITE  
 ÉCROU  
 MUTTER  
 NUT  
 TUERCA  
 DADO  
 —  
 PIÈCE SPÉCIALE  
 RÉGULATEUR 24 V.

| I | NUMEROS |                             | K | DESIGNATIONS                        |                                                                    |
|---|---------|-----------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AK     | 95 619 246                  | 1 | «DUCELLIER»<br>8347 B.C.D.          | RÉGULATEUR 12 V.<br>REGLER<br>REGULATOR<br>REGULADOR<br>REGOLATORE |
|   | 2AK     | AK 535 1 A<br>RP 95 618 246 | 1 | «PARIS-RHONE»<br>AYA 213<br>AYB 213 | —                                                                  |

137

2-532-20

H-05 ↓

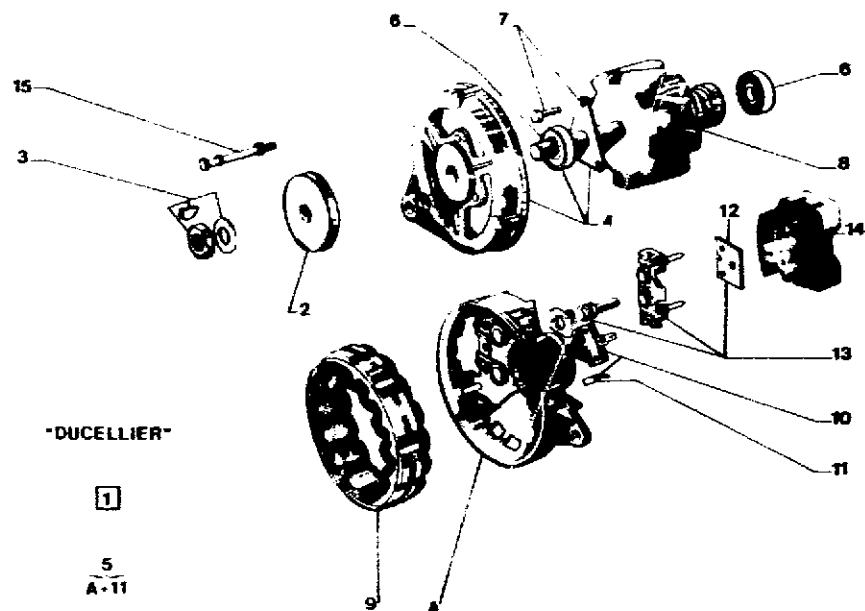
**ALTERNATEUR 12 V. «DUCELLIER»**

LICHTMASCHINE 12 V.

ALTERNATOR 12 V.

ALTERNADOR 12 V.

ALTERNATORE 12 V.



135

2-532-20

|    |     |                   |   |                |         |                                                                                                                                                |
|----|-----|-------------------|---|----------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AY | 5 437 591<br>NFP  | 1 | ENS            |         | <b>MONTAGE DE POULIE</b><br>EINBAUTEILE F. RIEMENSCHKEIBE<br>PULLEY FITTING PARTS<br>PIEZAS MONTAJE DE POLEA<br>PEZZI MONTAGGIO PULEGGIA       |
| 4  | 2AY | AY 532 07         | 1 | AV - NFP       | ► 11/68 | <b>PALIER</b><br>LAGERDECKEL<br>BEARING<br>SOPORTE<br>SUPPORTO                                                                                 |
| 5  | 2AA | AY 532 021 A      | 1 | AV - NFP       | 11/68 ► |                                                                                                                                                |
| 5  | 2AA | 5 447 121         | 1 | AR - RMP - NFP | 11/68 ► |                                                                                                                                                |
| 6  |     | AY 9 532 995 A 2  | 2 |                |         | <b>ROULEMENT</b><br>KUGELLAGER<br>BALL-BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO A SFERE                                                             |
| 7  | 2AY | 95 607 375<br>NFP | 1 | ENS            |         | <b>MONTAGE ROULEMENT</b><br>EINBAUTEILE F. KUGELLAGER<br>BALL-BEARING FITTING PARTS<br>PIEZAS MONTAJE RODAMIENTO<br>PEZZI MONTAGGIO CUSCINETTO |
| 8  | 2AA | 5 475 916         | 1 |                |         | <b>ROTOR AVEC ROULEMENT</b><br>ROTOR MIT KUGELLAGER<br>ROTOR WITH BALL-BEARING<br>ROTOR CON RODAMIENTO<br>ROTORE CON CUSCINETTO                |
| 9  |     | 5 475 917         | 1 |                |         | <b>STATOR</b><br>STATOR<br>STATOR<br>ESTATOR<br>STATORE                                                                                        |
| 10 | 2AY | AY 532 11         | 1 |                |         | <b>PORTE-BALAIS</b><br>KOHLETRAEGER<br>BRUSH HOLDER<br>PORTA-ESCOBILLAS<br>PORTASPAZZOLE                                                       |
| 11 | 2AM | AY 532 013<br>NFP | 1 |                |         | <b>JEU DE 2 BALAIS</b><br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>TWO-BRUSH SET<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE                                   |
| 12 | 2AY | AY 532 62         | 1 |                |         | <b>FUSIBLE</b><br>SICHERUNG<br>FUSE<br>FUSIBLE<br>FUSIBILE                                                                                     |
| 13 | 2AA | 5 447 120<br>NFP  | 1 | ENS            |         | <b>PROTECTION</b><br>SICHERUNGSTEILE<br>PROTECTING PARTS<br>PIEZAS PROTECCION<br>PEZZI PROTEZIONE                                              |
| 14 | 2AY | AY 532 93         | 1 | NFP            |         | <b>COUVERCLE PLASTIQUE</b><br>PLASTIK-DECKEL<br>PLASTIC COVER<br>TAPA PLASTICO<br>COPERCHIO PLASTICA                                           |
| 15 | 2AA | 5 422 574         | 1 | NFP            |         | <b>JEU DE 3 TIGES</b><br>SATZ VON 3 SPANNSCHRAUBEN<br>THREE-ROD SET<br>JUEGO DE 3 VARILLAS<br>SERIE DI 3 TIRANTI COLLEG.                       |

"DUCELLIER"

1

5  
A-11

137

ALTERNATEUR 12 V «DUCELLIER»

LICHTMASCHINE 12 V

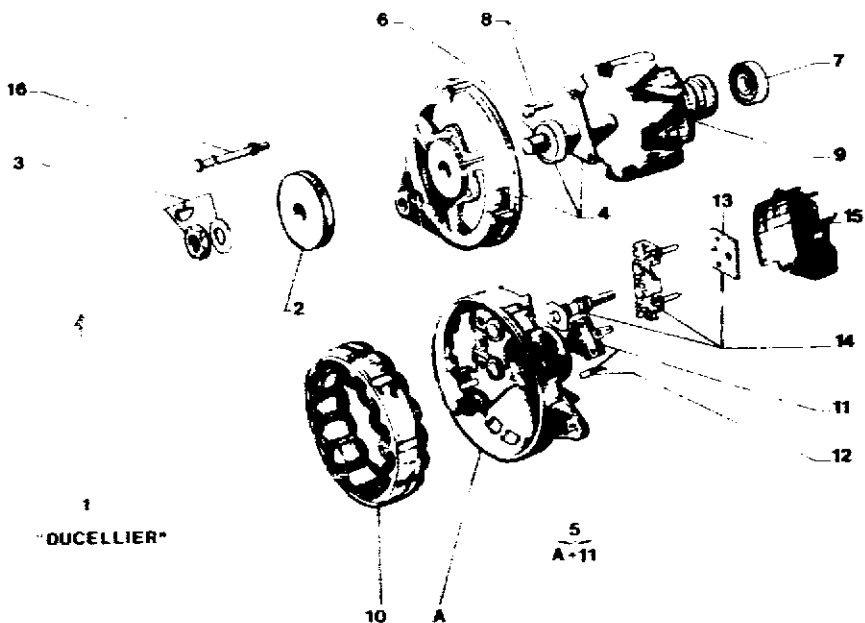
2-532-20-A

ALTERNATOR 12 V

ALTERNADOR 12 V

ALTERNATORE 12 V

H-04 ↓



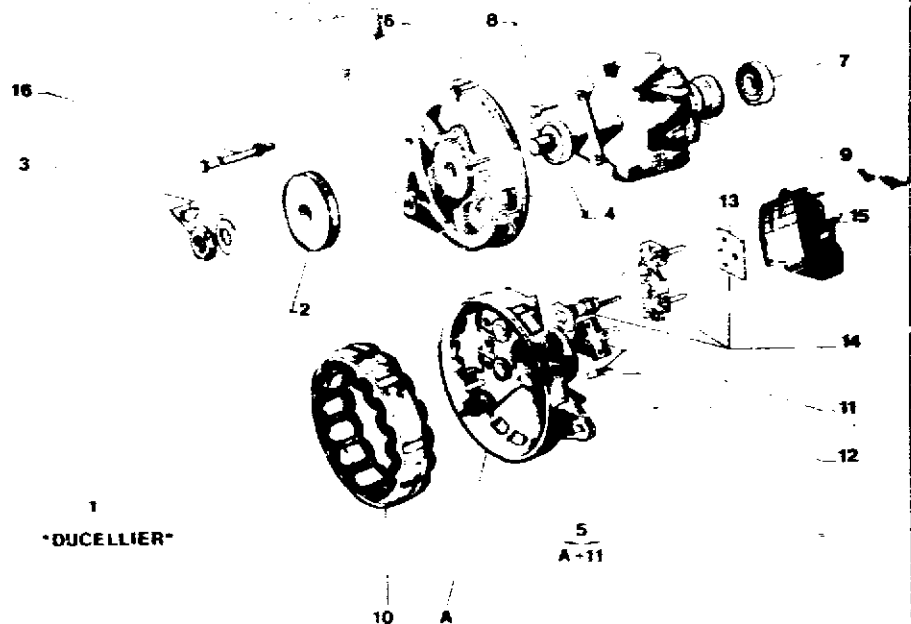
135

2-532-20-A

|    |     |                                                   |   |                             |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-----|---------------------------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | 2AA | 5 428 389<br>NFP                                  | 1 |                             | POULIE (TOLE)<br>RIEMENSCHIEBE (BLECH)<br>PULLEY (PRESSED IRON)<br>POLEA (CHAPA)<br>PULEGGIA (LAMIERA)<br><b>JEU DE PIÈCES DE POULIE</b><br>SATZ TEILE F. RIEMENSCHIEBE<br>PARTS SET F. PULLEY<br>JUEGO PIEZAS DE POLEA<br>SERIE PEZZI PER PULEGGIA |
| 3  | 2AY | 5 437 591<br>NFP                                  | 1 |                             | <b>PALIER</b><br>LAGERDECKEL<br>BEARING<br>SOPORTE<br>SUPPORTO                                                                                                                                                                                      |
| 4  | 2AA | AY 532 021 A                                      | 1 | AV - NFP                    | —                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5  | 2AA | 75 512 705                                        | 1 | AR - NFP 7/77 ▶ 9/78        | —                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6  | 2AA | 95 535 484<br>AY 9 532 145 A<br>RP AY 9 532 995 A | 1 | AR - NFP 9/78 ▶             | —                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7  | 2AA | AY 9 532 145 A<br>RP AY 9 532 995 A               | 1 | AR - 15 x 35 x 11           | <b>ROULEMENT</b><br>KUGELLAGER<br>BALL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO A SFERE                                                                                                                                                                  |
| 8  | 2AA | AY 9 532 027 A<br>RP AY 9 532 995 A               | 1 | AR - 12 x 32 x 10<br>9/78 ▶ | —                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9  | 2AA | 5 475 916                                         | 1 | ENS                         | <b>MONTAGE DE ROULEMENT</b><br>EINBAUTEILE F. KUGELLAGER<br>BALL BEARING FITTING PARTS<br>PIEZAS MONTAJE RODAMIENTO<br>PEZZI MONTAGGIO CUSCINETTO                                                                                                   |
| 10 | 2AA | 95 535 483<br>5 475 917                           | 1 | RMP 6/75 ▶ 9/78 ▶           | <b>ROTOR AVEC ROULEMENT</b><br>ROTOR MIT KUGELLAGER<br>ROTOR WITH BALL BEARING<br>ROTOR CON RODAMIENTO<br>ROTORE CON CUSCINETTO                                                                                                                     |
| 11 | 2AA | 75 512 704<br>AY 532 11                           | 1 | RMP 6/75 ▶ 7/77             | —                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12 | 2AY | AY 532 013<br>NFP                                 | 1 | NFP 7/77 ▶                  | <b>STATOR</b><br>STATOR<br>STATOR<br>ESTATOR<br>STATORE                                                                                                                                                                                             |
| 13 | 2AY | AY 532 62                                         | 1 |                             | <b>PORTE-BALAI AVEC BALAIS</b><br>KOHLETRAEGER MIT KOHLEN<br>BRUSH-HOLDER WITH BRUSHES<br>PORTAESCOBILLAS Y ESCOBIL.<br>PORTASPAZZOLE CON SPAZZOL.                                                                                                  |

| I | NUMEROS                           | K | 7/74 ▶                      | DESIGNATIONS                                                                                                                |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA<br>95 492 810<br>RP 5 473 145 |   | 7532 E - (7534 E)<br>9/78 ▶ | <b>ALTERNATEUR COMPLET</b><br>KOMPLETTE LICHTMASCHINE<br>COMPLETE ALTERNATOR<br>ALTERNADOR COMPLETO<br>ALTERNATORE COMPLETO |





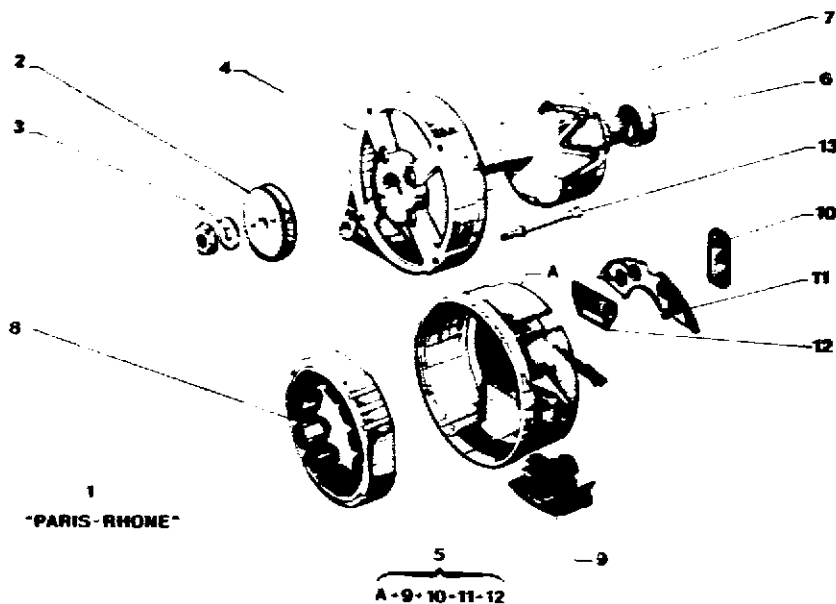
| I  | NUMEROS |                  | K | 7/74 ▶          | DESIGNATIONS                                                                                                             |
|----|---------|------------------|---|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 2AA     | 5 447 120<br>NFP | 1 | ENS             | <b>PROTECTION</b><br>SICHERUNGSTEILE<br>PROTECTION PARTS<br>PIEZAS DE PROTEZIONE<br>PEZZI PROTEZIONE                     |
| 15 | 2AY     | AY 532 57        | 1 | «PLASTIQUE»-NFP | <b>CAPOT</b><br>DECKEL<br>COVER<br>TAPA<br>COPERCHIO                                                                     |
| 16 | 2AA     | 5 422 574<br>NFP | 1 |                 | <b>JEU DE 3 TIGES</b><br>SATZ VON 3 SPANNSCHRAUBEN<br>THREE-ROD SET<br>JUEGO DE 3 VARILLAS<br>SERIE DI 3 TIRANTI COLLEG. |

137

2-532-30

H-02 ↓

ALTERNATEUR 12 V. «PARIS-RHONE»  
 LICHTMASCHINE 12 V.  
 ALTERNATOR 12 V.  
 ALTERNADOR 12 V.  
 ALTERNATORE 12 V.



135

2-532-30

|    |     |                |   |          |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|-----|----------------|---|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | ZAY | AY 9 532 912 L | 1 | ENS      | MONTAGE POULIE<br>EINBAUTEILE F. RIEMENSCH.<br>PULLEY FITTING PARTS<br>PIEZAS MONTAJE DE POLEA<br>PEZZI MONTAGGIO PULEGGIA<br>PALIER CDE + ROULEMENT<br>LAGERDECKEL M. KUGELLAGER<br>BEARING WITH BALL BEARING<br>PORTE CON RODAMIENTO<br>PORTO CON CUSCINETTO SE. |
| 4  | ZAY | AY 532 07 A    | 1 | AY - NFP | PALIER COLLECTEUR<br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING, COMMUTATOR END<br>SOPORTE LADO COLECTOR<br>SUPPORTO LATO COLLETTORE                                                                                                                                   |
| 5  | ZAY | AY 532 03 A    | 1 | AR - NFP | ROULEMENT<br>KUGELLAGER<br>BALL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO A SFERE                                                                                                                                                                                        |
| 6  | ZAY | AY 9 532 995 B | 1 | AR       | ROTOR<br>ROTOR<br>ROTOR<br>ROTORE                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7  | ZAY | AY 532 58 A    | 1 | NFP      | STATOR<br>STATOR<br>STATOR<br>ESTATOR                                                                                                                                                                                                                              |
| 8  | ZAY | AY 532 59 A    | 1 | NFP      | STATORE<br>SUPPORT AVEC BALAIS<br>HALTER MIT KOHLEN<br>HOLDER AND BRUSHES<br>SOPORTE CON ESCOBILLAS<br>SUPPORTO CON SPAZZOLE                                                                                                                                       |
| 9  | ZBF | 5 456 764      | 1 |          | FUSIBLE<br>SICHERUNG<br>FUSE<br>FUSIBLE<br>FUSIBILI                                                                                                                                                                                                                |
| 10 | ZAY | AY 532 62 A    | 1 |          | SUPPORT DE DIODES<br>DIODENTRAEGER<br>DIODE-HOLDER<br>SOPORTE DE DIODOS<br>SUPPORTO PER DIODI                                                                                                                                                                      |
| 11 | ZAY | AY 532 015     | 1 | NFP      | CONDENSATEUR<br>KONDENSATOR<br>CONDENSER<br>CONDENSADOR<br>CONDENSATORE                                                                                                                                                                                            |
| 12 | ZAY | AY 532 016 A   | 1 | NFP      | JEU DE 4 TIGES<br>SATZ VON 4 SPANNSCHRAUBEN<br>FOUR-ROD SET<br>JUEGO DE 4 VARILLAS<br>SERIE DI 4 TIRANTI COLLEG.                                                                                                                                                   |
| 13 | ZAY | AY 9 532 972 L | 1 | NFP      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| 1 | NUMEROS                   | K | ► 10/73     | DESIGNATIONS                                                                                                         |
|---|---------------------------|---|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 5 473 145                 | 1 | 11 M 4-28 A | ALTERNATEUR COMPLET<br>KOMPLETTE LICHTMASCHINE<br>COMPLETE ALTERNATOR<br>ALTERNADOR COMPLETO<br>ALTERNATORE COMPLETO |
| 2 | ZAY AY 9 532 934 A<br>NFP | 1 |             | POULIE<br>RIEMENSCHNEIBE<br>PULLEY<br>POLEA<br>PULEGGIA                                                              |

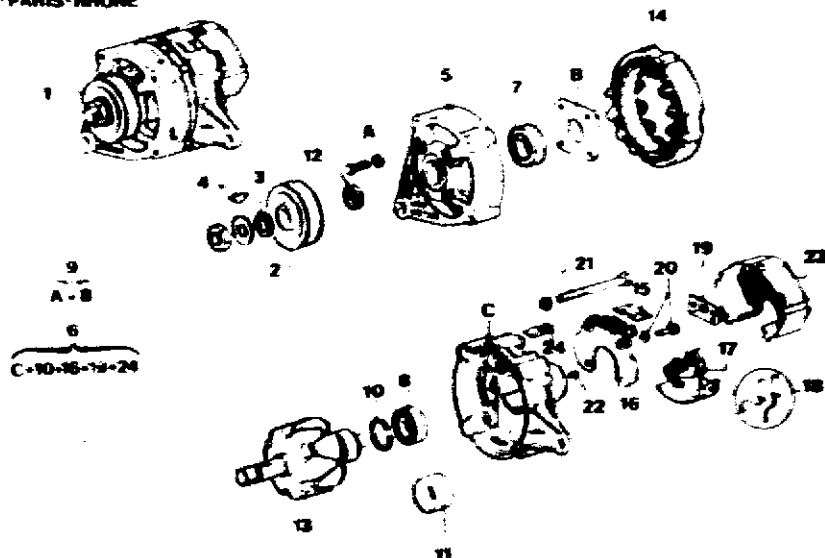
137

2-532-30-A

H-01 →

ALTERNATEUR 12 V «PARIS-RHONE»  
 LICHTMASCHINE 12 V  
 ALTERNATOR 12 V  
 ALTERNADOR 12 V  
 ALTERNATORE 12 V

«PARIS-RHONE»



135

2-532-30 A

| 1 | NUMEROS |                           | K | 10/73 ▶                | DESIGNATIONS                                                                                                                 |
|---|---------|---------------------------|---|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | ZAA     | 5 446 241<br>RP 5 473 145 | 1 | A11 B11 30 A<br>▶ 7/74 | ALTERNATEUR (MONOPHASE)<br>EINPHASENLICHTMASCHINE<br>ONE-PHASE ALTERNATOR<br>ALTERNADOR MONOFASICO<br>ALTERNATORE MONOFASICO |
|   | ZAA     | 5 446 242<br>RP 5 473 145 | 1 | A11 B12 30 A<br>7/74 ▶ |                                                                                                                              |
| 2 | ZAY     | AY 9 532 924 A            | 1 | BFP<br>▶ 11/77         | POULIE<br>RIEMENSCHIEBE<br>PULLEY<br>POLEA<br>PULEGIA                                                                        |

|     |            |                             |        |                    |                                                                                                                                                |
|-----|------------|-----------------------------|--------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2AA | 5 504 080  | 1                           | BFP    | 11/77 ▶            | — (TOLE)<br>— (BLECH)<br>— (SHEET IRON)<br>— (CHAPA)<br>— (LAMIERA)                                                                            |
| 3   | ZAA        | AM 532 86 D                 | 1      | E2-BFP             | ▶ 11/77<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                               |
| 4   | ZAA<br>ZAY | 5 504 081<br>AY 9 532 912 L | 1<br>1 | E7,5-BFP           | 11/77 ▶<br>JEU DE PIÈCES DE POULIE<br>SATZ TEILE F. RIEMENSCHIEBE<br>PARTS SET FOR PULLEY<br>JUEGO PIEZAS DE POLEA<br>SERIE PEZZI PER PULEGGIA |
| 5   | ZAA        | 5 446 242                   | 1      | AV                 | PALIER<br>LAGERDECKEL<br>BEARING<br>SOPORTE<br>SUPPORTO                                                                                        |
| 6   | ZAA        | 5 446 244 -BFP              | 1      | AR                 |                                                                                                                                                |
| 7   | ZAY        | AY 9 532 985 A              | 1      | AV                 | ROULEMENT<br>KUGELLAGER<br>BALL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO A SFERE                                                                    |
| 8   | ZAY        | AY 9 532 985 B              | 1      | AR                 |                                                                                                                                                |
| 9   | ZGX        | 5 446 245<br>BFP            | 1      | ENS                | MONTAGE DE ROULEMENT<br>EINBAUTEILE F. KUGELLAGEN<br>BALL BEARING FITTING PARTS<br>PIEZAS MONTAJE RODAMIENTO<br>PEZZI MONTAGGIO CUSCINETTO     |
| 10  | ZGX        | GX 11 155 01 A<br>BFP       | 1      |                    | ▶ 9/77<br>JOINT<br>DICHTUNG<br>SEAL<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                                    |
| 11  | ZNB        | 5 504 085                   | 1      | «PLASTIQUE»<br>BFP | 9/77 ▶<br>BAGUE<br>HUELSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA                                                                                      |
| 12  | ZAA        | AX 9 532 981 L              | 1      | E4,5-BFP           | ▶ 11/77<br>ENTRETOISE<br>ABSTANDSTUECK<br>SPACER<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE                                                                   |
|     | ZAA        | 5 504 080                   | 1      | E14,5-BFP          | 11/77 ▶<br>MOYEU<br>NABE<br>HUB<br>CUBO<br>MOZZO                                                                                               |
| 13  | ZAA        | 5 446 243<br>BFP            | 1      | φ 14x1,50          | ROTOR AVEC ROULEMENT<br>ROTOR MIT KUGELLAGER<br>ROTOR WITH BALL BEARING<br>ROTOR CON RODAMIENTO<br>ROTORE CON CUSCIN. A SFERE                  |

137

ALTERNATEUR 12 V. «PARIS-RHONE» (Suite)

2-532-30-A

LICHTMASCHINE 12 V. (Forts.)

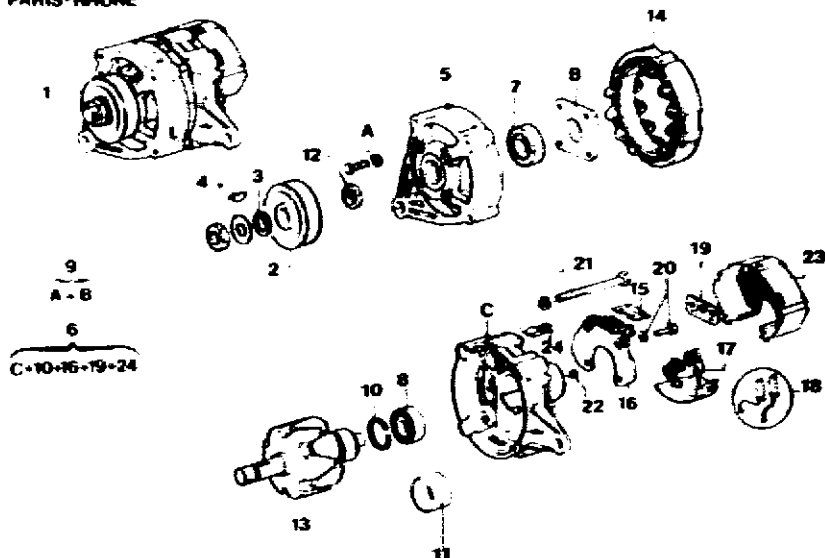
ALTERNATOR 12 V. (Cont.)

ALTERNADOR 12 V. (Cont.)

ALTERNATORE 12 V. (Cont.)

J-01 ↑

«PARIS-RHONE»

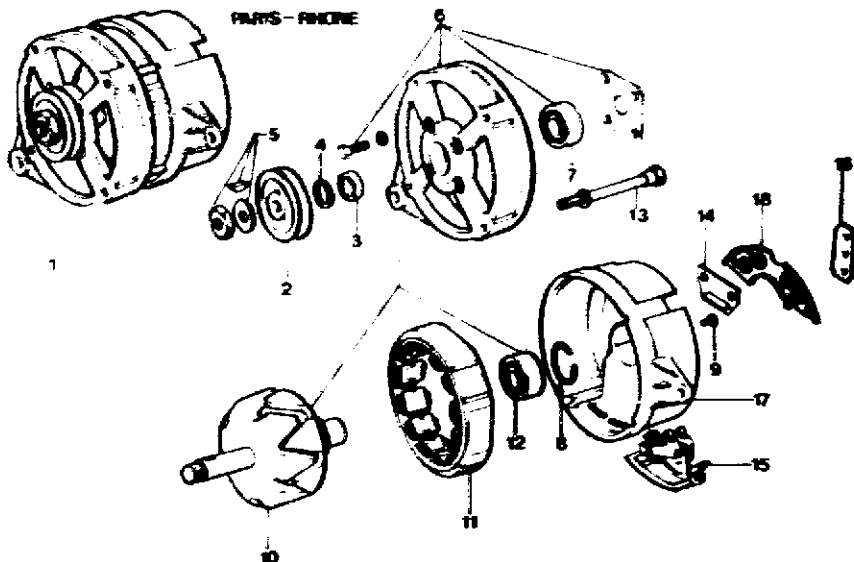


135

2-532-30A

| I  | NUMEROS | K                     | 18/73 ▶                     | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|---------|-----------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 26X     | GX 11 158 01 A        | 1 NFP                       | STATOR<br>STATOR<br>STATOR<br>ESTATOR<br>STATOR<br>CONDENSATEUR<br>KONDENSATOR<br>CONDENSOR<br>CONDENSADOR<br>CONDENSATORE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 15 | 2CA     | 5 446 245             | 1 NFP ▶ 7/74                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | 26X     | GX 11 162 01 A<br>NFP | 1 7/74 ▶ 9/77               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 16 | 26X     | GX 11 188 01 A        | 1                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 17 | 26X     | GX 11 154 01 A        | 1                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 18 | 26X     | 5 485 838             | 1                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 19 | 2AY     | AY 532 02 A           | 1                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 20 | 26X     | GX 11 161 01 A<br>NFP | 1                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 21 | 26X     | GX 11 148 01 A        | 1 NFP                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 22 | 26X     | 5 485 838             | 1 NFP ▶ 9/77                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 23 | 2CA     | 5 446 247             | 1 «PLASTIQUE» ▶ 7/74<br>NFP |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 24 | 26X     | GX 11 185 01 A        | 1 NFP 7/74 ▶ 9/77           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | 2AA     | 5 506 678             | 1 NFP 9/77 ▶                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | 26X     | GX 11 168 01 A        | 1 NFP ▶ 9/77                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    |         |                       |                             | SUPPORT DE DIODES AV. BORNES<br>DIODENTRAEGER MIT KLEMMEN<br>DIODE HOLDER WITH TERMINAL<br>SOPORTE DE DIODOS CON BORNES<br>SUPPORTO PER DIODI CON MORSE<br>SUPPORT PORTE-BALAIS<br>KOHLETRAEGER<br>BRUSH HOLDER<br>PORTA-ESCOBILLAS<br>PORTASPAZZOLE<br>JEU DE 2 BALAIS<br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>TWO-BRUSH SET<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE<br>FUSIBLE<br>SICHERUNG<br>FUSE<br>FUSIBLE<br>FUSIBILE<br>JEU DE VTS<br>SATZ SCHRAUBEN<br>SCREWS SET<br>JUEGO DE TORNILLOS<br>SERIE DI VITI<br>JEU DE 4 TIGES<br>SATZ VON 4 SPANNSCHRAUBEN<br>FOUR-ROD SET<br>JUEGO DE 4 VARILLAS<br>SERIE DI 4 ASTINE<br>BOUCHON DE PALIER<br>STOPFEN F. LAGERDECKEL<br>BEARING PLUG<br>TAPON DE SOPORTE<br>TAPPO DEL SUPPORTO<br>CAPOT<br>DECKEL<br>COVER<br>TAPA<br>COPERCHIO<br>—<br>—<br>ÉPINGLE<br>HALTESPANGE<br>CLIP<br>ALFILLER<br>FORCELLINA |

PARIS-RHONE



05

2-532-31

|    |     |                |   |     |
|----|-----|----------------|---|-----|
| 8  | ZGX | GX 11 156 01 A | 1 |     |
|    |     | NFP            |   |     |
| 9  | ZGX | S 485 838      | 1 | NFP |
| 10 | ZCA | S 424 840      | 1 |     |
|    |     | NFP            |   |     |
| 11 | ZCA | S 424 841      | 1 |     |
|    |     | NFP            |   |     |
| 12 | ZAY | AY 9 532 985 B | 1 |     |
| 13 | ZAY | AY 9 532 972 L | 1 | NFP |
| 14 | ZAY | AY 532 016 A   | 1 | NFP |
| 15 | ZBF | S 456 784      | 1 |     |
| 16 | ZAY | AY 532 02 A    | 1 |     |
| 17 | ZAM | AMF 532 02 B   | 1 | NFP |
| 18 | ZAY | AY 532 016     | 1 | NFP |

JOINT DU ROULEMENT CÔTÉ  
BASTES

BOUCHON DE PALIER CÔTÉ  
BAGUE

ROTOR AVEC ROULEMENT

STATOR

ROULEMENT PALIER BAGUES

JEU DE PIÈCES DE TIRER  
D'ASSEMBLAGE

CONDENSATEUR

SUPPORT PORTE-BALAIS AVEC  
BALAIS

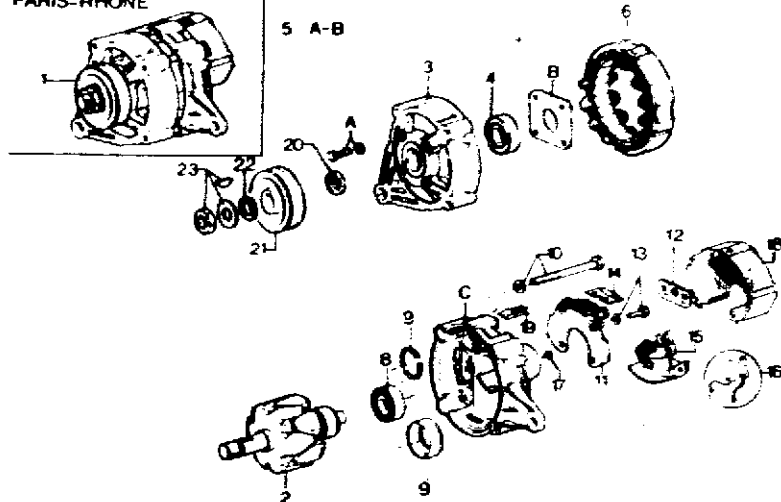
FUSIBLE

PALIER CÔTÉ BAGUES

SUPPORT DE DIODES

| I | NUMEROS |                | K | ARMÉE ► 4/74 | DESIGNATIONS           |
|---|---------|----------------|---|--------------|------------------------|
| 1 | ZCA     | S 456 394      | 1 | A 11 M 9     | ALTERNATEUR            |
| 2 | ZAY     | AY 9 532 534 A | 1 | NFP          | POULIE                 |
| 3 |         | DX 9 532 981 L | 1 | NFP          | ENTRETOISE DE POULIE   |
| 4 | ZAA     | AM 532 85 D    | 1 | NFP          | RONDELLE CALAGE POULIE |
| 5 | ZAY     | AY 9 532 912 L | 1 | EMS          | MONTAGE POULIE         |
| 6 | ZAY     | AY 532 07 A    | 1 | NFP          | PALIER CÔTÉ COMMANDE   |
| 7 | ZAY     | AY 9 532 995 A | 1 |              | ROULEMENT DE PALIER    |

PARIS-RHONE



7  
C-9-11-12-19

2-532-31A

| 1 | NUMEROS |                | K | ARMÉE 4/74 > 7/84 | DESIGNATIONS                                      |
|---|---------|----------------|---|-------------------|---------------------------------------------------|
| 1 | 2CA     | 5 456 394      | 1 | A 11 M 13         | ALTERNATEUR (MONOPHASE)                           |
| 2 | 2CA     | 5 456 392      | 1 | φ 14 x 1,50       | ROTOR AVEC ROULEMENT                              |
| 3 | 2AA     | 5 446 242      | 1 |                   | PALIER CÔTÉ COMMANDE AVEC ROULEMENT               |
| 4 | 2AY     | AY 9 532 995 A | 1 |                   | ROULEMENT DE PALIER DE COMMANDE                   |
| 5 | 2LX     | 5 446 245 NFP  | 1 |                   | JEU DE PIÈCES DE MONTAGE DE ROULEMENT DE COMMANDE |

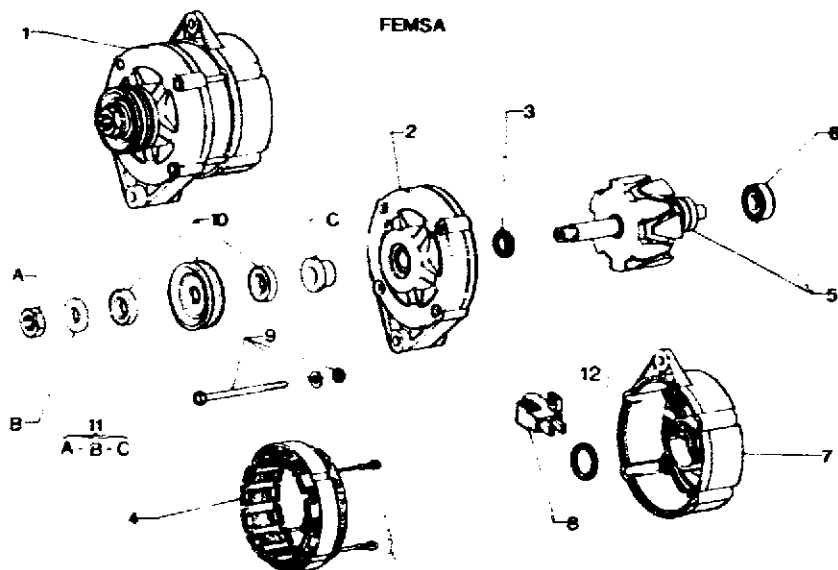
|    |     |                    |   |                      |                                 |
|----|-----|--------------------|---|----------------------|---------------------------------|
| 6  | 2CA | 5 456 393          | 1 |                      | STATOR                          |
| 7  | 2AA | 5 446 244 NFP      | 1 |                      | PALIER CÔTÉ COLLECTEUR          |
| 8  | 2AY | AY 9 532 995 B     | 1 |                      | ROULEMENT CÔTÉ COLLECTEUR       |
| 9  | 2GX | GX 11 155 01 A NFP | 1 | ► 9/77               | JOINT ROULEMENT DE COLLECTEUR   |
|    | 2RB | 5 504 055 NFP      | 1 | «PLASTIQUE» 9/77 ►   | BAGUE                           |
| 10 | 2GX | GX 11 148 01 A NFP | 1 |                      | JEU DE 4 TIGES ASSEMBLAGE       |
| 11 | 2GX | GX 11 160 01 A     | 1 |                      | SUPPORT DE DIODES AVEC FUSIBLES |
| 12 | 2AY | AY 532 62 A        | 1 |                      | FUSIBLE                         |
| 13 | 2GX | GX 11 161 01 A NFP | 1 |                      | JEU DE VIS SUPPORT DIODES       |
| 14 | 2GX | GX 11 162 01 A NFP | 1 | ► 9/77               | CONDENSATEUR                    |
| 15 | 2GX | GX 11 154 01 A     | 1 |                      | SUPPORT PORTE-BALAIS            |
| 16 | 2GX | 5 485 839          | 1 |                      | JEU DE 2 BALAIS                 |
| 17 | 2GX | 5 485 838          | 1 | NFP ► 9/77           | BOUCHON DE PALIER               |
| 18 | 2GX | 5 508 678 NFP      | 1 | «PLASTIQUE» 9/77 ►   | CAPOT                           |
| 19 | 2GX | GX 11 168 01 A     | 1 | NFP ► 9/77           | ÉPINGLE DE RETENUE CAPOT        |
| 20 |     | DX 9 532 981 L     | 1 | E 4,5 - NFP ► 11/77  | ENTRETOISE ACIER                |
|    | 2AA | 5 504 060          | 1 | E 1,47 - NFP 11/77 ► | MOYEU                           |
| 21 | 2AY | AY 9 532 934 A     | 1 | NFP ► 11/77          | POULIE FONTE                    |
|    | 2AA | 5 504 059 NFP      | 1 | 11/77 ►              | POULIE TOLE                     |
| 22 | 2AM | AM 532 85 D        | 1 | E 2 - NFP ► 11/77    | RONDELLE RÉGLAGE POULIE         |
|    | 2AA | 5 504 061          | 1 | E 7,5 - NFP 11/77 ►  | —                               |
| 23 | 2AY | AY 9 532 912 L     | 1 |                      | JEU DE PIÈCES DE POULIE         |

137

2-532-40

J-04 ↑

**ALTERNATEUR 12 V. «FEMSA»**  
**LICHTMASCHINE 12 V.**  
**ALTERNATOR 12 V.**  
**ALTERNADOR 12 V.**  
**ALTERNATORE 12 V.**



135

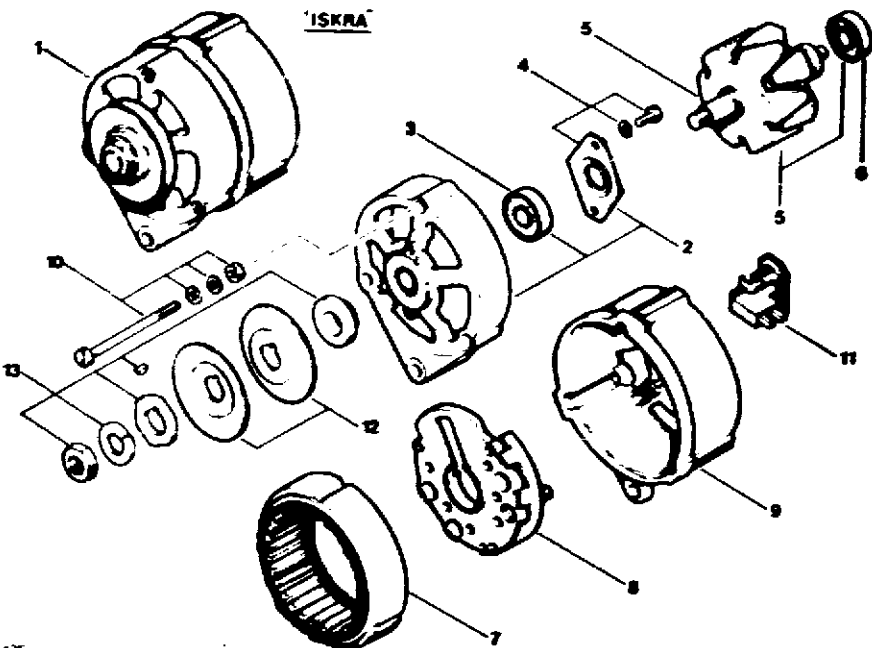
2-532-40

|    |     |                                |   |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-----|--------------------------------|---|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA | 95 471 700<br>NFP              | 1 |                       | BAGUE<br>LAUFBUCHSE<br>BUHS<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA<br>STATOR<br>STATOR<br>STATOR<br>ESTATOR<br>STATORE<br>ROTOR AVEC ROULEMENT<br>ROTOR MIT KUGELLAGER<br>ROTOR WITH BALL BEARING<br>ROTOR CON RODAMIENTO<br>ROTORE CON CUSCINETTO<br>ROULEMENT ARRIERE<br>HINTERE KUGELLAGER<br>REAR BALL BEARING<br>RODAMIENTO TRAS.<br>CUSCINETTO POST.<br>PALIER AR. PORTE-DIODES<br>LAGERDECKEL, DIODENSEITE<br>BEARING, DIODE-HOLDER SIDE<br>SOPORTE LADO PORTADIODOS<br>SUPPORTO LATO PORTADIODI<br>PORTE-BALAI COMPLET<br>KOHLETRAEGER, KOMPLETT<br>BRUSH HOLDER, COMPLETE<br>PORTA-ESCOBILLAS COMPLETO<br>PORTASPAZZOLE COMPLETO<br>4 TIGES ASSEMBLAGE<br>VIER SPANNSCHRAUBEN<br>FOUR ASSY-RODS<br>4 VARILLAS DE UNION<br>4 TIRANTI COLLEGAMENTO<br>POULIE TOLE<br>RIEMENSCHLEIBE (BLECH)<br>PULLEY (PRESSING)<br>POLEA CHAPA<br>PULEGGIA LAMIERA<br>PIECES FIXATION POULIE<br>BEFESTIGUNGSTEILE F. SCHEIBE<br>SECURING PARTS F. PULLEY<br>PIEZAS SUJECION DE POLEA<br>PEZZI FISSAGGIO PULEGGIA<br>JONC DE PALIER<br>SICHERUNGSRING F. LAGER<br>BEARING CIRCLIP<br>ANILLO RETEN SOPORTE<br>ANELLO ARRESTO SUPPORTO |
| 4  | 2AA | 5 471 236                      | 1 |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5  | 2AA | 5 471 237                      | 1 |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6  | 2AA | 95 471 240<br>RP 94 05 724 136 | 1 | 4 EXT 32-H 8          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7  | 2AA | 5 471 238<br>NFP               | 1 | AR                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8  | 2AA | 5 471 241                      | 1 |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9  | 2AA | 5 471 242<br>NFP               | 1 | ENS                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10 | 2AA | 5 471 243<br>NFP               | 1 |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11 | 2AA | 5 471 244<br>NFP               | 1 | ENS                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12 | 2GY | 95 480 820                     | 1 | CC 4 INT 31,5 - E 1,8 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| I | NUMEROS |                           | K | 2/75 ▶   | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|---------|---------------------------|---|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA     | 5 490 438<br>RP 5 473 145 | 1 | ALN-12-1 | ALTERNATEUR COMPLET<br>LICHTMASCHINE, KOMPLETT<br>COMPLETE ALTERNATOR<br>ALTERNADOR COMPLETO<br>ALTERNATORE COMPLETO<br>PALIER AV. AVEC ROULEMENT<br>LAGERDECKEL MIT KUGELLAGER<br>COMPLETE DRIVE BEARING<br>SOPORTE DELANT. CON RODAM.<br>SUPPORTO ANT. CON CUSCINETTO |
| 2 | 2AA     | 5 471 236                 | 1 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                         |

137  
2-532-50  
J-05 ↑

ALTERNATEUR 12 V. «ISKRA»  
LICHTMASCHINE 12 V  
ALTERNATOR 12 V  
ALTERNADOR 12 V  
ALTERNATORE 12 V



| I | NUMEROS |                             | K | DESIGNATIONS |                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|---------|-----------------------------|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |         |                             |   |              |                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1 | 2AA     | 5 473 145                   | 1 | AAG 0702     | ALTERNATEUR COMPLET<br>KOMPLETTE LICHTMASCHINE<br>COMPLETE ALTERNATOR<br>ALTERNADOR COMPLETO<br>ALTERNATORE COMPLETO<br>PALIER DE COMMANDE<br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING, DRIVE END<br>SOPORTE LATO MANDO<br>SUPPORTO LATO COMANDO |
| 2 | 2AA     | 75 512 018<br>RP 95 580 160 | 1 |              |                                                                                                                                                                                                                                               |

|    |     |                             |   |              |  |
|----|-----|-----------------------------|---|--------------|--|
| 3  | 2AA | 75 512 019<br>RP 26 201 039 | 1 | 17 x 40 x 12 |  |
| 4  | 2AA | 75 512 016                  | 1 | ENS - NFP    |  |
| 5  | 2AA | 75 512 014                  | 1 |              |  |
| 6  | 2AA | 75 512 010<br>RP 26 203 169 | 1 | 12 x 32 x 10 |  |
| 7  | 2AA | 75 512 015<br>NFP           | 1 |              |  |
| 8  | 2AA | 75 512 012<br>RP 95 580 160 | 1 |              |  |
| 9  | 2AA | 75 512 013<br>RP 95 580 160 | 1 |              |  |
| 10 | 2AA | 75 512 017                  | 1 | ENS - NFP    |  |
| 11 | 2AA | 75 512 011                  | 1 |              |  |
| 12 | 2AA | 75 512 046<br>RP 95 580 160 | 1 | ENS          |  |
| 13 | 2AA | 75 512 047<br>NFP           | 1 | ENS          |  |

ROULEMENT DE COMMANDE  
KUGELLAGER, ANTRIEBSSEITE  
BALL-BEARING, DRIVE END  
RODAMIENTO, LADO MANDO  
CUSCINETTO, LATO COMANDO  
PIECES MONT. ROULEMENT CDE  
EINBAUTEILE F. KUGELLAGER  
BALL-BEARING FITTING PARTS  
PIEZAS MONTAJE RODAMIENTO  
PEZZI MONTAGGIO CUSCINETTO  
ROTOR COMPLET  
KOMPLETTER ROTOR  
COMPLETE ROTOR  
ROTOR COMPLETO  
ROTORE COMPLETO  
ROULEMENT COLLECTEUR  
KUGELLAGER, KOLLEKTORSEITE  
BALL-BEARING, COMMUTAT. END  
RODAMIENTO LADO COLECTOR  
CUSCINETTO LATO COLLETORE  
STATOR COMPLET  
KOMPLETTER STATOR  
COMPLETE STATOR  
ESTATOR COMPLETO  
STATORE COMPLETO  
BLOC REDRESSEUR  
GESAMTHEIT GLEICHRISTER  
RECTIFIER ASSY  
BLOQUE RECTIFICADOR  
BLOCCO RADDRIZZATORE  
PALIER COLLECTEUR  
LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE  
BEARING, COMMUTATOR SIDE  
SOPORTE LADO COLECTOR  
SUPPORTO LATO COLLETORE  
TIGES-ECROUS ASSEMBLAGE  
SATZ SPANNSCHRAUBEN  
SET OF ASSY RODS  
JUEGO VARILLAS UNION  
SERIE TIRANTI COLLEGAM.  
PORTE-BALAIS (AVEC BALAIS)  
KOHLEN MIT TRAEGER  
BRUSHES WITH HOLDERS  
SOPORTE CON ESCOBILLAS  
SUPPORTO CC SPAZZOLA  
POULIE  
RIEMENSCHNUR  
PULLEY  
POLEA  
PULEGGIA  
PIECES MONT. POULIE  
EINBAUTEILE F. RIEMSCH.  
PULLEY FITTING PARTS  
PIEZAS MONTAJE DE POLEA  
PEZZI MONTAGGIO PULEGGIA



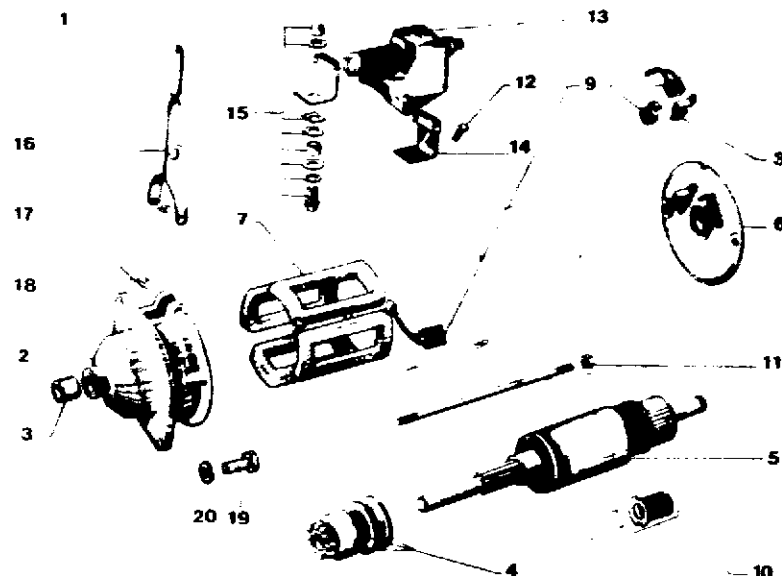
137

2-533-10

J-06 ↑

**DÉMARREUR 12 V. «DUCELLIER»**  
**ANLASSER 12 V.**  
**STARTER MOTOR 12 V.**  
**ARRANCADOR 12 V.**  
**MOTORINO AVVIAMENTO 12 V.**

DUCELLIER



135

2-533-10

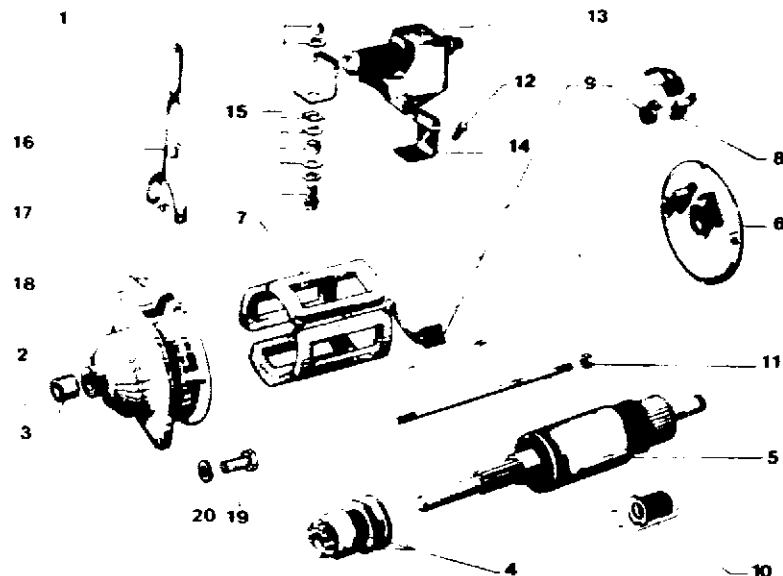
| I | NUMEROS |                    | K | ► 12/71  | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                                            |
|---|---------|--------------------|---|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AY     | AY 533 05 A<br>NFP | 1 | 6174 G   | DÉMARREUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSER<br>COMPLETE STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR COMPLETO<br>MOTORINO COMPLETO<br>PALIER DE COMMANDE<br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING, DRIVE END<br>SOPORTE LADO MANDO<br>SUPPORTO LATO COMANDO |
| 2 | 2AK     | AK 533 3           | 1 | AV - NFP |                                                                                                                                                                                                                                         |

|    |     |                      |   |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-----|----------------------|---|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA | A 533 2              | 1 | 12 x 15 x 20  | BAGUE<br>LAGERBUECHSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA<br>LANCEUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSERTRIEB<br>COMPLETE PINION DRIVE<br>CONJUNTO DE PINON ARRANQUE<br>INNESTO AVVIAMENTO COMPL.<br>INDUIT<br>ANLASSERANKER<br>ARMATURE<br>INDUCIDO<br>INDOTTO<br>PALIER COLLECTEUR<br>LAGER DECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING, COMMUTATOR SIDE<br>SOPORTE LADO COLECTOR<br>SUPPORTO LATO COLLETTORE<br>JEU D'INDUCTEURS<br>SATZ ERREGERWICKLUNGEN<br>INDUCTION COIL SET<br>JUEGO DE INDUCTORES<br>SERIE INDUTTRICI<br>PORTE-BALAI<br>KOHLETRAEGER<br>BRUSH HOLDER<br>PORTA-ESCOBILLAS<br>PORTASPAZZOLE<br>JEU DE BALAIS<br>SATZ KOHLEN<br>BRUSHES SET<br>JUEGO DE ESCOBILLAS<br>SERIE DI SPAZZOLE<br>JEU PIECES FREIN D'INDUIT<br>ANSCHLAGTEILE F. ANKER<br>STOP PARTS SET F. ARMATURE<br>JUEGO PIEZAS TOPE INDUCIDO<br>PEZZI REGGISPINTA INDOTTO<br>JEU DE 2 TIGES<br>SATZ VON 2 SPANNSCHRAUBEN<br>TWO-ROD SET<br>JUEGO DE 2 VARILLAS<br>SERIE DI 2 TIRANTI<br>JEU VIS ET RONDELLES<br>SATZ SCHRAUBEN UND SCHEIBEN<br>SCREWS AND WASHERS SET<br>JUEGO TORNILLOS Y ARNADEL<br>SERIE VITI E RONDELLE<br>CONTACTEUR<br>KONTAKTGEBER<br>SWITCH<br>CONTACTOR<br>CONTATTORE<br>LAME DE CONTACT<br>KONTAKFEDER<br>CONTACT BLADE<br>LAMINA DE CONTACTO<br>LAMA DI CONTATTO |
| 4  | 2AM | AM 533 21 A<br>NFP   | 1 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5  | 2AK | AK 533 11 B          | 1 | NFP           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6  | 2AA | 94 05 825 468<br>NFP | 1 | AR            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7  | 2AK | AK 533 9 A           | 1 | NFP           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8  |     | AM 533 14            | 1 | NFP           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9  | 2GX | 5 451 680            | 1 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10 | 2AA | 5 424 684            | 1 | NFP           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11 | 2AK | AK 533 97 A          | 1 | LOW 150 - NFP |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12 | 2AM | AM 533 014           | 2 | NFP           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 13 | 2AA | AM 533 41<br>NFP     | 1 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 14 | 2AA | A 533 18<br>NFP      | 1 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

137  
2-533-10  
J-07 ↑

**DÉMARREUR 12 V. «DUCELLIER» (Suite)**  
ANLASSER 12 V. (Forts.)  
STARTER MOTOR 12 V. (Cont.)  
ARRANCADOR 12 V. (Cont.)  
MOTORINO AVVIAMENTO 12 V. (Cont.)

DUCELLIER



135

2-533-10

| 1  | NUMEROS |                     | K | 12/71 | DESIGNATIONS                                                                                                              |
|----|---------|---------------------|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | 2AM     | AM 533 018          | 1 | NFP   | JEU BORNE PRISE<br>SATZ TEILE KONTAKTKLEMME<br>CONTACT TERMINAL PARTS<br>CONJUNTO BORNE DE TOMA<br>INSIEME MORSETTO PRESA |
| 16 | 2AY     | AY 533 204 A<br>NFP | 1 |       | FOURCHETTE<br>GABEL<br>FORK<br>HORQUILLA<br>FORCELLA                                                                      |

|    |     |                  |   |                 |
|----|-----|------------------|---|-----------------|
| 17 | 2AA | Az 533 19<br>NFP | 1 |                 |
| 18 | 2AK | AK 533 5         | 1 | NFP             |
| 19 | 9AA | 23 742 509       | 2 | TH 7 x 28 - NFP |
| 20 | 9TT | 79 03 058 011    | 2 | CO 7,2 x 14,2   |

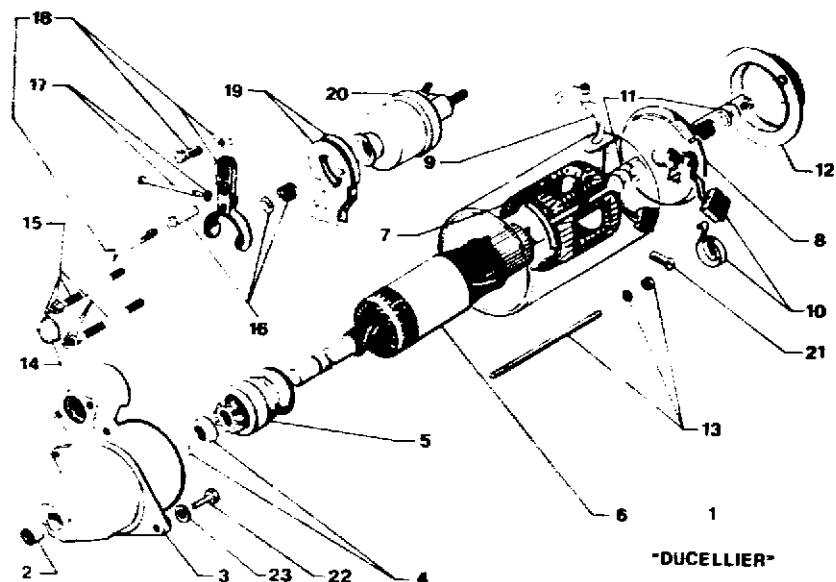
JEU DE PATINS  
SATZ GABELSCHUHE  
FORK PAS SET  
JUEGO DE PATINES  
SERIE DI PATTINI  
AXE DE FOURCHETTE  
GABELACHSE  
FORK PIN  
EJE DE HORQUILLA  
PERNO DELLA FORCELLA  
VIS  
SCHRAUBE  
SCREW  
TORNILLO  
VITE  
RONDELLE  
SCHEIBE  
WASHER  
ARANDELA  
RONDELLA

137

2-533-10-A

J-0-8 ↑

**DÉMARREUR 12 V «DUCELLIER»**  
**ANLASSER 12 V**  
**STARTER MOTOR 12 V**  
**ARRANCADOR 12 V**  
**MOTORINO AVVIAMENTO 12 V**



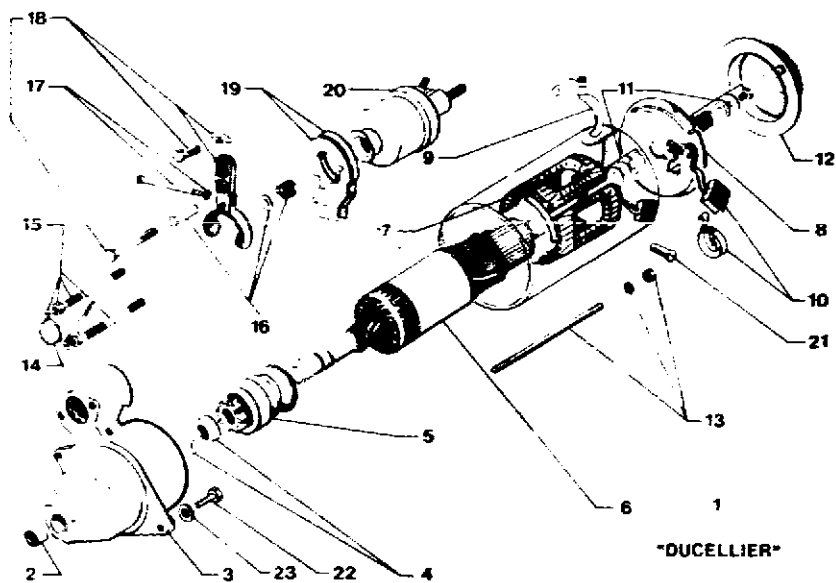
"DUCELLIER"

2 533-10A

|    |     |                      |   |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-----|----------------------|---|-----|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AM | 5 469 499<br>NFP     | 1 |     |  | <b>PALIER CÔTÉ COMMANDE</b><br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING, DRIVE END<br>SOPORTE, LADO MANDO<br>SUPPORTO, LATO COMANDO<br><b>JEU DE PIÈCES DE BUTÉE</b><br>SATZ ANSCHLAGTEILE<br>STOP PARTS SET<br>JUEGO PIEZAS TOPE<br>SERIE PEZZI REGGISPINTA<br><b>LANCEUR</b><br>ANLASSERTRIEB<br>PINION DRIVE<br>CONJUNTO DE PINON<br>INNESTO AVVIAMENTO<br><b>INDUIT</b><br>ANLASSERANKER<br>ARMATURE<br>INDUCIDO<br>INDOTTO<br><b>JEU D'INDUCTEURS</b><br>SATZ ERREGERWICKLUNGEN<br>INDUCTION COILS SET<br>JUEGO DE INDUCTORES<br>SERIE INDUTTRICI<br><b>PALIER CÔTÉ COLLECTEUR</b><br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING, COMMUTATOR SIDE<br>SOPORTE, LADO COLECTOR<br>SUPPORTO, LATO COLLETTORE<br><b>JEU CONNEXION INDUCTEURS</b><br>ANSCHLUSSTEILE F. ERREGER.<br>COIL CONNECTION PARTS<br>PIEZAS CONEXION DE INDUCT.<br>PEZZI CONNESSIONE INDOTTO<br><b>JEU DE 2 BALAIS</b><br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>TWO-BRUSH SET<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE<br><b>JEU FREINAGE DE L'INDUIT</b><br>ANSCHLAGTEILE F. ANKER<br>STOP PARTS SET F. ARMATURE<br>JUEGO PIEZAS TOPE INDUCIDO<br>PEZZI REGGISPINTA INDOTTO<br><b>CAPOT DE PALIER</b><br>DECKEL F. LAGER<br>BEARING COVER<br>TAPA DE SOPORTE<br>COPERCHIO PER SUPPORTO<br><b>JEU DE TIGES</b><br>SATZ SPANNSCHRAUBEN<br>RODS SET<br>JUEGO DE VARILLAS<br>SERIE DI TIRANTI<br><b>BOUCHON DE SOLENOÏDE</b><br>STOPFEN F. MAGNETSCHALTER<br>SOLENOID SWITCH PLUG<br>TAPON DE CONTACTOR<br>COPERCHIO CONTATTORE |
| 4  | 2GX | DV 9 533 287 A       | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5  | 2AA | AM 533 248 A         | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6  | 2AM | AM 533 211 A         | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7  | 2AM | AM 533 028 A         | 1 | NFP |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | 2AA | 94 05 825 468<br>NFP | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9  | 2AA | 5 430 266            | 1 | NFP |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | 2GX | 5 451 680            | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 11 | 2AA | 5 424 690<br>NFP     | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12 | 2AA | 5 420 284            | 1 | NFP |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 13 |     | 5 451 678<br>NFP     | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 14 | 2CD | 5 415 455<br>NFP     | 1 |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| 1 | NUMEROS                             | K | 12/71 ▶ 12/74 | DESIGNATIONS                                                                                                                   |
|---|-------------------------------------|---|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | AM 533 05 J<br>RP 5 473 630         | 1 | 6202-8        | <b>DÉMARREUR COMPLET</b><br>KOMPLETTER ANLASSER<br>COMPLETE STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR COMPLETO<br>MOTORINO AVVIAMENTO COMPL. |
| 2 | 2AA DM 9 533 002 L<br>RP 95 618 194 | 1 |               | <b>BAGUE DE PALIER</b><br>LAGERBUECHSE<br>BEARING BUSH<br>CASQUILLO DE SOPORTE<br>BOCCOLA DEL SUPPORTO                         |

**DÉMARREUR 12 V. «DUCELLIER» (Suite)**  
**ANLASSER 12 V. (Forts.)**  
**STARTER MOTOR 12 V. (Cont.)**  
**ARRANCADOR 12 V. (Cont.)**  
**MOTORINO AVVIAMENTO 12 V. (Cont.)**



135

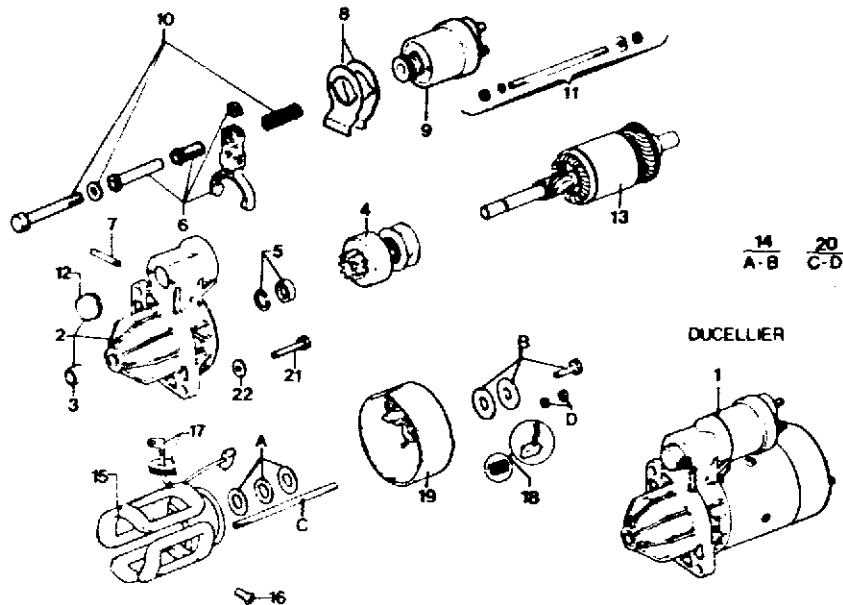
2-533-10A

| I  | NUMEROS |                              | K | 12/71 ▶ 12/74 | DESIGNATIONS                                                                                                                      |
|----|---------|------------------------------|---|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | 2AA     | 5 420 285<br>NFP             | 1 |               | JEU TIGES CONTACTEUR<br>SPANNSCHRAUBEN F. SCHALTER<br>SWITCH ASSY ROD SET<br>JUEGO VARILLAS CONTACTOR<br>SERIE TIRANTI CONTATTORE |
| 16 | 2AM     | AM 533 255 A<br>RP 5 486 547 | 1 |               | JEU PIÉCES DE RÉGLAGE<br>SATZ EINSTELLTEILE<br>ADJUSTING PARTS SET<br>JUEGO PIEZAS DE REGLAJE<br>SERIE PEZZI REGOLAZIONE          |

|    |     |                            |   |                             |
|----|-----|----------------------------|---|-----------------------------|
| 17 | 2MA | 5 430 262                  | 1 |                             |
| 18 | 2AM | AM 533 257 A<br>NFP        | 1 |                             |
| 19 | 2AM | AM 533 258 A<br>NFP        | 1 |                             |
| 20 | 2AM | AM 533 031 A               | 1 |                             |
| 21 | 28F | 5 438 091<br>RP 95 619 609 | 4 |                             |
| 22 | 9AA | 23 742 509                 | 2 | TH 7 x 28 - NFP             |
| 23 | 9TT | 79 03 058 011              | 2 | CO $\varnothing$ 7,2 x 14,2 |

**JEU AXE DE FOURCHETTE**  
 SATZ ACHSENTEILE  
 FORK PIN PARTS  
 CONJUNTO EJE DE HORQUILLA  
 INSIEME PERNO PER FORCELLA  
**FOURCHETTE COMPLETE**  
 KOMPLETTE GABEL  
 COMPLETE FORK  
 HORQUILLA COMPLETA  
 FORCELLA COMPLETA  
**JEU DE JOINTS**  
 SATZ DICHTUNGEN  
 GASKETS SET  
 JUEGO DE JUNTAS  
 SERIE DI GUARNIZIONE  
**CONTACTEUR SOLENOÏDE**  
 MAGNETSCHALTER  
 SOLENOID SWITCH  
 CONTACTOR SOLENOÏDE  
 CONTATTORE SOLENOÏDE  
**VIS DE MASSES**  
 SCHRAUBE F. ERREGERKERN  
 SCREW F. STATOR CORE  
 TORNILLO DE MASA  
 VITE DI MASSA  
**VIS**  
 SCHRAUBE  
 SCREW  
 TORNILLO  
 VITE  
**RONDELLE**  
 SCHEIBE  
 WASHER  
 ARANDELA  
 RONDELLA

DÉMARREUR 12 V. «DUCELLIER»  
ANLASSER 12 V.  
STARTER MOTOR 12 V.  
ARRANCADOR 12 V.  
MOTORINO D'AVVIAMENTO 12 V.



2-533-10 B

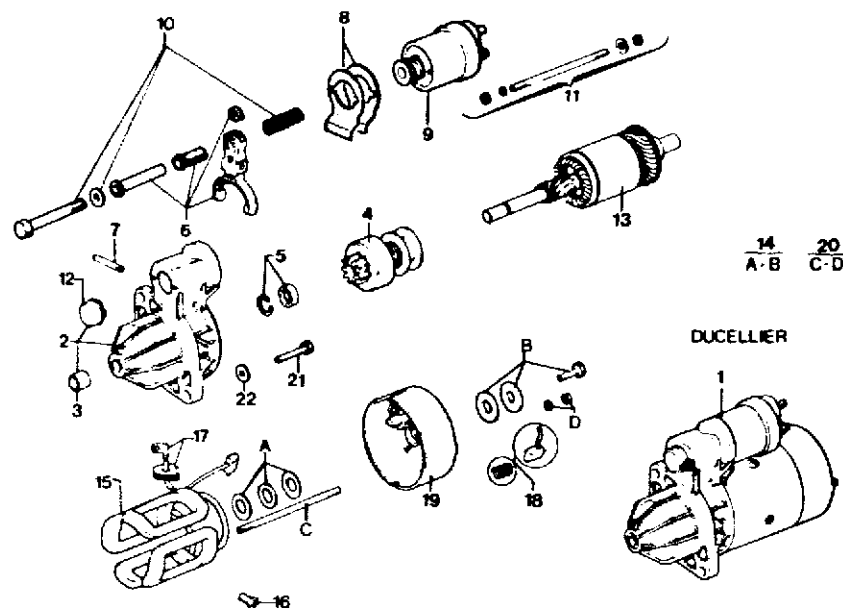
| 1 | NUMEROS |                            | K | 12/74 ▶        | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|---------|----------------------------|---|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | 2AA     | 95 494 247<br>RP 5 473 630 | 1 | 6202 F 12/79 ▶ | DÉMARREUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSER<br>COMPLETE STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR COMPLETO<br>MOTORINO D'AVV. COMPLETO<br>PALIER DE COMMANDE<br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING DRIVE END<br>SOPORTE LADO MANDO<br>SUPPORTO LATO COMANDO |
| 2 | 2AA     | 5 469 499<br>NFP           | 1 | AV             |                                                                                                                                                                                                                                               |

|    |            |                                 |        |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|------------|---------------------------------|--------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA        | DM 9 533 002 L<br>RP 95 618 194 | 1      |                  | BAGUE<br>LAGERBUECHSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA<br>LANCEUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSERTRIEB<br>COMPLETE PINION DRIVE<br>CONJUNTO DE PINON ARRANQUE<br>INNESTO AVVIAMENTO COMPL.<br>PIECES BUTÉE DE LANCEUR<br>ANSCHLAGTEILE F. TRIEB<br>DRIVE STOP PARTS<br>PIEZAS TOPE DE PINON<br>PEZZI REGGISPINTA AVVIAM. |
| 4  | 2AA        | AM 533 248 A                    | 1      |                  | FOURCHETTE<br>GABEL<br>FORK<br>HORQUILLA<br>FORCELLA                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5  | 2GX        | DV 9 533 267 A                  | 1      | ENS              | PIECES D'AXE FOURCHETTES<br>GABELBOLZENTEILE<br>FORK PIN PARTS<br>PIEZAS EJE HORQUILLA<br>PEZZI PERNO FORCELLA                                                                                                                                                                                                         |
| 6  | 2AA        | 5 462 002<br>NFP                | 1      |                  | JOINT DE SOLENOÏDE<br>DICHTUNG F. MAGNET-SCHALTER<br>SWITCH SEAL<br>JUNTA DE ARRANQUE<br>GUARNIZIONE SOLENOIDE                                                                                                                                                                                                         |
| 7  | 2AA<br>2MA | AM 533 257 A<br>5 430 262       | 1<br>1 | NFP<br>ENS       | CONTACTEUR SOLENOÏDE<br>MAGNET-SCHALTER<br>SOLENOID SWITCH<br>CONTACTOR SOLENOIDE<br>CONTATTORE SOLENOIDE                                                                                                                                                                                                              |
| 8  | 2AA        | 5 472 717                       | 1      | NFP              | REGLAGE SOLENOÏDE<br>EINSTELLTEILE F. SCHALTER<br>ADJUSTING PARTS F. SWITCH<br>PIEZAS REGLAJE SOLENOIDE<br>PEZZI REGLAGGIO SOLENOIDE                                                                                                                                                                                   |
| 9  | 2AA<br>2AA | AM 533 258 A<br>5 469 497       | 1<br>1 | NFP              | TIGES DE SOLENOÏDE<br>SPANNSCHRAUBEN F. SCHALTER<br>SOLENOID ASSY RODS<br>VARILLAS DE SOLENOÏDE<br>TIRANTI PER SOLENOÏDE                                                                                                                                                                                               |
| 10 | 2AA<br>2AA | AM 533 031 A<br>5 459 495       | 1<br>1 | ENS - NFP        | BOUCHON DE SOLENOÏDE<br>STOPFEN F. MAGNETSCHALTER<br>SOLENOÏDE PLUG<br>TAPON DE SOLENOÏDE<br>TAPPO PER SOLENOÏDE                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | 2AA<br>2AA | 79 01 583 320<br>5 420 285      | 1<br>1 | NFP<br>ENS - NFP | INDUIT<br>ANLASSERANKER<br>ARMATURE<br>INDUCIDO<br>INDOTTO                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 12 | 2CD        | 5 419 455                       | 1      | NFP              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13 | 2AA        | 5 469 533                       | 1      |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

137

2-533-10-B

J-11 ↑

**DÉMARREUR 12 V. «DUCELLIER» (Suite)****ANLASSER 12 V. (Forts.)****STARTER MOTOR 12 V. (Cont.)****ARRANCADOR 12 V. (Cont.)****MOTORINO D'AVVIAMENTO 12 V. (Cont.)**

135

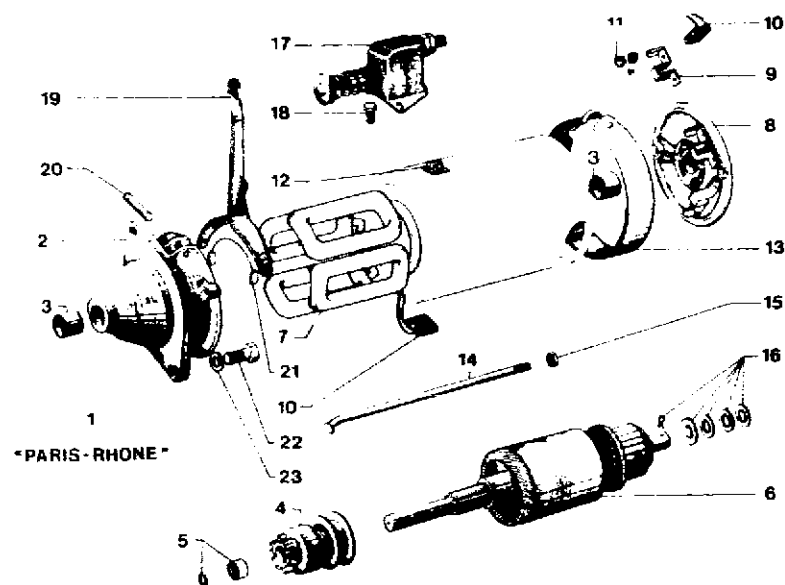
2-533-10 B

|    |                   |                                                     |             |           |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-------------------|-----------------------------------------------------|-------------|-----------|------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | 2AA               | 5 469 501<br>RP 95 619 609                          | 4           |           |                                          |  | <b>VIS DE MASSES POLAIRES</b><br>SCHRAUBE F. ERREGERKERN<br>COIL CORE SCREW<br>TORNILLO DE MASA POLAR<br>VITE PER MASSA POLARE<br><b>JEU PIECES CONNEXION</b><br>SATZ KONTAKTTEILE<br>CONNECTION ASSY<br>JUEGO PIEZAS CONEXION<br>SERIE PEZZI CONNESSIONE<br><b>JEU DE 2 BALAIS</b><br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>TWO BRUSH SET<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE<br><b>PALIER COLLECTEUR</b><br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING COMMUTATOR SIDE<br>SOPORTE LADO COLECTOR<br>SUPPORTO LATO COLLETTORE<br><b>2 TIGES D'ASSEMBLAGE</b><br>SPANNSCHRAUBEN (2)<br>ASSY RODS (2)<br>VARILLAS DE UNION (2)<br>TIRANTI COLLEGAMENTO (2) |
| 17 | 2AA               | 5 472 718<br>NFP                                    | 1           |           |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 18 | 2AA               | 5 469 534                                           | 1           |           |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 19 | 2AA               | 5 469 500                                           | 1           |           |                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 20 | 2GX               | 5 451 678                                           | 1           | ENS - NFP | ► 1/78                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 21 | 2AA<br>2VD<br>9AA | 75 512 847 - NFP<br>95 557 570<br>23 742 509<br>NFP | 1<br>1<br>2 |           | 1/78 ► 12/79<br>NFP 12/79 ►<br>TH 7 x 28 |  | <b>VIS</b><br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE<br><b>RONDELLE</b><br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 22 | 9DA               | 79 03 058 011                                       | 2           |           | COφ 7,2 x 14,2                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| I  | NUMEROS |                  | K | 12/74 ► | DESIGNATIONS                                                                                                                        |
|----|---------|------------------|---|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | ZAA     | 5 469 503<br>NFP | 1 | ENS     | <b>FREINS POUR INDUIT</b><br>EINSTELLSCHEIBE F. ANKER<br>ARMATUR STOP PARTS<br>PIEZAS TOPE DE INDUCIDO<br>PEZZI REGGISPINTA INDOTTO |
| 15 | ZAA     | 5 486 799        | 1 |         | <b>INDUCTEURS</b><br>ERREGERWICKLUNGEN<br>COILS<br>INDUCTORES<br>INDUTTRICI                                                         |

137  
2-533-20  
J-12 ↑

**DÉMARREUR 12 V. «PARIS-RHONE»**  
**ANLASSER 12 V.**  
**STARTER MOTOR 12 V.**  
**ARRANCADOR 12 V.**  
**MOTORINO D'AVVIAMENTI 12 V.**



135

2-533-20

|    |     |             |     |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-----|-------------|-----|---|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA | 5 419 956   | NFP | 2 | 12 x 15 x 15 | BAGUE<br>BUECHSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA<br>LANCEUR<br>ANLASSERTRIEB<br>STARTER DRIVE PINION<br>CONJUNTO DE PINON<br>INNESTO AVVIAMENTO<br>JEU BUTÉE LANCEUR<br>SATZ ANSCHLAGE TEILE F. TRIEB<br>STOP PARTS F. PINION DRIVE<br>PIEZAS DE TOPE DE PINON<br>PEZZI ARRESTO INNESTO<br>INDUIT<br>ANLASSERANKER<br>ARMATURE<br>INDUCIDO<br>INDOTTO<br>JEU D'INDUCTEURS<br>SATZ ERREGERWINKLUNGEN<br>INDUCTION COILS SET<br>JUEGO DE INDUCTORES<br>SERIE DI INDUTTRICI<br>PALIER COLLECTEUR<br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING, COMMUTATOR END<br>SOPORTE, LADO COLECTOR<br>SUPPORTO, LATO COLLETORE<br>PORTE BALAI<br>KOHLETRAEGER<br>BRUSH HOLDER<br>PORTA-ESCOBILLAS<br>PORTASPAZZOLA<br>JEU DE 2 BALAIS<br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>TWO-BRUSH SET<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>BORNE COMPLETE<br>KOMPLETTE ANSCHLUSSKLEMME<br>COMPLETE TERMINAL<br>BORNE COMPLETO<br>MORSETTO COMPLETO<br>SANGLE<br>ABDECKBAND<br>DUST COVER<br>ABRAZADERA<br>COLLARE PARAPOLVERE<br>JEU DE 2 TIGES<br>SATZ VON 2 SPANNSCHRAUBEN<br>TWO-ROD SET<br>JUEGO DE 2 VARILLAS<br>SERIE DI 2 TIRANTI |
| 4  | 2AK | AK 533 21   |     | 1 | NFP          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5  | 2DA | DV 533 012  |     | 1 |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6  | 2AK | AK 533 11 C |     | 1 | NFP          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7  | 2AK | AK 533 9    |     | 1 | NFP          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8  | 2AK | AK 533 13   |     | 1 | AR - NFP     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9  | 2AA | A 533 14 B  |     | 2 | NFP          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10 | 2AY | 95 618 180  |     | 1 |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11 | 2AA | 95 560 817  |     | 2 |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12 | 2AY | AY 533 10 A |     | 1 | NFP          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 13 | 2AA | A 533 18 A  |     | 1 | NFP          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 14 | 2AY | AY 533 97 A |     | 1 | NFP          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

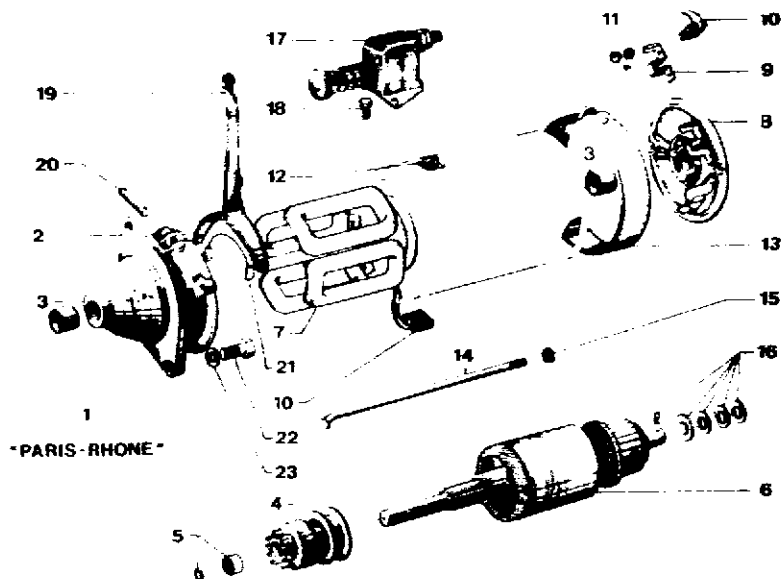
| I | NUMEROS |             | K | ► 12/71        | DESIGNATIONS                                                                                                            |
|---|---------|-------------|---|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AY     | AY 533 05 B | 1 | D 8 L 80 - NFP | DÉMARREUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSER<br>COMPLETE STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR COMPLETO<br>MOTORINO AVVIAMENTO COMPL. |
| 2 | 2AY     | AY 533 3    | 1 | AV - NFP       | PALIER DE COMMANDE<br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING, DRIVE END<br>SOPORTE, LADO MANDO<br>SUPPORTO LATO COMANDO  |

137

DÉMARREUR 12 V «PARIS-RHONE» (Suite)  
ANLASSER 12 V (Forts.)  
STARTER MOTOR 12 V (Cont.)  
ARRANCADOR 12 V (Cont.)  
MOTORINO AVVIAMENTO 12 V (Cont.)

2-533-20

J-13 ↑



"PARIS-RHONE"

2-533-20

| I  | NUMEROS |            | K | ► 12/71          | DESIGNATIONS                                                                                |
|----|---------|------------|---|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | 2AA     | A 533 96   | 2 | H 5 x 0,90 - NFP | ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                    |
| 16 | 2AY     | AY 533 019 | 1 | NFP              | JEU DE RONDELLES<br>SATZ SCHEIBEN<br>WASHERS SET<br>JUEGO DE ARANDELAS<br>SERIE DI RONDELLE |

|    |     |                  |   |                    |                                                                                                                                      |
|----|-----|------------------|---|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | 2AA | AY 533 04<br>NFP | 1 |                    | CONTACTEUR<br>KONTAKTGEBER<br>SWITCH<br>CONTACTOR<br>CONTATTORE                                                                      |
| 18 | 2AY | AY 533 95        | 1 | NFP                | JEU VIS ET RONDELLES<br>SATZ SCHRAUBEN U. SCHEIBEN<br>SCREWS AND WASHERS SET<br>JUEGO TORNILLOS Y ARANDELAS<br>SERIE VITI E RONDELLE |
| 19 | 2AY | AY 533 4 A       | 1 | NFP                | FOURCHETTE AVEC PATINS<br>GABEL MIT SCHUHEN<br>FORK WITH PADS<br>HORQUILLA CON PATINES<br>FORCELLA CON PATINI                        |
| 20 | 2AA | A 533 5 A        | 1 | φ 8 - LON 33 - NFP | AXE DE FOURCHETTE<br>GABELACHSE<br>FORK PIN<br>EJE DE HORQUILLA<br>PERNO PER FORCELLA                                                |
| 21 | 2AK | AK 533 06 A      | 1 | NFP                | JEU DE PATINS<br>SATZ GABELSCHUHEN<br>FORK PADS SET<br>JUEGO DE PATINES<br>SERIE DI PATTINI                                          |
| 22 | 9AA | 23 742 509       | 2 | TH 7 x 28 - NFP    | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                                         |
| 23 | 9DA | 79 03 058 011    | 2 | CO φ 7,2 x 14,2    | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                                |

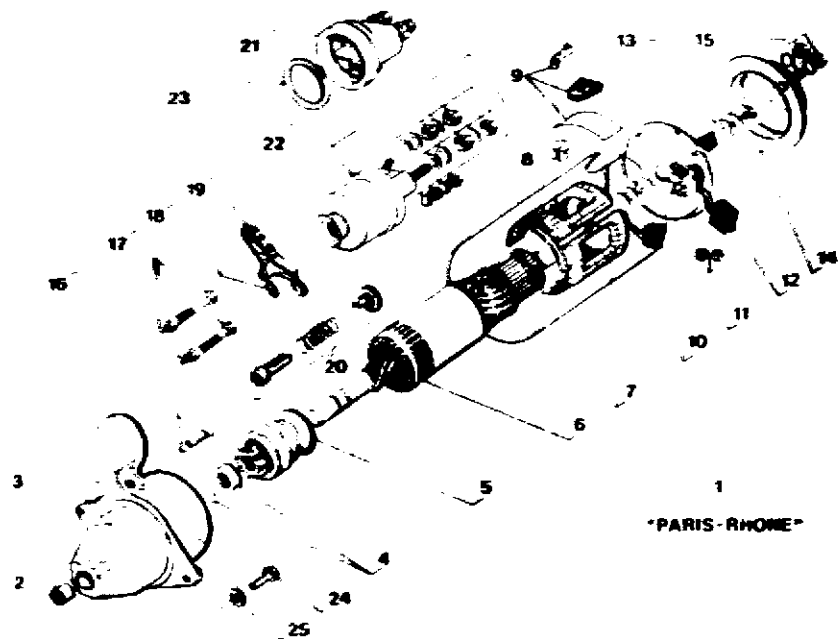


137

2-533-20-A

J-14 ↑

**DÉMARREUR 12 V. «PARIS-RHONE»**  
**ANLASSER 12 V.**  
**STARTER MOTOR 12 V.**  
**ARRANCADOR 12 V.**  
**MOTORINO AVVIAMENTO 12 V**



135

2-533-20-A

| 1 | NUMEROS |                              | K | 12/71 ▶ 9/78 |        | DESIGNATIONS                                                                                                            |
|---|---------|------------------------------|---|--------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |         |                              |   |              |        |                                                                                                                         |
| 1 |         | AM 533 264 A<br>RP 5 473 630 | 1 | D 8 E 99     | ▶ 6/72 | DÉMARREUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSER<br>COMPLETE STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR COMPLETO<br>MOTORINO AVVIAMENTO COMPL. |
|   | ZAA     | 5 473 630                    | 1 | D 8 E 116    | 6/72 ▶ | —                                                                                                                       |
| 2 | ZAA     | 5 419 956<br>NFP             | 2 |              |        | BAGUE DE PALIER<br>LAGERBUCHSE<br>BEARING BUSH<br>CASQUILLO DEL SOPORTE<br>BOCCOLA DEL SUPPORTO                         |

|    |            |                                              |        |            |                  |                                                                                                                                                                                                          |
|----|------------|----------------------------------------------|--------|------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | ZAA        | AM 533 114 A                                 | 1      | NFP        | ▶ 6/72           | PALIER CÔTÉ COMMANDE<br>LAGERDECKEL ANTRIEBSSEITE<br>BEARING DRIVE END<br>SOPORTE LADO MANDO<br>SUPPORTO LATO COMANDO                                                                                    |
| 4  | ZAA<br>20A | 5 434 464<br>DV 533 012                      | 1<br>1 | NFP        | 6/72 ▶           | JEU DE PIÈCES DE BUTÉE<br>SATZ ANSCHLAGTEILE<br>STOP PARTS SET<br>JUEGO PIEZAS DE TOPE<br>SERIE PEZZI REGGISPINTA<br>LANCEUR<br>ANLASSERTRIEB<br>PINION DRIVE<br>CONJUNTO DE PINON<br>INNESTO AVVIAMENTO |
| 5  | ZAM        | AM 533 120 A                                 | 1      |            |                  | INDUIT<br>ANLASSERANKER<br>ARMATURE<br>INDUCIDO<br>INDOTTO                                                                                                                                               |
| 6  | ZAM        | AM 533 118 A                                 | 1      | NFP        | ▶ 6/72           | JEU D'INDUCTEURS<br>SATZ ERREGERWINKLUNGEN<br>FIELD COILS SET<br>JUEGO DE INDUCTORES<br>SERIE DI INDUTTRICI                                                                                              |
| 7  | ZAA<br>ZAM | 5 434 463<br>AM 533 116 A                    | 1<br>1 | NFP<br>NFP | 6/72 ▶<br>▶ 6/72 | —                                                                                                                                                                                                        |
| 8  | ZAA<br>ZAA | 5 468 368 - NFP<br>5 435 250<br>NFP          | 1<br>4 |            | 6/72 ▶           | VIS MASSES POLAIRES<br>SCHRAUBE F. ERREGERKERN<br>COIL CORE SCREW<br>TORNILLO DE MASA POLAR<br>VITE PER MASSA POLARE                                                                                     |
| 9  | ZAA        | 5 435 251<br>NFP                             | 1      |            |                  | ISOLANTS DE CONNEXION<br>ISOLIERTTEILE F. ANSCHLUSS<br>INSULATING PARTS F. CONNEX.<br>ISOLANTES DE CONEXION<br>ISOLANTI PER CONNESSIONE                                                                  |
| 10 | ZAK        | AK 533 13                                    | 1      | NFP        | ▶ 6/72           | PALIER CÔTÉ COLLECTEUR<br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING, COMMUTATOR END<br>SOPORTE, LADO COLECTOR<br>SUPPORTO, LATO COLLETTORE                                                                  |
| 11 | ZAA<br>ZAA | 5 434 467<br>95 560 817                      | 1<br>2 | NFP        | 6/72 ▶<br>▶ 6/72 | RESSORT DE BALAIS<br>KOHLEFEDER<br>BRUSH SPRING<br>MUELLE DE ESCOBILLA<br>MOLLA PER SPAZZOLA                                                                                                             |
| 12 | 2GX<br>2VD | GX 06 175 01 A<br>RP 5 560 817<br>95 618 180 | 2<br>1 |            | 6/72 ▶           | JEU DE 2 BALAIS<br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>TWO-BRUSH SET<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE                                                                                                    |
| 13 | ZAM        | AM 533 130 A                                 | 1      | NFP        | ▶ 6/72           | JEU PIÈCES DE FREINAGE<br>SATZ ANSCHLAGTEILE<br>STOP PARTS SET<br>JUEGO PIEZAS DE TOPE<br>SERIE PEZZI REGGISPINTA                                                                                        |
|    | ZAA        | 5 435 249 - NFP                              | 1      |            | 6/72 ▶           | —                                                                                                                                                                                                        |

137

DÉMARREUR 12 V «PARIS-RHONE» (Suite)

ANLASSER 12 V (Forts.)

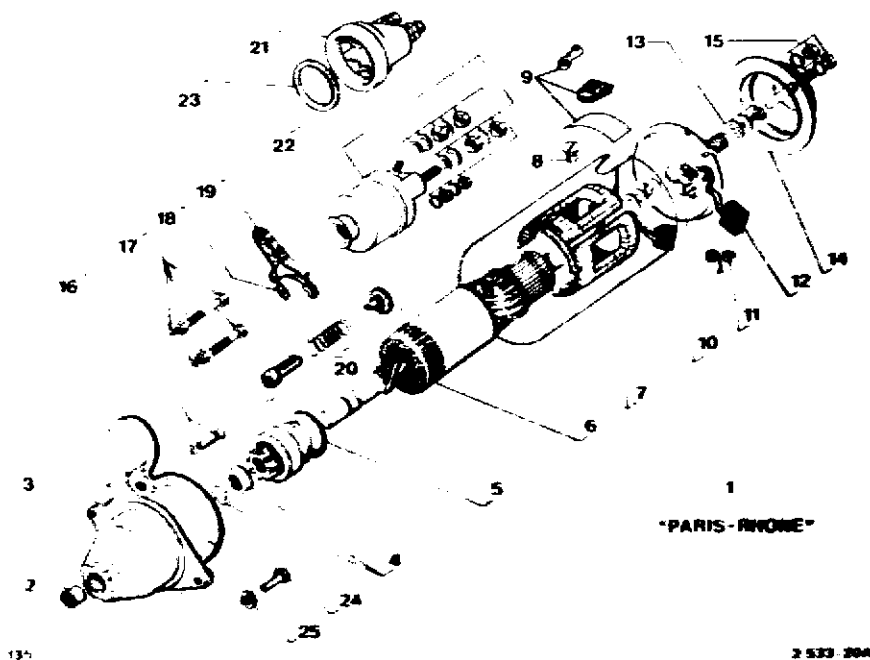
STARTER MOTOR 12 V (Cont.)

ARRANCADOR 12 V (Cont.)

MOTORINO AVVIAMENTO 12 V (Cont.)

2-533-20-A

J-15 →



137

2 533 20A

|    |     |               |   |                           |
|----|-----|---------------|---|---------------------------|
| 16 | 2DA | DX 533 5 A    | 1 | NFP                       |
| 17 | 2AM | AM 533 127 A  | 1 | NFP                       |
| 18 | 2AK | AK 533 06 A   | 1 | NFP                       |
| 19 | 2AM | AM 533 126 A  | 1 | NFP                       |
| 20 | 2AM | AM 533 270 A  | 1 | NFP                       |
| 21 | 2CA | 5 422 582     | 1 | NFP                       |
| 22 | 2AM | AM 533 124 A  | 1 |                           |
| 23 | 2CA | 5 422 583     | 1 | NFP                       |
| 24 | 9AA | 23 742 589    | 2 | TH 7 x 28 - NFP           |
| 25 | 9DA | 79 03 058 011 | 2 | CO $\phi 7,2 \times 14,2$ |

AXE DE LEVIER  
 HEBELACHSE  
 LEVER PIN  
 EJE DE PALANCA  
 PERNO DELLA LEVA  
 FIXATION DE CONTACTEUR  
 SCHRAUBEN F. SCHALTER  
 SWITCH SCREW SET  
 VARILLAS DE CONTACTOR  
 TIRANTI FISSAGGIO CONTATTORE  
 ENSEMBLE DE PATINS  
 SATZ GABELSCHUHEN  
 FORK PAD SET  
 CONJUNTO DE PATINES  
 INSIEME DI PATTINI  
 LEVIER COMPEET  
 KOMPLETTER HEBEL  
 COMPLETE LEVER  
 PALANCA COMPLETA  
 LEVA COMPLETA  
 JEU D'ATTELAGE FOURCHETTE  
 BEFESTIGUNGSTEILE F. GABEL  
 FORK SECURING PARTS  
 PIEZAS SUJECION HORQUILLA  
 PEZZI FISSAGGIO FORCELLA  
 CAPOT SOLENOÏDE  
 SCHALTERGEHÄUSE  
 SWITCH HOUSING  
 CAJA DE CONTACTOR  
 SCATOLA DEL CONTATTONE  
 CONTACTEUR SOLENOÏDE  
 MAGNETSCHALTER  
 SOLENOÏDE SWITCH  
 CONTACTOR SOLENOÏDE  
 CONTATTORE SOLENOÏDE  
 JOINT CAPOT DE SOLENOÏDE  
 DICHTUNG F. GEHÄUSE  
 HOUSING SEAL  
 JUNTA DE CAJA  
 GUARNIZIONE PER SCATOLA  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 SCREW  
 TORNILLO  
 VITE  
 RONDELLE  
 SCHEIBE  
 WASHER  
 ARANDELA  
 RONDELLA

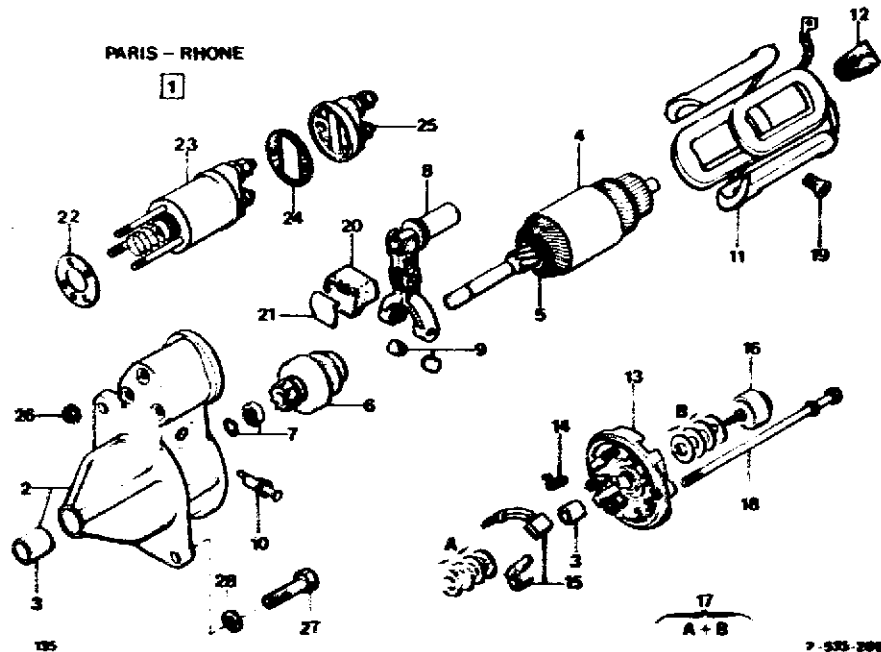
| I  | NUMEROS |                | K | 12/71 ▶ 9/78 | DESIGNATIONS                                                                                              |
|----|---------|----------------|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 2AM     | AM 533 128 A   | 1 | NFP          | ▶ 6/72<br>CAPOT DE PALIER<br>DECKEL F. LAGER<br>BEARING COVER<br>TAPA DE SOPORTE<br>COPERCIO PER SUPPORTO |
| 15 | 2GX     | GX 06 178 01 A | 1 | NFP          | ▶ 6/72                                                                                                    |
|    | 2AM     | AM 533 129 A   | 1 | NFP          | ▶ 6/72<br>JEU DE TIGES<br>SATZ SPANNSCHRAUBEN<br>ASSY ROD SET<br>JUEGO DE VARILLAS<br>SERIE DI TIRANTI    |
|    | 2AY     | AY 533 97      | 1 | NFP          | ▶ 6/72                                                                                                    |

**DÉMARREUR 12 V. «PARIS-RHONE»**  
**ANLASSER 12 V.**  
**STARTER MOTOR 12 V.**  
**ARRANCADOR 12 V.**  
**MOTORINO D'AVVIAMENTO 12 V.**

2-533-20-B

K-15 ↓

PARIS - RHONE

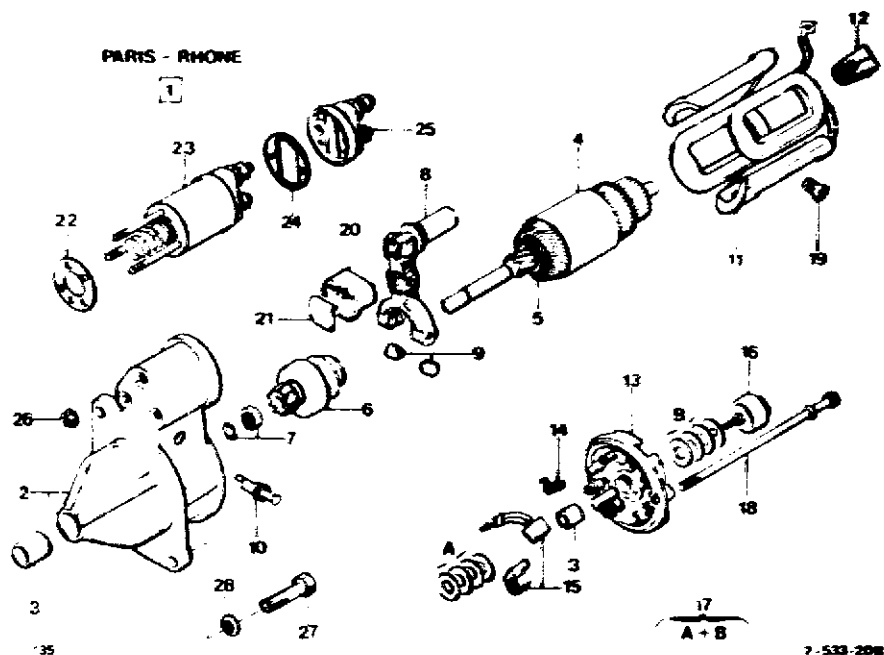


7-533-20B

| 1 | NUMEROS |  | K | 9/78 > | DESIGNATIONS | 3  | 2AA | 5 419 966         | 2 | NFP     | BAGUE DE PALIER<br>LAUF-BUECHSE<br>BEARING BUSH<br>CASQUILLO DEL SOPORTE<br>BOCCOLA DEL SUPPORTO<br>INDUIT COMPLET<br>ANLASSE-ANKER, KOMPLETT<br>ARMATURE, COMPLETE<br>INDUCIDO COMPLETO<br>INDOTTO COMPLETO<br>BAGUE BUTÉE INDUIT<br>ANSCHLAGRING F. ANKER<br>ARMATURE STOP BUSH<br>CASQUILLO TOPE INDUCIDO<br>BOCCOLA REGGISP. INDOTTO<br>LANCEUR<br>ANLASSE-TRIEB<br>PINION DRIVE<br>CONJUNTO DE PINON<br>INNESTO D'AVVIAMENTO<br>PIECES DE BUTÉE LANCEUR<br>ANSCHLAGTEILE<br>STOP PARTS<br>PIEZAS DE TOPE<br>PEZZI REGGISPINTA<br>FOURCHETTE COMPLETE<br>KOMPLETTE GABEL<br>COMPLETE FORK<br>HORQUILLA COMPLETA<br>FORCELLA COMPLETA<br>PATINS DE FOURCHETTE<br>GABELSCHUHE<br>FORK PADS<br>PATINES<br>PATINI<br>AXE DE FOURCHETTE<br>GABELACHSE<br>FORK SPINDLE<br>EJE DE HORQUILLA<br>PERNO FORCELLA<br>INDUCTEURS<br>ERREGERWICKLUNGEN<br>FIELD COILS<br>INDUCTORES<br>INDUTTRICI<br>ISOLANT DE CONNEXION<br>KONTAKTISOLIERTEIL<br>INSULATING PIECE F. CONNEX.<br>ISOLANTE DE CONEXION<br>ISOLANTE PER CONNESSIONE<br>PALIER CÔTÉ COLLECTEUR<br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>COMMUTATOR END BEARING<br>SOPORTE LADO COLECTOR<br>SUPPORTO LATO COLLETTORE<br>JEU DE 2 RESSORTS<br>SATZ VON 2 FEDERN<br>SET OF 2 SPRINGS<br>MUEGO DE 2 MUELLES<br>SERIE DI 2 MOLLE |
|---|---------|--|---|--------|--------------|----|-----|-------------------|---|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |         |  |   |        |              | 4  | 2AA | 75 530 276        | 1 |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 5  | 2AA | 75 530 275<br>NFP | 1 |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 6  | 2AA | 75 530 281        | 1 | RA 46 G |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 7  | 20A | 0V 533 012        | 1 | ENS     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 8  | ZVD | 79 01 585 521     | 1 |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 9  | ZMA | 5 483 612         | 1 | ENS     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 10 | ZGX | 95 590 106<br>NFP | 1 |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 11 | 2AA | 75 530 278<br>NFP | 1 | ENS     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 12 | 2AA | 5 435 251<br>NFP  | 1 |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 13 | 2AA | 75 530 279        | 1 | NFP     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |         |  |   |        |              | 14 | ZMA | 5 467 672<br>NFP  | 1 |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**DÉMARREUR 12 V. «PARIS-RHONE» (Suite)**  
**ANLASSER 12 V. (Forts.)**  
**STARTER MOTOR 12 V. (Cont.)**  
**ARRANCADOR 12 V. (Cont.)**  
**MOTORINO D'AVVIAMENTO 12 V. (Cont.)**

PARIS - RHONE



7-533-20-8

| I  | NUMEROS |                | K | 9/78 ▶ | DESIGNATIONS                                                                                             |
|----|---------|----------------|---|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |         |                |   |        |                                                                                                          |
| 15 | ZVD     | 95 618 180     | 1 |        | JEU DE 2 BALAIS<br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>SET OF 2 BRUSHES<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE |
| 16 | 2GX     | GX 06 178 01 A | 1 | NFP    | CAPOT DE PALIER<br>LAGERABDECKUNG<br>BEARING COVER<br>TAPA DEL SOPORTE<br>COPERCIO DEL SUPPORTO          |

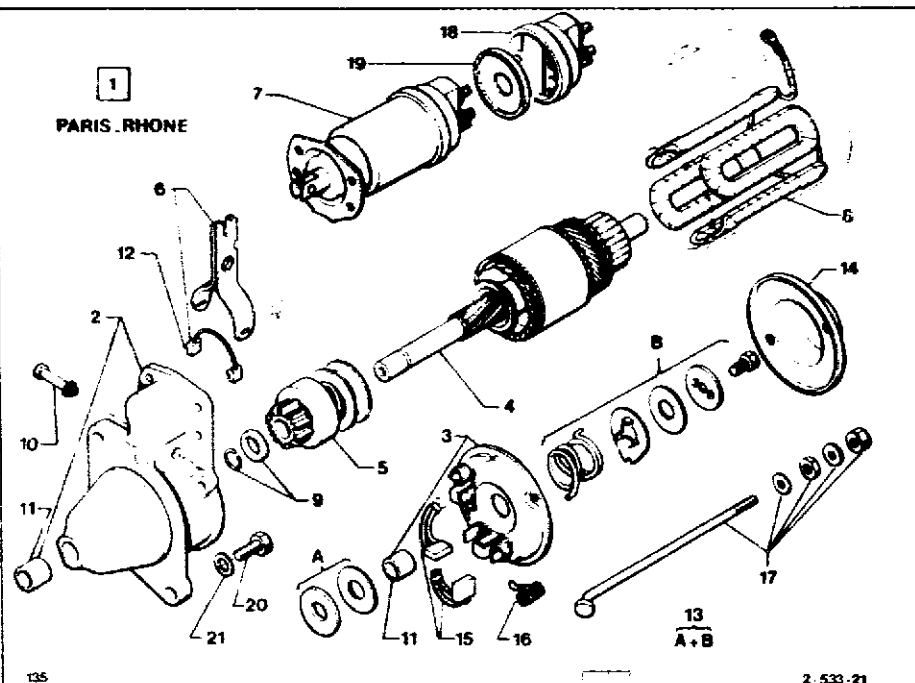
|    |     |                   |   |                 |                                                                                                                                            |
|----|-----|-------------------|---|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | 2AA | 5 435 249<br>NFP  | 1 | ENS             | PIECES DE FREINAGE INDUIT<br>ANSCHLAGTEILE F. ANKER<br>ARMATURE STOP PARTS<br>PIEZAS DE FRENO INDUCIDO<br>PEZZI D'ARRESTO INDOTTO          |
| 18 | 2AA | 75 530 285<br>NFP | 1 | ENS             | TIGES ECROUS<br>SPANNSCHRAUBEN M. MUTTERN<br>ASSY RODS WITH NUTS<br>VARILLAS CON TUERCAS<br>TIRANTI CON DADI                               |
| 19 | 2AA | 5 435 250<br>NFP  | 4 |                 | VIS DE MASSE POLAIRE<br>SCHRAUBE F. ERREGERKERN<br>COIL CORE SCREW<br>TORNILLO DE MASA POLAR<br>VITE PER MASSA POLARE                      |
| 20 | 2AA | 75 530 283        | 1 | NFP             | JOINT DE PALIER<br>DICHTUNG F. LAGER<br>BEARING SEAL<br>JUNTA DEL SOPORTE<br>GUARNIZIONE DEL SUPPORTO                                      |
| 21 | 2AA | 75 530 284        | 1 | NFP             | APPUI TOLE DE JOINT<br>ANPRESSBLECH F. DICHTUNG<br>SEAL "PRESSURE PLATE<br>CHAPA APOYA JUNTA<br>LAMIERA APPOGGIAGUARNIZ.                   |
| 22 | 2DA | DX 533 131 A      | 1 |                 | JOINT DE CONTACTEUR<br>DICHTUNG F. SCHALTER<br>SWITCH SEAL<br>JUNTA DEL CONTACTOR<br>GUARNIZIONE CONTATTORE                                |
| 23 | 2AA | 77 01 022 100     | 1 |                 | CONTACTEUR COMPLET<br>KOMPLETTER SCHALTER<br>COMPLETE SWITCH<br>CONTACTOR COMPLETO<br>CONTATTORE COMPLETO                                  |
| 24 | 2AA | 75 530 273        | 1 | NFP             | JOINT DE CAPOT CONTACTEUR<br>DICHTUNG F. DECKEL D. SCHALT.<br>SWITCH COVER SEAL<br>JUNTA DE TAPA CONTACTOR<br>GUARNIZIONE DEL COPERCHIO    |
| 25 | 2GX | GX 06 190 01 A    | 1 | NFP             | CAPOT DE CONTACTEUR<br>DECKEL F. MAGNETSCHALTER<br>SWITCH COVER<br>TAPA DE CONTACTOR<br>COPERCIO DEL CONTATTORE                            |
| 26 | 2GX | GX 06 100 02 A    | 1 | ENS             | ECROUS FIXATION CONTACTEUR<br>BEFEST. TEILE F. SCHALTER<br>SWITCH SECURING PARTS<br>PIEZAS SUECION CONTACTOR<br>PEZZI FISSAGGIO CONTATTORE |
| 27 | 9AA | 23 742 509        | 2 | TH 7 x 28 - NFP | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                                               |
| 28 | 9DA | 79 03 058 011     | 2 | CO, 7,2 x 14,2  | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                                      |

137

2-533-21

DÉMARREUR 24 V «PARIS-RHONE»

K-13 ↓



|    |     |                  |   |                      |                              |
|----|-----|------------------|---|----------------------|------------------------------|
| 7  | 2CA | 5 422 561        | 1 | CED 402              | CONTACTEUR SOLENOÏDE         |
| 8  | 2CA | 5 422 557        | 1 |                      | JEU D'INDUCTEURS             |
| 9  | 2CA | 5 422 555        | 1 | ENS                  | PIECES BUTÉE DE LANCEUR      |
| 10 | 2DA | DX 533 5 A       | 1 | NFP                  | AXE DE LEVIER                |
| 11 | 2AA | 5 419 956<br>NFP | 2 |                      | BAGUE DES PALIERS            |
| 12 | 2AK | AK 533 06 A      | 1 | ENS - NFP            | DE PATINS                    |
| 13 | 2AM | AM 533 130 A     | 1 | ENS - NFP            | PIECES FREINAGE D'INDUIT     |
| 14 | 2AM | AM 533 128 A     | 1 | NFP - NFP            | CAPOT DE PALIER              |
| 15 | 2CA | 5 422 559        | 1 | NFP                  | JEU DE BALAIS                |
| 16 | 2AA | 95 560 817       | 2 |                      | RESSORT DE BALAI             |
| 17 | 2CA | 5 422 560        | 1 | ENS                  | TIGES D'ASSEMBLAGE           |
| 18 | 2CA | 5 422 562        | 1 | NFP                  | CAPOT DU CONTACTEUR          |
| 19 | 2CA | 5 422 563        | 1 | CC - NFP             | JOINT DE CAPOT DU CONTACTEUR |
| 20 | 9AA | 23 742 509       | 2 | TH 7 x 28 - NFP      | VIS FIXATION DÉMARREUR       |
| 21 | 9DA | 79 03 058 011    | 2 | CO $\phi$ 7,2 x 14,2 | RONDELLE DE FIXATION         |

| I | NUMEROS |              | K | ARMÉE     | DESIGNATIONS           |
|---|---------|--------------|---|-----------|------------------------|
| 1 | 2CA     | 5 416 889    | 1 | D 8 E 110 | DÉMARREUR              |
| 2 | 2CA     | 5 422 554    | 1 |           | PALIER COTÉ ENTRAINEUR |
| 3 | 2CA     | 5 422 558    | 1 |           | PALIER COTÉ COLLECTEUR |
| 4 | 2CA     | 5 422 553    | 1 |           | INDUIT                 |
| 5 | 2AM     | AM 533 120 A | 1 |           | LANCEUR                |
| 6 | 2CA     | 5 422 556    | 1 |           | LEVIER COMPLET         |

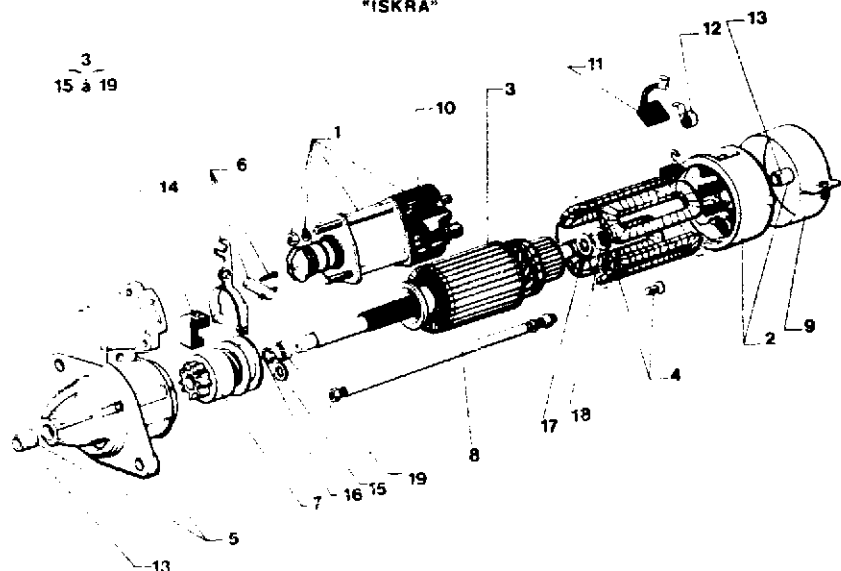
137

2-533-30

K-12 ↓

**DÉMARREUR 12 V «ISKRA»**  
**ANLASSER 12 V**  
**STARTER MOTOR 12 V**  
**ARRANCADOR 12 V**  
**MOTORINO AVVIAMENTO 12 V**

"ISKRA"



135

2 533 30

|    |     |                               |   |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|-----|-------------------------------|---|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | 2AY | AK 533 121 A                  | 1 | AR - NFP         | <b>PALIER COLLECTEUR</b><br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING, COMMUTATOR END<br>SOPORTE, LADO COLECTOR<br>SUPPORTO, LATO COLLETTORE<br><b>INDUIT (CALAGE-BUTÉE)</b><br>ANLASSERANKER<br>ARMATURE WITH ACCESS. PARTS<br>INDUCIDO CON PIEZAS ACES.<br>INDOTTO CON PEZZI ACCESS.<br><b>JEU D'INDUCTEURS</b><br>SATZ ERREGERWICKLUNGEN<br>FIELD COILS SET<br>JUEGO DE INDUCTORES<br>SERIE DI INDUTTRICI<br><b>PALIER DE COMMANDE</b><br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING, DRIVE END<br>SOPORTE, LADO MANDO<br>SUPPORTO, LATO COMANDO<br><b>FOURCHETTE</b><br>GABEL<br>FORK<br>HORQUILLA<br>FORCELLA<br><b>LANCEUR</b><br>ANLASSERTRIEB<br>PINION DRIVE<br>CONJUNTO DE PINON<br>INNESTO AVVIAMENTO<br><b>JEU DE TIGES ASSEMBLAGE</b><br>SATZ SPANNSCHRAUBEN<br>ROD SET<br>JUEGO DE VARILLAS<br>SERIE DI TIRANTI<br><b>SANGLE COMPLETE</b><br>KOMPLETTES ABDECKBAND<br>COMPLETE DUST COVER<br>ABRAZADERA COMPLETA<br>COLLARE COMPLETO<br><b>CAPOT DE SOLENOÏDE</b><br>DECKEL F. MAGNETSCHALTER<br>SOLENOID COVER<br>TAPA DE SOLENOIDE<br>COPERCIO DEL SOLENOIDE<br><b>JEU DE BALAIS</b><br>SATZ KOHLEN<br>BRUSH SET<br>JUEGO DE ESCOBILLAS<br>SERIE DI SPAZZOLE<br><b>RESSORT DE BALAI</b><br>KOHLEFEDER<br>BRUSH SPRING<br>MUELLE DE ESCOBILLA<br>MOLLA PER SPAZZOLA<br><b>BAGUE DES PALIERS</b><br>LAGERBUECHSE<br>BEARING BUSH<br>CASQUILLO DE SOPORTE<br>BOCCOLA CUSCINETTO |
| 3  | 2AA | 5 424 835                     | 1 | ENS - NFP        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | 2AA | 5 424 836                     | 1 | NFP              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5  | 2AA | 5 424 834                     | 1 | AV - NFP         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6  | 2AA | 5 424 831                     | 1 | ENS - NFP        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7  | 2AK | AK 533 120 A<br>RP 95 530 161 | 1 |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8  | 2AA | 5 424 830                     | 1 | NFP              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9  | 2AA | 5 424 837                     | 1 | NFP              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 | 2AA | 5 424 833                     | 1 | NFP              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11 | 2AK | 75 007 332<br>RP 95 551 148   | 1 |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 12 | 1AK | AK 533 126 A                  | 1 |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 13 | 2AK | AK 533 135 A                  | 2 | 10 x 14,7 x 13,5 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| I | NUMEROS | K | 12/71 ▶ 9/76 | DESIGNATIONS |
|---|---------|---|--------------|--------------|
|---|---------|---|--------------|--------------|

**NOTA : POUR DÉMARREUR COMPLET, PRENDRE LE «DUCELLIER» OU «PARIS-RHONE»**

**ANM. : WENN EIN NEUER ANLASSER GEBRAUCHT WIRD, EIN DUCELLIER-ODER PARIS-RHONE-ANLASSER WERWANDT**

**NOTE : IF COMPL. ASSY IS REQUIRED DO USE A DUCELLIER OR PARIS-RHONE STARTER MOTOR**

**NOTA : SE SE NECESITA UN ARRANCADOR COMP. TOMAR DEL DUCELLIER O EL PARIS-RHONE**

**NOTA : SE SI HA BISOGNO D'UN MOTORINO COMPLETO PRENDERE IL DUCELLIER O IL PARIS-RHONE**

|   |     |           |   |                                                                          |
|---|-----|-----------|---|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA | 5 424 832 | 1 | <b>SOLENOÏDE</b><br>MAGNETSCHALTER<br>SOLENOID<br>SOLENOIDE<br>SOLENOIDE |
|---|-----|-----------|---|--------------------------------------------------------------------------|

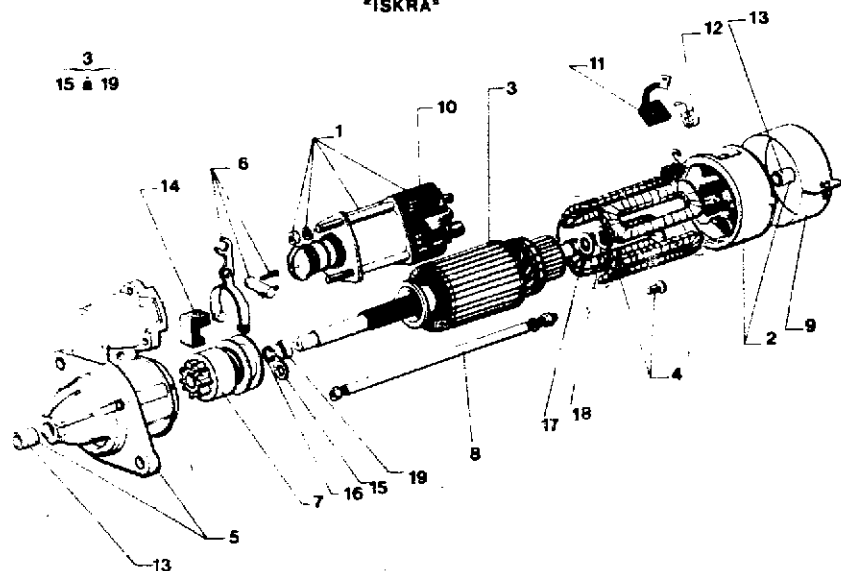
137

2-533-30

K-11 ↓

**DÉMARREUR 12 V. «ISKRA» (Suite)**  
**ANLASSER 12 V. (Forts.)**  
**STARTER MOTOR 12 V. (Cont.)**  
**ARRANCADOR 12 V. (Cont.)**  
**MOTORINO AVVIAMENTO 12 V. (Cont.)**

"ISKRA"



135

2 533 30

|    |     |              |   |     |
|----|-----|--------------|---|-----|
| 16 | 2AK | AK 533 144 A | 1 |     |
| 17 | 2AK | AK 533 139 A | 1 | NFP |
| 18 | 2AK | AK 533 140 A | 1 | NFP |
| 19 | 2AK | AK 533 143 A | 1 |     |

**JONC D'ARRET**  
**SICHERUNGSRING**  
**STOP RING**  
**ANILLO DE RETENCION**  
**ARRESTO ELASTICO**  
**RONDELLE DE REGLAGE**  
**EINSTELLSCHEIBE**  
**ADJUSTING WASHER**  
**ARANDELA DE REGLAJE**  
**RONDELLA DI REGOLAZIONE**  
**BUTÉE DE LANCEUR**  
**ANSCHLAGBUCHSE F. TRIEB**  
**DRIVE STOP BUSH**  
**TOPE DE PINON**  
**REGGISPINTA INNESTO**

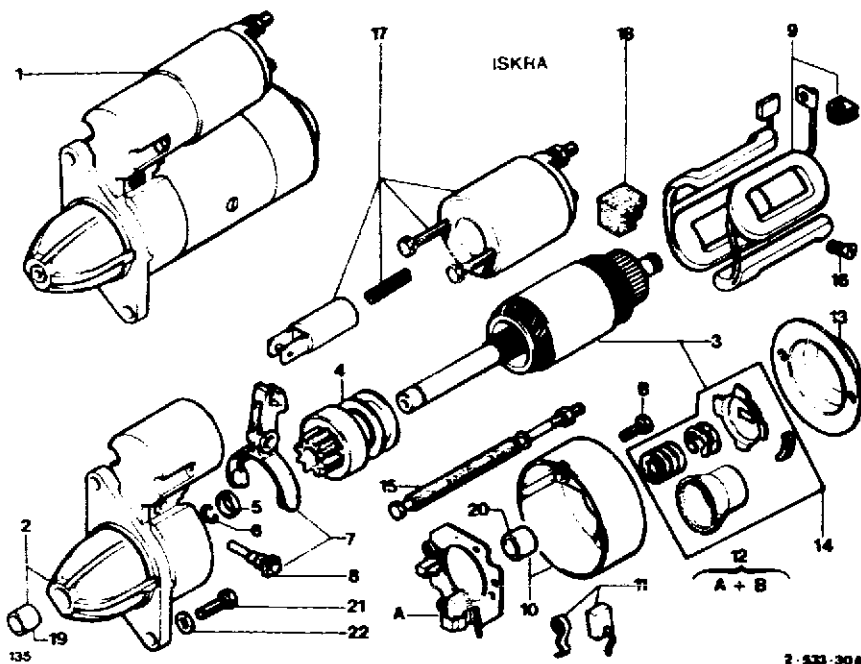
| I  | NUMEROS |           | K | 12/71 ► 9/76 | DESIGNATIONS                                                                                                                             |
|----|---------|-----------|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 2AA     | 5 424 838 | 1 | NFP          | <b>PATIN AMORTISSEUR</b><br>DAEMPfungSSCHUH<br>DAMPING PAD<br>PATIN AMORTIZADOR<br>PATTINO AMMORTIZZATORE                                |
| 15 | 2AA     | 5 424 839 | 1 |              | <b>RONDELLE BUTÉE DE LANCEUR</b><br>ANSCHLAGSCHEIBE F. TRIEB<br>DRIVE STOP WASHER<br>ARANDELA TOPE DE PINON<br>RONDELLA REGGISPINTA INN. |

137

2-533-30-A

K-10 ↓

DÉMARREUR 12 V. «ISKRA»  
ANLASSER 12 V.  
STARTER MOTOR 12 V.  
ARRANCADOR 12 V.  
MOTORINO AVVIAMENTO 12 V.



2-533-30A

|    |     |                             |   |
|----|-----|-----------------------------|---|
| 3  | 2AA | 5 507 122<br>RP 95 646 217  | 1 |
| 4  | 2AA | 5 507 127                   | 1 |
| 5  | 2AK | AK 533 143 A                | 1 |
| 6  | 2AK | AK 533 144 A                | 1 |
| 7  | 2AA | 5 507 128<br>RP 95 646 216  | 1 |
| 8  | 2AA | 75 507 129<br>RP 95 646 216 | 1 |
| 9  | 2AA | 5 507 120<br>RP 95 580 166  | 1 |
| 10 | 2AA | 5 507 123<br>NFP            | 1 |
| 11 | 2AA | 5 507 132                   | 1 |
| 12 | 2AA | 5 507 124                   | 1 |
| 13 | 2AA | 5 507 125                   | 1 |

**INDUIT (AVEC PIÈCES DE FREINAGE)**  
ANLASSERANKER M. ANSCHLAG  
ARMATURE WITH STOP PARTS  
INDUCIDO CON PIEZAS TOPE  
INDOTTO CON PEZZI ARRESTO  
**LANCEUR**  
ANLASSERTRIEB  
PINION DRIVE  
CONJUNTO DE PINON  
INNESTO AVVIAMENTO  
**BUTÉE DE LANCEUR**  
ANSCHLAGBUCHSE F. TRIEB  
DRIVE STOP BUSH  
TOPE DE PINON  
REGGISPINTA INNESTO  
**JONC DE BUTÉE DE LANCEUR**  
SICHERUNGSRING F. ANSCHL.  
STOP CIRCLIP F. PINION  
ANILLO TOPE DE PINON  
ANELLO ARRESTO INNESTO  
**FOURCHETTE AVEC AXE**  
GABEL MIT ACHSE  
FORK WITH PIN  
HORQUILLA CON EJE  
FORCELLA CON PERNO  
**AXE DE FOURCHETTE**  
GABELACHSE  
FORK PIN  
EJE DE HORQUILLA  
PERNO DELLA FORCELLA  
**BOBINES INDUCTRICES**  
ERREGERWICKLUNGEN  
FIELD COILS  
BOBINAS INDUCTORAS  
SOBINE INDUTTRICI  
**PALIER COLLECTEUR**  
(AVEC BAGUE)  
LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE  
BEARING, COMM. END WITH BUSH  
SOPORTE, LADO COL. CON CASQ.  
SUPPORTO, LATO COLL. CON BOC.  
**2 BALAIS AVEC RESSORTS**  
2 KOHLEN MIT FEDERN  
2 BRUSHES WITH SPRINGS  
2 ESCOBILLAS CON MUELLES  
2 SPAZZOLE CON MOLLE  
**PLAQUE SUPPORT BALAIS**  
TRAGBLECH F. KOHLEN  
BRUSH SUPPORT PLATE  
PLACA SOPORTE ESCOBIL.  
PLACCA SUPP. SPAZZOLE  
**CAPOT DE PALIER COLLECT.**  
ABDECKUNG F. LAGERPLATTE  
BEARING PLATE COVER  
CAPO DEL SOPORTE  
COPRI-CUSCINETTO COLL.

ENS

ENS

| I | NUMEROS |           | K | 9/76 ▶    | DESIGNATIONS                                                                                                                                                            |
|---|---------|-----------|---|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA     | 5 473 630 | 1 | AZE 03.05 | DÉMARREUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSER<br>COMPLETE STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR COMPLETO<br>MOTORINO AVVIAM. COMPLETO                                                  |
| 2 | 2AA     | 5 507 130 | 1 |           | PALIER DE COMMANDE<br>(AVEC BAGUE)<br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING, DRIVE END WITH BUSH<br>SOPORTE, LADO MANDO CON CASQ.<br>SUPPORTO, LATO COM. CON<br>BOCCOLA |

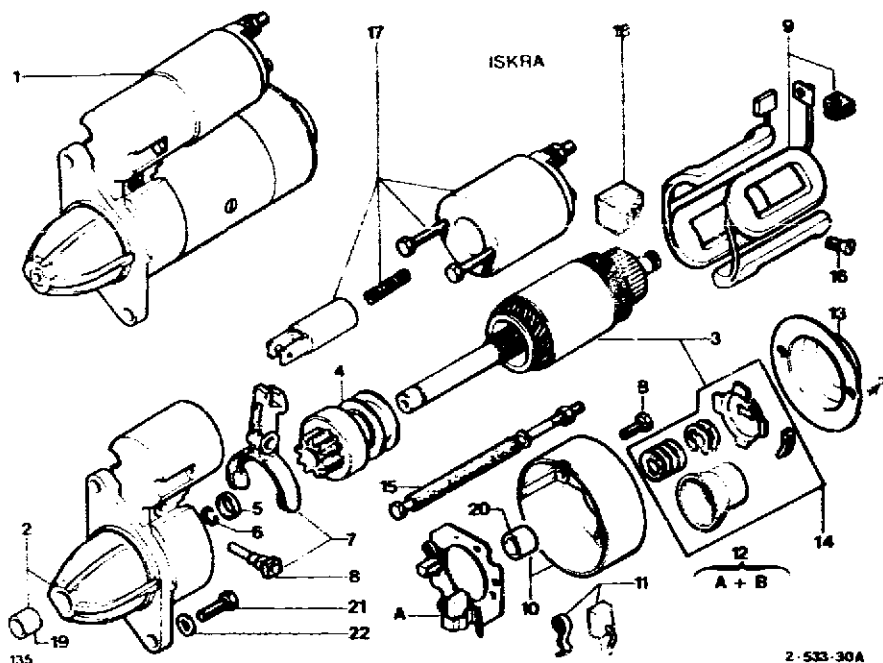


137

2-533-30-A

K-09 ↓

DÉMARREUR 12 V. «ISKRA» (Suite)  
 ANLASSER 12 V. (Forts.)  
 STARTER MOTOR 12 V. (Cont.)  
 ARRANCADOR 12 V. (Cont.)  
 MOTORINO AVVIAMENTO 12 V. (Cont.)



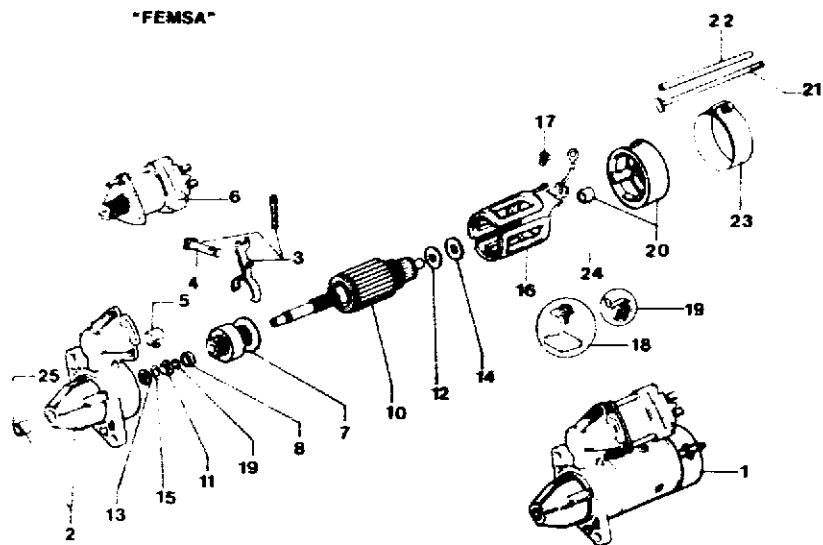
|    |     |                             |   |                           |  |
|----|-----|-----------------------------|---|---------------------------|--|
| 15 | 2AA | 95 646 218                  | 1 | ENS                       |  |
| 16 | 2AA | 5 507 121<br>RP 5 507 120   | 4 |                           |  |
| 17 | 2AA | 5 507 119                   | 1 | ENS                       |  |
| 18 | 2AA | 95 546 009<br>RP 95 646 218 | 1 |                           |  |
| 19 | 2AA | 95 546 010<br>NFP           | 1 | AV                        |  |
| 20 | 2AA | 95 546 011 - NFP            | 1 | AR                        |  |
| 21 | 9AA | 23 742 509                  | 2 | TH 7 x 28 - NFP           |  |
| 22 | 9AA | 79 03 058 011               | 2 | CO $\phi 7,2 \times 15,2$ |  |

**TIGES D'ASSEMBLAGES**  
 SPANNSCHRAUBEN  
 ASSY RODS  
 VARILLAS DE UNION  
 TIRANTI COLLEGAMENTO  
**VIS DE MASSES POLAIRES**  
 SCHRAUBE F. POLSCHUH  
 COIL CORE SCREW  
 TORNILLO DE MASA POLAR  
 VITE PER MASSA POLARE  
**SOLENOIDE COMPLET**  
 MAGNETSCHALTER, KOMPLETT  
 SOLENOIDE COMPLETE  
 SOLENOIDE COMPLETO  
 SOLENOIDE COMPLETO  
**TAMPON D'ÉTANCHEITÉ**  
 DICHTSTOPFEN  
 SEALING BLOCK  
 TAPON DE ESTANQUEIDAD  
 TAPPO DI TENUTA  
**BAGUE DE PALIER**  
 BUCHSE F. LAGERDEKSEL  
 BEARING BUSH  
 CASQUILLO DEL SOPORTE  
 BOCCOLA DEL SUPPORTO  
**VIS**  
 SCHRAUBE  
 SCREW  
 TORNILLO  
 VITE  
**RONDELLE**  
 SCHEIBE  
 WASHER  
 ARANDELA  
 RONDELLA

| 1  | NUMEROS |                            | K | 9/76 ▶ | DESIGNATIONS                                                                                                                                                               |
|----|---------|----------------------------|---|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 2AA     | 5 507 126<br>RP 95 646 218 | 1 | ENS    | PIECES DE FREINAGE - INDUIT<br>SATZ ANSCHLAGTEILE F.<br>ANLASSERANKER<br>SET OF ARMATURE STOP PARTS<br>JUEGO PIEZAS TOPE DE INDUCIDO<br>SERIE PEZZI ARRESTO PER<br>INDOTTO |

**DÉMARREUR 12 V «FEMSA»  
ANLASSER 12 V  
STARTER MOTOR 12 V  
ARRANCADOR 12 V  
MOTORINO AVVIAMENTO 12 V**

K-03 4



135

2-533-40

| I | NUMEROS | K                         | 7/73 ▶2/84 | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                                                       | 11 | 2AA | 5 444 745 | 1         |                               | 1 | RONDELLE DE REGLAGE<br>EINSTELLSCHEIBE<br>ADJUSTING WASHER<br>ARANDELA DE REGLAJE<br>RONDELLA DI REGOLAZIONE<br>- |
|---|---------|---------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----------|-----------|-------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA     | 5 426 014<br>RP 5 473 630 | 1          | MTA 12-30                                                                                                                                                                                                                                          |    | 12  | 2AA       | 5 444 747 | 1                             |   |                                                                                                                   |
|   |         |                           |            |                                                                                                                                                                                                                                                    |    | 13  | 2AA       | 5 444 746 | 1                             |   | RONDELLE ISOLANTE<br>ISOLIERSCHEIBE<br>INSULATING WASHER<br>ARANDELA AISLADORA<br>RONDELLA ISOLANTE<br>-          |
| 2 | 2AA     | 5 444 736                 | 1          | DÉMARREUR COMPLET<br>KOMPLETTER ANLASSER<br>COMPLETE STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR COMPLETO<br>MOTORINO AVVIAMENTO COMPL.<br>PALIER DE COMMANDE<br>LAGERDECKEL, ANTRIEBSSEITE<br>BEARING, DRIVE END<br>SOPORTE, LADO MANDO<br>SUPPORTO, LATO INNESTO | 14 | 2AA | 5 444 748 | 1         |                               |   |                                                                                                                   |
|   |         |                           |            |                                                                                                                                                                                                                                                    | 15 | 2AA | 5 450 095 | 1         | ELAS - φ 10,1 x 18 -<br>E 0,3 |   | RONDELLE<br>SCHÜBHE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                             |

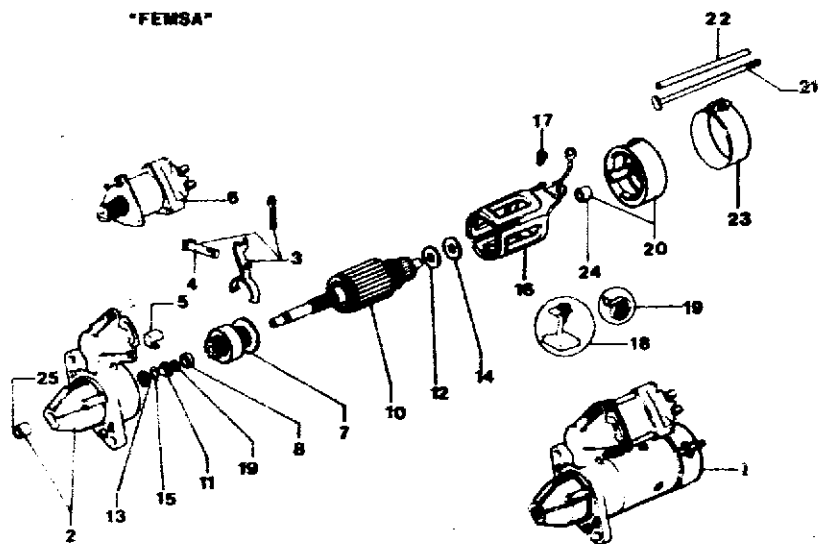
137

2-533-40

DÉMARREUR 12 V «FEMSA» (Suite)  
 ANLASSER 12 V (Forts.)  
 STARTER MOTOR 12 V (Cont.)  
 ARRANCADOR 12 V (Cont.)  
 MOTORINO AVVIAMENTO 12 V (Cont.)

K-07 ↓

"FEMSA"



135

2-533-40

| I  | NUMEROS |                            | K | 7/73 > 2/84 | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                  |
|----|---------|----------------------------|---|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | 2AA     | 5 444 749<br>RP 95 580 166 | 1 | ENS         | INDUCTEURS<br>ERREGERWICKLUNGEN<br>FIELD COILS<br>INDUCTORES<br>INDUTTRICI<br>VIS DE MASSE<br>SCHRAUBE F. ERREGERKERN<br>COIL CORE SCREW<br>TORNILLO DE MASA<br>VITE DI MASSA |
| 17 | 2AA     | 5 444 751                  | 4 |             |                                                                                                                                                                               |

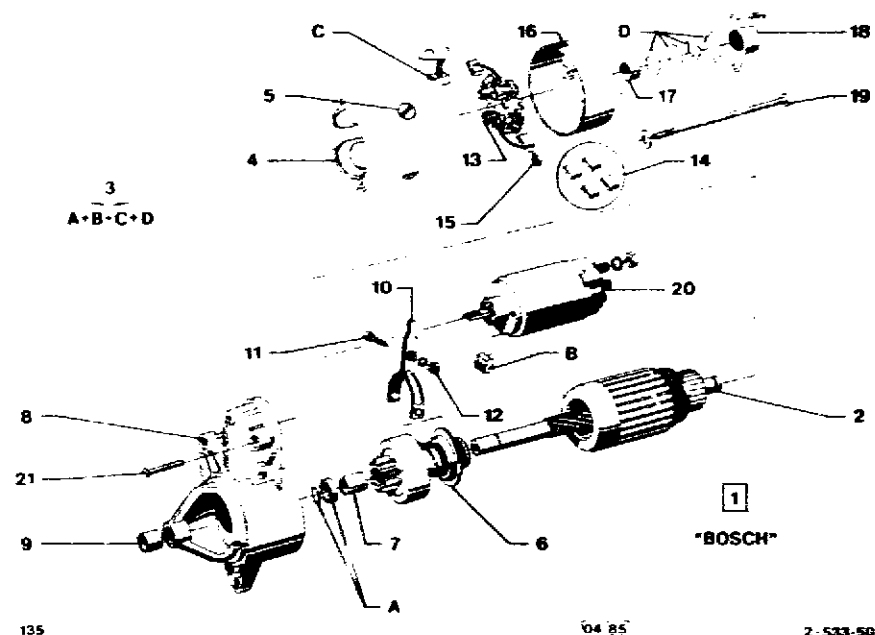
|    |     |                  |   |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|-----|------------------|---|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | 2AA | 5 444 752        | 1 |     | JEU DE 2 BALAIS<br>SATZ VON 2 KOHLEN<br>TWO-BRUSH SET<br>JUEGO DE 2 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 2 SPAZZOLE<br>RESSORT DE BALAIS<br>KOHLEFEDER<br>BRUSH SPRING<br>MUELLE DE ESCOBILLA<br>MOLLA PREMISPAZZOLA<br>PALIER CÔTÉ COLLECTEUR<br>LAGERDECKEL, KOLLEKTORSEITE<br>BEARING, COMMUTATOR SIDE<br>SOPORTE LADO COLECTOR<br>SUPPORTO LATO COLLETTORE<br>TIGE D'ASSEMBLAGE<br>SPANNSCHRAUBE<br>ASSY ROD<br>VARILLA DE UNION<br>TIRANTE COLLEGAMENTO<br>TUBE ISOLANT<br>ISOLIERHUELSE<br>INSULATING BUSH<br>TUBO AISLADOR<br>TUBO ISOLANTE<br>COLLIER DE PROTECTION<br>ABDECKBAND<br>PROTECTION COLLAR<br>ABRAZADERA<br>COLLARE DI PROTEZIONE<br>BAGUE DE PALIER<br>LAGERBUECHSE<br>BEARING BUSH<br>CASQUILLO COJINETE<br>BOCCOLA CUSCINETTO |
| 19 | 2AA | 5 444 753        | 2 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 20 | 2AA | 5 444 754        | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 21 | 2AA | 5 444 755<br>NFP | 2 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 22 | 2AA | 5 444 756        | 2 | NFP |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 23 | 2AA | 5 444 757        | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 24 | 2AA | 5 444 758        | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 25 | 2AA | 5 444 758        | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

137

2-533-50

K-06 ↓

**DÉMARREUR 12 V «BOSCH»**  
**ANLASSER**  
**STARTER MOTOR**  
**ARRANCADOR**  
**MOTORINO D'AVVIAMENTO**



135

04 85

2-533-50

|    |     |                             |   |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|-----|-----------------------------|---|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 2AA | 95 609 160                  | 2 |     | <b>VIS</b><br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE<br><b>INDUIT</b><br>ANLASSERANKER<br>ARMATURE<br>INDUCIDO<br>INDOTTO<br><b>INDUCTEURS</b><br>ERREGERWICKLUNGEN<br>FIELD COILS<br>INDUCTORES<br>INDUTTRICI<br><b>VIS DE MASSE</b><br>SCHRAUBE F. ERREGERKERN<br>COIL CORE SCREW<br>TORNILLO DE MASA<br>VITE DI MASSA<br><b>LANCEUR</b><br>ANLASSERTRIEB<br>PINION DRIVE<br>CONJUNTO DE PINON<br>INNESTO AVVIAMENTO<br><b>FOURCHETTE</b><br>GABEL<br>FORK<br>HORQUILLA<br>FORCELLA<br><b>AXE DE FOURCHETTE</b><br>GABELACHSE<br>FORK PIN<br>EJE DE HORQUILLA<br>PERNO DELLA FORCELLA |
| 4  | 2AA | 95 609 154                  | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5  | 2AA | 95 609 152                  | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6  | 2AA | 95 609 153                  | 4 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7  | 2AA | 95 609 155                  | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8  | 2AA | 95 609 169                  | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9  | 2AA | 95 609 158                  | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10 | 2AA | 95 609 159                  | 1 |     | <b>ÉCROU</b><br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br><b>COUSSINET</b><br>LAGER<br>BEARING<br>COJINETE<br>CUSCINETTO<br>-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 | 2XB | 95 589 944                  | 2 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12 | 2AA | 95 609 157                  | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13 | 2AA | 95 609 162                  | 1 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 14 | 2AA | RP 95 572 917<br>95 609 170 | 1 | ENS | <b>FREINAGE + ÉTANCHÉITÉ</b><br>HALTE-UND DICHTSTUECKE<br>STOP AND SEAL SET<br>FRENO + ESTANQUEIDAD<br>FRENO+TENUTA<br><b>PALIER DE COMMANDE</b><br>LAGERDECKEL<br>BEARING<br>SOPORTE<br>SUPPORTO<br>-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 15 | 2AA | 95 609 156                  | 1 | AV  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 16 | 2AA | 95 609 161                  | 1 | AR  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

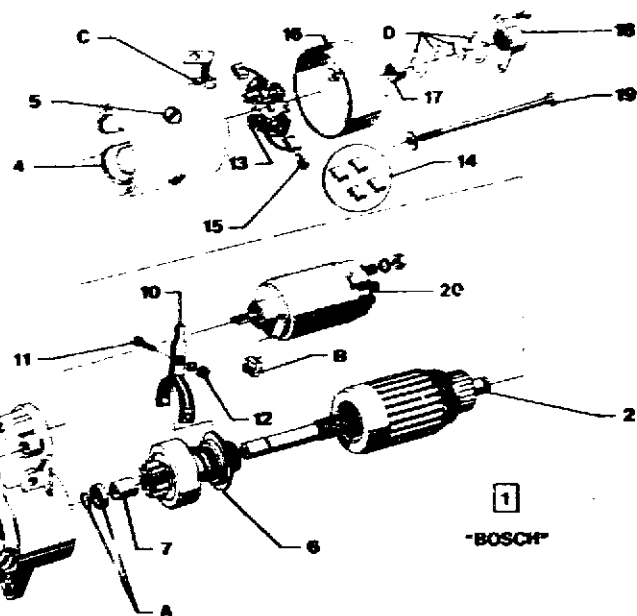
| I | NUMEROS |            | K | 2/84 ▶     | DESIGNATIONS                                                                                                     |
|---|---------|------------|---|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2AA     | 5 473 630  | 1 | 9800141104 | <b>DÉMARREUR</b><br>ANLASSER<br>STARTER MOTOR<br>ARRANCADOR<br>MOTORINO D'AVVIAMENTO                             |
| 2 | 2AA     | 95 609 167 | 1 |            | <b>CONTACTEUR SOLENOÏDE</b><br>MAGNETSCHALTER<br>SOLENOIDE SWITCH<br>CONTACTOR SOLENOIDE<br>CONTATTORE SOLENOIDE |

137

2-533-50

K-05 ↓

DÉMARREUR 12 V «BOSCH» (Suite)  
ANLASSEK (Forts.)  
STARTER MOTOR (Cont.)  
ARRANCADOR (Cont.)  
MOTORINO D'AVVIAMENTO (Cont.)



135

04 85

2-533-50

|    |     |                   |   |    |
|----|-----|-------------------|---|----|
| 19 | 2AA | 95 609 164        | 4 |    |
| 20 | 2AA | 95 609 165<br>RFP | 1 | AR |
| 21 | 2AA | 95 609 166        | 2 |    |

RESSORT DE BALAIS  
KOHLEFEDER  
BRUSH SPRING  
MUELLE DE ESCOBILLA  
MOLLA PREMSPAZZOLA  
CAPOT  
DECKEL  
COVER  
TAPA  
COPERCHIO  
TIGE D'ASSEMBLAGE  
SPANNSCHRAUBE  
ASSY ROD  
VARILLA DE UNION  
TIRANTE COLLEGAMENTO

| I  | NUMEROS |                             | K | Z/BA> | DESIGNATIONS                                                                                          |
|----|---------|-----------------------------|---|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | 2AA     | 95 609 163<br>RP 95 600 166 | 1 |       | SUPPORT PORTE-BALAIS<br>KOHLETRAEGER<br>BRUSH HOLDER<br>PORTA-ESCOBILLAS<br>PORTASPAZZOLE             |
| 18 | 2AA     | 95 609 168                  | 1 |       | JEU DE 4 BALAIS<br>SATZ VON 4 KOHLEN<br>TWO-BRUSH SET<br>JUEGO DE 4 ESCOBILLAS<br>SERIE DI 4 SPAZZOLE |

**K04**

**ICI FIN DU GROUPE**  
**HIER IST DAS ENDE DER GRUPPE**  
**HERE IS THE END OF GROUPE**  
**AQUI ES EL FIN DEL GRUPO**  
**QUI E LA FINE DEL GRUPPO**

**2**

**GROUPE**  
**GRUPPE**  
**GROUPE**  
**GRUPO**  
**GRUPPO**

**3**

**VOIR VUE**  
**SIEHE BILD**  
**SEE PICTURE**  
**VER VISTA**  
**VEDERE VEDUTA**

**L01**

**TABEAU DES VUES**  
**AUFSTELLUNG DER BILDER**  
**TABLE OF PICTURE**  
**TABLA DE VISTAS**  
**TABELLA DELLE VEDUTE**

09-91

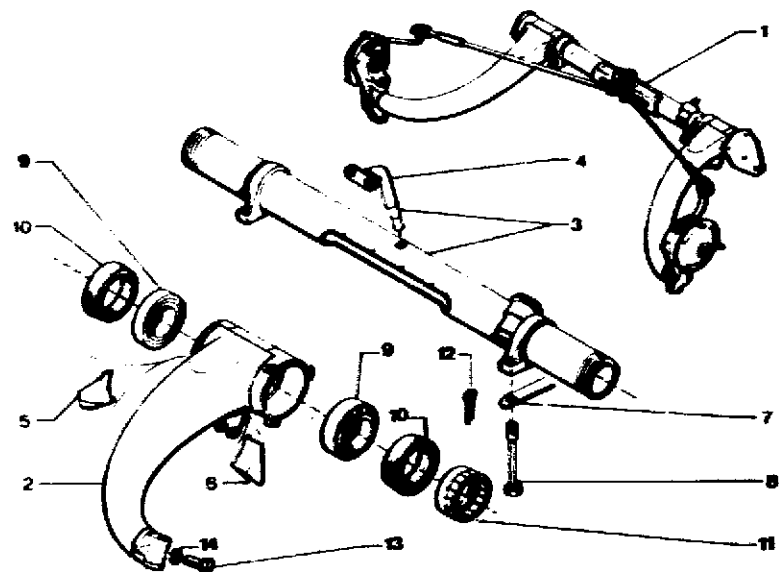
**GROUP**  
**GROUP**  
**GROUP 3**  
**GRUPPO**  
**GRUPPO**

L02 ↑

| SOUS-GROUPE<br>UNTERGRUPPE<br>SUBGROUP<br>SUBGRUPPO<br>SOTTOGRUPPO                                                                                  | NUMÉRO<br>NUMBER<br>NUMBER<br>NUMERO | VUE<br>BILD<br>PICTURE<br>VISTA<br>VEDUTA | PROTEURS AVANT<br>REIBUNGSDÄMPFER (VORN)<br>FRICTION UNITS (FRONT)<br>PROTADORES (DELANTE)<br>AMMORTIZZATORI A FRIZ. ANT.<br>-<br>► 7/75                                                                                              | 3438-10                       | M12 M11               |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|--|--|--|
| ESSEL AVANT<br>FRONTSE<br>FRONT<br>ALTERO<br>ANTERIORE                                                                                              | 3412-10<br>3412-20                   | L03 L04<br>L05                            | AMORTISSEURS AR. - BUTEES<br>HINT STOSSDÄMPFER -<br>- ANSCHLÄGE<br>REAR SHOCK ABSORBERS - STOPS<br>AMORTIGUADORES TRAS. - TOPES<br>AMMORTIZZATORI POST. -<br>REGGISPINTA<br>-<br>► 7/75                                               | 3438-20                       | M10                   |  |  |  |
| ESSEL ARRIERE<br>RÜCKSE<br>REAR<br>ALTERO<br>POSTERIORE                                                                                             | 3413-10<br>3413-20                   | L06<br>L07                                | AMORTISSEURS - BUTEES<br>STOSSDÄMPFER - ANSCHLÄGE<br>SHOCK ABSORBERS - STOPS<br>AMORTIGUADORES - TOPES<br>AMMORTIZZATORI - REGGISPINTA<br>- 4x2 - PO - PISTE S/BS<br>TT<br>- 4x4<br>► 7/75<br>7/75 ►                                  | 3438-30<br>3438-40            | M09 M08<br>M07        |  |  |  |
| MOEUV AVANT - JANTES<br>LENKRADNABEN RADFELGEN<br>WHEEL HUBS<br>DELL'ALLANTAS<br>RUOTE                                                              | 3416-10                              | L08 L09                                   | DIRECTION - VOLANT<br>LENKRAD<br>STEERING WHEEL<br>DIRECCION - VOLANTE<br>STERZO - VOLANTE<br>- 4x2<br>- 4x4                                                                                                                          | 3441-10<br>3441-20            | M06 M05<br>M04 M03    |  |  |  |
| ESSEL ARRIERE<br>RÜCKSE<br>REAR<br>ALTERO<br>POSTERIORE                                                                                             | 3422-10<br>3422-20                   | L10 L11<br>L12                            | DIRECTION - PIGNON - GUIDONE<br>LENKUNG - PITZEL - FUEHRUNG<br>STEERING - PIGNON - GUIDE<br>DIRECCION - PINON - DESLIZADERA<br>STERZO - PIGNONE - GUIDA<br>- 4x2<br>- 4x4                                                             | 3442-10<br>3442-20            | M02 M01<br>M02 M01    |  |  |  |
| MOEUV ARRIERE<br>LENKRADNABEN<br>WHEEL HUBS<br>DELL'ALLANTAS<br>RUOTE                                                                               | 3426-10<br>3426-20                   | L13<br>L14                                | DIRECTION - CREMAILLE<br>LENKUNG - ZAHNSTANGE<br>STEERING RACK<br>DIRECCION - CREMALLERA<br>STERZO - CREMAGUERA<br>-<br>DIRECTION - BARRAS<br>SPURSTANGEN<br>STEERING RODS<br>DIRECCION - BARRAS<br>STERZO - BARRAS<br>- 4x2<br>- 4x4 | 3442-30<br>3443-10<br>3443-20 | M03 M04<br>M05<br>M06 |  |  |  |
| POIS DE SUSPENSION - BATTEURS<br>DÄMPFUNGSTÖPFE - DÄMPFER<br>SUSPENSION UNITS - DAMPERS<br>POIS DE SUSPENSION - BATIDORES<br>SOSPENSIONE - BATTENTI | 3434-10<br>3434-20                   | L15 M15<br>M14 M13                        | ANTIVOL<br>DIEBSTAHLSICHERUNG<br>ANTI-THEFT DEVICE<br>ANTIRROBO<br>ANTIFURTO<br>-<br>3411-10                                                                                                                                          |                               | M07 M08               |  |  |  |

137  
3-412-10  
L-03 ↑

ESSIEU AVANT  
VORDERE AXSE  
FRONT AXLE  
EJE DELANTE  
ASSALE ANTERIORE



136

3-412-10

| I | NUMEROS    |                        | K      | 4x2                        | DESIGNATIONS                                                                         |
|---|------------|------------------------|--------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AY        | 95 577 337             | 1      | NFP ▶ 7/75                 | ESSIEU COMPLET<br>KOMPLETTE AXSE<br>COMPLETE AXLE<br>EJE COMPLETO<br>ASSALE COMPLETO |
|   | 3AA<br>3AA | 5 470 107<br>5 504 970 | 1<br>1 | NFP 7/75 ▶ 5/77<br>12/77 ▶ | —                                                                                    |

|    |     |                        |   |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-----|------------------------|---|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | 3AA | 5 436 572<br>NFP       | 1 | G 5/68 ▶ 7/75    | 8745<br>SCHWINGARM<br>ARM<br>BRAZO<br>BRACCIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | 3AA | 5 436 573              | 1 | D 5/68 ▶ 7/75    | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | 3AA | 5 504 939              | 1 | G 12/77 ▶        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | 3AA | 5 504 940              | 1 | RMP 7/75 ▶ 12/77 | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | 3AA | 5 504 940              | 1 | D 12/77 ▶        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | 3AA | 5 504 940              | 1 | RMP 7/75 ▶ 12/77 | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3  | 3AY | AY 414 01 A            | 1 | ▶ 7/75           | TRAVERSE<br>TRAVERSE<br>CROSSMEMBER<br>TRAVIESA<br>TRAVERSA                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | 3AY | AYB 414 01             | 1 | 7/75 ▶ 5/77      | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | 3AY | 5 471 870              | 1 | 5/77 ▶           | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | 3AA | 5 428 292              | 1 | 4/73 ▶           | SUPPORT MOTEUR<br>AUFHAENGUNGSSTUECK F.<br>MOTOR<br>ENGINE BRACKET<br>SOPORTE DE MOTOR<br>SUPPORTO PER MOTORE                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5  | 3AA | A 412 93 B             | 1 | G                | SUTÉE<br>ANSCHLAG<br>STOP<br>TOPE<br>REGGISPINTA                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6  | 3AA | A 412 93 C             | 1 | D                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7  | 3AA | A 437 89               | 2 | ENT 102-2-11     | ARRETOIR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCK-PLATE<br>RETEN<br>ARRESTO<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8  | 3AA | A 414 89               | 2 | TH 10x1,50-125   | ROULEMENT<br>ROLLENLAGER<br>ROLL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO ROTOLAMENTO<br>BAGUE D'ETANCHÉITÉ<br>DICHTRING<br>SEALING RUSH<br>ANILLO DE ESTANQUEIDAD<br>BOCCOLA DI TENUTA<br>ECROU A ENCOCHES<br>MUTTER MIT EINFRAESUNGEN<br>SLOTTED RING NUT<br>TUERCA ALMENADA<br>GHIERA A CORONA<br>GOUILLE<br>PASSSTIFT<br>PIN<br>GRUPILLA<br>COPIGLIA |
| 9  | 3AA | AZ 414 90              | 4 | 20-63,5x95x17    | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | 3AA | 26 207 519             | 4 | 71,5x95,8x7      | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 11 | 3AA | 95 568 931             | 4 | ▶ 63x1,50        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12 | 3AA | AM 414 91              | 2 | 2-LOW 15         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | 3AA | ZF 10 734 201 L<br>NFP | 2 | —                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

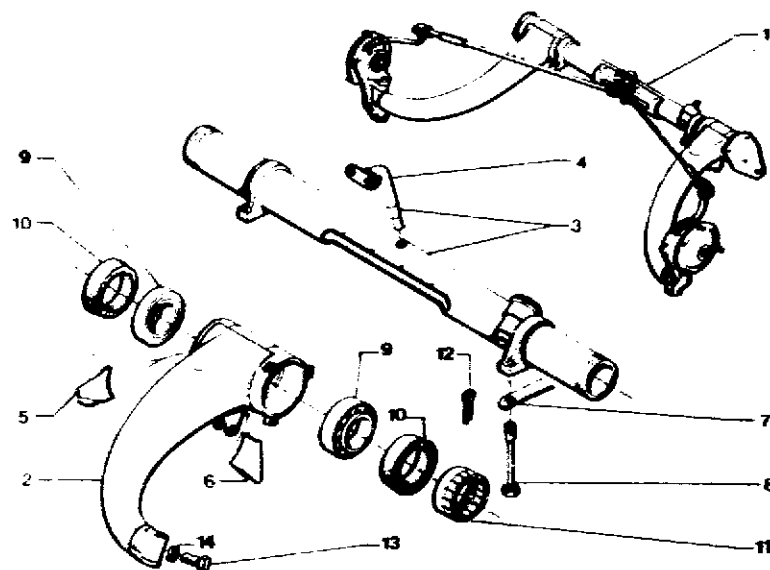


137

3-412-10

L-04 ↑

ESSIEU AVANT (Suite)  
VORDERE ACHSE (Forts.)  
FRONT AXLE (Cont.)  
EJE DELANTERO (Cont.)  
ASSALE ANTERIORE (Cont.)



135

3-412-10

| I  | NUMEROS    |                             | K      | 4 x 2                                           | DESIGNATIONS                                                                        |
|----|------------|-----------------------------|--------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | 9GX        | 23 720 019<br>NFP           | 2      | TH 7 x 25 ▶ 12/77                               | VIS BUTÉE<br>ANSCHLAGSCHRAUBE<br>STOP SCREW<br>TORNILLO DE TOPE<br>VITE REGGISPINTA |
| 14 | 9TT<br>1VD | 23 826 319<br>79 02 032 012 | 4<br>2 | TH 9 x 28 12/77 ▶<br>HE 7 x 1,00 ▶ 12/77<br>NFP | —<br>ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                       |
|    | 9GX        | 25 223 009<br>RP 25 223 019 | 4      | HE 9 x 1,25 :12/77 ▶                            | —                                                                                   |

|   |            |                            |        |          |                          |
|---|------------|----------------------------|--------|----------|--------------------------|
| 1 | 3AY        | AYB 41 04 A                | 1      | NFP      | ▶ 3/79                   |
|   | 3AY<br>3AA | AYB 041 909 A<br>5 504 972 | 1<br>1 | NFP      | 3/70 ▶ 5/77<br>12/77 ▶   |
| 2 | 3AA        | 5 504 947                  | 1      | G<br>RMP | 12/77 ▶<br>11/78 ▶ 12/77 |
|   | 3AA        | 5 504 948                  | 1      | D<br>RMP | 12/77 ▶<br>11/70 ▶ 12/77 |
| 3 | 3AY        | AYB 414 01                 | 1      |          | ▶ 3/78                   |
|   | 3AK<br>3CD | AK 414 01 A<br>5 471 872   | 1<br>1 |          | 3/70 ▶ 5/77<br>5/77 ▶    |

PD - PISTE  
ARMÉE  
GENDARMERIE

5/89 ▶

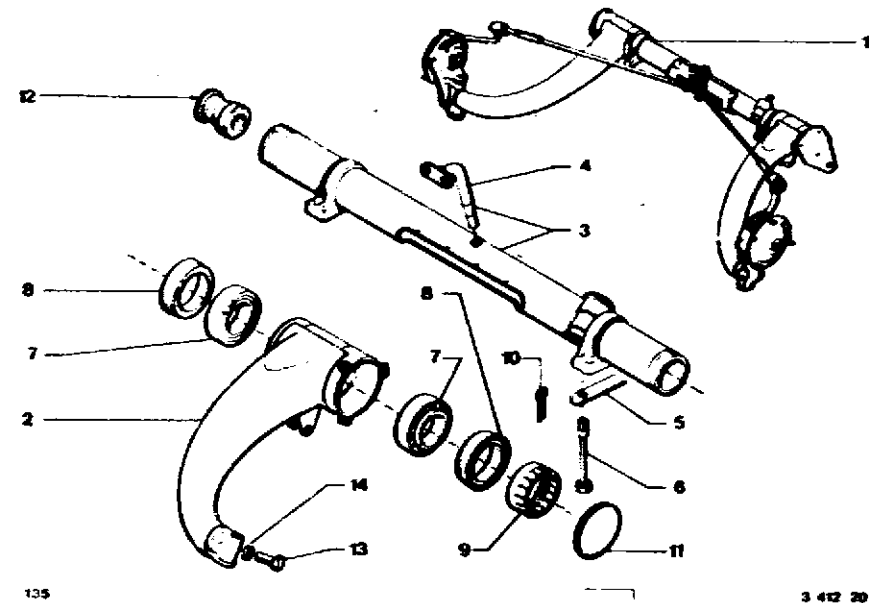
PIECES SPÉCIALES  
SPEZIALTEILE  
SPECIAL PARTS  
PIEZAS ESPECIALES  
PEZZI SPECIALI  
ESSIEU COMPLET  
KOMPLETTE ACHSE  
COMPLETE AXLE  
EJE COMPLETO  
ASSALE COMPLETO

BRAS  
SCHWINGARM  
ARM  
BRAZO  
BRACCIO

TRAVERSE  
TRAVERSE  
CROSSMEMBER  
TRAVIESA  
TRAVERSA

137  
3-412-20  
L-05 ↑

**ESSIEU AVANT  
VORDERE ACHSE  
FRONT AXLE  
EJE DELANTE  
ASSALE ANTERIORE**



| 1 | NUMEROS    |                          | K      | 4 x 4    | DESIGNATIONS                                                                                    |
|---|------------|--------------------------|--------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3FF        | 75 498 181               | 1      |          | ▶ 6/81<br>ESSIEU COMPLET<br>KOMPLETTE ACHSE<br>COMPLETE AXLE<br>EJE COMPLETO<br>ASSALE COMPLETO |
| 2 | 3CA<br>3FF | 95 573 735<br>75 498 183 | 1<br>1 | NFP<br>G | 6/81 ▶<br>BRAS<br>SCHWINGARM<br>ARM<br>BRAZO<br>BRACCIO                                         |
|   | 3FF        | 75 498 187               | 1      | D        |                                                                                                 |

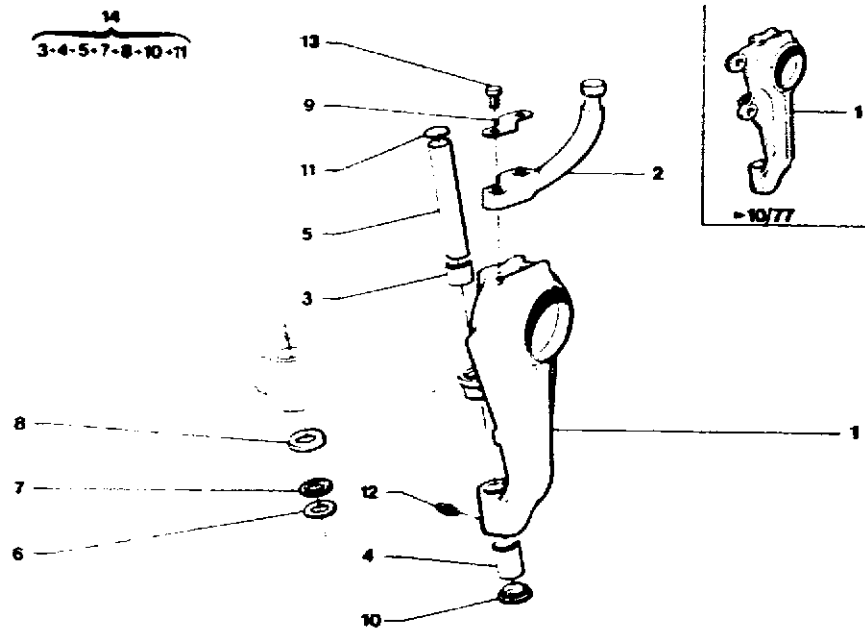
|    |            |                         |        |                                                    |                                                                                                                 |
|----|------------|-------------------------|--------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3FF        | 5 471 872               | 1      | ▶ 6/81                                             | TRAVERSE<br>TRAVERSE<br>CROSSMEMBER<br>TRAVIESA<br>TRAVERSA                                                     |
| 4  | 3CA<br>3AA | 95 572 589<br>5 428 282 | 1<br>1 | 6/81▶                                              | -<br>SUPPORT MOTEUR<br>AUFHAENGUNGSSTUECK F. MOTOR<br>ENGINE BRACKET<br>SOPORTE DE MOTOR<br>SUPPORTO PER MOTORE |
| 5  | 3AA        | A 414 89                | 2      | ERT 102 - 2 - 11                                   | ARRETOIR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCK-PLATE<br>RETN<br>ARRESTO<br>VIS                                             |
| 6  | 3AA        | AZ 414 90               | 4      | TH 10 x 1,50 - 125<br>▶ 6/81                       | SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                           |
| 7  | 3AA        | AZ 424 96<br>26 207 519 | 8<br>4 | TH 10 x 1,50 - 135<br>6/81▶<br>2ø - 63,5 x 95 x 17 | -<br>ROULEMENT<br>ROLLENLAGER<br>ROLL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO ROTOLAMENTO                           |
| 8  | 3AA        | 95 568 931              | 4      | 71,5 x 95,8 x 7                                    | BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ<br>DICHTRING<br>SEALING BUSH<br>ANILLO DE ESTANQUEIDAD                                       |
| 9  | 3AA        | AM 414 91               | 2      | ø 63, x 1,50                                       | BOCCOLA DI TENUTA<br>ÉCROU A ENCOCHES<br>MUTTER MIT EINFRAESUNGEN                                               |
| 10 | 6BF        | ZF 10 734 201 L<br>NFP  | 2      | ø 2 - LON 15                                       | SLOTTED RING NUT<br>TUERCA ALMENADA<br>GHIERA A CORONA<br>GOUILLE<br>PASSTIFT<br>PIN                            |
| 11 | 3FF        | 95 532 541              | 2      | LON 96 - H 10                                      | GRUPILLA<br>COPIGLIA<br>BOUCHON<br>STOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>TAPPO                                            |
| 12 | 3FF        | 95 498 472              | 2      | ø 60                                               | VIS BUTÉE<br>ANSCHLAGSCHRAUBE                                                                                   |
| 13 | 9TT        | 23 826 319              | 4      | TH 9 x 28                                          | STOP SCREW<br>TORNILLO DE TOPE<br>VITE REGGISPINTA                                                              |
| 14 | 9GX        | 25 223 018              | 4      | HE 9 x 1,25                                        | ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                        |

137

3-413-10

L-06 ↑

PIVOTS  
ACHSKOERPER  
PIVOTS  
PIVOTES  
PIVOTS



3-413-10

| I | NUMEROS |            | K | 4 x 2                                  | DESIGNATIONS                                           |
|---|---------|------------|---|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1 | 3AA     | A 413 01 H | 1 | G $\varphi$ 74 x 1,50 - NFP<br>▶ 10/77 | PIVOTS<br>ACHSKOERPER<br>PIVOT<br>PIVOTE<br>PIVOT      |
| 2 | 3AA     | A 413 01 I | 1 | D - $\varphi$ 74 x 1,50<br>▶ 10/77     | —                                                      |
|   | 3AA     | 5 502 003  | 2 | $\varphi$ 74 x 1,50 10/77 ▶            | —                                                      |
|   | 3AA     | 95 569 500 | 1 | G                                      | LEVIER<br>SPURSTANGENHEBEL<br>LEVER<br>PALANCA<br>LEVA |
|   | 3AA     | 95 569 501 | 1 | D                                      | —                                                      |

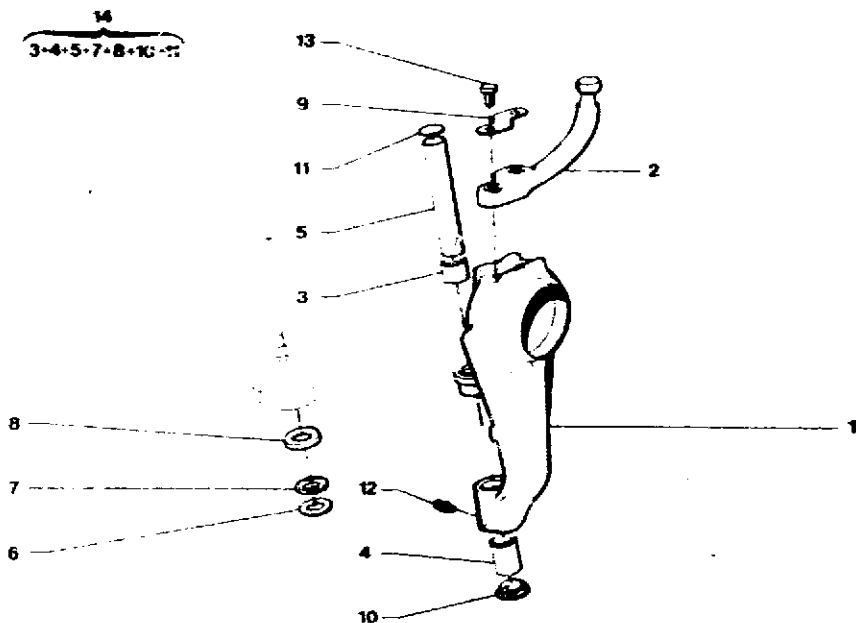
|    |     |            |   |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-----|------------|---|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AA | A 413 2    | 2 | SUP 17,06 x 21 x 19   | BAGUE<br>LAUFBUCHSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4  | 3AA | A 413 3 B  | 2 | INF - 17,06 x 21 x 31 | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5  | 3AA | A 413 5 A  | 2 | 17 x 110              | AXE<br>LAGERBOLZEN<br>SWIVEL PIN<br>EJE<br>PERNO                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6  | 3AA | A 413 7    | ? | 17,1 x 27 x 2,3       | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7  | 3AA | A 413 7 A  | ? | 17,1 x 27 x 2,5       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | 3AA | A 413 7 B  | ? | 17,1 x 27 x 2,7       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | 3AA | A 413 8    | 2 | 17,1 x 27 x 2         | RONDELLE BRONZE<br>BRONZESCHEIBE<br>BRONZE WASHER<br>ARANDELA BRONCE<br>RONDELLA BRONZO<br>PARE-POUSSIÈRE<br>STAUBFANGTELLER<br>DUST EXCLUDING WASHER<br>GUARDA-POLVO<br>PARAPOLVERE<br>ARRETOIR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCKPLATE<br>RETEEN<br>ARRESTO<br>BOUCHON<br>GEWINDESTOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>TAPPO |
| 8  | 3AA | A 413 9    | 2 | 17,1 x 31,5 x 6,5     | RONDELLE EXPANSIBLE<br>FEDERSCHEIBE<br>EXPANDING WASHER<br>ARANDELA ESPANSIBLE<br>RONDELLA ESPANSIBILE<br>GRASSEUR<br>SCHMIERNIPPEL<br>LUBRICATOR<br>ENGRASADOR<br>INGRASSATORE<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                              |
| 9  | 3AM | AM 413 89  | 2 | ENT 28 - $\varphi$ 8  | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10 | 3AA | A 413 90   | 2 | $\varphi$ 22 x 1,00   | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 | 3AA | A 413 95   | 2 | $\varphi$ 24 - E 3    | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12 | 9TT | 24 737 019 | 2 |                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 13 | 9AA | 95 623 739 | 2 | TH 7 x 1,00 - 28      | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14 | 9AA | 23 746 509 | 2 | TH 7 x 1,00           | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | 3AA | 5 451 858  | 2 | ENS                   | RÉPARATION AXE<br>LAGERBOLZEN MIT TEILEN<br>PIN WITH PARTS<br>EJE CON PIEZAS<br>PERNO CON PEZZI                                                                                                                                                                                                              |

137

3-413-20

L-07 ↑

**PIVOTS AVANT ET ARRIERE**  
**ACHSKOERPER, VORN UND HINTEN**  
**PIVOTS, FRONT AND REAR**  
**PIVOTES DELANTEROS Y TRASEROS**  
**PIVOTS ANT. ET POST.**



135

3-413-20

|    |     |            |     |   |                       |                   |                        |
|----|-----|------------|-----|---|-----------------------|-------------------|------------------------|
| 3  | 3AA | A 413      | 2   | 4 | SUP AV - AR           | 17,06 x 21 x 10   | BAGUE                  |
| 4  | 3AA | A 413      | 3 B | 4 | INF AV - AR           | 17,06 x 21 x 31   | LAUFBUCHSE             |
| 5  | 3AA | A 413      | 5 A | 4 | AV - AR               | 17 x 110          | BUSH                   |
| 6  | 3AA | A 413      | 7   | ? | AV - AR               | 17,1 x 27 x 2,3   | CASQUILLO              |
|    | 3AA | A 413      | 7 A | ? | 17,1 x 27 x 2,5       |                   | BOCCOLA                |
|    | 3AA | A 413      | 7 B | ? | AV - AR               | 17,1 x 27 x 2,7   | —                      |
| 7  | 3AA | A 413      | 8   | 4 | AV - AR               | 17,1 x 27 x 2     | AXE                    |
| 8  | 3AA | A 413      | 9   | 4 | AV - AR               | 17,1 x 31,5 x 6,5 | LAGERBOLZEN            |
| 9  | 3AA | AM 413     | 89  | 2 | AV - ENT 28 - φ 28    |                   | SWIVEL PIN             |
| 10 | 3AA | A 413      | 90  | 4 | AV - AR φ 22 x 1,00   |                   | EJE                    |
| 11 | 3AA | A 413      | 95  | 4 | AV - AR φ 24 - E 3    |                   | PERNO                  |
| 12 | 9TT | 24 737 019 |     | 4 | AV - AR               |                   | RONDELLE               |
| 13 | 9AA | 23 742 509 |     | 2 | AV - TH 7 x 1,00 - 28 |                   | SCHEIBE                |
| 14 | 9AA | 23 746 509 |     | 2 | AV - TH 7 x 1,00 - 38 |                   | WASHER                 |
|    | 3AA | 5 451 858  |     | 4 | ENS - AV - AR         |                   | ARANDELA               |
|    |     |            |     |   |                       |                   | RONDELLA               |
|    |     |            |     |   |                       |                   | —                      |
|    |     |            |     |   |                       |                   | RONDELLE BRONZE        |
|    |     |            |     |   |                       |                   | BRONZESCHEIBE          |
|    |     |            |     |   |                       |                   | BRONZE WASHER          |
|    |     |            |     |   |                       |                   | ARANDELA BRONCE        |
|    |     |            |     |   |                       |                   | RONDELLA BRONZO        |
|    |     |            |     |   |                       |                   | PARE-POUSSIÈRE         |
|    |     |            |     |   |                       |                   | STAUBFANGTELLER        |
|    |     |            |     |   |                       |                   | DUST EXCLUDING WASHER  |
|    |     |            |     |   |                       |                   | GUARDA POLVO           |
|    |     |            |     |   |                       |                   | PARAPOLVERE            |
|    |     |            |     |   |                       |                   | ARRETOIR               |
|    |     |            |     |   |                       |                   | SICHERUNGSBLECH        |
|    |     |            |     |   |                       |                   | LOCKPLATE              |
|    |     |            |     |   |                       |                   | RETN                   |
|    |     |            |     |   |                       |                   | ARRESTO                |
|    |     |            |     |   |                       |                   | BOUCHON                |
|    |     |            |     |   |                       |                   | GEWINDESTOPFEN         |
|    |     |            |     |   |                       |                   | PLUG                   |
|    |     |            |     |   |                       |                   | TAPON                  |
|    |     |            |     |   |                       |                   | TAPPO                  |
|    |     |            |     |   |                       |                   | RONDELLE EXPANSIBLE    |
|    |     |            |     |   |                       |                   | FEDERSCHEIBE           |
|    |     |            |     |   |                       |                   | EXPANDING WASHER       |
|    |     |            |     |   |                       |                   | ARANDELA EXPANSIBLE    |
|    |     |            |     |   |                       |                   | RONDELLA ESPANSIBILE   |
|    |     |            |     |   |                       |                   | GRAISSEUR              |
|    |     |            |     |   |                       |                   | SCHMIERNIPPEL          |
|    |     |            |     |   |                       |                   | LUBRICATOR             |
|    |     |            |     |   |                       |                   | ENGRASADOR             |
|    |     |            |     |   |                       |                   | INGRASSATORE           |
|    |     |            |     |   |                       |                   | VIS                    |
|    |     |            |     |   |                       |                   | SCHRAUBE               |
|    |     |            |     |   |                       |                   | SCREW                  |
|    |     |            |     |   |                       |                   | TORNILLO               |
|    |     |            |     |   |                       |                   | VITE                   |
|    |     |            |     |   |                       |                   | —                      |
|    |     |            |     |   |                       |                   | RÉPARATION AXE         |
|    |     |            |     |   |                       |                   | LAGERBOLZEN MIT TEILEN |
|    |     |            |     |   |                       |                   | PIN WITH PARTS         |
|    |     |            |     |   |                       |                   | EJE CON PIEZAS         |
|    |     |            |     |   |                       |                   | PERNO CON PEZZI        |

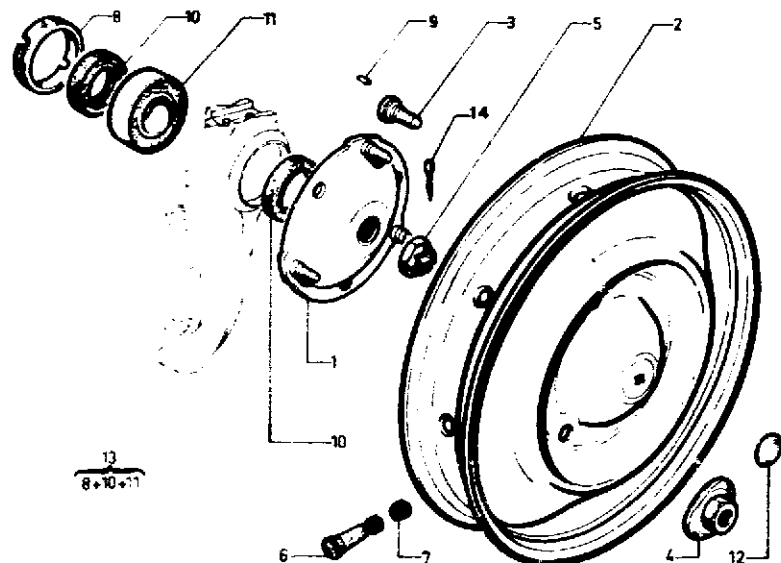
| 1 | NUMEROS |            | K | 4 x 4              | DESIGNATIONS     |
|---|---------|------------|---|--------------------|------------------|
| 1 | 3AM     | 5 502 001  | 4 | φ 78 x 1,50 ▶ 6/81 | PIVOTS           |
|   |         |            |   |                    | ACHSKOERPER      |
|   |         |            |   |                    | PIVOT            |
|   |         |            |   |                    | PIVOTE           |
|   |         |            |   |                    | PIVOT            |
| 2 | 3CA     | 95 553 860 | 4 | φ 78 x 1,50 6/81 ▶ | —                |
|   | 3AM     | AM 413 4   | 1 | AV G ▶ 9/81        | LEVIER           |
|   |         |            |   |                    | SPURSTANGENHEBEL |
|   |         |            |   |                    | LEVER            |
|   |         |            |   |                    | PALANCA          |
|   |         |            |   |                    | LEVA             |
|   | 3AM     | AM 413 4 A | 1 | AV D ▶ 9/81        | —                |
|   | 3CA     | 95 569 849 | 1 | AV G ▶ 9/81 ▶      | —                |
|   | 3CA     | 95 569 850 | 1 | AV D ▶ 9/81 ▶      | —                |

137

3-416-10

L-08 ↑

**MOYEURS AVANT - JANTES**  
**VORDERE RADNABEN - RADFELGEN**  
**FRONT HUBS - WHEELS**  
**NUCLEOS DELANTEROS - LLANTAS**  
**MOZZI ANTERIORI - RUOTE**



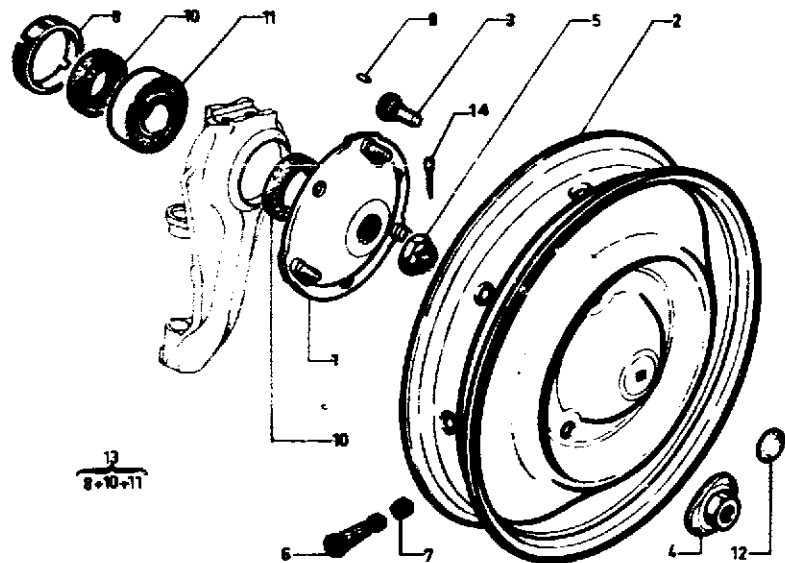
3-416-10

| NUMEROS |            |                          | K      | DESIGNATIONS                                                                                                                                            |
|---------|------------|--------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | 3AA        | AZ 416 01                | 2      | 4 x 2                                                                                                                                                   |
| 2       | 3FF<br>3AA | 95 532 530<br>AM 416 4 A | 2<br>5 | 4 x 4<br>125 x 380<br>4 x 4<br>4 x 2                                                                                                                    |
|         | 3AS<br>3AY | 5 441 179<br>95 570 669  | 5<br>5 | «AZUR»<br>4 x 4 - OPTION 9/81                                                                                                                           |
|         |            |                          |        | MOYEU<br>FLANSCHNABE<br>HUB<br>NUCLEO<br>MOZZO<br>-<br>JANTE PEINTE<br>GESTRICHENE RADFELGE<br>PAINTED WHEEL<br>LLANTA PINTADA<br>RUOTA VERNICIATA<br>- |

|    |     |                                                                    |   |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-----|--------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AA | 95 544 122                                                         | 6 | 12 x 1,25 - LON 30<br>4/81 ▶<br>RMP GX 20 382 01 A<br>9/70 ▶ 4/81 | TOC<br>MITNEHMERBOLZEN<br>STUD<br>ESPARRAGO<br>COLONNETTA<br>ÉCROU DE ROUE<br>RED MUTTER<br>WHEEL NUT<br>TUERCA DE RUEDA<br>DADO PER RUOTA<br>-                                                                                                                                                                                              |
| 4  | 3AA | 75 419 948                                                         | 6 | HE 12 x 1,25                                                      | ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>VALVE AVEC BOUCHON<br>VENTIL MIT HUETCHEN<br>VALVE WITH CAP<br>VALVULA CON CAPUCHON<br>VALVOLA CON CAPPuccio<br>BOUCHON DE VALVE<br>VENTILHUETCHEN<br>VALVE CAP<br>CAPUCHON DE VALVULA<br>CAPPuccio PER VALVOLA<br>BAGUE ÉCROU<br>RINGMUTTER<br>RING NUT<br>TUERCA ANILLO<br>GHIERA MASCHIA<br>- |
|    | 3VD | 95 493 329<br>RP 79 10 034 642<br>DEO - 79 10 031 881<br>5 420 543 | 6 | HE 12 x 1,25 6/80 ▶                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5  | 3AA |                                                                    | 2 | HE 22 x 1,50 - H 19,25                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6  | 3AA | 5 458 682                                                          | 5 |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7  | 3MA | 75 491 339                                                         | 5 |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8  | 3AA | A 416 99                                                           | 2 | 74 x 1,50<br>4 x 2                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | 3CD | AM 416 99                                                          | 2 | 78 x 1,50<br>4 x 4                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9  | 1HA | ZC 9 088 539 U                                                     | 6 | 3,5 x 4,5 ▶ 9/70                                                  | ERGOT<br>HALTEBOLZEN<br>DOWEL<br>ESPIGA<br>GRANO<br>BAGUE D'ÉTANCHEITÉ<br>DICHTRING<br>SEALING RING<br>ANILLO DE ESTANQUEIDAD<br>BOCCOLA DI TENUTA<br>ROULEMENT DOUBLE<br>DOPPEL-KUGELLAGER<br>DOUBLE BALL BEARING<br>RODAMIENTO DOBLE<br>CUSCINETTO A SFERE DOPPIO<br>-                                                                     |
| 10 | 3AA | 75 532 316                                                         | 4 | 45 x 62 x 8                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11 | 3AA | 26 200 119                                                         | 2 | 35 x 72 x 27<br>4 x 2                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | 3CD | 79 03 090 194                                                      | 2 | 36 x 76 x 29<br>4 x 4                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12 | 3AA | AZ 416 84                                                          | 5 |                                                                   | OBTURATEUR PLASTIQUE<br>PLASTIK-STOPFEN<br>PLASTIC PLUG<br>TAPON PLASTICO<br>TAPPO PLASTICA                                                                                                                                                                                                                                                  |

137  
3-416-10  
L-09 ↑

MOYEUX AVANT - JANTES (Suite)  
VORDERE RADNABEN - RADFELGEN (Forts.)  
FRONT HUBS - WHEELS (Cont.)  
NUCLEOS DELANTEROS - LLANTAS (Cont.)  
MOZZI ANTERIORI - RUOTE (Cont.)



14 3AA 22 600 019 2 ✓ 5 - LON 25  
3GY 79 10 031 881 6 4/83 ▶

BOUMILLE FENDUE  
KERBSTIFT  
SPLIT PIN  
GRUPILLA HENDIDA  
COPIGLIA TAGLIATA  
CAPUCHON  
KAEPCHEN  
CAP  
CAPUCHON  
CAPPuccio

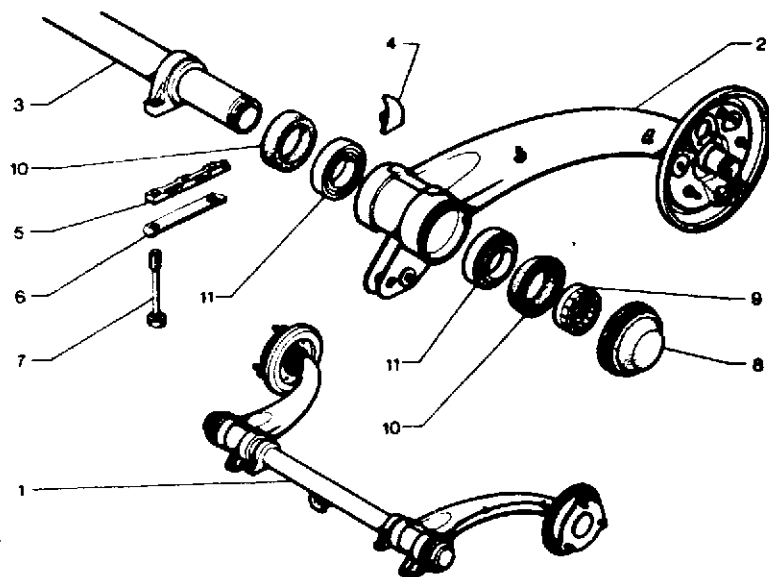
| I  | NUMEROS |           | K |           | DESIGNATIONS                                                                                                                                                       |
|----|---------|-----------|---|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | 3AA     | 5 451 859 | 2 | ENS 4 x 2 | REPARATION ROULEMENT<br>KUGELLAGER MIT EINBAUTEILEN<br>BALL BEARING WITH FITTING<br>PARTS<br>RODAMIENTO CON PIEZAS<br>MONTAJE<br>CUSCINETTO CON PEZZI<br>MONTAGGIO |
|    | 3CD     | 5 451 860 | 2 | ENS 4 x 4 |                                                                                                                                                                    |

137

3-422-10

L-10 ↑

ESSIEU ARRIERE  
HINTERE ACHSE  
REAR AXLE  
EJE TRASERO  
ASSALE POSTERIORE



135

3-422-10

| I   | NUMEROS    | K | 4 x 2                          | DESIGNATIONS                                                                         |
|-----|------------|---|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | AYB 42 0 8 | 1 | NFP ▶ 1/72                     | ESSIEU COMPLET<br>KOMPLETE ACHSE<br>COMPLETE AXLE<br>EJE COMPLETO<br>ASSALE COMPLETO |
| 3AY | 5 471 097  | 1 | RMP 9/76 ▶ 7/77<br>1/72 ▶ 9/76 |                                                                                      |
| 3CA | 75 529 749 | 1 | (USA) 7/69 ▶ 1/72<br>7/78 ▶    |                                                                                      |

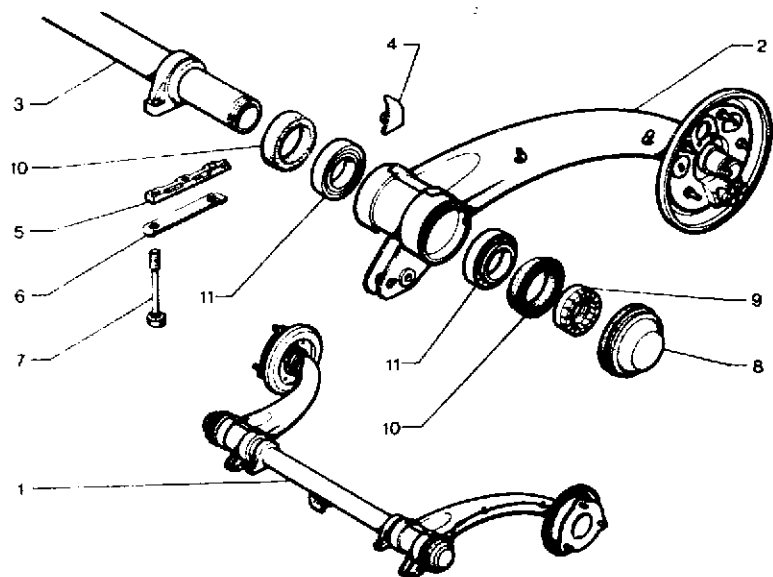
|   |     |                  |   |                                                      |                                                                                                       |
|---|-----|------------------|---|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 3AA | 5 436 600<br>NFP | 1 | G - RMP 5/69 ▶ 1/72                                  | BRAS<br>SCHWINGARM<br>ARM<br>BRAZO<br>BRACCIO                                                         |
|   | 3AA | 5 436 601        | 1 | D - RMP 5/69 ▶ 1/72<br>NFP                           | -                                                                                                     |
|   | 3AA | 5 436 608        | 1 | G - (USA) 7/69 ▶ 1/72<br>TT - NFP 1/72 ▶ 7/74<br>NFP | -                                                                                                     |
|   | 3AA | 5 436 609        | 1 | D - (USA) 7/69 ▶ 1/72<br>TT 1/72 ▶ 7/74              | -                                                                                                     |
|   | 3AA | 5 443 730        | 1 | G - TT 7/74 ▶                                        | -                                                                                                     |
|   | 3AA | 5 443 731        | 1 | D - TT 7/74 ▶                                        | -                                                                                                     |
| 3 | 3AA | AZ 424 01 A      | 1 | NFP ▶ 1/72                                           | TRAVERSE<br>TRAVERSE<br>CROSSMEMBER<br>TRAVIESA<br>TRAVERSA                                           |
|   | 3AA | AM 424 01 B      | 1 | 2 φ 21 - (USA) 7/69 ▶ 1/72<br>TT 1/72 ▶              | -                                                                                                     |
| 4 | 3AA | A 412 93 B       | 1 | D                                                    | BUTÉE<br>ANSCHLAG<br>STOP<br>TOPE<br>REGGISPINTA                                                      |
|   | 3AA | A 412 93 C       | 1 | G                                                    | -                                                                                                     |
| 5 | 3AA | AU 424 97 A      | 2 | 122 x 20 x 10                                        | CALE<br>UNTERLAGE<br>PACKING<br>SUPLEMENTO<br>SPESSORE                                                |
| 6 | 3AA | A 414 89         | 2 | 2 φ 11 - ENT 102                                     | ARRETOIR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCKPLATE<br>RETEN<br>ARRESTO                                          |
| 7 | 3AA | AZ 424 96        | 4 | TH 10 x 1,50 - 135                                   | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                          |
| 8 | 3AM | AM 422 50<br>NFP | 2 | ▶ 1/72                                               | PARE-POUSSIÈRE<br>DICHTKAPPE<br>DUST COVER<br>GUARDA-POLVO<br>PARAPOLVERE                             |
|   | 3AA | AM 422 50 A      | 2 | 1 φ 3,5 (USA) 7/69 ▶ 1/72<br>TT 1/72 ▶               | -                                                                                                     |
| 9 | 3AM | AM 414 91        | 2 | φ 63 x 1,50                                          | ÉCROU A ENCOCHES<br>MUTTER MIT EINKERBUNGEN<br>SLOTTED RING NUT<br>TUERCA ALMENADA<br>GHIERA A CORONA |

137

3-422-10

L-11 ↑

ESSIEU ARRIERE (Suite)  
HINTERE ACHSE (Forts.)  
REAR AXLE (Cont.)  
EJE TRASERO (Cont.)  
ASSALE POSTERIORE (Cont.)



135

3-422-10

1

3AY

5 421 877

1

NFP

(CH)

► 9/76

PIECE SPÉCIALE  
SPEZIALTEIL  
SPECIAL PART  
PIEZA ESPECIAL  
PEZZO SPECIALE  
ESSIEU COMPLET  
KOMPLETTE ACHSE  
COMPLETE AXLE  
EJE COMPLETO  
ASSALE COMPLETO

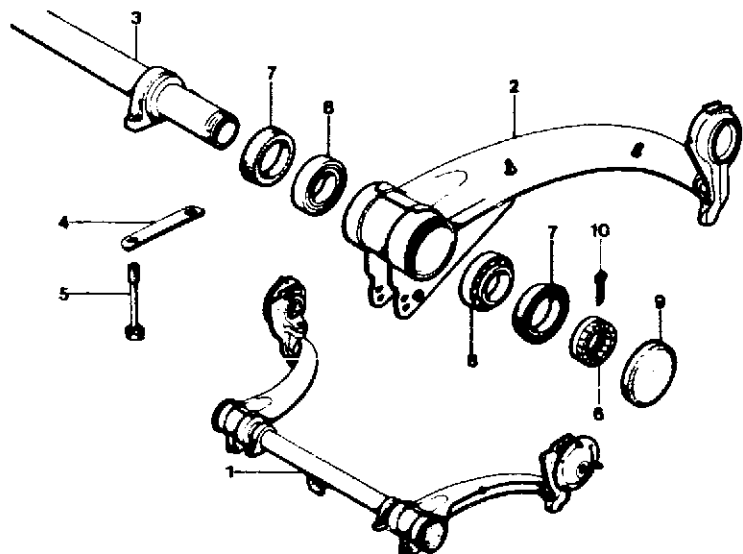
| I  | NUMEROS |                              | K | 4 x 2           | DESIGNATIONS                                                                                  |
|----|---------|------------------------------|---|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | 3AA     | AZ 414 92 B<br>RP 95 568 931 | 4 | 71,5 x 95,8 x 7 | BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ<br>DICHRING<br>SEALING RING<br>ANILLO DE ESTANQUEIDAD<br>BOCCOLA DI TENUTA |
| 11 | 3AA     | 26 207 519                   | 4 | 63,5 x 95 x 17  | ROULEMENT<br>ROLLENLAGER<br>ROLL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO ROTOLAMENTO              |



137  
3-422-20

L-12 ↑

ESSIEU ARRIERE  
HINTERE AXHSE  
REAR AXLE  
EJE TRASERO  
ASSALE POSTERIORE



135

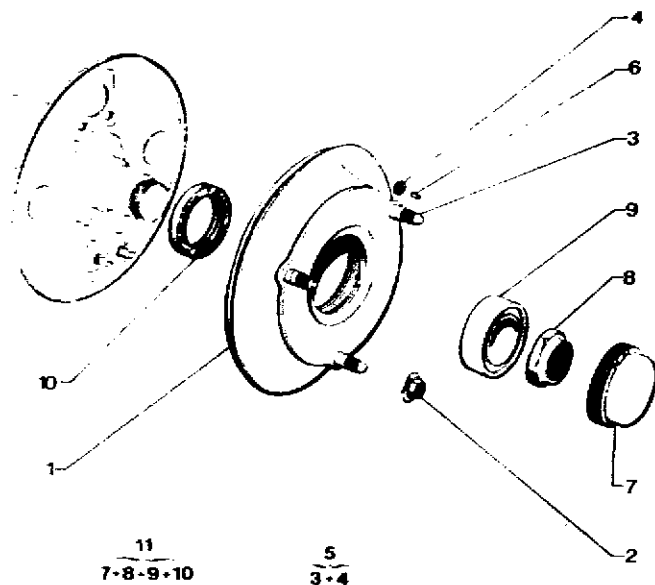
3-422-20

|    |     |                        |   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|-----|------------------------|---|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3FF | 75 498 115             | 1 |                                | TRAVERSE<br>TRAVERSE<br>CROSSMEMBER<br>TRAVIESA<br>TRAVESA<br>ARRETOIR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCK-PLATE<br>REten<br>ARRESTO<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE<br>ÉCROU A ENCOCHES<br>MUTTER MIT EINKERUNGEN<br>SLOTTED RING NUT<br>TUERCA ALMENADA<br>GHIERA A CORONA<br>BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ<br>DICHTRING<br>SEALING<br>ANILLO DE ESTANQUEIDAD<br>BOCCOLA DI TENUTA |
| 4  | 3AA | A 414 89               | 2 | 2ψ 11 - ENT 102                | ROULEMENT<br>ROLLENLAGER<br>ROLL BEARING<br>RODAMIENTO<br>CUSCINETTO ROTOLAMENTO<br>PARE-POUSSIÈRE<br>DICHTKAPPE<br>DUST COVER<br>GUARDA POLVO<br>PARAPOLVERE<br>GOUPILLE<br>PASSSTIFT<br>PIN<br>GRUPILLA<br>COPIGLIA                                                                                                                                                            |
| 5  | 3AA | AZ 414 90              | 4 | TH 10 x 150 - 125              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6  | 3AM | AM 414 91              | 2 | φ 63 x 1,50                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7  | 3AA | 95 568 931             | 4 | 71,5 x 95,8 x 7                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8  | 3AA | 26 207 519             | 4 | 2α - 63,5 x 96 x 17<br>10/80 ▶ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  | 3AM | AM 422 50<br>NFP       | 2 |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10 | 6BF | ZF 10 734 201 L<br>NFP | 2 | φ 2 - LON 15                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| I | NUMEROS |                             | K | 4 x 4      | DESIGNATIONS                                                                          |
|---|---------|-----------------------------|---|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3FF     | 75 498 190                  | 1 | NFP ▶ 9/81 | ESSIEU COMPLET<br>KOMPLETTE AXHSE<br>COMPLETE AXLE<br>EJE COMPLETO<br>ASSALE COMPLETO |
| 2 | 3CA     | 95 570 683                  | 1 | NFP 9/81 ▶ | BRAS<br>SCHWINGARM<br>ARM<br>BRAZO<br>BRACCIO                                         |
|   | 3FF     | 75 498 192                  | 1 | G ▶ 9/81   |                                                                                       |
|   | 3FF     | 75 498 200                  | 1 | D ▶ 9/81   |                                                                                       |
|   | 3CA     | 95 570 681<br>RP 75 498 192 | 1 | G 9/81 ▶   |                                                                                       |
|   | 3FF     | 95 570 682<br>RP 75 498 200 | 1 | D 9/81 ▶   |                                                                                       |

137  
3-426-10  
L-13 ↑

MOYEUR ARRIERE  
HINTERE NABEN  
REAR HUBS  
NUCLEOS TRASEROS  
MOZZI POSTERIORI



135

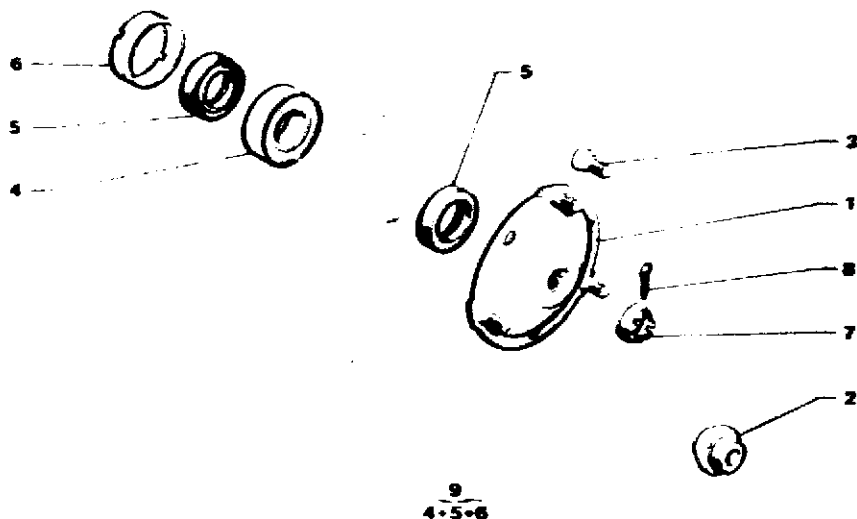
3-426-10

| I | NUMEROS |               | K | 4 x 2                       | DESIGNATIONS                                                                                                                                                    |
|---|---------|---------------|---|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AY     | 96 995 256    | 2 | RMP 1/70 ▶                  | MOYEU TAMBOR<br>BREMSTROMMEL-NABE<br>DRUM HUB<br>NUCLEO-TAMBOR<br>MOZZI-TAMBURO<br>ÉCROU DE ROUE<br>RADMUTTER<br>WHEEL NUT<br>TUERCA DE RUEDA<br>DADO PER RUOTA |
| 2 | 3AA     | 75 419 948    | 6 | HE 12 x 1,25                |                                                                                                                                                                 |
|   | 3VD     | 95 493 339    | 6 | HE 12 x 1,25<br>6/80 ▶ 4/83 |                                                                                                                                                                 |
|   | 3GY     | 79 10 034 642 | 6 | 4/83 ▶                      |                                                                                                                                                                 |

|    |     |                |   |                                    |                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|-----|----------------|---|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AA | 96 995 247     | 6 | φ 12 x 1,25 - LON 36<br>RMP 3/73 ▶ | TOC<br>MITNEHMERBOLZEN<br>STUD<br>ESPARRAGO<br>COLONNETTA<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA<br>TOCS RONDELLES<br>BOLZEN MIT SCHEIBEN<br>STUDS AND WASHERS<br>ESPARRAGOS CON ARANDELAS<br>COLONNETTE CON RONDELLE |
| 4  | 3AM | 95 624 263     | 6 | 16 x 30 x 0,5<br>10/70 ▶           | ERGOT<br>HALTEZAPFEN<br>DOWEL PIN<br>ESPIGA<br>GRANO<br>BOUCHON<br>GEWINDSTOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>TAPPO                                                                                                                              |
| 5  | 3AA | 5 429 085      | 2 | ENS - RMP 12/71 ▶                  | SOLUTION RÉPARATION<br>REPARATURTEIL<br>REPAIR PART<br>SOLUCION REPARACION<br>SOLUZIONE RIPARAZIONE                                                                                                                                     |
| 6  | 1HA | ZC 9 088 539 U | 6 | 3,5 x 4,5 ▶ 3/73                   | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>ROULEMENT DOUBLE<br>DOPPEL-KUGELLAGER<br>DOUBLE BALL-BEARING<br>RODAMIENTO DOBLE<br>CUSCINETTO DOPPIO A SFERE                                                                               |
| 7  | 3AA | A 426 97       | 2 | φ 74 x 1,50                        | BAGUE ÉTANCHÉITÉ<br>DICHTHUELSE<br>SEALING BUSH<br>ANILLO DE ESTANQUEIDAD<br>BOCCOLA DI TENUTA                                                                                                                                          |
|    | 3AY | 95 384 730     | 2 | NFP                                | RÉPARATION DE MOYEU<br>REPARATURSATZ F. NABE<br>HUB REPAIR KIT<br>CONJ. REPARACION CUBO<br>INSIEME RIPARAZ. MOZZO                                                                                                                       |
| 8  | 3AA | 5 420 544      | 2 | HE 34 x 1,50                       | CAPUCHON<br>KAEPCHEN<br>CAP<br>CAPUCHON<br>CAPPUCCIO                                                                                                                                                                                    |
| 9  | 3AA | 26 200 119     | 2 | 25 x 72 x 27                       |                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10 | 3AA | 75 532 316     | 2 | 45 x 62 x 8                        |                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11 | 3AA | 75 523 458     | 2 | ENS                                |                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | 3GY | 79 10 031 881  | 6 | 4/83 ▶                             |                                                                                                                                                                                                                                         |

137  
3-426-20  
L-14 ↑

MOYENX ARRIERE  
HINTERE NABEN  
REAR HUBS  
NUCLEOS TRASEROS  
MOZZI POSTERIORI



137

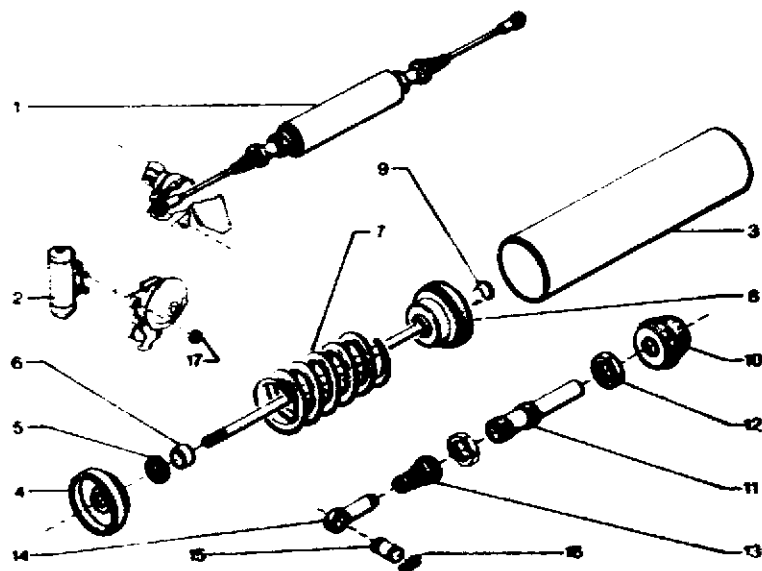
3-426-20

|   |     |               |   |                        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|-----|---------------|---|------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 3AA | 95 544 122    | 6 | 12 x 1,25              | 4/83 | TDC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4 | 3CD | 79 03 000 194 | 2 | 30 x 70 x 29           |      | MITNHEMERBOLZEN<br>STUD<br>ESPARRAGO<br>COLONNETTA<br>ROULEMENT DOUBLE<br>DOPPEL-KUGELLAGER<br>DOUBLE BALL-BEARING<br>RODAMIENTO DOBLE<br>CUSCINETTO DOPPIO A SFERE<br>BAGUE ETNACHETE<br>DICHTHUELSE<br>SEALING BUSH<br>ANILLO DE ESTANQUEIDAD<br>BOCCOLA DI TENUTA<br>BAGUE ECROU<br>RINGMUTTER<br>RING NUT<br>TUERCA ANILLO<br>GHIERA MASCHIA<br>ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>GOPILE FENDUE<br>SPALTSTIFT<br>SPLIT PIN<br>GRUPILLA HENDIDA<br>COPIGLIA TAGLIATA<br>REPARATION ROULEMENT<br>PIVOT<br>KUGELLAGER MIT EINBAUTEILEN<br>BALL BEARING WITH FITTING<br>PARTS<br>RODAMIENTO CON PIEZAS<br>MONTAJE<br>CUSCINETTO CON PEZZI<br>MONTAGGIO<br>CAPUCHON<br>KAEPCHE<br>CAP<br>CAPUCHON<br>CAPPUCCIO |
| 5 | 3AA | 75 532 316    | 4 | 45 x 62 x 6            |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6 | 3AA | AM 416 99     | 2 | 10 x 1,50              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7 | 3AA | 5 420 543     | 2 | HE 22 x 1,50 - H 19,50 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8 | 3AA | 22 000 819    | 2 | 5 - LON 45             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9 | 3AM | 5 461 800     | 2 | ENS                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|   | 3GY | 79 10 031 881 | 6 |                        | 4/83 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| 1 | NUMEROS |               | K | 4x4                  | DESIGNATIONS                                                                                                                                                    |
|---|---------|---------------|---|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3FF     | 95 532 530    | 2 |                      | MOYEU TAMBOR<br>BREMSTROMMEL-NABE<br>DRUM HUB<br>NUCLEO-TAMBOR<br>MOZZO-TAMBORO<br>ECROU DE ROUE<br>RADMUTTER<br>WHEEL NUT<br>TUERCA DE RUEDA<br>DADO PER RUOTA |
| 2 | 3AA     | 75 419 948    | 6 | HE 12 x 1,25         |                                                                                                                                                                 |
|   | 3VD     | 95 493 339    | 6 | HE 12 x 1,25<br>6/80 | 4/83                                                                                                                                                            |
|   | 3GY     | 79 10 034 642 | 6 |                      | 4/83                                                                                                                                                            |

137  
3-434-10  
L-15 →

POTS DE SUSPENSION - BATTEURS  
FEDERUNGSTOEFFE - TRAEGHEITSDAEMPFER  
SUSPENSION UNITS - DAMPERS  
TUBOS DE SUSPENSION - BATIDORES  
CILINDRI DI SOSPENSIONE - BATTENTI



| 1 | NUMEROS |                  | K | 4 x 2                     | DESIGNATIONS                                                                                              |
|---|---------|------------------|---|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AY     | 5 426 337<br>BFP | 2 | → 3/69                    | PBT COMPLET<br>KOMPLETTER FEDERUNGSTOEF<br>COMPLETE SUSPENSION UNIT<br>TUBO COMPLETO<br>CILINDRO COMPLETO |
|   | 3AA     | 5 426 340        | 2 | 3/69 → 5/69               | —                                                                                                         |
|   | 3CA     | 5 426 339<br>BFP | 2 | 6/72 → 7/75               | —                                                                                                         |
|   | 3CA     | 5 474 456        | 2 | RMP 5/69 → 6/72<br>7/75 → | —                                                                                                         |

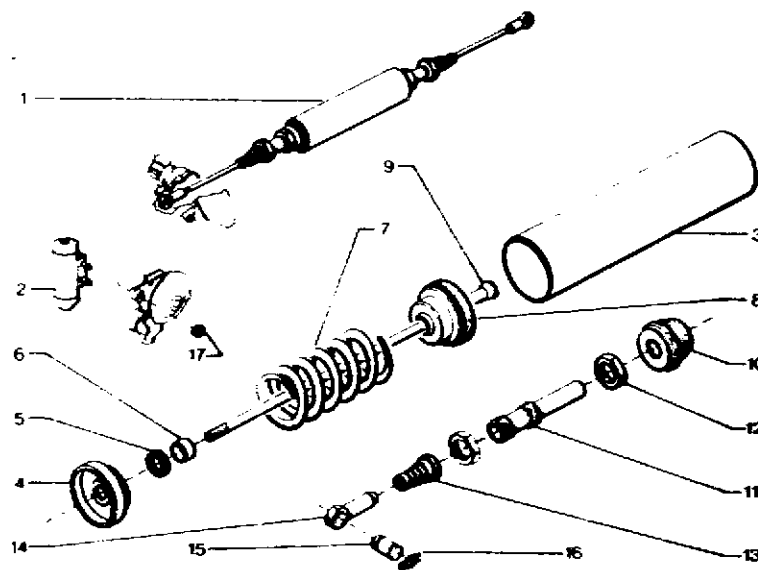
|    |                   |                                                |             |                                  |                                                                                                                                                                                                 |
|----|-------------------|------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | 3AA               | AY 435 01 D                                    | 1           | AV G - RMP<br>2/72 → 7/75        | BATTEUR<br>TRAEGHEITSDAEMPFER<br>DAMPER<br>BATIDOR<br>BATTENTE                                                                                                                                  |
|    | 3AA               | AY 435 01 E                                    | 1           | AV D - RMP<br>2/72 → 7/75        | —                                                                                                                                                                                               |
|    | 3AA               | AY 435 01 C<br>NFP                             | 2           | AR - RMP<br>2/72 → 7/74          | —                                                                                                                                                                                               |
| 3  | 3AA               | AZ 434 99                                      | 2           | ✓ 109,8<br>→ 3/69<br>5/69 →      | CARTER<br>GEHAUSE<br>CASING<br>CARTER<br>CARTER                                                                                                                                                 |
| 4  | 3AA               | AW 434 99<br>AZ 434 96                         | 2<br>4      | ✓ 111 3/69 → 5/69<br>✓ EXT 109   | —                                                                                                                                                                                               |
| 5  | 3AA               | A 434 60                                       | 4           | 27 x 37 x 5                      | COUPELLE BAGUÉE<br>AUSGEBUECHTER TELLER<br>BUSHED CUP<br>COPELA CON CASQUILLO<br>SCODELLINO IMBOCCOLATO<br>RONDELLE FEUTRE<br>FILZSCHEIBE<br>FELT WASHER<br>ARANDELA FIELTRO<br>RONDELLA FELTRO |
| 6  | 3AA               | ZC 9 612 700 U<br>NFP                          | 4           | 27,2 x 31,5 x 18                 | BAGUE<br>BUECHSE<br>BUSH<br>CASQUILLO<br>BOCCOLA<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                                                                                               |
| 7  | 3AY               | AY 431 1                                       | 2           | AV                               | —                                                                                                                                                                                               |
| 8  | 3AA<br>3AY<br>3AA | 5 421 613<br>AY 431 2<br>A 434 93              | 2<br>2<br>4 | AR<br>AR<br>✓ EXT 107            | COUPELLE GARNIE<br>FEDERTELLER MIT GARNITUR<br>CUP WITH LINING<br>COPELA GUARNECIDA<br>SCODELLINO CON GUARNIZIONE<br>TIRANT<br>EINSTELLSTANGE<br>ADJUSTING ROD<br>TIRANTE<br>TIRANTE            |
| 9  |                   | AW 434 92<br>RP 5 424 141<br>DEO 1 - 5 424 148 | 2           | AV<br>→ 6/72                     | —                                                                                                                                                                                               |
|    | 3AA               | 5 425 832                                      | 2           | AV<br>→ 6/72 →                   | —                                                                                                                                                                                               |
|    | 3AA               | 5 424 139                                      | 2           | AR<br>RMP - DEO<br>1 - 5 424 148 | —                                                                                                                                                                                               |
| 10 | 3AA               | A 435 1 8                                      | 4           | CC - 4/69                        | BUTÉE<br>GUMMIANSCHLAG<br>RUBBER STOP<br>TOPE<br>REGGIPINTA                                                                                                                                     |

137

3-434-10

M-15 ↓

POTS DE SUSPENSION - BATTEURS (Suite)  
 FEDERUNGSTOEPE - TRAEHEITSDAEMPFER (Forts.)  
 SUSPENSION UNITS - DAMPERS (Cont.)  
 TUBOS DE SUSPENSION - BATIDORES (Cont.)  
 CILINDRI DI SOSPENSIONE - BATTENTI (Cont.)



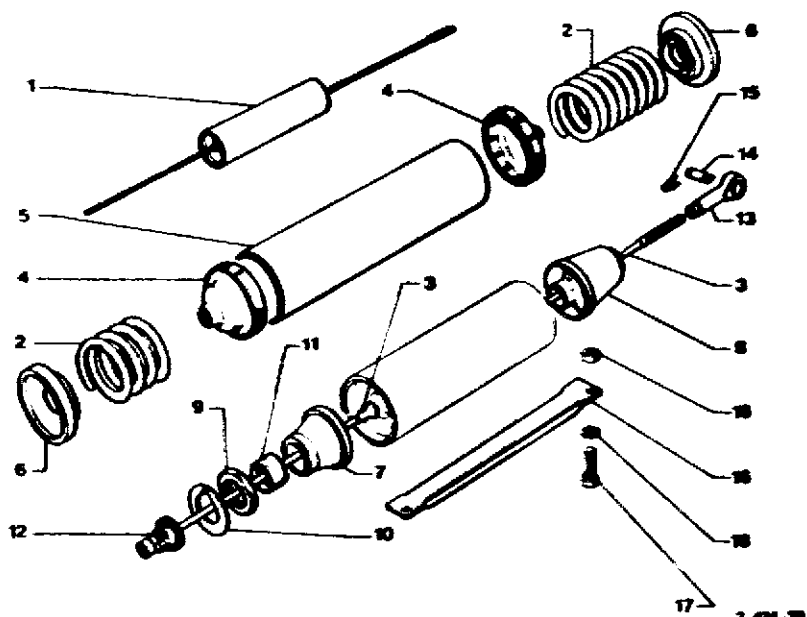
137

3-434-10

|    | NUMEROS |               | K | 4 x 2                                           | DESIGNATIONS                                                                                        |
|----|---------|---------------|---|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | 3AA     | A 434 88      | 2 | AV - 36 x 1,50<br>LON 173 ▶ 7/75                | EMBOUT DE REGLAGE<br>EINSTELLEND<br>ADJUSTING PIECE<br>TERMINAL DE REGLAJE<br>TERMINALE REGOLAZIONE |
|    | 3AA     | AZU 434 288 A | 2 | AR 36 x 1,50<br>LON 181,75 - RMP<br>7/69 ▶ 7/75 |                                                                                                     |
|    |         |               | 4 | AV - AR<br>7/75 ▶                               |                                                                                                     |

|    |            |                           |        |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|------------|---------------------------|--------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | 3AA        | AZ 434 97                 | 8      | HE 36 x 1,50              | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>PARE-POUSIERE<br>DICHTSTULPEN<br>DUST-COVER<br>GUARDA-POLVO<br>PARAPOLVERE<br>EMBOUT DE TIRANT<br>ENDSTUECK F. STREBE<br>ROD END-PIECE<br>TERMINAL DE VARILLA<br>TERMINALE PER ASTA                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 13 | 3/A        | 5 424 506                 | 4      | 8 x 34 x 80               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14 | 3CD        | A 434 85                  | 4      | LON 75 ▶ 6/72             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 15 | 3AA<br>3AA | 5 424 148<br>A 434 84     | 4<br>2 | LON 91<br>AV - 41 x 12    | 6/72 ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 16 | 3AM<br>3AA | AM 434 84 A<br>26 199 649 | 2<br>8 | AR - 43 x 14<br>LON 32    | COUPEAU<br>KANTENBOLZEN<br>PIN<br>CUCHILLO<br>COLTELLO<br>PINCETTE<br>FEDERKLAMMER<br>CLIP<br>PINZA<br>MOLLETTA<br>ARRESTO<br>ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>PIECES SPECIALES<br>SPEZIALTEILE<br>SPECIAL PARTS<br>PIEZAS ESPECIALES<br>PEZZI SPECIALI<br>POT COMPLET<br>KOMPLETTER TOPF<br>COMPLETE SUSPENSION UNIT<br>TUBO COMPLETO<br>CILINDRO COMPLETO<br>CARTER<br>GEHAELUSE<br>CASING<br>CARTER<br>CARTER<br>EMBOUT DE REGLAGE<br>EINSTELLEND<br>ADJUSTABLE END-PIECE<br>TERMINAL DE REGLAJE<br>TERMINALE DI REGOLAZIONE |
| 17 | 9HA        | 25 265 019                | 8      | HE 10 x 1,50<br>NFP       | 7/74 ▶ 7/75<br>5/69 ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1  | 3AA        | 5 426 348                 | 2      | RMP                       | 6/72 ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3  | 3CA        | AW 434 99                 | 2      | ▶ 110                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 | 3AA        | AZU 434 288 A             | 4      | ▶ 36 x 1,50<br>LON 181,75 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

POTS DE SUSPENSION  
FEDERUNGSTOEPPEN  
SUSPENSION UNITS  
TUBOS DE SUSPENSION  
CILINDRI SOSPENSIONE



138

3-434-20

| I | NUMEROS |           | K | 4 x 4    | DESIGNATIONS                                                                                              |
|---|---------|-----------|---|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3SA     | 5 429 712 | 2 |          | POT COMPLET<br>KOMPLETTER FEDERUNGSTOPF<br>COMPLETE SUSPENSION UNIT<br>TUBO COMPLETO<br>CILINDRO COMPLETO |
| 2 | 3AS     | 5 403 804 | 2 | AV - NFP | RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                                                             |
|   | 3SA     | 5 422 289 | 2 | AR - NFP |                                                                                                           |

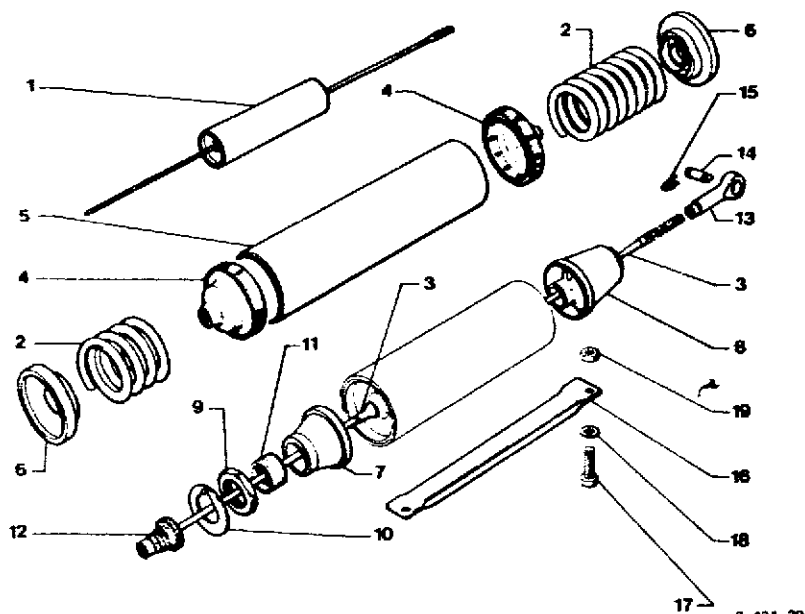
|    |            |                          |        |                               |                                                                                                               |
|----|------------|--------------------------|--------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AA        | 5 425 832                | 2      | AV - LON 578                  | TIRANT<br>EINSTELLSTREBE<br>ADJUSTING ROD<br>TIRANTE<br>TIRANTE                                               |
| 4  | 3AA<br>3CD | 5 424 138<br>AM 434 93 A | 2<br>4 | AR - LON 652<br>EXT 131,5     | COUPELLE GARNIE<br>TELLER MIT GARNITUR<br>CUP WITH LINING<br>COPELA CON GUARNICION<br>SCODELLINO CON GUARNIZ. |
| 5  | 3CD        | AM 434 99 A              | 2      | EXT 135                       | CARTER<br>GEMAUESE<br>CASING<br>CARTER<br>CARTER                                                              |
| 6  | 3CD        | 5 403 801                | 4      | EXT 135                       | EMBOUT BAGUE<br>DECKEL AUSGEBUECHST<br>BUSHED COVER<br>TAPA CON CASQUILLO<br>COPERCCHIO LUBBOCCOLATO          |
| 7  | 3CD        | 5 417 963                | 2      | AV - LON 46,5                 | ENTRETOISE<br>ABSTANDSHUELSE<br>DISTANCE BUSH<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE                                     |
| 8  | 3FF        | 95 458 710               | 2      | AR - LON 62,5                 | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                      |
| 9  | 3AM        | AM 434 87 A              | 2      | ME 40 x 1,50                  | ARRETOIR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCK-PLATE<br>RETN<br>ARRESTO                                                  |
| 10 | 3CD        | 5 417 961                | 2      |                               | EMBOUT DE REGLAGE<br>EINSTELLSTUECK<br>ADJUSTING END-PIECE<br>TERMINAL DE REGLAJE<br>TERMINALE DI REGOLAZIONE |
| 11 | 3FF        | 95 532 536               | 2      | 40 x 1,50 - LON 42            | PARE-POUSIERE<br>DICHTRING<br>SEALING RING<br>ANILLO GUARDA-POLVO<br>BOCCOLA PARAPOLVERE                      |
| 12 | 3FF        | 95 532 537               | 4      | AV - AR - 8 x 34 x 66         | EMBOUT DE TIRANT<br>ENDSTUECK AN STREBE<br>ROD END PIECE<br>TERMINAL DE TIRANTE<br>TERMINALE PER TIRANTE      |
| 13 | 3AA        | 5 424 148                | 2      | AV - 11 x 1,00                | COUTEAU<br>KANTENBOLZEN<br>KNIFE EDGE PIN<br>CUCHILLO<br>COLTELLO                                             |
| 14 | 3CD<br>3AA | 75 516 823<br>A 434 84   | 2<br>2 | AR - 11 x 141<br>AV - 41 x 12 |                                                                                                               |
|    | 3AM        | AM 434 84 A              | 2      | AR - 43 x 14                  |                                                                                                               |

137

3-434-20

M-13 ↓

POTS DE SUSPENSION (Suite)  
FEDERUNGSTOEPPEN (Forts.)  
SUSPENSION UNITS (Cont.)  
TUBOS DE SUSPENSION (Cont.)  
CILINDRI SOSPENSIONE (Cont.)



135

3-434-20

17

96X

95 623 773

4

TH 7 x 1,00 - LON 25

VIS

SCHRAUBE

SCREW

TORNILLO

VITE

RONDELLE

SCHEIBE

WASHER

ARANDELA

RONDELLA

ECROU

MUTTER

NUT

TUERCA

DADO

18

1VD

79 03 053 157  
RP 79 03 053 390

4

7 x 14 x 1,5

19

1VD

79 03 032 036

4

HE 7 x 1,00 - H 5,5

I

NUMEROS

K

4 x 4

DESIGNATIONS

15

3AA

26 199 649

8

LON 32 -  $\phi$  INT 8,8

PINCETTE  
FEDERKLAMMER  
SPRING CLIP  
PINCETA  
MOLLETTA D'ARRESTO  
PROTECTION DE POT  
ABSCHIRMUNG F. TOPF  
SUSPENSION UNIT PROTECTION  
PROTECCION DE TUBO  
PROTEZIONE PER CILINDRO

16

3CA

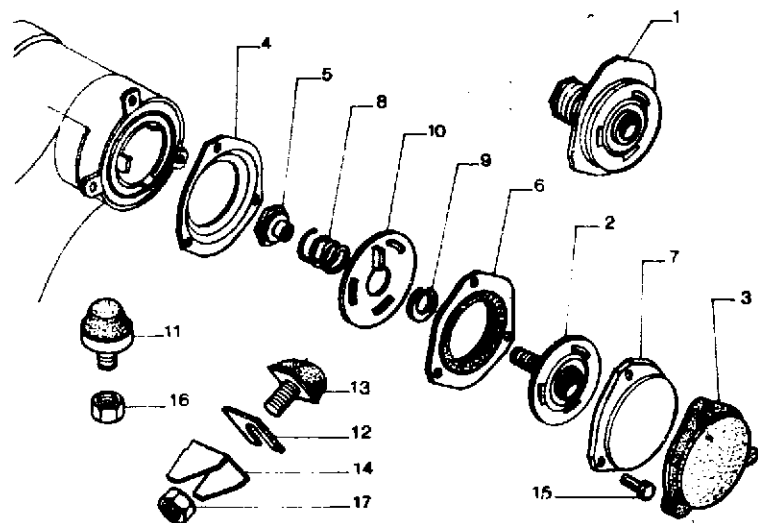
95 550 781  
NFP

2

LON 807

附-12

**FROTTEURS AVANT  
REIBUNGSDÄMPFER, VORN  
FRICTION UNITS, FRONT  
FROTADORES DELANTE  
AMMORTIZZATORI A FRIZIONE ANT.**



135

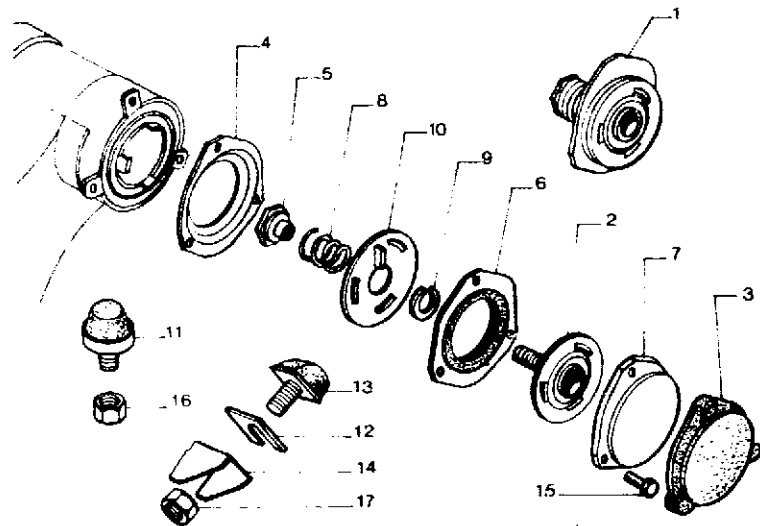
3-438-10

| 1 | NUMEROS |                    | K | ► 7/75 | DESIGNATIONS                                                                                                          | 12 | 3AA            | 75 529 370                   | ?          | 30 x 43 x 1 | REGGISPINTA<br>CALE<br>EINSTELLSCHEIBE<br>PACKING PIECE<br>SUPLEMENTO<br>SPESSORE<br>—                        |
|---|---------|--------------------|---|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------|------------------------------|------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AM     | AM 436 03 B<br>NFP | 2 |        | FROTTEUR COMPLET<br>KOMPL. REIBUNGSDAEMPFER<br>COMPLETE FRICTION UNIT<br>FROTADOR COMPLETO<br>AMMORTIZZATORE COMPLETO | 13 | 3AA<br>3AA     | AW 437 85<br>AZ 437 86 B     | ?          | 30 x 43 x 4 | BUTÉE<br>ANSCHLAG<br>STOP<br>TOPE<br>REGGISPINTA<br>SUPPORT<br>TRAEGER<br>BRACKET<br>SOPORTE<br>SUPPORTO<br>— |
| 2 | 3AM     | AM 436 62          | 2 | NFP    | MOYEU<br>NABE<br>HUB<br>NUCLEO<br>MOZZO                                                                               | 14 | 3AA<br><br>3AA | AZ 437 88<br><br>AZ 437 88 A | 1<br><br>1 | G<br><br>D  |                                                                                                               |



**FROTTEURS AVANT (Suite)**  
**REIBUNGSSDAEMPER, VORN (Forts.)**  
**FRICTION UNITS, FRONT (Cont.)**  
**FROTADORES DELANTE. (Cont.)**  
**AMMORTIZZATORI A FRIZIONE ANT. (Cont.)**

M-11 ↓



135

3-436-10

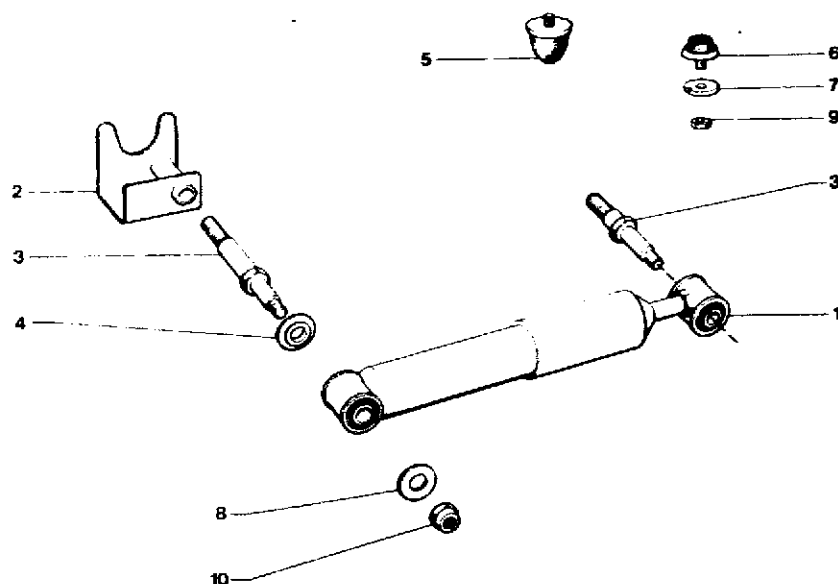
| I  | NUMEROS |                                | K | ► 7/75           | DESIGNATIONS                                 |
|----|---------|--------------------------------|---|------------------|----------------------------------------------|
| 15 | 9SM     | 79 03 101 752                  | 6 | TH 7 x 1,00 - 12 | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE |
| 16 | 9TT     | 25 221 019<br>RP 79 03 032 071 | 2 | HE 7 x 1,00      | ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO     |
| 17 | 9TT     | 22 225 009<br>NFP              | 2 | HE 10 x 1,50     | —                                            |

137

3-436-20

AMORTISSEURS ARRIERE - BUTÉES  
STOSSDAEMPFER, HINTEN - ANSCHLAEGE  
SHOCK ABSORBERS, REAR - STOPS  
AMORTIGUADORES TRAS. - TOPES

M-10 ↓ AMMORTIZZATORI ADRAULICI POST. - REGGISPINTE



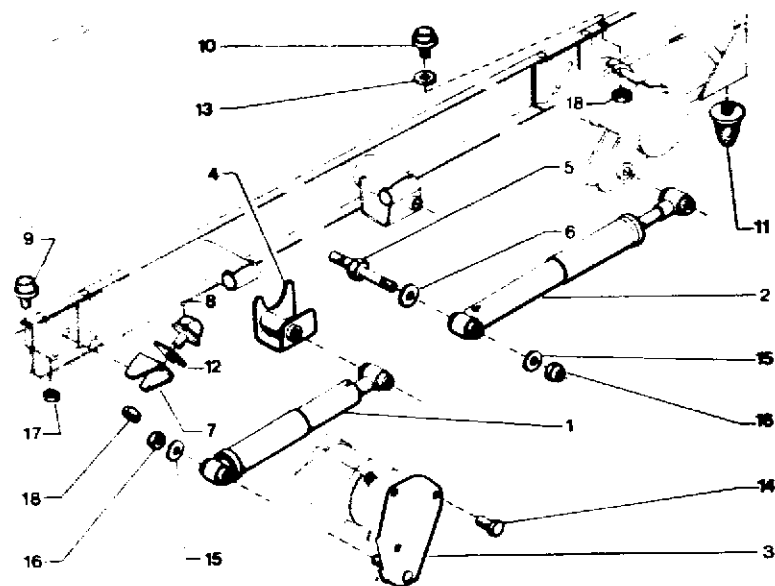
135

3-436-20

| I | NUMEROS |           | K | ► 7/75 | DESIGNATIONS                                                                     |
|---|---------|-----------|---|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
|   |         |           |   |        |                                                                                  |
| 1 | 3AA     | AZ 436 02 | 2 | AR     | AMORTISSEUR<br>STOSSDAEMPFER<br>SHOCK ABSORBER<br>AMORTIGUADOR<br>AMMORTIZZATORE |

|    |            |                                                       |        |                               |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                              |
|----|------------|-------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | 3AA        | AZ 436 58 C                                           | 1      | G                             | RMP - DEO<br>1 - AM 436 252 A<br>1 - AM 436 254 A<br>1 - AM 436 256 A<br>1 - 25 605 029<br>7/69 ►                                                                            | SUPPORT<br>TRAEGER<br>BRACKET<br>SOPORTE<br>SUPPORTO                                                                         |
|    | 3AA        | AZ 436 58 B                                           | 1      | D                             | RMP - DEO<br>1 - AM 436 252 A<br>1 - AM 436 254 A<br>1 - AM 436 256 A<br>1 - 25 605 209<br>7/69 ►                                                                            | -                                                                                                                            |
| 3  | 3AM        | AM 436 59 A                                           | 2      | AV                            | AV - AR 1/70 ►<br>φ 12 x 1,25 - φ 14 x 1,50<br>RMP - DEO<br>AV - AR 7/69 ► 1/70<br>1 - AM 436 254 A<br>1 - AM 436 256 A<br>1 - 25 605 029<br>φ 14 x 1,50 - LON 130<br>► 7/69 | AXE<br>ACHSE<br>SPINDLE<br>EJE<br>PERNO                                                                                      |
|    | 3AA        | AM 436 252 A                                          | 4      | AV - AR                       | 1/70 ►<br>φ 12 x 1,25 - φ 14 x 1,50<br>RMP - DEO<br>AV - AR 7/69 ► 1/70<br>1 - AM 436 254 A<br>1 - AM 436 256 A<br>1 - 25 605 029<br>12,1 x 35 x 6<br>1/70 ►                 | ENTRETOISE<br>ABSTANDSRING<br>DISTANCE RING<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE<br>BUTÉE<br>ANSCHLAG<br>STOP<br>TOPE<br>REGGISPINTA  |
| 4  | 3AA        | AM 436 256 A                                          | 4      | RMP                           |                                                                                                                                                                              | CALE<br>UNTERLEGSCHIEBE<br>PACKING WASHER<br>SUPLEMENTO<br>SPESSORE<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA |
| 5  | 3AA        | A 437 1                                               | 2      | φ 50                          |                                                                                                                                                                              | -                                                                                                                            |
| 6  | 3AA        | AZ 437 1 B                                            | 2      | φ 36 - LON 24                 |                                                                                                                                                                              | -                                                                                                                            |
| 7  | 3AA        | AZ 437 89 B                                           | 2      | 8 x 32 x 11,5                 |                                                                                                                                                                              | -                                                                                                                            |
| 8  | 3AM        | AM 436 54 A                                           | 4      | 9,5 x 24 x 35 x 4<br>NFP      | ► 1/70                                                                                                                                                                       | -                                                                                                                            |
|    | 3AA        | 96 995 249                                            | 4      | 12,1 x 35 x 2                 | 1/70 ►                                                                                                                                                                       | -                                                                                                                            |
| 9  | 9TT        | 25 221 019<br>RP 79 03 032 071                        | 2      | HE 7 x 1,00                   |                                                                                                                                                                              | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                                     |
| 10 | 9AM<br>9AA | 25 305 019 - NFP<br>79 03 234 054<br>RP 79 03 234 080 | 4<br>4 | HEF 9 x 1,25<br>HEF 12 x 1,25 | ► 1/70                                                                                                                                                                       | -<br>-<br>-                                                                                                                  |

**AMORTISSEURS - BUTÉES**  
**STOSSDAEMPFER - ANSCHLAEGE**  
**SHOCK ABSORBERS - STOPS**  
**AMORTIGUADORES - TOPES**  
**AMMORTIZZATORI - REGGISPINTE**



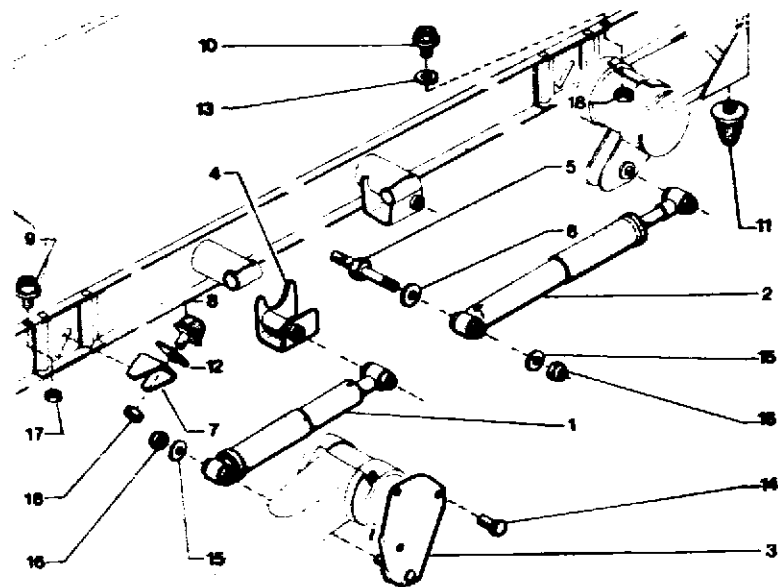
135

3-436-30

| I | NUMEROS |               | K | 4 x 2<br>PO-PISTE 5/69 ▶ 7/75<br>TT 7/75 ▶ | DESIGNATIONS                                                                     |
|---|---------|---------------|---|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AM     | AM 436 04     | 2 | AV - «BOGE» ▶ 7/75                         | AMORTISSEUR<br>STOSSDAEMPFER<br>SHOCK ABSORBER<br>AMORTIGUADOR<br>AMMORTIZZATORE |
|   | 3AA     | 95 494 099    | 2 | AV - «BOGE» 5/80 ▶                         |                                                                                  |
|   | 3AA     | 5 490 329     | 2 | AV - «LIPMESA» 7/75 ▶                      |                                                                                  |
|   |         | RP 95 494 099 |   |                                            |                                                                                  |
|   | 3AA     | 5 490 305     | 2 | AV - «ALLINQUANT» 7/75 ▶                   |                                                                                  |
| 2 | 3AA     | RP 95 494 099 |   |                                            |                                                                                  |
|   |         | AZ 436 02     | 2 | AR - 10 «BOGE»                             | AMORTISSEUR<br>STOSSDAEMPFER<br>SHOCK ABSORBER<br>AMORTIGUADOR<br>AMMORTIZZATORE |

|           |               |   |                                        |                                                                                                                              |
|-----------|---------------|---|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3AA       | 5 422 533     | 2 | AR-20 «ALLINQUANT» 7/75 ▶              |                                                                                                                              |
| 3AA       | RP AZ 436 02  |   |                                        |                                                                                                                              |
| 5 490 754 |               |   |                                        |                                                                                                                              |
| 3AA       | AMB 436 214 A | 1 | AR-30 «LIPMESA» 11/77 ▶                | SUPPORT SUR BRAS<br>TRAEGER AM ARM<br>BRACKET ON ARM<br>SOPORTE SOBRE BRAZO<br>SUPPORTO SUL BRACCIO                          |
|           | NFP           |   | AV G 3/70 ▶                            |                                                                                                                              |
|           |               |   | RMP - DEO                              |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 254 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - 25 605 029                         |                                                                                                                              |
| 3AA       | 96 995 660    | 1 | AV D 3/70 ▶                            |                                                                                                                              |
|           |               |   | RMP - DEO                              |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 254 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - 25 605 029                         |                                                                                                                              |
| 3AA       | AZ 436 58 B   | 2 | AV G - AR D 7/69 ▶                     | SUPPORT SUR PLATE-FORME<br>TRAEGER AM RAHMEN<br>BRACKET ON PLATFORM<br>SOPORTE SOBRE PLATAFORMA<br>SUPPORTO SULLA PIATAFORMA |
|           |               |   | RMP - DEO                              |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 252 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 254 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 256 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - 25 605 029                         |                                                                                                                              |
| 3AA       | AZ 436 58 C   | 2 | AV D - AR G 7/69 ▶                     |                                                                                                                              |
|           |               |   | RMP - DEO                              |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 252 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 254 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 256 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - 25 605 029                         |                                                                                                                              |
| 3AM       | AM 436 59 A   | 4 | 9 x 1,25 - 14 x 1,50 7/69 ▶            | AXE SUR PLATE-FORME<br>ACHSE AM RAHMEN<br>BOLT ON PLATFORM<br>EJE SOBRE PLATAFORMA<br>PERNO SULLA PIATAFORMA                 |
| 3AA       | AM 436 252 A  | 2 | 12 x 1,25 - 14 x 1,50 1/70 ▶ RMP - DEO | AXE SUR BRAS<br>ACHSE AM ARM<br>BOLT ON ARM<br>EJE SOBRE BRAZO<br>PERNO SUL BRACCIO                                          |
|           |               |   | 1 - AM 436 254 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 256 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - 25 605 029                         |                                                                                                                              |
|           |               | 4 | RMP 7/69 ▶ 1/70 ▶                      | AXE SUR PLATE-FORME<br>ACHSE AM RAHMEN<br>BOLT ON PLATFORM<br>EJE SOBRE PLATAFORMA<br>PERNO SULLA PIATAFORMA                 |
|           |               |   | DEO                                    |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 254 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - AM 436 256 A                       |                                                                                                                              |
|           |               |   | 1 - 25 605 029                         |                                                                                                                              |
| 3AA       | AM 436 256 A  | 6 | 12,1 x 35 x 6 RMP 1/70 ▶               | ENTRETOISE<br>ABSTANDSSCHEIBE<br>SPACER<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE                                                          |
| 3AA       | AZ 437 88     | 1 | AV G                                   | SUPPORT DE BUTÉE<br>ANSCHLAGTRAEGER<br>STOP BRACKET<br>SOPORTE DE TOPE<br>SUPPORTO PER REGGISPINTA                           |
| 3AA       | AZ 437 88 A   | 1 | AV D                                   |                                                                                                                              |
| 3AA       | AZ 437 86 B   | 2 | AV - 10 x 1,50 LON                     | BUTÉE SUR PLATE-FORME<br>ANSCHLAG AM RAHMEN<br>STOP ON PLATFORM<br>TOPE SOBRE PLATAFORMA<br>REGGISPINTA SU PLATAFORMA        |
| 3AA       | A 437 1 A     | 2 | AV - 7 x 1,00 LON 15                   |                                                                                                                              |
| 3AA       | RP AZ 437 1 B | 2 | AR - 7 x 1,00 LON 25                   |                                                                                                                              |
|           | AZ 437 1 B    |   |                                        |                                                                                                                              |

AMORTISSEURS - BUTÉES (Suite)  
 STOSSDAEMPFER - ANSCHLÄGE (Forts.)  
 SHOCK ABSORBERS - STOPS (Cont.)  
 AMORTIGUADORES - TOPE (Cont.)  
 AMMORTIZZATORI - REGGISPINTE (Cont.)



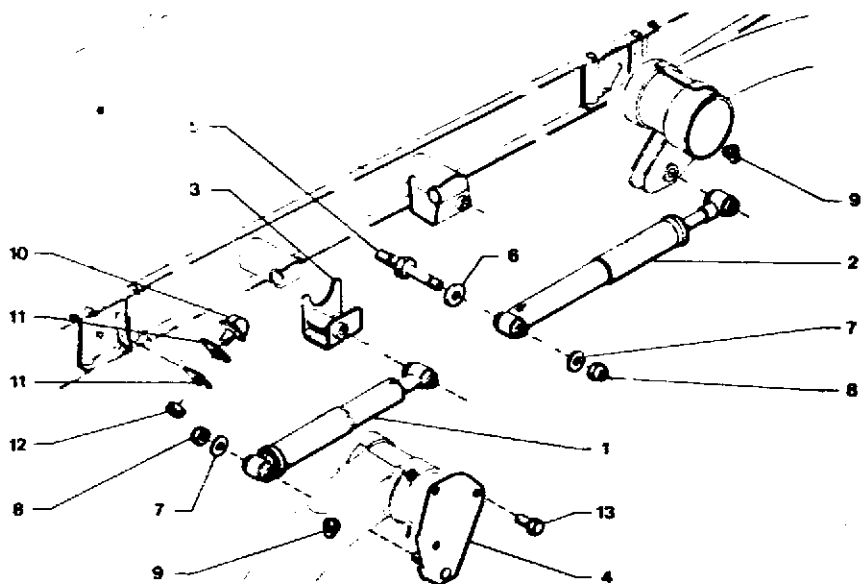
135

3-436-30

| I  | NUMEROS    |                          | K | 4 x 2                                            |             | DESIGNATIONS                                                                                                   |
|----|------------|--------------------------|---|--------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |            |                          |   | PO-PISTE 5/69 ▶ 7/75                             | TT - 7/75 ▶ |                                                                                                                |
| 11 | 3AA        | A 437 1                  | 2 | AR ∅ 50                                          |             | BUTÉE SUR CAISSE<br>ANSCHLAG AM WAGENKASTEN<br>STOP ON CAR BODY<br>TOPE SOBRE CAJA<br>REGGISPINTA SULLA SCOCCA |
| 12 | 3AA        | 75 529 370               | ? | AV - 30 x 43 x 1                                 |             | CALE DE BUTÉE<br>EINSCHLAGSCHEIBE<br>BUFFER SHIM<br>SUPLEMENTO DE TOPE<br>SPESORE PER REGGISPINTA              |
| 13 | 3AA<br>3AA | AW 437 85<br>AZ 437 89 B | ? | AV - 30 x 43 x 4<br>AR - 8 x 32 x 11,5<br>▶ 7/75 |             |                                                                                                                |

|    |     |                                |   |                                           |                                                                                                       |
|----|-----|--------------------------------|---|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 9BF | 23 847 538                     | 6 | TH 9 x 16                                 | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA |
| 15 | 3AM | AM 436 54 A                    | 6 | AV - AR - NFP ▶ 1/70<br>9,5 x 24 x 35 x 4 |                                                                                                       |
|    | 3AM | AM 436 54                      | 2 | AV<br>9,5 x 35 x 2 - NFP ▶ 3/70           |                                                                                                       |
|    | 3AA | 96 995 249                     | 6 | AV - AR<br>12,1 x 35 x 2 ▶ 1/70           |                                                                                                       |
| 16 | 9TT | 26 159 379                     | 2 | AV<br>3/70 ▶                              |                                                                                                       |
|    |     |                                | 6 | AV - AR - HE 9 x 1,25<br>«NYLSTOP» ▶ 1/70 | ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                              |
|    |     |                                | 2 | AV<br>3/70 ▶                              |                                                                                                       |
|    | 9AA | 25 605 019<br>RP 79 03 234 080 | 6 | AV - AR - HE 12 x 1,25<br>«SNEP» ▶ 1/70   |                                                                                                       |
| 17 | 9TT | 25 221 019<br>RP 79 03 032 071 | 2 | AV<br>3/70 ▶                              |                                                                                                       |
| 18 | 9TT | 79 03 232 024                  | 4 | HE 7 x 1,00                               |                                                                                                       |
|    |     |                                | 2 | HE 10 x 1,50                              |                                                                                                       |

**AMORTISSEURS - BUTÉES**  
**STOSSDAEMPFER - ANSCHLAG**  
**SHOCK-ABSORBERS - STOP**  
**AMORTIGUADORES - TOPE**  
**AMMORTIZZATORI - REGGIPINTA**



135

3-436-40

| I | NUMEROS |            | K | 4 x 4                         | DESIGNATIONS                                                                     |
|---|---------|------------|---|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AS     | 5 440 690  | 2 | 1o - AV - «BOGE»              | AMORTISSEUR<br>STOSSDAEMPFER<br>SHOCK-ABSORBER<br>AMORTIGUADOR<br>AMMORTIZZATORE |
|   | 3CD     | 95 494 391 | 2 | 2o - AV - «LIPMESA»<br>5/80 ▶ | —                                                                                |
| 2 | 3AS     | 5 440 691  | 2 | AR - «BOGE»                   | —                                                                                |

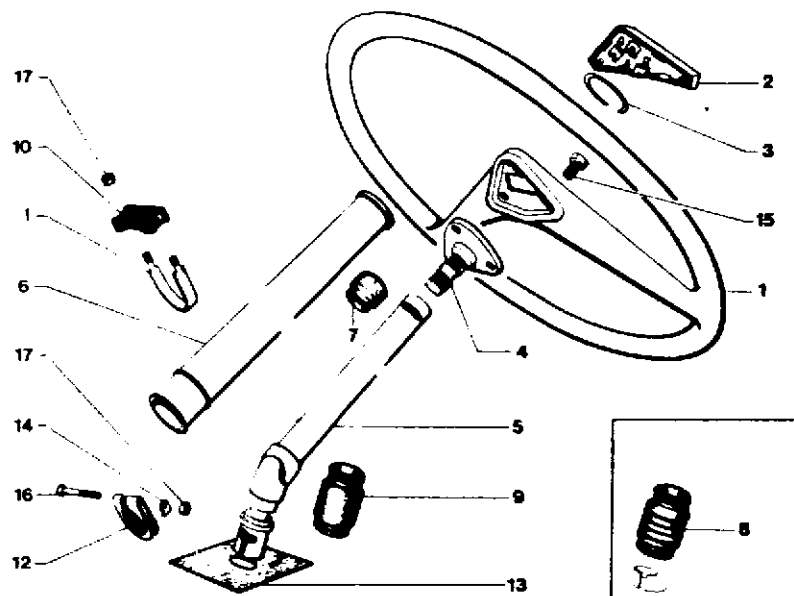
|    |            |                             |        |                                  |                                                                                                                                           |
|----|------------|-----------------------------|--------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AM        | AM 436 58 8                 | 2      | AV G - AR D                      | <b>SUPPORT SUR PLATE-FORME</b><br>TRAEGER AM WAGENRAHMEN<br>BRACKET ON PLATFORM<br>SOPORTE SOBRE PLATAFORMA<br>SUPPORTO SULLA PIATTAFORMA |
| 4  | 3AM<br>3CD | AM 436 58 C<br>75 516 920   | 2<br>1 | AV D - AR G                      | <b>SUPPORT SUR BRAS AV.</b><br>TRAEGER AM VORDEREN ARM.<br>BRACKET ON FRONT ARM<br>SOPORTE SOBRE BRAZO DEL<br>SUPPORTO SUL BRACCIO ANT.   |
| 5  | 3CD<br>3CD | 75 516 921<br>AMB 436 252 A | 1<br>6 | D<br>LON 112<br>2 φ14 x 1,50     | <b>AXE</b><br>ACHSE<br>PIN<br>EJE<br>PERNO                                                                                                |
| 6  | 3CD        | AMB 436 256 A               | 6      | 14,1 x 40 x 6                    | <b>ENTRETOISE</b><br>ABSTANDSTUECK<br>SPACER<br>SEPARADOR<br>DISTANZIALE                                                                  |
| 7  | 3CD        | AMB 436 254 A<br>NFP        | 8      | 14,1 x 40 x 2                    | <b>RONDELLE</b><br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                              |
| 8  | 9AM        | 79 03 034 012               | 8      | HEF 14 x 1,50                    | <b>ÉCROU</b><br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                                           |
| 9  | 3AS        | 5 426 899<br>NFP            | 4      | H 18                             | <b>BUTÉE SUR BRAS</b><br>ANSCHLAG AM ARM<br>STOP ON ARM<br>TOPE SOBRE BRAZO<br>REGGIPINTA SUL BRACCIO                                     |
| 10 | 3AS        | 5 403 803                   | 2      |                                  | <b>BUTÉE SUR PLATE-FORME</b><br>ANSCHLAG AM WAGENRAHMEN<br>STOP ON PLATFORM<br>TOPE SOBRE PLATAFORMA<br>REGGIPINTA SULLA<br>PIATTAFORMA   |
| 11 | 3AA        | 75 529 370                  | ?      | AV - 30 x 43 x 1                 | <b>CALE DE BUTÉE</b><br>ANSCHLAGSCHEIBE<br>STOP SHIM<br>SUPLEMENTO DE TOPE<br>SPESSORE REGGIPINTA                                         |
| 12 | 3AA<br>9TT | AW 437 85<br>79 03 032 222  | ?      | AV - 30 x 43 x 4<br>HE 10 x 1,25 | <b>ÉCROU</b><br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br><b>VIS</b><br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                    |
| 13 | 98F        | 23 847 539                  | 6      | TH 9 x 16                        |                                                                                                                                           |

137

3-441-10

M-06 ↓

DIRECTION - VOLANT  
LENKRAD  
STEERING WHEEL  
DIRECCION - VOLANTE  
STFRZO - VOLANTE



3-441-10

| NUMEROS           | K | 4x2 | DESIGNATIONS                                                                                                                    |
|-------------------|---|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3AA 5 476 861 XX  | 1 |     | VOLANT AVEC ENJOLIVEUR<br>LENKRAD MIT ZIERSTUECK<br>STEERING WHEEL EMBEL.<br>VOLANTE CON EMBELLECEDOR<br>VOLANTE CON MODANATURA |
| 3AA 5 441 987     | 1 | 152 | —                                                                                                                               |
| 3AA 5 490 270*152 | 1 | NFP | —                                                                                                                               |
|                   |   | RMP | —                                                                                                                               |
|                   |   | NFP | —                                                                                                                               |
| 3CA 5 490 270*700 | 1 | NFP | —                                                                                                                               |
| 3AA 5 473 649*700 | 1 | NFP | —                                                                                                                               |

|   |     |               |   |                          |                                                                                                                                                                 |
|---|-----|---------------|---|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 3AA | AZ 441 91     | 1 | ▶ 2/75                   | ENJOLIVEUR<br>ZIERSTUECK<br>EMBEELLISHER<br>EMBELECEDOR<br>MODANATURA                                                                                           |
|   | 3AA | 5 467 916*152 | 1 | NFP 2/75 ▶ 7/76          | —                                                                                                                                                               |
|   | 3CA | 5 467 916*700 | 1 | NFP 7/76 ▶ 5/77          | —                                                                                                                                                               |
|   | 3AA | 5 490 544*700 | 1 | 5/77 ▶                   | —                                                                                                                                                               |
| 3 | 3AA | AZ 441 61     | 1 | NFP ▶ 5/77               | JONC<br>SICHERUNGSRING<br>STOP RING<br>ANILLO RETENCION<br>ARRESTO ELASTICO<br>EMBOUT<br>FLANSCHSTUECK<br>FLANGE PIECE<br>TERMINAL<br>TERMINALE                 |
| 4 | 3CA | 5 419 034     | 1 | ARMEE 10/71 ▶ 4/72       | ARBRE AVEC CARDAN<br>WELLE MIT KARDAN-GELENK<br>SHAFT WITH CARDAN JOINT<br>ARBOL CON CARDAN<br>ALBERO CON CARDANO                                               |
|   |     |               | 1 | TT 4/72 ▶ 1/81           | —                                                                                                                                                               |
|   | 3CA | 95 559 542    | 1 | TT 1/81 ▶                | —                                                                                                                                                               |
|   |     | RP 5 419 034  |   |                          |                                                                                                                                                                 |
| 5 | 3CA | 5 419 032     | 1 | LON 629 10/71 ▶ 4/72     | —                                                                                                                                                               |
|   |     |               |   | ARMEE 4/72 ▶ 5/77        | —                                                                                                                                                               |
|   |     |               |   | TT 9/71 ▶ 4/72           | —                                                                                                                                                               |
|   |     |               |   | RMP DEO - VOIR NT 15-1 A | —                                                                                                                                                               |
|   |     |               |   | DEO ▶ 9/71               | —                                                                                                                                                               |
|   |     |               |   | 1 - 5 401 947            | —                                                                                                                                                               |
|   |     |               |   | 1 - 5 401 948            | —                                                                                                                                                               |
| 6 | 3CA | 5 490 455     | 1 | LON 622 5/77 ▶           | TUBES AVEC BAGUES<br>AUSSGEBUECHSTES LENKROHR<br>PIPE WITH BUSHES<br>TUBO CON CASQUILLOS<br>TUBO CON BOCCOLE                                                    |
|   | 3AA | AZ 441 2      | 1 | NFP ▶ 4/72               | —                                                                                                                                                               |
|   | 3CA | 5 455 017*700 | 1 | RMP 7/76 ▶               | —                                                                                                                                                               |
| 7 | 3CA | 5 419 038     | 1 | ARMEE «633» 10/71 ▶ 4/72 | CARTER DE TUBE FIXE<br>HUELSE F. LENKROHR<br>PIPE BUSH<br>ANILLO DE TUBO<br>BOCCOLA PER TUBO                                                                    |
|   |     |               |   | TT 4/72 ▶ 9/74           | —                                                                                                                                                               |
|   | 3CA | 5 455 018*152 | 1 | NFP 9/74 ▶ 7/76          | —                                                                                                                                                               |
|   | 3CA | 5 455 018*700 | 1 | 7/76 ▶                   | —                                                                                                                                                               |
| 8 | 3AY | AY 441 251 A  | 1 | CC - NFP ▶ 4/72          | SOUFFLET<br>DICHTSTULPEN<br>DUST COVER<br>FUELLE<br>PARAPOLVERE<br>GAINÉ D'ETANCHEITE<br>DICHTHUELLE<br>DUST COVER<br>VAINA DE ESTANQUEIDAD<br>GUAINA DI TENUTA |
| 9 | 3CA | 5 419 035     | 1 | ARMEE 10/71 ▶ 4/72       | —                                                                                                                                                               |
|   |     |               |   | TT 4/72 ▶                | —                                                                                                                                                               |

137

3-441-10

M-05 ↓

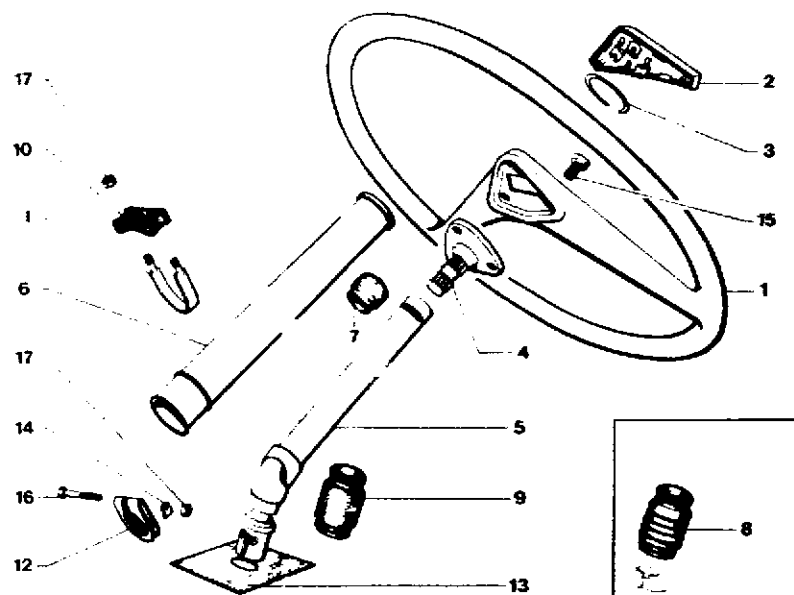
DIRECTION - VOLANT (Suite)

LENKRAD (Forts.)

STEERING WHEEL (Cont.)

DIRECCION - VOLANTE (Cont.)

STERZO - VOLANTE (Cont.)

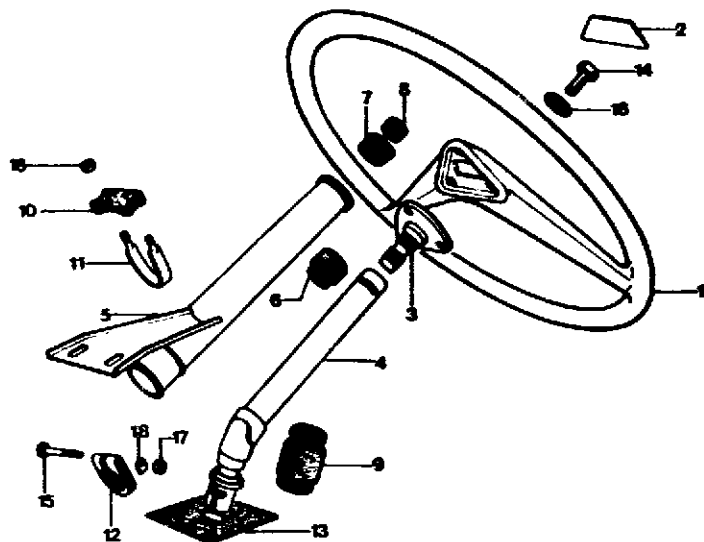


3-441-10

|    |     |                  |   |                  |                        |
|----|-----|------------------|---|------------------|------------------------|
| 11 | 3AA | AZ 441 4 B       | ? | E 11             | -                      |
|    | 3AA | AZ 441 4 C       | ? | E 14             | -                      |
|    | 3AA | 95 631 249       | ? | E 17             | -                      |
|    | 3AA | AZ 441 88 A      | 1 | LON 140          | COLLIER                |
| 12 | 3AA | 5 421 615        | 1 |                  | SCHELLE                |
| 13 | 3AA | 5 401 947        | 2 | φ INT 23,7       | CLAMP                  |
|    | 3CA | 5 419 039        | 1 | ARMÉE            | COLLAR                 |
|    |     |                  | 1 | TT               | COLLARE                |
| 14 | 3AA | 5 401 948        | 2 | φ 7,5            | PLAQUETTE D'ÉTANCHÉITÉ |
|    | NFP |                  |   |                  | DICHTFOLIE             |
| 15 | 1VD | 79 03 053 157    | 4 | NFP              | SEALING FOIL           |
|    |     |                  |   |                  | HOJA DE ESTANQUEIDAD   |
| 16 | 9BF | 23 718 519       | 3 | TH 7 x 1,00 - 12 | Foglio di tenuta       |
|    |     | NFP              |   |                  | ARRETOIR               |
| 17 | 3AA | 26 211 659       | 2 | TH 7 x 1,00 - 55 | SICHERUNGSBLECH        |
|    | 9TT | 79 03 032 036    | 3 | RMP              | LOCKPLATE              |
|    |     |                  |   | HE 7 x 1,00      | RETE                   |
|    | 1VD | 77 03 034 009    | 2 | HEF 7 x 1,00     | ARRESTO                |
|    |     | RP 79 03 034 071 |   |                  | RONDELLE               |
|    |     |                  |   |                  | SCHEIBE                |
|    |     |                  |   |                  | WASHER                 |
|    |     |                  |   |                  | ARANDELA               |
|    |     |                  |   |                  | RONDELLA               |
|    |     |                  |   |                  | VIS                    |
|    |     |                  |   |                  | SCHRAUBE               |
|    |     |                  |   |                  | SCREW                  |
|    |     |                  |   |                  | TORNILLO               |
|    |     |                  |   |                  | VITE                   |
|    |     |                  |   |                  | ÉCROU                  |
|    |     |                  |   |                  | MUTTER                 |
|    |     |                  |   |                  | NUT                    |
|    |     |                  |   |                  | TUERCA                 |
|    |     |                  |   |                  | DADO                   |

| I  | NUMEROS |            | K | 4 x 2                  | DESIGNATIONS         |
|----|---------|------------|---|------------------------|----------------------|
| 10 | 3AA     | A 441 4    | ? | CC - 28 x 42 - H 13,5  | SUPPORT              |
|    |         |            |   |                        | GUMMISTUECK          |
|    |         |            |   |                        | RUBBER BLOCK         |
|    |         |            |   |                        | BLOQUE               |
|    |         |            |   |                        | BLOCCO               |
|    | 3AA     | A 441 4 B  | ? | 28 x 42 - H 19,5 - NFP | -                    |
|    |         | AZ 441 4   | ? | 28 x 42 - E 5          | - OPTION ANTI-VOL    |
|    |         |            |   |                        | - DS-SICHERUNGSANBAU |
|    |         |            |   |                        | - ANTI-THEFT OPTION  |
|    |         |            |   |                        | - OPCION ANTIRROBO   |
|    |         |            |   |                        | - OPZIONE ANTIFURTO  |
|    | 3AA     | AZ 441 4 A | ? | E 8                    | -                    |

**DIRECTION – VOLANT**  
**LENKRAD**  
**STEERING WHEEL**  
**DIRECCION – VOLANTE**  
**STERZO – VOLANTE**



3-441 - 20

| NUMEROS |     |                 | K | 4x4 | DESIGNATIONS                                                                                                                 |                      |                                 |                                                                     |                       |                                                    |                                                                                                                                                                |
|---------|-----|-----------------|---|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | 3AA | 5 476 8E1 * 700 | 1 |     | <b>VOLANT AVEC CABOCHON</b><br>LENKRAD MIT ZIERKAPPE<br>STEERING WHEEL WITH CAP<br>VOLANTE CON TAPA<br>VOLANTE CON COPERCHIO | 11                   | 3AA<br>3AA<br>3AA<br>3AA<br>3AA | AZ 441 4 A<br>AZ 441 4 B<br>AZ 441 4 C<br>95 631 249<br>AZ 441 88 A | 1<br>2<br>2<br>2<br>2 | E 9<br>E 8<br>E 11<br>E 14<br>E 17<br>LON 140      | COLLIER<br>SCHELLE<br>CLAMP<br>COLLAR<br>COLLARE                                                                                                               |
| 2       | 3AA | 5 490 700 * 700 | 1 |     | <b>CABOCHON</b><br>ZIERKAPPE<br>CAP<br>TAPA<br>COPERCHIO                                                                     | 12<br>13<br>14<br>15 | 3AA<br>3CA<br>8BF<br>3AA        | 5 401 947<br>5 419 039<br>23 718 519<br>MFP<br>26 211 659           | 2<br>1<br>3<br>2      | φ INT 23,7<br>TH 7 x 1,00 - 12<br>TH 7 x 1,00 - 55 | <b>PLAQUETTE D'ÉTANCHÉITE</b><br>DICHTFOLIE<br>SEALING FOIL<br>HOJA DE ESTANQUEIDAD<br>FOGLIO DI TENUTA<br><b>VIS</b><br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE |

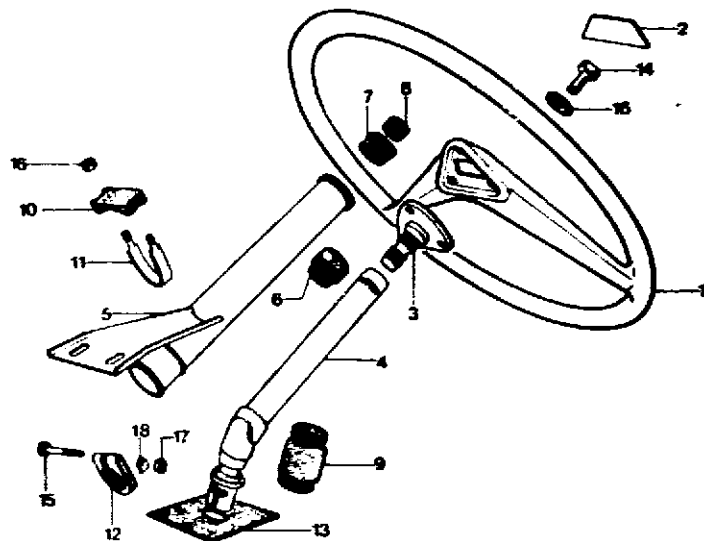


137

3-441-20

M-03 ↓

**DIRECTION - VOLANT (Suite)**  
**LENKRAD (Forts.)**  
**STEERING WHEEL (Cont.)**  
**DIRECCION - VOLANTE (Cont.)**  
**STERZO - VOLANTE (Cont.)**



135

3-441-20

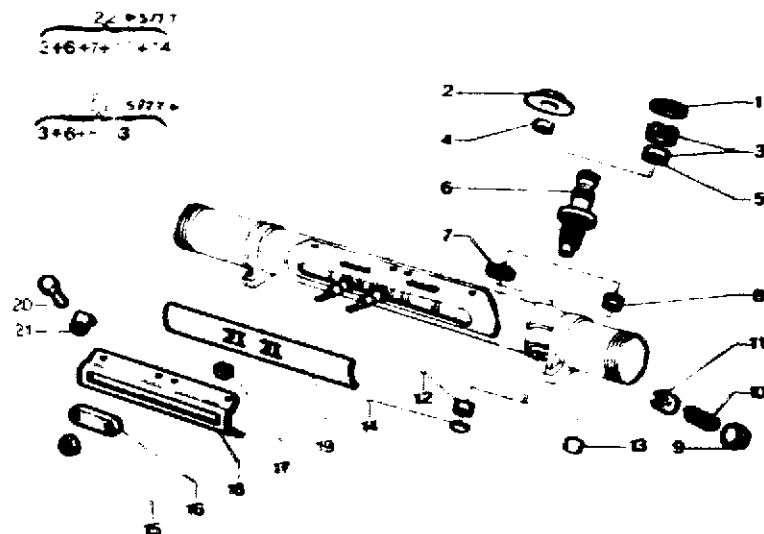
| I  | NUMEROS |               | K | 4 x 4               | DESIGNATIONS                                          |
|----|---------|---------------|---|---------------------|-------------------------------------------------------|
| 16 | 1VD     | 79 03 056 012 | 3 | CR 7,3 x 12         | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA |
| 17 | 1VD     | 77 03 034 019 | 4 | HEF 7 x 1,00<br>NFP | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO              |
| 18 | 1VD     | 79 03 032 036 | 2 | HE 7 x 1,00         | —                                                     |

137

3-442-10

H-02 ↓

DIRECTION - PIGNON - GLISSIERE  
 LENKUNG - RITZEL - FUEHRUNG  
 STEERING PINION AND SLIDE  
 DIRECCION - PINON - DESLIZADERA  
 STERZO - PIGNONE - SLITTA



125

3-442-10

| 1 | NUMEROS |                  | K | 4x2                     | DESIGNATIONS                                          |
|---|---------|------------------|---|-------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 | 3AM     | AM 442 18<br>RFP | 1 | CC-16,5x41x2<br>5/77    | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA |
| 2 | 3AA     | A 442 71         | 1 | 28x28,2x9,5 3/71<br>RFP | COUPELLE<br>TELLER<br>CUP<br>COPELA<br>SCODELLINO     |

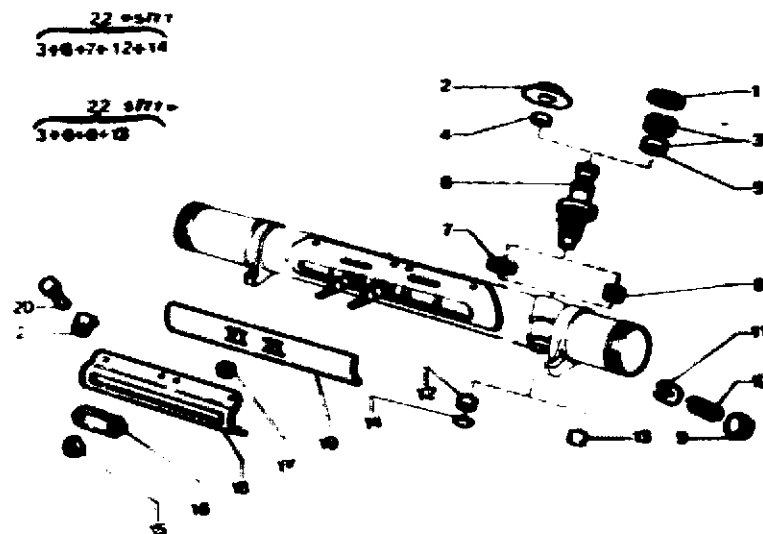
|    |     |                                           |   |                                               |                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-----|-------------------------------------------|---|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AA | 5 502 740                                 | 1 | φ 38 x 1,50 - H 11<br>2/77<br>(RMP 3/71 2/77) | ECCROU AVEC JOINT<br>MUTTER MIT DICHTUNG<br>NUT WITH SEAL<br>TUERCA CON JUNTA<br>DADO CON GUARNIZIONE                                                                                                             |
| 4  | 3AA | A 442 86 A<br>RFP                         | 1 | 18x27x10 3/71                                 | BAGUE FEUTRE<br>FILZHUELSE<br>FELT BUSH<br>CASQUILLO FIELTRO<br>BOCCOLA FELTRO                                                                                                                                    |
| 5  | 3AA | 26 125 889                                | 1 | CC-19x27x4- RMP<br>2/77                       | JOINT<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                                                                                                              |
| 6  | 3AM | AM 442 01                                 | 1 | 7 DENT.-RFP 5/77                              | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINON<br>PIGNONE                                                                                                                                                                    |
| 7  | 3AA | AM 442 01 A<br>RFP 95 598 145<br>A 442 72 | 1 | 8 DENT. 5/77                                  | -                                                                                                                                                                                                                 |
| 8  | 3CD | 5 436 848                                 | 1 | 23,5x34x0,95<br>5/77                          | RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARANDELA<br>RONDELLA                                                                                                                                                             |
| 9  | 3AA | 5 419 953                                 | 1 | 9,5x13,3x3,2<br>5/77                          | JOINT D'ETANCHEITE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE                                                                                                                                                 |
| 10 | 3AA | 5 419 951                                 | 1 | φ 24 x 1,50 - H 12                            | ECCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSSOIR                                                                                                            |
| 11 | 3CA | AM 442 1 A                                | 1 | φ EXT 16,5                                    | FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH-GUIDE<br>GUIA<br>GUIDA<br>COUSSINET<br>LAGERSCHALE<br>BEARING<br>COJINETE<br>CUSCINETTO<br>DOVILE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI |
| 12 | 3AM | AM 442 99                                 | 1 | 11,94x17x0,5<br>RFP 5/77                      | -                                                                                                                                                                                                                 |
| 13 | 3CA | 26 204 369                                | 1 | 10x16x12 5/77                                 | -                                                                                                                                                                                                                 |

137

3-442-10

H-01 →

DIRECTION - PIGNON - GLISSIERE (Cont.)  
 LENKUNG - RITZEL - FUEHRUNG (Cont.)  
 STEERING PINION AND SLIDE (Cont.)  
 DIRECCION - PINON - DESLIZADERA (Cont.)  
 STERZO - PIGNONE - SLITTA (Cont.)

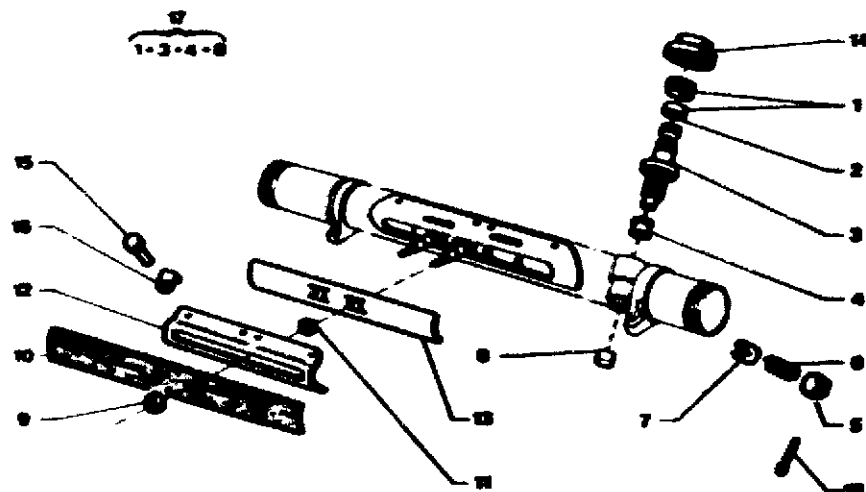


3-442-10

| 1  | NUMEROS |               | K | 4 x 2                | DESIGNATIONS                                                                    |
|----|---------|---------------|---|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | 9TT     | 24 000 000    | 1 | 20                   | BOUCHON<br>STOPFEN<br>PLUG<br>TAPON<br>ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 15 | 9TT     | 79 33 234 011 | 2 | NEF 10 x 1,50 - H 12 |                                                                                 |

|    |            |                                |        |                                |                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------|--------------------------------|--------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | 3AA        | AZ 442 75                      | 1      | 22 x 70 x 8                    | PLAQUETTE ANTI-BOUNT<br>PLAKETTE Z GERÄUSCHDÄMPF<br>PLAQUETTE (ANTIRATTLE)<br>PLAQUETA ANTIRUIDO<br>PLACCHETTA ANTIRUMORE<br>DE                                                                                                    |
| 17 | 3AA        | AZ 442 76                      | 2      | INT 13-20 x 20 x 8<br>BWP 1/80 | FUEHRUNGSTUECK<br>GUIDE BLOCK<br>DADO DE GUIA<br>PIASTRINA DI GUIDA                                                                                                                                                                |
|    | 3AM        | AM 442 76 A                    | 2      | INT 13-20 x 20 x 0,75<br>5/77  |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 18 | 3AA        | A 442 76 A                     | 1      | LON 251                        | GLISSIERE<br>FUEHRUNGSBLECH<br>SLIDE PLATE<br>DESILIZADERA<br>SLITTA                                                                                                                                                               |
| 19 | 3CD<br>3AA | 5 416 746<br>A 442 79          | 1<br>1 | LON 236,5<br>LON 310           | CACHE MOBILE<br>ABDECKUNG<br>COVER PLATE<br>PROTECTOR MOVIL<br>COPRIROTULE MOBILE                                                                                                                                                  |
| 20 | 3AM<br>9BA | AM 442 79<br>23 718 519<br>BWP | 1<br>4 | LON 319<br>TH 7 x 12           | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE<br>ARRESTOR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCKPLATE<br>RETEM<br>ARRESTO                                                                                                                       |
| 21 | 3AA        | A 442 95                       | 4      | 7,5                            | REPARATION PIGNON<br>RITZEL UND EINBAUTHEILE<br>PINION AND FITTING PARTS<br>PINON Y PIEZAS MONTAJE<br>PIGNONE E PEZZI MONTAGGIO                                                                                                    |
| 22 | 3AA        | 5 453 807                      | 1      | ENS                            | PECES SPECIALES<br>SPEZIALTEILE<br>SPECIAL PARTS<br>PIEZAS ESPECIALES<br>PEZZI SPECIALI                                                                                                                                            |
|    | 3AA        | 5 504 827                      | 1      | ENS<br>PO - PISTE<br>370       | DE<br>FUEHRUNGSTUECK<br>GUIDE BLOCK<br>DADO DE GUIA<br>PIASTRINA DI GUIDA<br>GLISSIERE<br>FUEHRUNGSBLECH<br>SLIDE<br>DESILIZADERA<br>SLITTA<br>CACHE MOBILE<br>ABDECKBLECH<br>COVER PLATE<br>PROTECTOR MOVIL<br>COPRIROTULE MOBILE |
| 17 | 3AM        | AM 442 76 A                    | 2      | INT 20 x 20 x 0,75             |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 18 | 3CD        | 5 416 746                      | 1      | LON 236,5                      |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 19 | 3CD        | AM 442 79                      | 1      | LON 319                        |                                                                                                                                                                                                                                    |

DIRECTION - PIGNON - GLISSIERE  
 LENKUNG - RITZEL - FUEHRUNG  
 STEERING PINION AND SLIDE  
 DIRECCION - PINON - DESLIZADERA  
 STERZO - PIGNONE - SLITTA



3-442-20

|    |     |                              |   |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-----|------------------------------|---|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3CD | AM 442 01 A<br>NP 95 530 145 | 1 | 8 DENT.                    | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 4  | 3CD | 5 436 040                    | 1 | 9,5 x 13,3 x 3,2           | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 5  | 3AA | 5 419 953                    | 1 | φ 24 x 1,50 - H 12         | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 6  | 3AA | 5 419 951                    | 1 | φ EXT 10,5                 | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 7  | 3CD | AM 442 1 A                   | 1 | LON 24,5                   | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 8  | 3CD | 26 204 309                   | 1 | 10 x 10 x 12               | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 9  | 9TT | 77 03 034 012<br>RFP         | 2 | HEF 10 x 1,50 - H 12       | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 10 | 3FF | 95 532 520                   | 1 | 2 φ 11 - LON 034           | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 11 | 3AM | AM 442 76 A                  | 2 | φ INT 13<br>20 x 20 x 8,75 | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 12 | 3CD | 5 416 746                    | 1 | LON 230,5                  | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 13 | 3CD | AM 442 79                    | 1 | LON 319                    | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |
| 14 | 3FF | 95 532 540                   | 1 |                            | PIGNON<br>RITZEL<br>PINION<br>PINONA<br>PIGNONE<br>JOINT D'ARCHIVE<br>DICHTUNG<br>SEALING<br>JUNTA<br>GUARNIZIONE<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>POUSOIR<br>FUEHRUNGSTUECK<br>PUSH GUIDE<br>GUIDA<br>GUIDA<br>DOUILLE A AIGUILLES<br>NADELLAGER<br>NEEDLE BEARING<br>CASQUILLO CON AGUJAS<br>BOCCOLA A RULLINI<br>ECROU<br>NUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO |

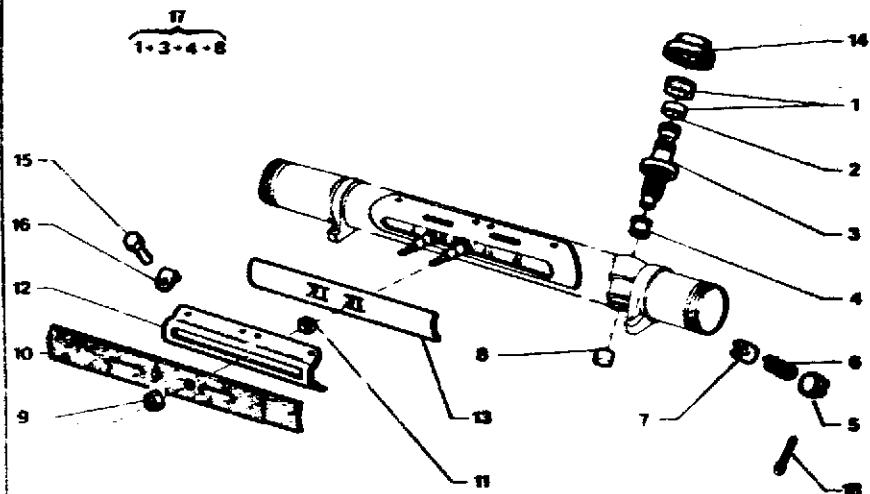
PARAPOLVERE

137

3-442-20

N-02

DIRECTION - PIGNON - GLISSIERE (Seite)  
 LENKUNG - RITZEL - FUEHRUNG (Forts.)  
 STEERING PINION AND SLIDE (Cont.)  
 DIRECCION - PINON - DESLIZADERA (Cont.)  
 STERZO - PIGNONE - SLITTA (Cont.)



135

3-442-20

17

3AA

S 504 822

1

ERS

18

88F

ZF 18 734 281 L

1

♦ 2 - LOW 15

RÉPARATION PIGNON  
 RITZEL UND EINBAUTEILE  
 PINION AND FITTING PARTS  
 PINON Y PIEZAS MONTAJE  
 PIGNONE E PEZZI MONTAGGIO  
 SCOPILLE  
 FASSETTIFT  
 PIN  
 GRUPILLA  
 COPIGLIA

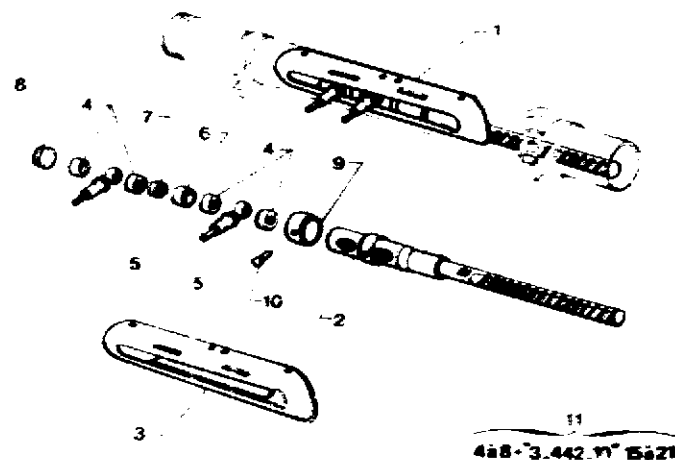
| I  | NUMEROS |                   | K | 4 x 4     | DESIGNATIONS                                                                                                 |
|----|---------|-------------------|---|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | 88F     | 23 718 519<br>RFP | 4 | TH 7 x 12 | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE<br>ARRETOIR<br>SICHERUNGSBLECH<br>LOCKPLATE<br>RETEN<br>ARRESTO |
| 16 | 3AA     | A 442 95          | 4 | ♦ 7.5     |                                                                                                              |

137

3-442-30

DIRECTION - CREMAILLERE  
LENKUNG - ZAHNSTANGE  
STEERING RACK  
DIRECCION - CREMALLERA  
STERZO - CREMAGLIERA

N-03 ↑



135

3-442-30

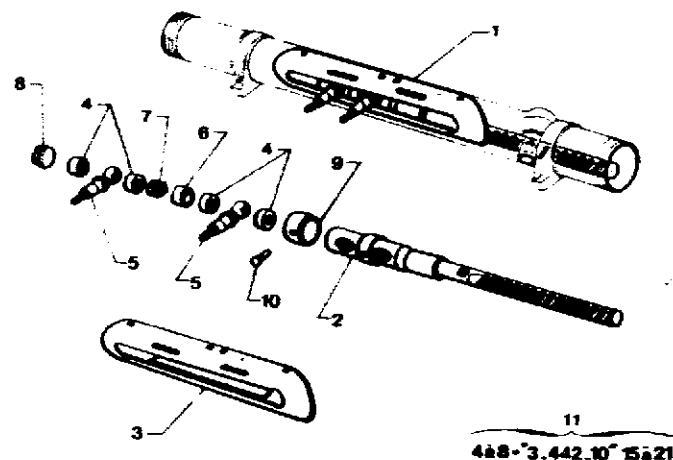
|    |            |                       |        |                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|------------|-----------------------|--------|--------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AA        | AZ 442 80             | 1      | LON 285,5          | ► 5/77                              | GUIDE ROTULE<br>BLECHFUEHRUNG<br>BALL-PIN GUIDE PLATE<br>GUIA-ROTULAS<br>GUIDAROTULE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4  | 3CD<br>3AA | AM 442 80<br>AZ 443 2 | 1<br>4 | LON 289<br>► 22-H7 | 5/77 ►                              | SIEGE<br>SITZ<br>SEATING CUP<br>ASIENTO<br>SEDE<br>ROTULE<br>KUGELBOLZEN<br>BALL PIN<br>ROTULA<br>ROTULA<br>ENTRETOISE<br>ABSTANDSHUELSE<br>DISTANCE BUSH<br>SEPARADOR<br>Distanziale<br>RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA<br>ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO<br>ROTULE<br>KUGELSTUECK<br>BUSH<br>CASQUILLO-ROTULA<br>BOCCOLA-ROTULA<br>RIVET<br>NIET<br>RIVET<br>REMACHE<br>RIVETTO<br>NÉCESSAIRE POUR DIRECTION<br>SATZ TEILE<br>PARTS SET<br>CONJUNTO DE PIEZAS<br>INSIEME PEZZI |
| 5  | 3CA        | AM 442 8              | 2      | ► 18 x 1,50        |                                     | PIECES SPECIALES<br>SPEZIALTEILE<br>SPECIAL PARTS<br>PIEZAS ESPECIALES<br>PEZZI SPECIALI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6  | 3AA        | A 442 84              | 1      | 14 x 19 x 22       |                                     | CREMAILLERE COMPLETE<br>KOMPLETTE ZAHNSTANGE<br>COMPLETE RACK<br>CREMALLERA COMPLETA<br>CREMAGLIERA COMPLETO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7  | 3AA        | 5 419 952             | 1      | ► EXT 18           |                                     | CREMAILLERE<br>ZAHNSTANGE<br>RACK<br>CREMALLERA<br>CREMAGLIERA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | 3CD        | AM 442 83             | 1      | ► 24 x 1,50 - H 9  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | 3AA        | A 442 97 A            | 1      | ► EXT 34           |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | 3AA        | A 442 74              | 1      | ► 4 - LON 7        |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 | 3AA        | 5 453 886             | 1      | ENS                | ► 5/77                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | 3CD        | 5 453 889             | 1      | ENS                | ► 5/77<br>PO - PISTE<br>3/78 ► 5/77 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1  | 3AM        | AM 442 85 D<br>NFP    | 1      |                    |                                     | CREMAILLERE COMPLETE<br>KOMPLETTE ZAHNSTANGE<br>COMPLETE RACK<br>CREMALLERA COMPLETA<br>CREMAGLIERA COMPLETA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

137

3-442-30

K-04 ↑

DIRECTION - CRÉMAILLÈRE (Suite)  
 LENKUNG - ZAHNSTANGE (Forts.)  
 STEERING - RACK (Cont.)  
 DIRECCION - CREMALLERA (Cont.)  
 STERZO - CREMAGLIERA (Cont.)



135

3-442-30

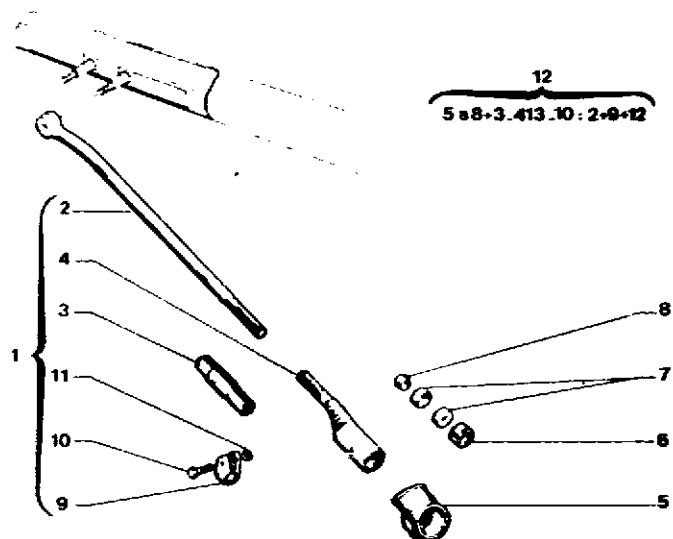
| 1 | NUMEROS       | K |                                    | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                              |
|---|---------------|---|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 3AM AM 442 80 | 1 | PD-PISTE<br>3/70 > 5/77<br>LON 289 | PIÈCES SPÉCIALES (Suite)<br>SPEZIALTEILE (Forts.)<br>SPECIAL PARTS (Cont.)<br>PIEZAS ESPECIALES (Cont.)<br>PEZZI SPECIALI (Cont.)<br>GUIDE-ROTULE<br>BLECHFUEHRUNG<br>BALL-PIN GUIDE PLATE<br>GUIA-ROTULAS<br>GUIDAROTULE |

137

3-443-10

N-05 ↑

DIRECTION - BARRES  
SPURSTANGEN  
STEERING RODS  
DIRECCION - BARRAS  
STERZO - BARRE



136

3-443-10

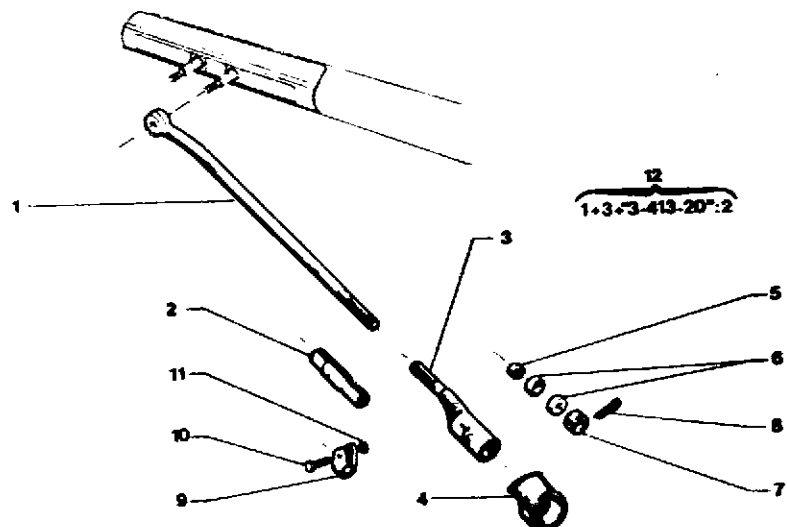
| I | NUMEROS    |                         | K      | 4 x 2        | DESIGNATIONS                                                                |
|---|------------|-------------------------|--------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AA        | A 443 1 G               | 1      | G            | BARRE<br>SPURSTANGE<br>ROD<br>BARRA<br>BARRA                                |
| 2 | 3AA<br>3AA | A 443 1 J<br>A 443 97 D | 1<br>2 | D<br>LON 497 | CORPS DE BARRE<br>SPURSTANGE<br>ROD<br>CUERPO DE BARRA<br>CORPO DELLA BARRA |

|    |            |                          |        |                  |                                                                                                                                          |
|----|------------|--------------------------|--------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AZ        | AM 443 10 A              | 2      | φ 14 x 1,25      | MANCHON<br>SCHRAUBHUELSE<br>SLEEVE<br>MANGUITO<br>MANICOTTO                                                                              |
| 4  | 3AA        | A 443 98 B               | 1      | G                | EMBOUT<br>ENDSTUECK<br>ENDPIECE<br>TERMINAL<br>TERMINALE                                                                                 |
| 5  | 3AA<br>3AA | A 443 98 C<br>A 443 13 B | 1<br>2 | D                | CACHE-POUSIERE<br>STAUBFANG<br>DUST COVER<br>GUARDA-POLVO<br>PARAPOLVERE                                                                 |
| 6  | 3AA        | 5 419 953                | 2      | 24 x 1,50 - H 12 | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                                                 |
| 7  | 3AA        | AZ 443 2                 | 4      | φ 22,5           | SIEGE<br>SITZ<br>SEATING CUP<br>ASIENITO<br>SEDE                                                                                         |
| 8  | 3AA        | 5 419 952                | 2      | φ EXT 18         | RESSORT<br>FEDER<br>SPRING<br>MUELLE<br>MOLLA                                                                                            |
| 9  | 3AZ        | 5 411 822                | 4      | φ 17,7           | COLLIER<br>SCHELLE<br>COLLAR<br>COLLAR<br>COLLARE                                                                                        |
| 10 | 9AA        | 23 463 519<br>NFP        | 4      | TH 7 x 1,00 - 30 | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                                             |
| 11 | 1VD        | 79 03 032 036            | 4      | HE 7 x 1,06      | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA<br>DADO                                                                                                 |
| 12 | 3AA        | 5 467 697<br>NFP         | 1      | ENS G            | REPARATION LEVIER EMBOUT<br>HEBEL MIT EINBAUTEILEN<br>LEVER WITH FITTING PARTS<br>PALANCA CON PIEZAS MONTAJE<br>LEVA CON PEZZI MONTAGGIO |
|    | 3AA        | 5 467 698<br>NFP         | 1      | ENS D            |                                                                                                                                          |



137  
3-443-20  
N-06 ↑

DIRECTION - BARRES  
SPURSTANGEN  
STEERING RODS  
DIRECCION - BARRAS  
STERZO - BARRE



136

04/87

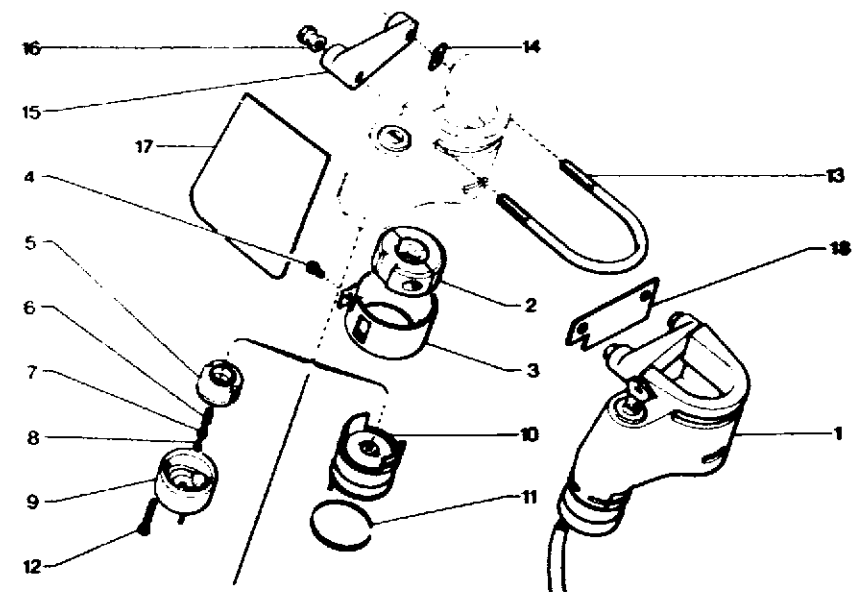
3-443-20

| 1 | NUMEROS |            | K | 4 x 4                                             | DESIGNATIONS                                                                    |
|---|---------|------------|---|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3CD     | 5 435 227  | 2 | G - D - $\phi 16 \times 1,25$<br>LON 451,6 ▶ 9/81 | BARRE NUE<br>SPURSTANGE, OHNE AUSR.<br>ROD, ONLY<br>BARRA DESNUDA<br>BARRA NUDA |
|   | 3CD     | 95 569 848 | 2 | G - D - $\phi 16 \times 1,25$<br>LON 451,6 9/81   | —                                                                               |
| 2 | 3CD     | 5 414 458  | 2 | $\phi 16 \times 1,25$ - LON 80 ▶                  | MANCHON<br>SCHRAUBHUELSE<br>SLEEVE<br>MANGUITO<br>MANICOTTO                     |

|    |     |                               |   |                                      |                                                                                                                                                                  |
|----|-----|-------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | 3AM | 5 435 229<br>NFP              | 1 | G - $\phi 16 \times 1,25$<br>LON 149 | EMBOUIT<br>ENDSTUECK<br>END-PIECE<br>TERMINAL<br>TERMINALE                                                                                                       |
| 4  | 3AA | 5 435 230 - NFP<br>A 443 13 B | 1 | D - $\phi 16 \times 1,25$<br>LON 149 | CACHE-POUSSIÈRE<br>STAUBFANG<br>DUST-COVER<br>GUARDA-POLO<br>PARAPOLVERO<br>RESE<br>FEDER<br>SPR.<br>MUELLE<br>MOLLA<br>SIEGE<br>SITZ<br>SEAT<br>ASIENTO<br>SEDE |
| 5  | 3AA | 5 419 952                     | 2 | $\phi 18$                            | ÉCROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA                                                                                                                                 |
| 6  | 3AA | AZ 443 2                      | 4 | $\phi 22,5$ - H7                     | DADO<br>GOUPILLE<br>PASSSTIFT<br>PIN<br>GRUPILLA<br>COPIGLIA<br>COLLIER<br>SCHELLE<br>COLLAR<br>COLLAR<br>COLLARE                                                |
| 7  | 3AA | 5 419 953                     | 2 | $\phi 24 \times 1,50$ - H 12         | VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>TORNILLO<br>VITE                                                                                                                     |
| 8  | 6BF | ZF 10 734 201 L<br>NFP        | 2 | $\phi 2$ - LON 15                    | ECROU<br>MUTTER<br>NUT<br>TUERCA                                                                                                                                 |
| 9  | 3AS | 5 414 459<br>NFP              | 4 | $\phi 20,7$                          | DADO<br>REPARATION<br>REPARATUR-SATZ<br>REPAIR KIT<br>CONJUNTO DE REPARACION<br>INSIEME PER RIPARAZIONE                                                          |
| 10 | 9AA | 23 463 519<br>NFP             | 4 | TH 7 x 30                            |                                                                                                                                                                  |
| 11 | 1VD | 79 03 032 036                 | 4 | HE 7 x 1,00                          |                                                                                                                                                                  |
| 12 | 3CA | 95 577 990                    | 1 | ENS - NFP                            |                                                                                                                                                                  |

**ANTIVOL  
DIEBSTAHSICHERUNG  
ANTI-THEFT DEVICE  
ANTIRROBO  
ANTIFURTO**

N-07 ↑



135

3-611-10

| I | NUMEROS                        | K | DESIGNATIONS                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3AA 75 515 989<br>RP 5 434 462 | 1 | <p>▶ 10/72</p> <p><b>ANTIVOL COMPLET</b><br/>KOMPL. DIEBSTAHSICHERUNG<br/>COMPLETE ANTI-THEFT DEVICE<br/>ANTIRROBO COMPLETO<br/>ANTIFURTO COMPLETO</p> <p>– DOIGT CARRÉ<br/>– MIT VIERKANTIGEM ZAPFEN<br/>– WITH SQUARE DOWEL<br/>– CON DEDO CUADRADO<br/>– A NASELLO QUADRO</p> |

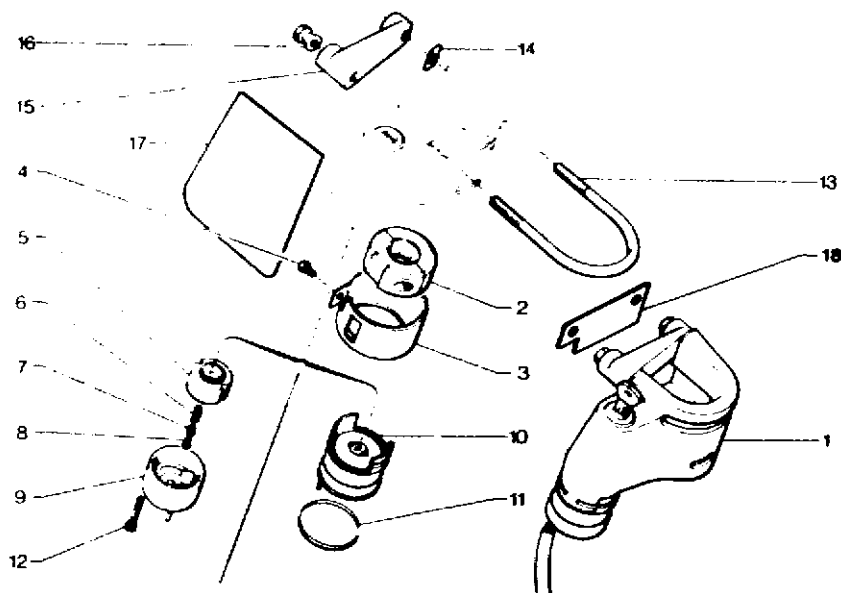
|     |                                 |   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|---------------------------------|---|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3CA | 5 434 461<br>RP 5 434 462       | 1 | 10/72 ▶ 7/75                      | <p>– CONNEXIONS COUDEES<br/>– M. GEBOG. ANSCHLUSSTUECKEN<br/>– WITH BENT CONNECTION<br/>– CON CONEXIONES ACODILLADAS<br/>– A CONNESSIONI A GOMITO<br/>– CONTACT DÉMARREUR<br/>– MIT ANLASSKONTAKT<br/>– WITH STARTER SWITCH<br/>– CON CONTACTO ARRANQUE<br/>– A CONTATTO AVVIAMENTO</p> <p><b>BAGUE ASSEMBLEE</b><br/>VERRIEGELUNGSRING, INSGESAMT<br/>LOCKING BUSH ASSY<br/>CASQUILLO UNITO<br/>BOCCOLA ASSIEMATA</p> |
| 3CA | 5 491 295                       | 1 | RMP 7/75 ▶ 7/76                   | <p>– 1 RAINURE, LARG 11,8<br/>– 1 NUT 11,8 BREIT<br/>– 1 GROOVE, 11,8 BROAD<br/>– 1 RANURA ANCH. 11,8<br/>– 1 SCANALATURA, LARG. 11,8</p> <p><b>DOUILLE DE PROTECTION</b><br/>SCHUTZBUCHSE<br/>PROTECTION BUSH<br/>MANGUITO DE PROTECCION<br/>BOCCOLA PROTEZIONE</p>                                                                                                                                                   |
| 2   | 3AZ 5 410 508                   | 1 | 23,5 x 45 x 17<br>RMP 1/71 ▶      | <p>– VIS<br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>TAMBOUR CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTTROMMEL<br/>CONTACT DRUM<br/>TAMBURO CONTACTOR<br/>TAMBURO CONTATTORE</p>                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3   | 3AA AZ 611 103                  | 1 | φ EXT 51,5<br>NFP ▶ 1/71          | <p><b>RESSORT φ FIL 0,8</b><br/>FEDER, DRAHT φ 0,8<br/>SPRING WIRE φ 0,8<br/>MUELLE φ 0,8<br/>MOLLA φ FILO 0,8</p> <p><b>EMBOUT</b><br/>ENDSTUECK<br/>END PIECE<br/>TERMINAL<br/>TERMINALE</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| 4   | 3AZ 5 410 509<br>AZ 611 104     | 1 | 1 φ 4 x 114,3<br>TH 4 x 16 1/71 ▶ | <p><b>VIS</b><br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTGEHAEUSE<br/>CONTACT HOUSING<br/>CAJA DE CONTACTO<br/>SCATOLA DI CONTATTO</p>                                                                                                                                                                                                                                |
| 5   | 3AA AY 611 49                   | 1 | φ EXT 26,5 ▶ 7/75                 | <p>– VIS<br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTGEHAEUSE<br/>CONTACT HOUSING<br/>CAJA DE CONTACTO<br/>SCATOLA DI CONTATTO</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6   | 3AA AY 611 98                   | 1 | NFP ▶ 7/75                        | <p>– VIS<br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTGEHAEUSE<br/>CONTACT HOUSING<br/>CAJA DE CONTACTO<br/>SCATOLA DI CONTATTO</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7   | 3AA AY 611 89                   | 1 | 2,5 x 9 x 2,5<br>NFP ▶ 7/75       | <p>– VIS<br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTGEHAEUSE<br/>CONTACT HOUSING<br/>CAJA DE CONTACTO<br/>SCATOLA DI CONTATTO</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8   | 3AA AY 611 99                   | 1 | φ 2,5 x 45-7<br>NFP ▶ 7/75        | <p>– VIS<br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTGEHAEUSE<br/>CONTACT HOUSING<br/>CAJA DE CONTACTO<br/>SCATOLA DI CONTATTO</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9   | 3AY AY 611 48<br>RP 5 438 089   | 1 | 10 - EXT 39,5 ▶ 10/72             | <p>– VIS<br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTGEHAEUSE<br/>CONTACT HOUSING<br/>CAJA DE CONTACTO<br/>SCATOLA DI CONTATTO</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
|     | 3AA 75 515 990<br>RP 95 537 624 | 1 | 20 ▶ 10/72                        | <p>– VIS<br/>SCHRAUBE<br/>SCREW<br/>TORNILLO<br/>VITE</p> <p><b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br/>KONTAKTGEHAEUSE<br/>CONTACT HOUSING<br/>CAJA DE CONTACTO<br/>SCATOLA DI CONTATTO</p>                                                                                                                                                                                                                                     |

137

3-611-10

N-08 ↑

**ANTIVOL (Suite)**  
**DIEBSTAHLSICHERUNG (Forts.)**  
**ANTI-THEFT DEVICE (Cont.)**  
**ANTIRROBO (Cont.)**  
**ANTIFURTO (Cont.)**



135

3-611-10

| 1 | NUMEROS |                           | K | DESIGNATIONS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|---------|---------------------------|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 3AY     | 5 438 088<br>RP 5 438 089 | 1 | 10           | 10/72 ▶ 7/75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   | 3CA     | 95 537 624                | 1 | 20           | 10/72 ▶ 7/75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   |         |                           |   |              | <b>BOITIER DE CONTACTEUR (Suite)</b><br><b>KONTAKTGEHAEUSE (Forts.)</b><br><b>CONTACT HOUSING (Cont.)</b><br><b>CAJA DE CONTACTO (Cont.)</b><br><b>SCATOLA DI CONTATTO (Cont.)</b><br><b>- CONNEXIONS COUDEES</b><br><b>- M. GEBOG. ANSCHLUSSSTUECKEN</b><br><b>- WITH BENT CONNECTIONS</b><br><b>- CON CONEXIONES ACODILLADAS</b><br><b>- A CONNESSIONI A GOMITO</b> |

|    |     |                              |   |                                               |                                               |                                                                                                                                                                                |
|----|-----|------------------------------|---|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | 3CA | 5 500 733                    | 1 | (RMP<br>OPTION 9/74 ▶ 7/75<br>TT 7/75 ▶ 5/76) | 5/76 ▶                                        | <b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br><b>KONTAKTGEHAEUSE</b><br><b>CONTACT HOUSING</b><br><b>CAJA DE CONTACTO</b><br><b>SCATOLA DI CONTATTO</b>                                      |
| 11 | 3AA | 5 470 476                    | 1 |                                               | 9/74 ▶                                        | <b>JONC DE BOITIER</b><br><b>SICHERUNGSRING F. GEHAEUSE</b><br><b>HOUSING CIRCLIP</b><br><b>ANILLO RETENCION DE CAJA</b><br><b>ARRESTO ELASTICO PER SCATOLA</b>                |
| 12 | 3AA | AY 611 58                    | 2 | TR 4 x 19<br>NFP                              | ▶ 7/75                                        | <b>VIS</b><br><b>SCHRAUBE</b><br><b>SCREW</b><br><b>TORNILLO</b><br><b>VITE</b>                                                                                                |
| 13 | 3AA | AZ 611 57 A                  | 1 | H 88                                          |                                               | <b>ETRIER</b><br><b>HALTEBUEGEL</b><br><b>U-BOLT</b><br><b>ESTRIBO</b><br><b>STAFFA AD U.</b>                                                                                  |
| 14 | 3AA | AZ 611 50                    | ? | 13 x 20 x 3                                   |                                               | <b>CALE</b><br><b>ANLEGSCHIEBE</b><br><b>PACKING PIECE</b><br><b>SUPLEMENTO</b><br><b>SPESSORE</b>                                                                             |
| 15 | 3AA | AZ 611 54 A<br>RP 95 631 288 | 1 | ENT 54                                        |                                               | <b>CONTREPLAQUE</b><br><b>GEGENBLECH</b><br><b>CONTERPLATE</b><br><b>CONTRAPLACA</b><br><b>CONTROPLACCA</b>                                                                    |
| 16 | 3AA | AZ 611 73                    | 2 | HE 7 x 1,00 - H 14                            |                                               | <b>ECROU ARRACHABLE</b><br><b>ABREISSMUTTER</b><br><b>NUT WITH SNAP-OFF PORTION</b><br><b>TUERCA DE CABEZA DESPREND.</b><br><b>DADO A TESTA TRINCIABILE</b>                    |
| 17 | 3CA | 5 402 587                    | 1 | CC-3 φ 3,5                                    | 4/71 ▶                                        | <b>PROTECTEUR</b><br><b>GUMMIABSCHIRMUNG</b><br><b>RUBBER PROTECTOR</b><br><b>PROTECTOR</b><br><b>PROTETTORE</b>                                                               |
| 18 | 3AA | 75 511 048                   | 1 |                                               | 10/77 ▶                                       | <b>CACHE AMOVIBLE D'ANTIVOL</b><br><b>ABNEHMBARE ABDECKUNG</b><br><b>REMOVABLE COVER</b><br><b>OCULTADOR AMOVIBLE</b><br><b>COPECCHIO AMOVIBILE</b><br><b>PIECES SPECIALES</b> |
| 1  | 3CA | 5 434 462                    | 1 | ARMÉE<br>24 V                                 | 10/71 ▶                                       |                                                                                                                                                                                |
|    | 3CA | 5 481 295                    | 1 | RMP                                           | 10/72 ▶ 9/74                                  | <b>ANTIVOL COMPLET</b><br><b>CONNEXIONS COUDEES</b>                                                                                                                            |
| 9  | 3CA | 5 438 089                    | 1 |                                               | 9/74 ▶ 5/76                                   | <b>ANTIVOL COMPLET</b><br><b>DEMARRAGE A LA CLE</b>                                                                                                                            |
|    | 3CA | 5 500 733                    | 1 |                                               | 10/72 ▶ 9/74<br>RMP EXT φ 39,5<br>9/74 ▶ 5/76 | <b>BOITIER DE CONTACTEUR</b><br><b>CONNEXIONS COUDEES</b><br>-                                                                                                                 |

**N09**

**ICI FIN DU GROUPE**  
**HIER IST DAS ENDE DER GRUPPE**  
**HERE IS THE END OF GROUPE**  
**AQUI ES EL FIN DEL GRUPO**  
**QUI E LA FINE DEL GRUPPO**

**3**

**ET DU TOME**  
**UND DES ABSCHNITTS**  
**AND OF TOME**  
**Y DEL TOMO**  
**E DEL TOMO**

**1**